

50X1-HUM

**Page Denied**

## PROCESSING COPY

## INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

## CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

This material contains information affecting the National Defense of the United States within the meaning of the Espionage Laws, Title 18, U.S.C. Secs. 793 and 794, the transmission or revelation of which in any manner to an unauthorized person is prohibited by law.

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

50X1-HUM

COUNTRY China

REPORT

SUBJECT 1. Chinese Communist Transport and Trading Corporations  
2. Chinese Communist Exports

DATE DISTR. 2 May 1957

NO. PAGES 3

REQUIREMENT NO.

50X1-HUM

DATE OF INFO.

REFERENCES

PLACE &amp; DATE ACQ.

50X1-HUM

SOURCE EVALUATIONS ARE DEFINITIVE APPRAISAL OF CONTENT IS TENTATIVE

1. Catalogs describing the Sinofracht Chartering and Shipbroking Corporation (0022/0948/1436/5307/0361/0674) and the "Sinotrans" China National Foreign Trade Transportation Corporation (0022/0948/1417/1120/6319/2496/6663/6551/0361/0674), contain the following information on these corporations:
  - a. Sinofracht's business: "sole agents on orders from principals home and abroad for chartering vessels and booking shipping space, also for booking cargoes on behalf of shipowners." The head office of this corporation is in the Import Building, Hsi Chiao, Erh Li Kou, Peiping (cable address: SINOFRACHT PEKING or 7344 PEKING). Branch offices are the following:
    - Tientsin: 172 Liaoning Road (cable address: SINOTRANS TIENSIN or 6867 Tientsin)
    - Shanghai: Ground Floor, Customs Building, Hankow Road (cable address: SINOTRANS SHANGHAI or 13380 SHANGHAI)
    - Whampoa: Whampoa Port, Canton (cable address: SINOTRANS WHAMPOA or 9406 WHAMPOA)
  - b. "Sinotrans" business: "sole enterprise for arranging Customs clearance and deliveries of cargoes imported, exported, and/or re-exported by sea, land, air, and post; acting as agents on authorization for arranging shipments of transit cargoes at Chinese ports and forwarding of imported cargoes; arranging marine and transportation insurance and instituting claims on behalf of cargo owners." The address of the head office of this corporation is the same as that of Sinofracht, except that its cable address is SINOTRANS PEKING. Branch offices are the following:
    - Whampoa: Same as for Sinofracht
    - Shanghai: Same as for Sinofracht
    - Tsingtao: 1 Sinkiang Road (cable address: 6586 TSINGTAO)
    - Tientsin: Beside Tze Yiu Li, Hsinking Road, Tangku (N 39-01, E 117-40) (cable address SINOTRANS TANGKU or 6868 TANGKU)
    - Dairen: 16 Stalin Road (cable address: 7120 DAIREN)

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

50X1-HUM

STATE	X	ARMY	X	NAVY	X	AIR	X	FBI		ORR	Ev	x	BFC	x	Treas	x
CINCPAC #																
(Note: Washington distribution indicated by "X"; Field distribution by "#".)																

## INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

50X1-HUM

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

- 2 -

Chanchiang: Chanchiang (N 21-12, E 110-23) Port, Kwangtung (cable address: 8319 CHANKIANG)  
 Manchouli: Erh Tao Chieh, Manchouli (N 49-36, E 117-27) (cable address: SINOTRANS MANCHOULI or 2878 MANCHOULI)  
 Suifenho: Erh Chieh, Suifenho (N 44-24, E 131-10) (cable address: 2014 SUIFENHO)  
 Antung: 37 Erh Ching Lu, Antung (3) (N 40-09, E 124-23) (cable address: 3315 ANTUNG)  
 T'umen: T'umen (N 42-58, E 129-49) (cable address: 4737 TUMEN)  
 Chining: Station, Chining (N 40-58, E 113-02) (cable address: 5611 TSINING)  
 P'inghsiang: Station, P'inghsiang (N 22-06, E 106-44) (cable address: 0001 PINGHSIANG)

"Sinotrans" also has the following sub-branches:

Canton: 25 Tai Ping Nan Lu (cable address: 5931 CANTON)  
 Tientsin: Same as for Sinofrapcht branch  
 Ch'inhuangtao: Kailan Road, Ch'inhuangtao (N 39-57, E 119-35) (cable address: 6866 CHINWANGTAO)  
 Erhlien: Station, Erhlien (N 44-10, E 111-29) (cable address: 5612 ERHLIAN)  
 Chian: Min Chu Tsun, Chian (N 41-07, E 126-10) (cable address: 2011 CHIAN)

2. The following catalogs were issued by the China National Import and Export Corporation (CNIEC):
  - a. Pharmaceuticals and Medical Instruments, a folder giving the names of export items in both Chinese and English. This folder lists, in addition to the Peiping office, branches in Tientsin, Shanghai, Tsingtao, and Canton, and the Hong Kong agency, the China Resources Company.
  - b. Our Main Exportable Products, Chemicals and Pharmaceuticals, an illustrated booklet in English. In addition to the CNIEC offices mentioned above, this booklet lists the Berlin representative's office at Leipzigerstrasse 112, Berlin W. 8 (cable address: CNIEC BERLIN).
  - c. Four folders in Chinese and English put out by CNIEC, Peiping: Sodium Silicilate; Sodium Sulfate, Anhydrous; Lithopone 28-30%; and Iron Oxide Red (Fe<sub>2</sub>O<sub>3</sub>).
  - d. A catalog in English and Chinese, put out by the Tientsin branch of CNIEC, listing "Friendship" (yu hao, 0645/1170) brand synthetic dyestuffs and chemicals (16 pages).
  - e. Eighteen leaflets in English and Chinese describing the following products for which inquiries were to be sent to the CNIEC office in Tientsin: red amorphous phosphorus, calcium carbide; solution of cresol with soap (lysol), diastase; lactic casein; sodium bicarbonate tech., sodium fluoride; ephedrine hydrochloride (natural), calcium gluconate; light calcium carbonate, light magnesium carbonate; lubricating grease, locomotive grease; pepsin, pancreatin; refined naphthalene, ethyl alcohol; paraffin wax, stearic acid; furfural tech., aniline oil; sodium hydroxide (caustic soda), sodium carbonate (soda ash); trisodium phosphate, sodium nitrite; zinc sulfate, zinc chloride; and barium chloride, calcium chloride tech.
3. The following catalogs were put out by the China National Instruments Import Corporation (CNIIC) and list, in addition to the head office in Peiping, branches in Shanghai, Tientsin, and Canton.
  - a. Scientific Apparatus, a nine-page list in Chinese and English.<sup>1</sup>

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

50X1-HUM

50X1-HUM

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

- 3 -

- b. Analytical Balances, an illustrated catalog in English.<sup>1</sup>
4. The following pamphlets were put out by the China National Machinery Import Corporation (CNMIC) and list branch offices in Tientsin, Shanghai, and Canton, in addition to the head office in Peiping.
- Air Compressor Model 1-6/7, a folder in English, illustrated.
  - Cylindrical Grinding Machine Model M115/M125, an illustrated booklet in English.
  - Water Pump Centrifugal Type, an illustrated folder in English.
5. The following catalogs were put out by the China National Native Produce Export Corporation (CNNPEC):
- Catalog of Exports and Imports, lists in Chinese and English, with the specifications of some exports (38 pages).
  - Catalog of Shiwan (Shihwan) Earthenwares, put out by the Canton branch office of CNNPEC (illustrated, in Chinese and English).
  - Introduction of the Preparations of Chinese Drugs, Sing-Kyn (Hsing Ch'un, 2502/5028) Drug House, Canton, China, put out by CNNPEC, Canton. This is a general discussion, in Chinese and English. (14 pages)
  - Catalog of Preparations of Chinese Drugs, Sing-Kyn Drug House, Canton, China, put out by CNNPEC, Canton (illustrated, in Chinese and English, 42 pages).
  - Price List of Shiwan Earthenwares, put out by the Art and Craft Department, CNNPEC, Canton, 109 Tien Cheng Road (cable address: ARTICRAFT or 5555). The list is in Chinese and all prices are quoted in Hong Kong dollars. (23 pages)
6. The following catalog was put out by the China National Sundries Export Corporation (CNSEC) and lists the addresses of the head office in Peiping and the Canton branch.
- Catalog of Exports, a 44-page booklet in Chinese and English.
7. The Chinese dinnerware price list published by the State-Private Joint-Ownership Canton Earthenware Export Company (0361/4424/0678/3602/1684/1558/7118/3911/0427/0656/0361/0674), 63 T'ien Ch'eng (1131/2052) Road, Canton (telephone numbers 12516 and 12541, cable address: 3099), in 1956 listed products made in Chingtechen (N 29-18, E 117-12), Kiangsi Province, at prices in Hong Kong dollars. (In Chinese)

Attachments, comprising the catalogs and pamphlets described above [redacted] are not classified when detached from this report. 50X1-HUM

50X1-HUM

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

50X1-HUM



廣州投資公司  
新設大馬路二十  
Y4866

# 出口商品目錄

## CATALOGUE OF EXPORTS

THE NATIONAL SUNDRIES EX

Head Office: 32/A Chiu Tiao Hutong, East  
CANTON

### 中國雜品出口公司

THE CHINA NATIONAL SUNDRIES EXPORT CORPORATION

# 中國雜品出口公司

總公司：中國北京東四九條胡同(甲)三十二號  
電報掛號：“SUNDRY” Peking.

廣州分公司：中國廣州太平南路二十五號  
電報掛號：“SUNDRIES” Canton.

THE CHINA NATIONAL SUNDRIES EXPORT CORPORATION

Head Office: 32(A) Chiu Tiao Hutong, East City, Peking, China  
Cable Address: "SUNDRY" Peking.

Canton Branch: 25, Tai Ping Road, South, Canton, China  
Cable Address: "SUNDRIES" Canton.

更正表

## CORRECTIONS

頁數 PAGE	行號 LINE	欄 COLUMN	原 ORIGIN	正 CORRECTION
		寄件人 CABEL ADDRESS	SUNDRIES	SUNDARY
5	6	品名 SPECIFICATION	WITH TRIDRIVEN POINT	WITH IRIIDIUM POINT
14	4	品名 NAME OF COMMODITY	"HWA HIN"	"HWA YIN"
24	2	包裝 PACKING	四部三箱 2 SETS IN 3 CASES	五部三箱 5 SETS IN 3 CASES
25	3	"	三部三箱 2 SETS IN 3 CASES	一部三箱 1 SET IN 2 CASES
28	1	品名 NAME OF COMMODITY	魚牌 SH	魚牌 "FISH"
"	2	"	記 GU CHEE	樹記 "TI KEE"
"	3	"	鹿牌 LDEN DEER	金鹿牌 "GOLDEN DEER"
"	4	"	五牌 55	三五牌 "555"
29	5	"	"THREE STAR" LIGHTER	"THREE STAR" CIGARETTE LIGHTER
"	6	"	"FIVE STAR" LIGHTER	"FIVE STAR" CIGARETTE LIGHTER
30	1	"	"FOUR STAR" LIGHTER	"FOUR STAR" CIGARETTE LIGHTER
"	4	"	雙鹿牌	雙鹿牌
32	1	"	張張牌 "CHANG CHIN KEE"	斧頭牌 "AXE"
"	2	規格 SPECIFICATION	300 WATT	300 C.P.
43	7	"	THIN PACKED	THIN TYPE
44	1-7	"	"	"

棉麻製品

*COTTON AND RAMIE GOODS*

品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKING
3027 麻布		36" 80 1/2 x 42 1/2		30 疋用庄	
3027 Linen		36" 80 1/2 x 42 1/2		30 pieces per wooden case	
3028 麻布		36" 100 1/2 x 42 1/2		"	
3028 Linen		36" 100 1/2 x 42 1/2		"	
3029 麻布		60" 80 1/2 x 42 1/2		"	
3029 Linen		60" 80 1/2 x 42 1/2		"	
4017 麻布		60" 100 1/2 x 50 1/2		"	
4017 Linen		60" 100 1/2 x 50 1/2		"	
双字牌 63 号皇后巾		80 x 35 厘米, 每打 938 克		100 打用庄	
"Double Axes" Queen Towel, 63		80 x 35 cm. 938 gm. per doz.		100 dozens per wooden case	
双字牌 84 号皇后巾		77 x 35 厘米, 每打 938 克		"	
"Double Axes" Queen Towel, 84		77 x 35 cm. 938 gm. per doz.		"	
三星牌 200 号毛巾		77 x 34 厘米, 每打 781 克		"	
"Star Line" Art Towel, 200		77 x 34 cm. 781 gm. per doz.		"	

© 2006 The Authors  
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

NAME OF COMMODITY	DESCRIPTION	UNIT
平纹布 (无花布)	79x30 平纹布 650 支 100 寸 1 单	
"Glen" Blue Stripes Printed Towel, 3x3	33x30 cm 650 gm per doz, 100 dozen per wooden case	
平纹布 (无花布) 棉布	79x30 平纹布 650 支	
"Glen" Blue Stripes Printed Towel, 3x3	33x30 cm 650 gm per doz	
平纹布 (无花布) 棉布	79x30 平纹布 650 支	
"Glen" Blue Stripes Printed Towel, 3x3	33x30 cm 650 gm per doz	
平纹布 (无花布) 棉布	79x30 平纹布 650 支	
"Glen" Blue Stripes Printed Towel, 3x3	33x30 cm 650 gm per doz	

品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKAGING
自来水笔	Fountain Pen				
宝珠牌 48	"Baizhu" 48	钢笔	Stainless Steel nib	每打 12 支	1 doz in 1 box, 50 doz per wooden case
宝珠 153	"Baizhu" 153	"	"	"	"
宝珠 33	"Baizhu" 33	"	"	"	"
宝珠 501	"Baizhu" 501	"	"	"	"
宝珠 120	"Baizhu" 120	钢笔	50% gold nib	1 打 12 支	1 doz in 1 carton, 50 doz per wooden case
宝珠 102	"Baizhu" 102	钢笔	Stainless steel nib with Indian point	1 打 12 支	1 doz in 1 carton, 50 doz per wooden case



品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
華南 51	"South China" 51	50% gold nib	1 打裝每打, 20 打 1 箱 1 doz. in 1 carton, 20 doz. per wooden case		
鉛筆 Pencil					
天字牌橡頭	"Balance" Rubber Tip		1 打裝每打, 50 打 1 箱 1 gross in 1 carton, 50 gross per wooden case		
天字牌橡頭花牌	"Balance" Fancy		"		
天字牌紅藍	"Balance" Red & Blue		"		
天字牌藍圈	"Balance" Drawing	6B, 6H, 4H 6B, 6H, 4H	" "		
天字牌全紅	"Balance" Red		"		

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
好朋友	"Good Friend"			1 打裝每打, 50 打 1 箱 1 gross in 1 carton, 50 gross per wooden case	
双箭本國	"Double Arrow" Carpenters'			1 打裝每打, 50 打 1 箱 1 gross in paper box, 50 gross in wooden case	
双箭牌	"Double Arrow" Copying			"	
502 色鉛筆	"Kitten" Coloured Wax Pencil, 20% per case			1 打裝每打, 120 打 1 箱 1 doz. in 1 carton, 120 doz. per case	
兒童之友	"Childrens' Friend" Wax Pencil	6 色 Six colours		"	
"	"	8 色 Eight colours		"	

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 PACKING
兒童之友蜡筆 "Children's Friend" Wax Pencil	小號 每打 120 打 1 箱 Small size 1 doz. in 1 carton, 120 doz. per case	
村民墨水 "Fire Min" Ink	二兩 每打 36 打 1 箱 2 oz. 1 doz. in 1 carton, 36 doz. per case	
"	一兩 每打 72 打 1 箱 1 oz. 1 doz. in 1 carton, 72 doz. per case	
閃電墨水 "Lightning" Ink	二兩 每打 36 打 1 箱 2 oz. 1 doz. in 1 carton, 36 doz. per case	
"	一兩 每打 72 打 1 箱 1 oz. 1 doz. in 1 carton, 72 doz. per case	

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 PACKING
蜘蛛牌墨水 "Spider" Ink	二兩 每打 36 打 1 箱 2 oz. 1 doz. in 1 carton, 36 doz. per case	
"	一兩 每打 72 打 1 箱 1 oz. 1 doz. in 1 carton, 72 doz. per case	
飛馬牌墨水 "Flying Horse" Ink	二兩 每打 36 打 1 箱 2 oz. 1 doz. in 1 carton, 36 doz. per case	
"	一兩 每打 72 打 1 箱 1 oz. 1 doz. in 1 carton, 72 doz. per case	
天虹牌墨水 "Rainbow" Ink	二兩 每打 36 打 1 箱 2 oz. 1 doz. in 1 carton, 36 doz. per case	

品名 NAME OF COMMODITY	规格 SPECIFICATION	包装 PACKING
彩虹牌墨水 "Rainbow" Ink	一筒 1 oz.	1打纸盒装, 72 打 1 箱 1 doz. in 1 carton, 72 doz. per case
彩虹牌油墨 "Rainbow" Printing Ink	红、蓝、黑、绿 Colors: Red, blue, black, green	纸盒装, 10 打 1 箱 Pack in paper box, 10 doz. in case
铁篮 Letter Basket	铁制 Gal. iron wire	
天平牌三角尺 "Balance" Ref Square	七厘半厚, 30 厘米 7.5 mm x 450 mm, 30 cm	100 个每箱 100 pcs per case
健康牌三角尺 "Healthy" Ref Square	2.5 公分厚, 塑料 2.5 cm, plastic	"
	20 公分厚, 塑料 20 cm, plastic	"

品名 NAME OF COMMODITY	规格 SPECIFICATION	包装 PACKING
彩虹牌墨水 "Rainbow" Ink		
永昌牌订书机 "Yung Chang" Staple Machine	平头 Flat model	50 打 1 箱 50 doz. per case
箭牌图钉 "Arrow" Drawing Pin	圆头 Round head	1500 个一箱 1000 cartons per wooden case
莲花牌图钉 "Water-Lily" Drawing Pin	圆头 Round head	"
健康牌墨盒 "Healthy" Chinese Ink Box	A 号 A	50 个 1 箱 50 pcs per case
	B 号 B	"
健康牌墨盒 "Healthy" Chinese Ink Box	A 号 A	"

品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKING
学习牌墨水	"Study" Chinese Ink Box	三号	C	50 个 / 箱	50 pcs. per case
777 会计笔头	777 (Accountant) Pen-Nib	不锈钢	Stainless steel	50 对 / 箱	50 gross per case
铁路笔头	"Railway" Pen-nib	"	"	"	"
777 潜水笔头	777 Pen-nib (Keeping Ink)	"	"	"	"
20 潜水笔头	20 Pen-nib (Keeping Ink)	"	"	"	"
振和羽毛球拍	"Chun Woo" Shuttle Cock Racket	钢柄, 喷油	Steel handle, lacquer finish	50 对 / 箱	50 pairs per wooden case
"	"	电镀	Electroplated	"	"

品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKING
冠军牌羽毛球拍	"Champion" Shuttle Cock Racket	三夹	Three ply	50 对 / 箱	50 pairs per wooden case
"	"	五夹	Five ply	"	"
振和网球拍	"Cheng Ho" Tennis Racket	"	"	"	"
海狮牌羽毛球拍	"Petrel" Shuttle Cock Bat	"	"	"	"
友谊牌乒乓球拍	"Yutling" Ping-pong Ball Bat	"	"	"	"
振羽毛球拍	Shuttle Cock Bat	"	"	20 打 / 箱	20 doz. per case
羽毛球	Shuttle Cock	橡胶	Rubber tip	50 打 / 箱	50 doz. per case

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 Packaging
羽毛球 Shuttle Cock	2 吋 2 吋 2 吋	50 打 1 箱 50 doz. per case
玻璃石板 Glass Slate		25 打 1 箱 25 doz. per case
提琴 Violin	特等櫻木及松木面 Special class, teak & pine wood made	10 打 1 箱 10 Sets per wooden case
華英牌牧笛笛 "Hwa Hsin" Cow-boy's Flute		100 打 1 箱 100 per case
新聞紙 News Printing Paper	平張 31" x 43" 31" x 43" in sheet	每令 500 張, 12 令小夾出 500 sheets per ream, 12 reams in wooden crate
"	捲筒 31"	
"	31" in reels	

日用百貨

GENERAL MERCHANDISE



品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
收割機牌火柴	"Harvester" Safety Match			10 合裝包庄 100 包一箱	In wooden case, each contains 100 packets of 10 boxes
彩花水杯	Glass Tumbler, Coloured	大號	A	半打合庄, 25 打 1 箱	1/2 doz. in 1 box, 25 doz. per wooden case
"	"	二號	B	"	"
"	"	三號	C	半打合庄, 30 打 1 箱	1/2 doz. in 1 box, 30 doz. per wooden case
彩花古形杯	Colour Glass Tumbler, Drum Shape	大號	A	半打合庄, 25 打 1 箱	1/2 doz. in 1 box, 25 doz. per wooden case
"	"	二號	B	"	"

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
雕大車花杯	Carved Glass Tumbler, Large Size			半打合庄, 20 打桶庄	1/2 doz. in 1 box, 20 doz. per wooden case
半花杯	Carved Glass Tumbler	大號	A	半打合庄, 25 打 1 箱	1/2 doz. in 1 box, 25 doz. per wooden case
"	"	二號	B	"	"
"	"	三號	C	半打合庄, 30 打 1 箱	1/2 doz. in 1 box, 30 doz. per wooden case
加大碎花杯	Ground Glass Tumbler, Large Size			半打合庄, 20 打 1 箱	1/2 doz. in 1 box, 20 doz. per wooden case
碎花杯	Ground Glass Tumbler	大號	A	半打合庄, 25 打 1 箱	25 doz. per wooden case

品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKING
印花杯	Ground Glass Tumbler	二号	半打纸盒庄, 25打1箱		
		B	1/2 doz. in 1 box, 25 doz. per wooden case		
"	"	三号	半打纸盒庄, 30打1箱		
"	"	C	1/2 doz. in 1 box, 30 doz. per wooden case		
特大印花杯	Glass Tumbler Coloured, Large Size		半打纸盒庄, 20打1箱		
			1/2 doz. in 1 box, 20 doz. per wooden case		
印花杯	Glass Tumbler, Coloured	大号	半打纸盒庄, 25打1箱		
		A	1/2 doz. in 1 box, 25 doz. per wooden case		
"	"	二号	"		
"	"	B	"		
"	"	三号	半打纸盒庄, 30打1箱		
"	"	C	30 doz. per wooden case		

品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKING
印花古彩杯	Carved Glass Tumbler, Drum Shape	大号	半打纸盒庄, 25打1箱		
		A	1/2 doz. in 1 box, 25 doz. per wooden case		
"	"	二号	"		
"	"	B	"		
印花古彩杯	Ground Glass Tumbler, Drum Shape	大号	"		
		A	"		
"	"	二号	"		
"	"	B	"		
印花古彩杯	Glass Tumbler, Drum Shape, Coloured	大号	"		
		A	"		
"	"	二号	"		
"	"	B	"		



品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKING
存酒杯	Tumbler, Square Bottom	大号	A	半打纸盒庄, 25 打 1 箱	1/2 doz. in 1 box, 25 doz. per wooden case
五星杯	Star Tumbler	大号	A	"	"
无条杯	Glass Tumbler, Striped	二号	B	"	"
片格杯	Glass Tumbler, Checked	大号	A	"	"
机压制砂杯	Tumbler, Sword Design, Machine Pressed	大号	A	"	"
手压开杯	Hand Press Glass	二两	2 oz.	1 打纸盒庄, 50 打 1 箱	1 doz. in 1 box, 50 doz. per wooden case

品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKING
方底酒杯	Wine Glass, Square Bottom	二两	2 oz.	1 打纸盒庄, 50 打 1 箱	1 doz. in 1 box, 50 doz. per wooden case
杯盖	Cup Cover	大号	A	"	"
"	"	二号	B	"	"
球花杯碟	Cup & Saucer, Ball Design	半打纸盒庄, 30 打 1 箱	1/2 doz. in 1 box, 30 doz. per wooden case		
玻璃瓶盒	Glass Soap Container	1 打纸盒庄, 20 打 1 箱	1 doz. in 1 box, 20 doz. per wooden case		
手化盖杯水碗套	Carved Glass Bottle with Cup	1 纸盒庄, 10 打 1 箱	1 set in 1 box, 10 doz. per wooden case		

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
電木蓋膠吸奶瓶	Milk Bottle with Rubber Sucker & Plastic Cover			半打紙盒庄, 25 打 1 箱	1/2 doz. in 1 box, 25 doz. per wooden case
机压烟缸	Ash Tray, Machine Pressed			半打紙盒庄, 25 打 1 箱	1/2 doz. in 1 box, 25 doz. per wooden case
五星烟碟	"Star" Ash Tray			1 打紙盒庄, 50 打 1 箱	1 doz. in 1 box, 50 doz. per wooden case
牙籤筒	Toothpick Holder			"	"
單車前呔	Bicycle Front Hub	32 呔, 鍍鉻	32 holes, chrome plated	10 个紙盒庄, 50 打 1 箱	10 in 1 box, 50 doz. per wooden case
單車後呔	Bicycle Rear Hub	40 呔, 鍍鉻	40 holes, chrome plated	"	"

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
脚踏	Pedal			50 对 1 箱	50 pairs per wooden case
車圈	Wheel Ring	徑寬 28" 1 1/2" 鍍鉻	Hard edge, 28" 1 1/2", chrome plated	20 个 1 箱	20 per wooden case
單車內胎	Bicycle Inner Rubber Tube	28" 1 1/2"		100 条 1 箱	100 per wooden case
單車手筒	Bicycle Handle	硬膠, 黑色	Hard Rubber, black colour	壹打庄, 50 打 1 箱	1 doz. in 1 box, 50 doz. per wooden case
單車打氣筒	Bicycle Pump			1 打庄, 10 打 1 箱	1 doz. in 1 box, 10 doz. per wooden case
單車前叉	Bicycle Front Fork	烤黑漆, 紅金線	Baked black lacquer with golden line	20 枝 1 箱	20 per wooden case

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 PACKING
華南牌縫紉機 South China Brand Sewing Machine		
15-35 型一斗枱式 Model 15-35, Available for Single Drawer Table	圓梭式,脚踏,抗庄脚,黑輪 Round shuttle, treadle type, black wheel	五部三箱 5 sets in 3 cases
15-35 型二斗枱式 Model 15-35, Available for Double Drawers Table	圓梭式,脚踏,抗庄脚,黑輪 Round shuttle, treadle type, black wheel	二部三箱 2 sets in 3 cases
15-336 型一斗枱式 Model 15-336, Available for Single Drawer Table	圓梭,脚踏,抗庄脚,新型黑輪 Round shuttle, treadle type, black wheel new model	"
15-336 型二斗枱式 Model 15-336, Available for Double Drawers Table	"	"

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 PACKING
15-80 型三斗枱式 Model 15-80, Available for Three Drawers Table	圓梭式,白輪 Round shuttle, white wheel	二部三箱 2 sets in 3 cases
15-80 型五斗枱式 Model 15-80, Available for Five Drawers	"	"
15-80 型方形櫃單門式 Model 15-80, Square Chest, Single Door	圓梭式,白輪 Round shuttle, white wheel	"
15-80 型方形櫃雙門式 Model 15-80, Sq. Chest, Double Door	"	"
15-80 型特種櫃式 Model 15-80, Special Chest Type	"	"
15-80 高低櫃式 Model 15-80, With Up & Down Chest	"	"

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
平南時鐘門把	South China Brand Button-holing Accessory			10 個 1 箱	10 per wooden case
獅咬手錶帶	"Lion" Wrist Watch Bracelet	不銹鋼	1 打適合座, 50 打 1 箱		1 doz. in 1 carton, 50 doz. per case
虎牌手錶帶	"Tiger" Wrist Watch Bracelet	不銹鋼, 四格	"	"	"
"	"	不銹鋼, 五格	"	"	"
"	"	不銹鋼, 三格, 男女皆宜	"	"	"
蝴蝶牌手錶帶	"Butterfly" Wrist Watch Bracelet	不銹鋼, 九格	"	"	"
"	"	不銹鋼, 七格	"	"	"

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
飛輪牌手錶帶	"Flying Wheel" Wrist Watch Bracelet	不銹鋼	1 打適合座, 50 打 1 箱		1 doz. in 1 carton, 50 doz. per case
星牌手錶帶	"Star" Wrist Watch Bracelet	不銹鋼, 波士頓式	"	"	"
手箭牌手錶帶	"Hand & Arrow" Wrist Watch Bracelet	不銹鋼	"	"	"
大虎牌手錶帶	"Dawn" Wrist Watch Bracelet	不銹鋼, 七格	"	"	"
鐘倫記手錶帶	"Tong Lun Kee" Wrist Watch Bracelet	"	"	"	"
環球牌手錶帶	"Globe" Wrist Watch Bracelet	不銹鋼	"	"	"

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 PACKING
星牌手錶帶 "ish" Wrist Watch Bracelet	不銹鋼 Stainless steel	1打裝合庄, 50打1箱 1 doz. in 1 carton, 50 doz. per case
紀手錶帶 "ou Chee" Wrist Watch Bracelet	不銹鋼·波士式 Stainless steel, Boston type	"
鹿牌手錶帶 "lden Deer" Wrist Watch Bracelet	不銹鋼 Stainless steel	"
五牌指甲鉗 "555" Nail Clipper	大號 Large size	1打裝合庄, 100打1箱 1 doz. in 1 carton, 100 doz. per case
"	大號帶刀 Large size with knife	"
"	大號有花 Large size with carving	"

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 PACKING
五牌指甲鉗 "555" Nail Clipper	二號有刀 No.2 size with knife	1打裝合庄, 100打1箱 1 doz. in 1 carton, 100 doz. per case
"	二號 No.2 size	"
雙環牌指甲鉗 "Double Ring" Nail Clipper	大號 Large size	"
"	大號帶刀 Large size with knife	"
三星牌打火機 "Three Star" Lighter	防風, 大號 Windproof, large size	1打裝合庄, 20打1箱 1 doz. in 1 carton, 20 doz. per case
五星牌打火機 "Five Star" Lighter	"	"

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 PACKING
四星牌打火机 "Four Star" Lighter	附罩, 大号 Windproof Large Size	1 打紙盒庄 20 打 1 箱 1 doz. in 1 carton, 20 doz. per case
鎖 Padlocks		
808 千層鎖 Layer Type, 808	1 1/2" 1 1/2"	1 打紙盒庄, 50 打 1 箱 1 doz. in 1 carton, 50 doz. per case
三環牌千層鎖 "Three Ring" Layer Type	34 公厘鎖匙 34 mm., made of zinc	"
弓箭牌彈珠鎖 "Bow & Arrow" Ball Bearing Type	1 1/2" 生鐵珠鎖 1 1/2", made of iron	"
白鵝牌合金鎖 "Swan" Made of Zinc Alloy	1 1/2" 1 1/2"	"

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 PACKING
海鷹牌合金鎖 "Sea Eagle" Made of Alloy	6 1/2 吋藍色方形 6 1/2", colour sprayed, square shape	1 打紙盒庄 100 打 1 箱 1 doz. in 1 carton, 100 doz. per case
單車對號鎖 Number Lock, for Bicycle	鍍鉻 Chrome-plated	1 打紙盒庄 10 打 1 箱 1 doz. in 1 carton, 10 doz. per case
鉛米鎖鎖 "Tai Lai", Made of Lead	1 吋 1"	1 打紙盒庄 100 打 1 箱 1 doz. in 1 carton, 100 doz. per case
飛球牌彈珠鎖 "Flying Ball" Standard Type	1 吋 1"	"
商光 101 珠鎖 "Kwo Kwang" Ball Bearing Type, 101	42 公厘 42 mm.	1 打紙盒庄 25 打 1 箱 1 doz. in 1 carton, 25 doz. per case
鐵鎖 Iron Lock	心型, 23 公厘 Heart shape, 23 mm	

品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKING
张振記燈	"Chang Chin Kee" Lamp	1 1/2"	1 1/2"	1 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 50 doz. per case
光明牌汽燈	"Kwang Mine" Gas Lamp	300 瓦	300 watt.	1 打 1 箱	1 doz. per case
風雨燈	Hurricane Lantern	二号 噴銀色	No. 2 size, silver colour	5 打 1 箱	5 doz. per case
"	"	二号 銀鍍	No. 2 size, tin plated	"	"
貓頭牌手電筒	"Cat's Head" Flashlight	300 呎	300 ft.	1 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 30 doz. per case
虎頭牌手電筒	"Tiger's Head" Flashlight	"	"	"	"

品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKING
金佛手電筒	"Tung Pok" Flashlight	250 呎	250 ft.	1 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 30 doz. per case
航空牌電池	"Aviation" Battery Cell			1 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 50 doz. per case
五羊牌電池	"Five Ram" Battery Cell			"	"
飛象牌電池	"Flying Elephant" Battery Cell			"	"
火炬牌電珠	"Torch" Flashlight Bulbs	大頭, 厚鍍鋅	Pre-focus, zinc base	10 个 1 箱	10 in 1 carton, 5000 per case
"	"	圓頭, 厚鍍鋅	Ordinary, zinc base	"	"

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
星球牌電珠	"Star Globe" Flashlight Bulbs	尖頭, 原鋒牌	Pre-focus, zinc base	10 个紙盒庄 5000 个 1 箱	10 in 1 carton, 5000 per case
"	"	圓頭, 原鋒牌	Ordinary, zinc base	"	"
五羊牙膏	"Five Ram" Tooth Paste	25 厘	25 mm.	1 打紙盒庄 50 打 1 箱	1 doz in 1 carton, 50 doz. per case
百潔利牙粉	"Pak Kar Lee" Tooth Cake	"	"	"	"
玫瑰牌牙粉	"Rose" Tooth Powder	"	"	"	"
光華香皂	"Kong Wah" Toilet Soap	含 70% 油脂	70% cream	144 件 1 箱	144 pcs. per wooden case
國光檸檬皂	"Kwok Kong" Lemon Soap	含 40% 油脂	40% cream	"	"

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
萬應藥皂	"Wan Ying" Medicated Soap	含 53% 油脂	53% cream	144 件 1 箱	144 pcs. per wooden case
七甲香露	"Chi-Je-Shane" Perfume	大號 20 市兩	Large size, 20 oz.	1 打紙盒庄 10 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 10 doz. per case
555 香水	"555" Perfume	二號 9.3 市兩	Size No. 2, 9.3 oz.	"	"
允應香水	"Sincere" Perfume	5.5 市兩	5.5 oz.	1 打紙盒庄, 20 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 20 doz. per case
七日香花露水	"Chi-Je-Shane" Florida Water	大號, 72 市兩	Large size, 72 oz.	"	"
555 花露水	"555" Florida Water	大號 72 市兩	Large size, 72 oz.	"	"



品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKING
先施花露水	"Sincere" Florida Water	四号 11 市两	Size No. 4, 11 oz.	1 打纸盒庄, 30 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 30 doz. per case
双妹花露水	"Twin Girls" Florida Water	"	"	"	"
555 爽身粉	"555" Talcum Powder	大号 80 市两	Large size, 80 oz.	1 打纸盒庄, 50 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 50 doz. per case
百家利爽身粉	"Fak Bar Lee" Talcum Powder	"	"	"	"
七日香爽身粉	"Chi-Je-Shane" Talcum Powder	"	"	"	"
"	"	36 市两, 罐庄	36 oz. in tins	"	"

品名	NAME OF COMMODITY	规格	SPECIFICATION	包装	PACKING
七日香花真身粉	"Chi-Je-Shane" Flowers Talcum Powder	36 市两, 罐庄	36 oz. in tins	1 打庄, 20 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 20 doz. per case
先施荷花粉	"Sincere" Orchid Powder	80 市两	80 oz.	1 打庄, 50 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 50 doz. per case
555 斑疹粉	"555" Pimple Powder	罐庄, 每打 48 市两	48 oz. in paper box	1 打纸盒庄, 20 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 20 doz. per case
三厚海象粉	"Three Phenix" Powder Cake	18 市两	18 oz.	1 打纸盒庄, 50 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 50 doz. per case
先施面霜	"Sincere" Face cream	三号, 10.5 市两	Size No. 3, 10.5 oz.	"	"
555 面霜	"555" Face Cream	大号 24 市两	Large size, 24 oz.	1 打纸盒庄, 20 打 1 箱	1 doz. in 1 carton, 20 doz. per case

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 PACKING
七耳香面膏 "Chi-Je-Shane" Face Cream	2号 16市两 Size No.2, 16 oz.	1打裝每打, 20打1箱 1 doz. in 1 carton, 20 doz. per case
白雪霜面膏 "Snow White" Face Cream	19.8市两 19.8 oz.	1打裝, 50打1箱 1 doz. in 1 carton, 50 doz. per case
油蔴面膏 Cold Cream	三号 6市两 Size No.3, 6 oz.	1打裝, 40打1箱 1 doz. in 1 carton, 40 doz. per case

建築材料

BUILDING MATERIALS

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
燭油電鍍鉚釘	Power Bolt, Crêpe Finish	3吋	3"	50 打 1 木箱	50 doz in 1 wooden case
"	"	4 吋	4"	"	"
"	"	5 吋	5"	"	"
光面電鍍鉚釘	Power Bolt, Smooth Finish	6 吋	6"	"	"
"	"	8 吋	8"	"	"
鐵元釘	Iron Wire Nail	7" x 4G	7" x 4G	21.5 公斤 1 箱 60 公斤桶裝	21.5 kg. per wooden case, 60 kg. per wooden barrel

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 PACKING
铁元釘 <i>Iron Wire Nail</i>	6" x 5G 6" x 5G	21.5 公斤桶庄 60 公斤桶庄 21.5 kg. per wooden case, 60 kg. per wooden barrel
"	5" x 6G	"
"	5" x 6G	"
"	4 1/2" x 7G	"
"	4 1/2" x 7G	"
"	4" x 8G	"
"	4" x 8G	"
"	3 1/2" x 9G	"
"	3 1/2" x 9G	"
"	3" x 10G	"
"	3" x 10G	"
"	2 1/2" x 11G	"
"	2 1/2" x 11G	"

品名 NAME OF COMMODITY	規格 SPECIFICATION	包裝 PACKING
铁元釘 <i>Iron Wire Nail</i>	3" x 12G 3" x 12G	21.5 公斤桶庄 60 公斤桶庄 21.5 kg. per wooden case, 60 kg. per wooden barrel
"	3 1/2" x 12G	"
"	3 1/2" x 13G	"
"	3 1/2" x 14G	"
"	3 1/2" x 14G	"
"	3 1/2" x 15G	"
"	3 1/2" x 15G	"
"	3 1/2" x 16G	"
"	3 1/2" x 16G	"
"	3 1/2" x 17G	"
"	3 1/2" x 17G	"
"	3 1/2" x 18G	"
"	3 1/2" x 18G	"

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
鐵元釘	Iron Fire Nail	$\frac{1}{2}'' \times 19G$ $\frac{3}{4}'' \times 19G$	100 枚片罐裝 100 公升桶裝 100 pc. per tin, 100 gal. per barrel		
木牙螺絲釘	Wood Screw	$\frac{1}{4}'' \times 5$ $\frac{1}{4}'' \times 8$	250 呎 1 木箱 250 gross per wooden case		
"	"	$\frac{1}{4}'' \times 4$	"		
"	"	$\frac{1}{4}'' \times 4$	"		
"	"	$\frac{3}{8}'' \times 5$	"		
"	"	$\frac{3}{8}'' \times 5$	"		
"	"	$\frac{1}{2}'' \times 6$	"		
"	"	$\frac{1}{2}'' \times 6$	"		
"	"	$\frac{3}{8}'' \times 7$	"		
"	"	$\frac{3}{8}'' \times 7$	"		
"	"	$1'' \times 7$	"		
"	"	$1'' \times 7$	"		

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
木牙螺絲釘	Wood Screw	$1\frac{1}{2}'' \times 7$ $1\frac{1}{2}'' \times 7$	250 呎 1 木箱 250 gross per wooden case		
"	"	$1\frac{1}{2}'' \times 8$	"		
"	"	$1\frac{1}{2}'' \times 8$	"		
"	"	$1\frac{1}{2}'' \times 9$	"		
"	"	$2'' \times 8$	"		
"	"	$2'' \times 8$	"		
"	"	$2\frac{1}{2}'' \times 8$	"		
"	"	$2\frac{1}{2}'' \times 8$	"		
"	"	$3'' \times 12$	"		
"	"	$3'' \times 12$	"		
鐵鉸鏈	Iron Hinge	$1''$ $1''$ , thin packed			

品名	NAME OF COMMODITY	規格	SPECIFICATION	包裝	PACKING
鐵鉸鏈	Iron Hinge	1 1/2"			
"	"	2"	150 對打 1 箱		
"	"	2", thick packed	In pairs, 150 doz. per case		
"	"	2 1/2"	80		
"	"	2 1/2", thick packed	In pairs, 80 doz. per case		
"	"	3"	50		
"	"	3", thick packed	In pairs, 50 doz. per case		
"	"	3 1/2"	40		
"	"	3 1/2", thick packed	In pairs, 40 doz. per case		
"	"	4"	25		
"	"	4", thick packed	In pairs, 25 doz. per case		



# CATALOGUE OF SHIWAN EARTHENWARES



中國土產出口公司廣州分公司  
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE EXPORT CORPORATION  
CANTON BRANCH OFFICE

地址：廣州大德路二八二號  
ADDRESS: 282 DAH TEH ROAD, CANTON.

電報掛號：PROCANTON CANTON  
CABLE ADDRESS: PROCANTON CANTON

## 石 灣 陶 器 簡 介

石灣位於廣州附近，係陶器名鎮，素稱「廣窖」。遠在宋代，即已開始生產，品類繁多。舉凡日用器皿，人物塑像，動植造型以及裝飾假山盆景之亭台閣榭，莫不應有盡有。

石灣出品以彫塑陶器歷史最久，手工最精。作品大多取材於現實生活，在簡練的造型上，或作適當的誇張，表現了大胆的概括與集中。所塑人物、鳥獸，形態畢肖，栩栩如生，令人感到有生命力，為各界所喜愛。

其器皿，用具，除仿古外，作者並能發揮想像力創造力，就自然物之形象，經過大胆變形，精巧構思，成品既實用，又美觀。

陶釉為石灣陶器之一特色。歷年仿做各地名窖，如禹鈞窖、哥窖、建窖等，吸其優點，集其大成。如今常見者有鈎釉、璧裂釉（水紋開片）、石榴紅、古銅、無錫釉等。其「釉變」不論天然抑出人工，莫不渾厚濃潤，斑斕壯麗，而不浮華。

近年來，為了發展此種優秀的民間藝術，許多藝人及美術工作者，致力於石灣陶器的設計與生產的研究。我公司為適應國際市場需要，在品種及包裝上作了一系列的鑽研，並在其他各方面作了顯著之改進。凡我們所供應貨物，品質高尚，價格相宜，如蒙惠顧，無任歡迎。



# A BRIEF INTRODUCTION TO SHIWAN POTTERY

Shiwan is a town near Canton, famous for its ceramic works, historically known as Kwang Yao (Canton kiln). Numerous types of pottery have been produced there ever since the Sung Dynasty; they comprise utensils for daily use, human figures, animals, plants, decorative toy pavilions & terraces for artificial hills and potted sceneris, etc.

Among Shiwan products, the carved articles have the longest history and present the most scrupulous workmanship. They are mostly based on realistic life, characterized by simplicity and sometimes by mild exaggeration and producing the effect of daring generalization and concentration. The human figures and animals thus made are lively and so true to the original that they inspire a feeling of the vigour of life. Shiwan pottery, therefore, has been attracting universal admiration.

As regards the articles for daily use, the designers not only imitate the antique style, but exert their imagination and originality, and boldly modify the natural objects, with the result that their inventions are both useful and beautiful.

Glazing is an outstanding feature of Shiwan pottery. It has inherited all the merits of the famous kilns such as Chun Yao (Chunchoh kiln in Honan Province), Ké Yao (Langchuan kiln in Chekiang Province) and Kien Yao (Chuanchoh kiln in Fukien Province). Glazes usually employed at Shiwan include Chunchoh, crackled, pomegranate red, bronze, Wush and the like. Especially the flambé (furnace transmutation), natural or artificial, is rich, smooth, brilliant and splendid, without any levity or excess.

During recent years, a number of artisans and art workers are engaged in the research of designs and production of Shiwan Pottery in order to develop this excellent folk art. With a view to meeting the demands of the international market, our Corporation has made a series of enquiries concerning the categories and quality of the products and the way of packing and achieved much improvements in many other respects. The articles we supply are of the best quality, their prices most competitive. Enquiries and orders are always welcome.

→ (A) 116 S 116 C

屈 原

→ 119 S 119 C

杜 甫

→ 118 S 118 C

李 白





← 1706 S 132 C  
魯智深



↑ 1706 S 129 C  
岳母刺背



← 1706 S 122 C  
張 翼



↑ 1706 S 133  
陶淵明



← 1706 S 147  
曾 一 行  
↓ 1706 S 126 C  
王羲之愛鵝



↓ 實況 F 150

維吾爾舞



↑ 實況 F 142 B

朝鮮舞

→ 實況 F 159

荷花舞



→ 貨號 S 208

蛇與獅

→ 貨號 S 227

畫眉



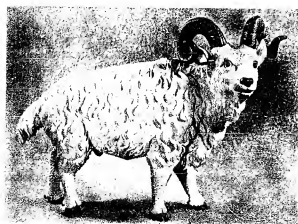
→ 貨號 S 253

鹿



→ 貨號 S 223 瑞獅

→ 貨號 F 220 大綿羊



→ 貨號 S 224

鸚鵡

→ 1798 S 303

幼 橫

↓ 1798 F 504

青 槐 瓶



↓ 貨號 S 345

雙 龍 瓶



↑ 1798 S 312

松 鶴 花 插

→ 貨號 S 314

鯉 魚 燈 座





↑ 1908 S 823 松鶴掛壁

▼ (L) 1908 F 32 蓮葉烟盅



▼ (F) 1908 S 331 鰻魚烟盅



中國土產出口公司廣州分公司  
CHINA NATIONAL  
NATIVE PRODUCE EXPORT CORPORATION  
CANTON BRANCH OFFICE

石灣陶器目錄  
Catalogue of Shiwan Earthenwares

單位：個，另打註明者除外  
(Unit: Piece, unless otherwise specified)

貨號 No.	品名 Name of Commodity	釉色 Glaze	規格 Specification		電價 Unit Price
			尺碼(公分) Size (cm.)	重量(公斤) Weight (kg.)	
S 104	屈原 Statue of Chu Yuan	白 White	36 x 15 x 13	1.1	
S 104C	屈原 Statue of Chu Yuan	白 White	36 x 15 x 13	1.1	
S 116	屈原 Statue of Chu Yuan	白 White	12 x 27 x 10	1.0	
S 116C	屈原 Statue of Chu Yuan	白 White	12 x 27 x 10	1.0	
S 117	姜太公 Statue of Chiang Tai Kung	白 White	20 x 28 x 15	1.875	
S 117C	姜太公 Statue of Chiang Tai Kung	白 White	20 x 28 x 15	1.875	
S 118	李白 Statue of Li Pai	白 White	25 x 14 x 11	1.25	
S 118C	李白 Statue of Li Pai	白 White	25 x 14 x 11	1.25	
S 119	杜甫 Statue of Tu Fu	白 White	12 x 26 x 9	1.0	
S 119C	杜甫 Statue of Tu Fu	白 White	12 x 26 x 9	1.0	
S 122	張良 Statue of Chang Liang	白 White	23 x 23 x 14	1.25	
S 122C	張良 Statue of Chang Liang	白 White	23 x 23 x 14	1.25	
S 126	王羲之愛鵝 Wang Hsi Chih with His Favourite Goose	白 White	32 x 14 x 13	2.25	每套 Per Set
S 126C	王羲之愛鵝 Wang Hsi Chih with His Favourite Goose	白 White	32 x 14 x 13	2.25	每套 Per Set

- 2 -

貨號 No.	品名 Name of Commodity	釉色 Glaze	規格 Specification Size (cm.) Weight (kg.)	單價 Unit Price
S 129	岳母刺背 Yao Fei & Mother	白 White	11x22x15 1.1	
S 129C	岳母刺背 Yao Fei & Mother	壁裂 Crackle	11x22x15 1.1	
F 130	魯迅 Statue of Lu Hsin	白 White	35x14x10 1.25	
F 130A	魯迅 Statue of Lu Hsin	石胎 Unglazed	35x14x10 1.25	
S 130B	魯迅 Statue of Lu Hsin	白, 頭部無釉 White, Head Unglazed	35x14x10 1.25	
S 132	魯智深 Statue of Lu Chih Shen	白 White	29x22x12 2.0	
S 132C	魯智深 Statue of Lu Chih Shen	壁裂 Crackle	29x22x12 2.0	
S 133	陶淵明 Statue of Tao Yuan Ming	白 White	33x20x9 1.25	
S 133C	陶淵明 Statue of Tao Yuan Ming	壁裂 Crackle	33x20x9 1.25	
S 134	孟浩然 Statue of Meng Hao Jan	白 White	32x9x19 1.375	
S 134C	孟浩然 Statue of Meng Hao Jan	壁裂 Crackle	32x9x19 1.375	
F 139	荷花舞 Lotus Flower Dance (A Dancer)	白 White	36x17x17 1.5	
F 139A	荷花舞 Lotus Flower Dance (A Dancer)	石胎 Unglazed	36x17x17 1.5	
F 139B	荷花舞 Lotus Flower Dance (A Dancer)	彩釉 Coloured	36x17x17 1.5	
S 140	楊貴妃 Statue of Yang Kuei Fei	白 White	30x13x10 1.0	
S 140C	楊貴妃 Statue of Yang Kuei Fei	壁裂 Crackle	30x13x10 1.0	
F 141	鴿 Dove Feeding	白 White	22x18x11 1.0	
F 141A	鴿 Dove Feeding	石胎 Unglazed	22x18x11 1.0	
F 142A	朝鮮舞 Korean Dance (A Dancer)	石胎 Unglazed	23x12x9 0.75	

- 3 -

貨號 No.	品名 Name of Commodity	釉色 Glaze	規格 Specification Size (cm.) Weight (kg.)	單價 Unit Price
F 142B	朝鮮舞 Korean Dance (A Dancer)	彩釉 Coloured	23x12x9 0.75	
F 142	朝鮮舞 Korean Dance (A Dancer)	白 White	23x12x9 0.75	
F 143	苗家牧童 Miao Shepherd	白 White	28x19x12 1.25	
F 143A	苗家牧童 Miao Shepherd	石胎 Unglazed	28x19x12 1.25	
S 145	李時珍 Statue of Li Shih Chen	白 White	37x14x14 1.25	
S 145C	李時珍 Statue of Li Shih Chen	壁裂 Crackle	37x14x14 1.25	
S 147	曾一行 Statue of Tseng I Hsin	白 White	32x11x13 1.35	
S 147C	曾一行 Statue of Tseng I Hsin	壁裂 Crackle	32x11x13 1.35	
F 150	維吾爾舞 Uighur Dance (A Dancer)	白 White	21x8x5 0.25	
F 150A	維吾爾舞 Uighur Dance (A Dancer)	石胎 Unglazed	21x8x5 0.25	
F 150B	維吾爾舞 Uighur Dance (A Dancer)	彩釉 Coloured	21x8x5 0.25	
F 151	新疆舞 Sinkiang Dance (A Dancer)	白 White	20x18x9 0.5	
F 151A	新疆舞 Sinkiang Dance (A Dancer)	石胎 Unglazed	20x18x9 0.5	
F 151B	新疆舞 Sinkiang Dance (A Dancer)	彩釉 Coloured	20x18x9 0.5	
F 152	鴿 Dove Feeding	白 White	21x18x10 0.937	
F 152A	鴿 Dove Feeding	石胎 Unglazed	21x18x10 0.937	
F 152B	鴿 Dove Feeding	彩釉 Coloured	21x18x10 0.937	
F 202	小飛鴿 Flying Dove	白 White	19x16x15 0.8	
F 205	企鴿 Standing Dove	白 White	23x16x10 0.75	
F 205A	企鴿 Standing Dove	石胎 Unglazed	23x16x10 0.75	

- 4 -

貨號 No.	品名 Name of Commodity	釉色 Glaze	規格 Specification		單價 Unit Price
			尺碼(公分) Size (cm.)	重量(公斤) Weight (kg.)	
S 208	蛇與獅 Lion & Snake	胎毛 Embroidered Furs, unglazed	16x23x10	1.06	
S 210	企獅 Standing Lion	胎毛 Embroidered Furs, unglazed	21x14x7	0.5	
S 213	大牛 Buffalo	胎毛 Embroidered Furs	25x13x11	0.875	
S 216	小唐馬 Horse	白釉或鈎釉 White or Chunchow Glaze	17x17x5	0.6	
S 217	小羊 Goat	白 White	15x17x8	0.6	
S 221	鴨 Duck	鈎釉 Chunchow Glaze	12x22x12	0.62	
S 222	鴨 Duck	胎毛 Embroidered Furs, unglazed	12x21x12	0.64	
S 223	獅獅 Laying Lion	胎毛 Embroidered Furs, unglazed	12x25x13	0.875	
S 224	鴨鵝 Quails	胎毛 Embroidered Furs, unglazed	11x22x15	1.0	
S 227	畫眉 Thrushes	胎毛 Embroidered Furs, unglazed	22x17x14	0.5	
S 228	丁哥 Lito Ké (Talking Bird)	黑胎毛 Black, Embroidered Feathers	23x12x13	0.875	
S 229	大綿羊 Sheep	白 White	27x18x14	1.375	

- 5 -

貨號 No.	品名 Name of Commodity	釉色 Glaze	規格 Specification		單價 Unit Price
			尺碼(公分) Size (cm.)	重量(公斤) Weight (kg.)	
S 230	大鵝 Goose	白 White	37x28x15	2.0	
S 231	大鴨 Duck	胎毛 Embroidered Feathers	26x20x14	1.75	
S 232	駱駝 Camel	彩釉 Coloured	18x14x17	0.75	
S 233	鹿 Deer	胎毛 Embroidered Furs	22x18x7	0.75	
S 234	鸚鵡 Mandarin Ducks	彩釉 Coloured	12x17x11	0.1	
F 235	白兔 Rabbit	白 White	6x18x18	0.4	
S 236	雄雞 Cock	彩釉 Coloured	18x12x9	0.7	
S 237	小貓 Cat	彩釉 Coloured	14x11x7	0.4	
S 238	松鼠 Squirrel	鈎釉 Chunchow Glaze	14x17x7	0.46	
S 239	鸚鵡 Parrot	綠 Green	18x9x7	0.6	
S 240	小熊 Bear	彩釉 Coloured	16x12x7	0.4	
S 241	子母雞 Hen & Chickens	彩釉 Coloured	14x11x7	0.5	
S 242	象 Elephant	白 White	13x4x8	0.15	
S 244	熊 Panda	白 White	10x12x7	0.34	
S 303	花瓶 Flower Vase, Basket & Crabs Design	鈎黃釉 Crab Yellow	11x19x11	0.875	
S 304	雙鳳瓶 Flower Vase, Double Phoenix Design	鈎釉 Chunchow Glaze	12x24x12	1.0	
S 305	龍瓶 Flower Vase, Dragon Design	鈎釉 Chunchow Glaze	11x22x11	1.0	



- 6 -

貨號 No.	品名 Name of Commodity	釉色 Glaze	規格 Specification		單位 Unit Price
			尺寸(公分) Size (cm.)	重量(公斤) Weight (kg.)	
S 306	小方瓶 Flower Vase, Square	鈞釉 Chunchow Glaze	13x24x13	1.0	
S 307	獅頭瓶 Flower Vase, Lion Design	鈞釉 Chunchow Glaze	8x20x8	0.75	
S 308	象頭瓶 Flower Vase, Elephant Design	鈞釉 Chunchow Glaze	11x22x11	0.75	
S 310	白菜瓶 Flower Vase, Cabbage Design	白綠釉 White & Green	19x11x11	0.75	
S 312	松鶴花瓶 Flower Vase, Pine & Stork Design	鈞釉 Chunchow Glaze	13x18x11	1.0	
S 313	獅球燈座 Lamp Stand, Lion Design	鈞釉 Chunchow Glaze	13x17x9	0.75	
S 313A	獅球燈座 Lamp Stand, Lion Design, with (有燈網及電線) Socket & Wire	鈞釉 Chunchow Glaze	13x17x9	0.95	
S 314	鯉魚燈座 Lamp Stand, Carp Design	鈞釉 Chunchow Glaze	24x12x10	0.75	
S 314A	鯉魚燈座 Lamp Stand, Carp Design, with (有燈網及電線) Socket & Wire	鈞釉 Chunchow Glaze	24x12x10	0.95	
S 315	籃 Eanhen Jar, Basket & Crabs Design	蛤黃釉 Crab Yellow	10x12x12	0.6	
F 321	蓮葉烟盅 Ash Tray, Lotus Design	綠 Green	15x 5x15	0.35	
S 323	松鶴掛屏 Hanging Vase, Pine & Stork Design	鈞釉 Chunchow Glaze	12x21x8	1.0	
S 326	鯉魚掛屏 Hanging Vase, Fish Design	鈞釉 Chunchow Glaze	12x26x9	0.5	
S 329	魷魚烟盅 Ash Tray, Fish Design	鈞釉 Chunchow Glaze	11x12x13	0.16	
S 331	鯽魚烟盅 Ash Tray, Cuttlefish Design	鈞釉 Chunchow Glaze	14x10x4	0.16	
S 332	鰱圓烟盅 Ash Tray, Oval	鈞釉 Chunchow Glaze	9x14x4	0.16	

- 7 -

貨號 No.	品名 Name of Commodity	釉色 Glaze	規格 Specification		單位 Unit Price
			尺寸(公分) Size (cm.)	重量(公斤) Weight (kg.)	
S 333	海棠烟盅 Ash Tray, Pyrus Design	鈞釉 Chunchow Glaze	13x10x4	0.16	
F 335	白鴿掛屏 Hanging Vase, Dove Design	白 White	16x18x10	0.875	
S 338	魚筆插 Brush Stand, Fish Design	白釉或鈞釉 White, or Chunchow Glaze	15x15x6	0.875	
S 342	羊頭瓶 Flower Vase, Goat Design	鈞釉 Chunchow Glaze	18x13x13	0.7	
S 344	小花瓶 Flower Vase	鈞釉 Chunchow Glaze	18x14x14	0.75	
S 345	雙龍瓶 Flower Vase, Double Dragon Design	鈞釉 Chunchow Glaze	28x14x14	1.4	
F 347	圓烟盅 Ash Tray, Round	白釉或 White or Crackle	14x14x5	0.5	
F 349	牡丹瓶 Flower Vase Peony Design	白 White	22x18x18	1.2	
S 350	雙龍糖盅 Sugar Jar, Double Dragon Design	鈞釉 Chunchow Glaze	23x26x16	1.4	
F 351	鵝鴨盅 Sugar Jar, Goose Design	白 White	20x28x20	2.0	
S 353	臥蓮鴨 Duck with Lotus	白 White	19x14x15	0.875	
S 356	雙魚右瓶 Flower Vase, Double Fish Design	鈞釉 Chunchow Glaze	31x26x8	1.6	
F 501	綠霞瓶 Flower Vase, Olive Shape	綠 Green	8"		
F 502	青霞瓶 Flower Vase, Olive Shape	青 Light Blue	8"		
F 503	白霞瓶 Flower Vase, Olive Shape	白 White	8"		
F 504	青吧瓶 Flower Vase, Olive Shape	青 Light Blue	10"		
F 505	白吧瓶 Flower Vase, Olive Shape	白 White	10"		

- 8 -

貨號 No.	品名 Name of Commodity	釉色 Glaze	規格 Specification		單價 Unit Price
			尺碼(公分) Size (cm.)	重量(公斤) Weight (kg.)	
F 506	青 瓷 瓶 Flower Vase, Date Shape	青 Light Blue	8"		
F 507	白 瓷 瓶 Flower Vase, Date Shape	白 White	8"		
F 508	青 瓷 瓶 Flower Vase, Date Shape	青 Light Blue	10"		
F 509	白 瓷 瓶 Flower Vase, Date Shape	白 White	10"		
F 510	青 瓷 瓶 Flower Vase, Date Shape	青 Light Blue	12"		
F 511	白 瓷 瓶 Flower Vase, Date Shape	白 White	12"		
F 512	通花平口瓶 Perforated Vase	白 White	8"		
F 513	通花平口瓶 Perforated Vase	白 White	10"		
F 514	通花平口瓶 Perforated Vase	白 White	12"		
F 515	青 筆 洗 Brushwasher	青 Light Blue	9 1/2"		
F 516	白 筆 洗 Brushwasher	白 White	9 1/2"		
F 517	青 筆 洗 Brushwasher	青 Light Blue	8"		
F 518	白 筆 洗 Brushwasher	白 White	8"		
F 519	水 壺 Water Bottle with Cover	白 White	6 1/2"	1.25	
F 520	通 花 瓶 Perforated Spill,	白 White	10"	0.75	
F 522	梅 筒 Perforated Spill, Prunes Design	白 White	8"		
F 523	梅 筒 Perforated Spill, Prunes Design	白 White	10"		
F 524	梅 筒 Perforated Spill, Prunes Design	白 White	12"		

# 出進口商品目錄 CATALOGUE OF EXPORTS AND IMPORTS

中國土產出口公司  
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE  
EXPORT CORPORATION

目 錄  
CONTENTS

出口商品 EXPORTS	1-17
麻、纖維品 Bast Fibre and Its Manufactures	1
菸、菸製品 Tobacco and Its Manufactures	1
土產類 Native Products	2-4
原木、木料類 Wood and Timber	4
乾果、乾菜、副食品類 Nuts, Dried Vegetables and Subsidiary Foodstuffs	4-5
工藝品類 Arts and Crafts	5-8
藥材類 Medicines	8-16
香料、芳香油 Spices and Essential Oils	16-17
進口商品 IMPORTS	19-20
出口商品規格 SPECIFICATION OF SOME EXPORTS	21-38

出口商品  
Exports

藤類、藤製品  
Bast Fibre and Its Manufactures

苧麻	Ramie	脫膠黃麻	Deglutinated jute
大麻	Hemp	蔴袋	Gunny bags
苧麻	Jute	蔴繩	Ropes made of bast fibre
亞麻	Flax	油浸蔴繩	Tarred hemp rope
洋麻	Hibiscus cannabinus, Linn. (Indian kenaf)	龍舌蘭繩	Rope, Agave sp.
苧麻	Abutilon	漁網	Fishing net
羅布麻	Lopo hemp (Wild fibre)	網繩	Net cord
苧麻	Pineapple fibre	網線	Net thread
劍麻	Bowstring hemp	苧麻落棉	Ramie waste
脫膠苧麻	Deglutinated ramie	黃蔴根	Jute root
苧麻絲	Ramie top (Silvery ramie)	苧蔴屑	Ramie fragment
苧麻紗	Ramie thread	大蔴屑	Hemp fragment
苧麻紗	Ramie yarn	亞麻屑	Flax fragment
苧麻布(粗細夏布)	Ramie piece-goods (Coarse and fine)		

菸類、菸製品  
Tobacco and Its Manufactures

絲菸	Flue-cured tobacco	煙絲	Cut tobacco
晒菸	Sun-cured tobacco	東生菸	"Tung-sheng" tobacco
捲煙	Cigarettes	鼻菸	Snuff
雪茄煙	Cigar	嚼菸	Chewing tobacco
斗煙絲	Pipe tobacco		

# 土 產 類 Native Products

燕窩	Rosin	木糖	Wood cotton (Kapok)
松節油	Turpentine	棕皮	Palm sheets
樟腦	Camphor	棕絲	Palm fibre (Coir)
五倍子	Gallnut	籐竹	Bamboo canes
草蓼酸	Tannic acid	毛竹	Thick bamboo canes, unprocessed
桔酸	Gallnut acid	籐竹	Bamboo poles
生漆	Lacquer, raw	竹皮	Bamboo sheets
白蠟	Insect wax (White wax)	竹絲	Bamboo splint
蜂蠟	Bee wax	竹筴	Bamboo tablets
蜂蠟	Lacquer wax	神香竹	Bamboo for joss sticks
槐膠草	Dandelion	藤	Rattan
魚膠	Fish glue	藤條藤心	Rattan core
皮膠	Skin glue	藤皮	Rattan skin
骨膠	Bone glue	藤片	Rattan sheet
牛筋	Cow glue	藤絲	Rattan split
牛筋	Cow sinew	稻草	Rice straw
貝殼	Mother of pearl	羊草	"Yang" straw
拉胚	Semi-finished button	油包草	"Yu-pao" straw
鈕扣	Buttons	草袋	Straw bags
海蛤壳	Univalve shell	稻草簾子	Screen of rice straw
綠壳	Acorn cups	簾片	Rush sheets
麥黃	Chinese yam	簾包	Rush bags
穀糠	Cotton waste	簾席	Rush mats
古棉	Olden cotton	芒花綉	Miscanthus sinensis sweepers

草掃把	Straw sweepers	燭芯	Candle wick
柳條	Willow twig	芒芯	Miscanthus sinensis
馬連根	Roots of ma-lie	蘭花米	Orchidaceous seeds
拉毛草果	Teasel nuts	棉花苗	Daffodils
皂莢	Gbeditschis Chinensis	大蕨籽	Sprouts of trees and flowers
手工製紙	Native handicraft paper	杜仲籽	Hemp seeds
紙箔	Paper, joss	人參籽	Eucommia ulmoides seeds
通草紙	Rice-paper plant (Rushy paper)	水蘊菊籽	Ginseng seeds
佛經	Buddha classic	白雲籽	Water turnip seeds
帳簿	Account books	胡蘿蔔籽	Cole seeds
竹柳香	Bamboo joss sticks	白雲籽	Carrot seeds
地氈刷	Floor brushes	南瓜籽	Cucumber seeds
杭布袋	Holdall	南瓜籽	Pumpkin seeds
魚鈎	Fishing hooks	綠心菜籽	Canliflower seeds
魚鱗子	Feeding insect for fish	紅白皮蘿蔔籽	Radish seeds (Red and white peel)
耐火磚	Firebricks	蔥籽	Onion seeds
木炭	Charcoal	杏壳	Shell of apricot
藤木心	Wooden axis of pulley	棗核	Date stone
柴杆	Floats for fishing	核桃皮	Shell of walnut
水車	Wooden water-wheels	柏木粉	Cypress powder
蒸籠	Stuff of steaming basket	香粉	Incense powder
帽圓	Hat round	蝦壳灰	Ashes of clam-shell
蓆子	Reeds	禾稈灰	Ashes of grain stalk
青葉	Lotus leaves	地氈皮	Cotton stem skin
葵骨	Handle of palm leaf fan	苞米心	Sticks of corn heart
磨刀石	Grind stone	蔗渣	Sediment of sugar cane
石磨盤	Semi-stone mill	甜菜粕	Grains of liquor

- 4 -

茶結

Cake of tea seeds

帆布條

Strip of rags

### 原木、木材類

#### Wood and Timber

原木  
圓木料材  
木柱(木枋)  
黃連木料  
棕櫚木  
楠木  
紅木  
木材  
普通枕木  
針葉枕木

Wood, raw  
Round timber  
Post (Pole)  
Yellow hard wood timber  
palm wood  
Cedar wood  
Red wood  
Wood  
Sleepers  
Conifer sleepers

成材  
針葉樹成材  
松木成材  
柏木成材  
軟木原料  
木櫟  
木櫟桿  
火鋸盒片

Timber  
Conifer timber  
Pine timber  
Cypress timber  
Cork, raw  
Paulownia wood  
Firewood  
Match sticks  
Match boxes (Semi-manufactured)

### 乾菜、乾菜、副食品類

#### Nuts, Dried Vegetables and Subsidiary Foodstuffs

核桃  
核桃仁  
甜杏仁  
苦杏仁  
扁桃仁  
黑瓜子  
紅瓜子  
白瓜子

Walnuts  
Walnut meat  
Sweet apricot kernel  
Bitter apricot kernel  
Almonds  
Black water melon seeds  
Red water melon seeds  
Pumpkin seeds

蓮子  
椰子  
松子  
銀子  
白菓  
紅菓  
藥心菓  
烏菓

Lotus seeds  
Hazelnuts  
Pine seeds  
Torreya grandis  
Ginkgo bilobas  
Red dates  
Small red dates  
Black dates

黑棗  
南棗  
長壽果(藤蕋)  
蜜仁棗  
天寶棗  
百合乾  
金針菜  
乾菜  
綠大頭菜  
合命菜  
蘿蔔乾  
蘿蔔絲  
白菜乾  
香菇  
香菇  
黑木耳  
銀耳(白木耳)  
芋頭

Small black dates  
Dates, sun-cured  
Narcissus Jiquilla nuts  
Coix lacryma-jobi L.  
Euryale ferox kernel  
Lily bulb, dried  
Lily flower, dried  
Moss, black  
Szechwan cabbage, pickled  
Salted turnip  
Ho-chong-tsai  
Dried vegetable (Mei-kan-tsai)  
Turnip, dried  
Cutting turnip, salted  
Dried cole  
Mushroom (Hsiang-ku)  
Mushroom (Mo-ku)  
Black fungus  
White fungus  
Taro

芋角  
芋片  
粉條  
粉麵  
馬鈴薯粉  
玉米澱粉  
甘薯澱粉(山芋粉)  
綠豆澱粉  
馬薯粉  
木薯粉  
黃豆粉  
豌豆粉  
乾芥菜  
紅糖米  
麵筋  
山藥乾  
刁糖  
酒餅  
蜂蜜  
鹹桂花

Taro in pieces, dried  
Taro in slices, dried  
Vermicelli  
Spaghetti  
Potato starch  
Corn starch  
Chinese yam starch  
Green bean starch  
Water-chestnut starch  
Cassava starch  
Chilli, dried  
Chilli meal  
Mustard meal  
Red yeast  
Sineu of pig pettitoes  
Dried yam  
Red sugar  
Wine yeast (Cakes)  
Bee's honey  
Salted laurel bloom

### 工藝品類

#### Arts and Crafts

瓷磚  
陶器  
花邊

Porcelain wares  
Earthen wares  
Lace

棉花邊  
花邊什貨  
萬里斯

Long lace  
Piece articles  
Venice lace

Rib of parasol  
Paper umbrellas  
"On Yang" umbrellas  
Folding fan (Sandal wood)  
Bone fan  
Feather fan  
Chinese mandarin fan  
Folding fans with ivory rib  
Paper fans  
Palm leaf fans  
Fan beard  
Petti-point tapestry lady's hand bags  
Goat-skin lady's hand bags with nice  
painted picture  
Goat-skin key-bags with painted picture  
Goat-skin lady's money bags with painted  
picture  
Goat-skin comb-cases with painted picture  
Goat-skin vanity cases with nice painted  
picture  
Fishing net, cotton  
Net thread, cotton  
Net cord, cotton  
Gauze net  
Plated net  
Fishing net, in small mesh  
Gloves



熊胆	Black bear	鹿胎	Chinese ink stick	五靈脂	Pteropus pselaphon lay	蛇蛻	Holotrichia parallelata Motsch
熊胆	Natural picture - Furfur	鹿胎	Vermilion ink in stick	新蛇蛻	Dried snake soil	花蛇蛻	Snake, dried
熊胆	Letter-paper with furfura picture	鹿胎	Iron flowers	烏賊骨	Sepla esculenta Hoyle	桑螵蛻	Tenodera aridifolia Stoll
熊胆	Letter-paper	鹿胎	Snappers	石決明	Haliotis gigantea Chem	蝦蟇	Toad (Rana rugosa schleg)
熊胆	Joss figures	鹿胎	Mirror frame	龍骨	Dragon bone	刺蝟皮	Erinaceus europaeus L.
熊胆	Fur features	鹿胎	Mirror	虎骨	Tiger bone	雞皮	Ceybister japonicus
熊胆	Music books with painted picture	鹿胎	File wares	地盤蟲	Polyphaga Sp.	雞皮	Carpesium abrotansides L.
熊胆	Fogel playing cards	鹿胎	Furthen statues / Toys	紅娘蟲	Hung-niang-chung	雞皮	(Lippula anisacantha Gurke)
熊胆	Chinese writing pens	鹿胎	Candles	地龍	Lonbricus Sp.		
熊胆	Chinese drawing pens	鹿胎	Cresker				
熊胆	Chinese ink process	鹿胎	Elastic band				
				甘草	Licorice	生地	Rehmannia glutinosa libosch (Sheng-ti)
				當歸	Ligusticum acurilobum	山藥	Dioscorea batulus Decne
				黃耆	A. henryi oliv. (A. hoangtohy)	附子	Aconitum Fischeri, Reich.
				人參	Ginseng	木通	Akebia quinata Decne
				黨參	Codonopsis tangshen Oliv	羌活	Angelica polyclada
				元參	Scrophularia lodhamia	黃連	Coptis japonica
				沙參	Adenophora verticillata Fisch	蒼朮	Atractylis lancea
				丹參	Salvia miltiorrhiza Bge	獨活	Justicia gendarussa L.
				川芎	Conioselinum univittatum	貝母	Fritillaria verticillata wind Var. thunbergii
				大黃	Rhubarb		barer
				枳實	Tze-huang	澤瀉	Allium planta o-aquatica L.
				遠志	Senega	三七	Gynura pinnatifida DC.
				白芍	Paeonia albiflora (White)	葛根	Sweet flag (Calamus)
				白芷	Angelica glabra makino	牛膝	Achyranthes bidentata Bl.
				桔梗	Platycodon grandiflorus DC.	甘松	Nardostachys jatamansi DC.
				半夏	Pinellia tuberifera Ten	防風	Siler divanicatum
				麻黃	Ephedra vulgaris	金銀花	Lonicera Japonica Thunb.

# 藥材類 Medicines

鹿角	Deer's antler	穿山甲	Cantharis
鹿角	Deer's horn	穿山甲	Red spotted lizard
鹿角	Deer's tail	穿山甲	Frog
鹿角	Deer's sinew	穿山甲	Frog oil
麝香	Musk	龜板	Bufo vulgaris laur
熊膽	Gryllus japonicus punctatus Falc	龜板	Tortoise shell (Clemmys chinensis tortoise)
熊膽	Bear's gall	蛇蛻	Bombyx mori L.
熊膽	Bear's paw	蛇蛻	Trilonyx sinensis wigm
熊膽	Scolopendra centipede	蛇蛻	Asses' glue
熊膽	Whole scorpion	蛇蛻	Tortoise shell glue
熊膽	Dried snake skin	蛇蛻	Silkworm soil

- 8 -

髮網	Hairnet	墨鏡	Chinese ink stick
國畫	National pictures (Artificial)	硃砂墨	Vermilion ink in stick
信箋	Letter-paper with national pictures	鐵花	Iron flowers
信箋	Letter-paper	剪刀	Scissors
肖像	Joss figures	鏡框	Mirror frame
扇面	Fan feature	鏡子	Mirror
日記本	Note books with painted picture	瓦器	Tile wares
紙牌	Paper playing cards	泥人	Earthen statues (Toys)
毛筆	Chinese writing pens	蠟燭	Candles
畫筆	Chinese drawing pens	彩漆	Cracker
硯台	Chinese ink stones	橡皮帶	Elastic band

### 藥 材 類

#### Medicines

鹿茸	Deer's antler	斑蝥蟲	Cantharis
鹿角	Deer's horn	蛤蚧	Red spotted lizard
鹿尾	Deer's tail	田鼠	Frog
鹿筋	Deer's sinew	田鼠油	Frog oil
麝香	Musk	蟾蜍	Bufo vulgaris laur
蟾衣	Gryptotympanid pustulata Fabd.	龜甲	Tortoise shell (Clemmys chinensis tortoise)
熊膽	Bear's gall	海狗	Bombyx mori L.
熊掌	Bear's paw	龜甲	Trionyx sinensis wiigm
蜈蚣	Scolopendra centipede	阿膠	Asses' glue
全蝎	Whole scorpion	龜板膠	Tortoise shell glue
蛇蛻	Dried snake skin	蠶沙	Silkworm soil

- 9 -

五靈脂	Pteropus pselaphon lay	蜈蚣	Holotrichia parallela Motsch
新蛇藥	Dried snake soil	花蛇花	Snake, dried
烏賊骨	Sepla esculenta Hoyle	桑螵蛸	Tenodera aridifolia Stoll
石決明	Haliotis gigantea Chem	蝦蟆	Toad (Rana rugosa schleg)
龍骨	Dragon bone	刺蝟皮	Erinaceus europaeus L.
虎骨	Tiger bone	龍鱗	Ceybister japonicus
地龍蟲	Polyphaga Sp.	龜殼	Carpesium abrotansides L.
紅娘蟲	Hung-niang-chung		(Lippula anisacantha Gurke)
地龍	Lonbricus Sp.		
甘草	Licorice	生地	Rehmannia glutinosa libosch (Sheng-ci)
當歸	Ligusticum acurilobum	山藥	Dioscorea batulus Decne
黃耆	A. henryi oliv. (A. hoangtohy)	附子	Aconitum Fischeri, Reich.
人參	Ginseng	木通	Akebia quinata Decne
黨參	Codonopsis tangshen Oliv	羌活	Angelica polyclada
沙參	Scrophularia lodhamia	黃連	Coptis japonica
丹參	Adenophora verticillata Fisch	蒼朮	Atractylis lancea
川芎	Salvia miltiorrhiza Bge	羌活	Justicia gendarussa L.
大黃	Conioselinum univittatum	貝母	Fritillaria verticillata wind Var. thunbergii
好黃	Rhubarb		barer
遠志	Tae-huang	澤瀉	Allama planta o-aquatica L.
白芍	Senega	三七	Gynura plennatfida DC.
白朮	Paeonia albiflora (White)	蒼朮	Sweet flag (Calamus)
桂枝	Angelica glabra makino	牛膝	Achyranthes bidentata Bl.
牛黃	Platycodon grandiflorus DC.	甘松	Nardostachys jatamansi DC.
麻黃	Pinella tuberifera Ten	防風	Siler divanicatum
	Ephedra vulgaris	金銀花	Lonicera japonica Thunb.

- 10 -

菊花  
紅花  
冬花(款冬花)  
槐米  
枸杞  
薏仁(苡仁)  
五加皮  
薏仁  
半蒴子(大力子)  
麥蘆子  
瓜蒌仁  
瓜蒌皮  
砂仁  
使君子  
車前子  
山桃仁  
厚樫  
通絡  
柏皮  
杜仲皮  
福豆衣  
地骨皮  
茯苓  
蟲草  
黃柏  
五加皮

*Chrysanthemum sinense* Sab.  
Saffron  
*Tussilago farfara* L.  
*Sophora japonica* L.  
*Lucium chonens*  
*Prunus undulata*, Wall  
*Schizandra chinensis* Raill  
*Zizyphus jujube* Mill  
Seeds of burdock  
*Drabanemorosa* L. Var. *hebecarpa* Ledeb.  
*Trichosanthes kirilowii* Maxim  
*Trichosanthes kirilowii* Maxim (Peel)  
*Hedychium coronarium* Koen.  
*Quisqualis indica* L.  
*Plantago major* L. Var. *asiatica* Decne.  
*Juglans regia* L.  
*Magnolia officinalis* Rehd. et Wils.  
*Forsythia suspensa*  
The small loose-skinned orange peel  
*Eucommia ulmoides* Oliver (Peel)  
*Cassia mimosoides* L.  
*Lycium chinense* Mill  
*Pachyma cocos*  
*P. boeleni* Rumph.  
*Cordocyp sinensis* Sacc.  
*Phenodendron amurense* Ruyr  
*Acanthopanax spinosus* Mig.

丹皮  
藏花珠  
木瓜  
知母  
龍眼草  
反白草  
木賊草  
紫草  
茜草  
鹿含草  
蛇含草  
天麻  
天冬(天門冬)  
獨活  
黃芩  
紫萸  
前胡  
羌活  
秦艽  
高麗薑  
刺茶  
赤芍  
薑黃  
苦楝子

*Paeonia suffruticosa* Andr. ff.  
Mon-whar-chu  
*Cydonia lagenaria* Lois.  
*Anemarrhena asphodeloides* Bunge  
*Gentiana scabra* Bunge  
Fan-peh-tsao  
*Equisetum hiemale* L. Var. *japonicum* Miide  
*Lithospermum erythrorhizon* Sieb. et Zucc  
*Rubia cordifolia* L.  
*Pffolia japonica* Sieb  
*Potentilla kleiniana* Wight et Arn.  
*Dipsacus chinensis* Bat  
*Gastrodia elata* Bl.  
*Liriope grominifolia*  
*Asparagus lucidus* Lindl.  
*Angelica grosserrata* Maxim  
*Scutellaria baicalensis* Georgi  
*Aster tataricus* L.  
*Peucedanum decursivum* Maxim  
*Corydalis ambigua* Ch. et. Schl.  
*Bupleurum*  
Tsoo-whu  
*Galangal* (Alpinia kumatake Makino)  
*Nepeta japonica* Maxim  
*Paeonia albiflora* (Reddish)  
Turmeric  
*Melia azedarach* L.

白朮  
靈香  
斑鳩  
絲瓜絡  
連翹  
細辛  
香附  
天南星  
升麻  
柴胡  
秋石  
鬱金  
茵陳  
蘇連  
焦山南  
枳殼  
赤子  
紫羅子  
麥芽  
石解  
青山  
郁李仁  
何首烏  
麥冬  
鹿膠  
土茯苓  
續斷果

*Atractylis lancea* (Pai-chu)  
Sage (*Agastache rugosa* o. kuntze)  
*Cynomorium coccineum* L.  
*Luffa cylindrica* Roem  
*Nelumbo nucifera* Gaertn (Beard)  
*Asarum sieboldi* Miq.  
*Cyperus rotundus* L.  
*Arisaema japonicum* Bl  
*Cimicifuga foetida* L.  
Chey-gun  
Chue-shih  
*Curcuma longa* L.  
*Artemisia capillaris* Thunb  
*Veratrum nigrum* L.  
Roasted hill haw  
*Poncirus trifoliata* Raf  
Mustard (*Brassica cernua*, Thunb)  
*Raphanus sativus* L.  
Malted barley  
*Dendrobium officinale* kimula et Migo.  
*Dichroa fruticosa* Lour  
*Prunus japonica* Thunb  
*Polygonum multiflorum* Thunb  
*Mytilus lapides cens* hor.  
*Caltrop* (*Tribulus terrestris* L.)  
China-root (*Smilax glabra* Roxb)  
Lo-hang-go

仙人掌  
精結  
艾葉  
人參葉  
薑木  
夏枯草  
天花粉  
牽牛子(黑白丑)  
梔子  
墨蓮花  
桑寄生  
辛夷花(華夷)  
柏子仁  
葶果  
黃芩葉  
千層紙  
白芨  
砂花  
寬絲子  
桑葉茶  
七厘紅  
烏祖  
竹葉  
青天葵  
義光

*Opuntia monacantha* Haw  
Orange pith  
Moxa (*Artemisia vulgaris* L. Var. *indica* Maxim)  
Ginseng leaf  
*Nothomyrmica japonicum* Mig.  
*Prunella vulgaris* L.  
*Trichosanthes kirilowii* Maxim  
*Pharbitis nil* Choisy  
*Gardenia augusta* Merr. (G. floride L.)  
Huoh-lien-hua  
*Loranthus yadoripi* S. et Z.  
*Magnolia kobus*, DC.  
*Thuja orientalis* L. (Biotia orientalis Endl)  
*Amomum costatum*  
Dried peppermint leaf (*Mentha arvensis* L.)  
*Oroxylum indicum* Vent  
*Blechnum hyacinthina* Reichb  
Dan-shin  
Sha-hwa  
*Cuscuta japonica* Choisy  
San-ya-cha  
Chi-chao-hung  
Wu-tsui  
*Phyllanthus puberula* Munro (leaf)  
Tsing-tien-kweh  
*Kaempferia pandurata* Roxb

- 11 -

巴戟	Bacopa monniera Hayata	蓮根片	Phragmites communis Trin.	枇杷葉	Eriobotrya japonica Lindl. (Leaf)	槐果	Sophora japonica L.
馬勃	Lathiosphaera fenzli Reich	旗蓼花	Inula hritannica L.	海蘆葉	Lycopus lucidus Turcz	鹽苦蕒	Agastache rugosa O. kunze (Leaf)
三棱	Cyperus iris L.	金櫻子	Rosa laevigata Michx.	苦參	Sophora flavescens Ait.	石蓮子	F. pumila L.
蓮草	Hwaa-tiao	香薷	Mosla chinensis Maxim.	馬棘丹	Equis caballus L.	竹茹	Phyllostachys puberula Munro.
狗藤狗	Uncaria rhynchophylla Jacks	百部	Stemona japonica Mig.	青蒿	Artemisia apiacea Hance.	肉蓯蓉	Boschniakia glabra C. A. Mey
金銀	Kin-muh	桂枝	Orange nucleus	地榆	Sanguisorba officinalis L.	巴豆	Croton tiglium L.
大豆卷	Bean sprouts	桂枝	Cassia seeds	耳聾草	Commelina communis L.	扁豆	Dolichos lablab L.
附己	Sinomenium acutum Rehd et Wils	桂枝	C. chinensis Retz.	雞不食草	Myriogone minima Less.	西瓜乾	Momordica charantia L. (Dried)
東白前	Cynanchum japonicum M. et. D. Var.	廣藿香	C. chinensis Retz.	佛焰花	Hibiscus rosa-sinensis, L.	皂刺	Gleditsia Sinensis Lam. (G. Xylocarpa Hance.)
	Purpureascens Maxim	藜蘆	Wan-ling	雞冠花	Celosia cristata L.		Cassia tora L.
吳茱萸	Evodia vutaecarpa Hook fil. et. Thoms	走馬胎	Tsou-ma-tay	西瓜皮	Citrullus vulgaris Schrad	草決明	Saponaria vaccaria Host.
山茱萸	Cornus officinalis Reib. et Zucc.	血藤	M. ferruginea matsum	合歡皮	Albixia julibrissin Durazz.	王不留行	Saponaria vaccaria Host.
益母草	Elettaria cardamomum White et Maton	益母草	Leonurus sibiricus L.	冬瓜子	Benilea cerifera Savi.	錦地羅	Drosera burmanni, Vahl.
補骨脂	Pasoralea corylifolia L.	烏頭	Aconitum sinense Sieb.	谷精草	Eriocaulon sieboldianum Steud.	馬兜鈴	A. carambola, L.
山豆根	Cajanus indicus, Spr.	蛇床子	Shan-wen-tze	女貞子	Ligustrum lucidum Ait.	葛藤	Polygonum aviculare L.
鐵樹子	Euphorbia lathyris L.	連翹	Nelumbo nucifera Gaertn. (Leaf)	石蓮子	Nelumbo nucifera Gaertn.	白頭翁	Anemone cernua Thunb.
薏苡仁	Vitez trifolia L.	仙鶴草	Agrimonia eupatoria	蛇床子	Selinum japonicum Miq.	蜂窠(蜂房)	Metrapnax papyrifera C. Koch.
藥用金	To-chiao-kin	蘆巴子	Trigonella foenumgraecum, L.	龜白皮	Ulmus japonica Sarg.	碎錦(香附)	Vespa man darina Sm.
金梅沙	Lygodium japonicum, Sw. (Hey-kin-sha)	海桐皮	Erythrina indica Lam.	多葉子	Malva verticillata L.	蜂窠(香附)	Polypodium fortunei, Kze.
紅粉藤	Hung-yu-yeh	淫羊藿	Fpimedum macranthum Morr.	青蒿子	Celosia cristata L.	烏雞片	Pueraria thunbergiana Benth
蘇木	Caesalpinia sappan L.	佛手露	Gnaphalium multiceps Wall.	桑枝片	Lindera erythrinafolia Vill. (Wu-yao-pee)	桑枝片	Edipta alba Hassk.
草藥	Tso-yeh	東白薇	Cynanchum atratum Bunge	石蓮皮	Monus alba L. (Sang-chang-pee)	黃柏	Allium fistulosum L.
馬兜鈴	Aristolochia debilis Sieb. et Zucc.	正葛草	Juncus effusus L. (Var. decipiens buchen)		Punica granatum L. (Peel)		
獨活	U. macropora Hce.	地膚子	Pueraria thunbergiana Benth.				
浮游黃	Typha latifolia L.	李根	Kochia scoparia Schrad.				
淮公葵	Taraxacum mongolicum Hand-Mzt.		Imperata amdinacea Cyr. Var. koenigii Hack.	浮水石	Pumec	陳橘石	Actinollite or Tremolite
				白信石	Native arsenic (White)	硫砂	Cinnabar

補腦丸	Chi-hung-wen	固精丸	Sze-siao-wen	珠砂散	Chu-sha-san	猴棗散	Hou-tiao-san
參茸丸	Sheng-jung-wen	化毒丸	Hwa-chee-wen	六一散	Lui-yi-san	水瀉散	Shui-hsieh-san
鹿茸丸	Lu-jung-wen	舒肝丸	Shu-kan-wen	珍珠散	Chen-chu-san	兒積散	Erh-chi-san
養神丸	Yong-shin-wen	白鳳丸	Pai-feng-wen	生肌散	Sun-chi-san	雞蛇散	Yen-shu-san
養神丸	Yong-kun-wen	犀黃丸	Si-hwang-wen	小兒散	Hsao-yan-san	七厘散	Chi-li-san
安胎丸	An-tai-wen	十二太保丸	Shih-erh-tai-pao-wen	眼藥散	Yan-yao-san	驚風八寶散	Chin-fan-pa-pao-san
調經丸	Tyoo-kin-wen	抱龍丸	Pao-lun-wen	積散	Chi-san		
哮喘丸	Hsiao-chuan-wen	養血丸	Lee-tung-wen				
六神丸	Lui-sheng-wen	八味丸	Pa-we-wen			威靈膏	Nuan-chee-kao
再造丸	Pao-chi-wen	喉丸	Ke-wen			蘇合膏	Hsien-yao-kao
蘇合丸	Tsai-tsou-wen	喉丸	Fa-lun-wen			拔毒膏	Pa-tu-kao
解毒丸	Soo-hup-wen	理中丸	Sao-tong-wen			熊油膏	Hsiung-yu-kao
清心丸	Jwe-fon-wen	安宮地黃丸	Lee-chung-wen			紅靈珠珀藥膏	Hung-lin-chu-pai-yao-kao
解毒丸	Chin-shin-wen	衛生丸	An-kung-de-hwang-wen			如意膏	Ju-yee-kao
牛黃丸	Chiang-too-wen	補腎丸	We-sun-wen			百珍太乙膏	Pey-chen-tai-i-kao
六神丸	Nu-hong-wen	痧氣丸	Pu-shun-wen				
黃連丸	Lui-har-wen	黃金補丸	Sha-key-wen			補心丹	Pu-sin-tan
上清丸	Hwang-lien-wen	十月保丸	Hwang-kin-pu-wen			十寶丹	Shih-lin-tan
清寧丸	Shun-chin-wen	三建丸	Shin-yuen-pao-wen			鐵鷄丹	Chen-chin-tan
金銀丸	Chin-ning-wen	續命丸	San-teh-wen			紫雲丹	Tze-hsueh-tan
開胃丸	Chuan-lo-wen	神農補丸	Lee-chi-wen			寸金丹	Tsun-kin-tan
六味地黃丸	Ku-kin-wen	調經助經丸	Sheng-nung-pu-wen			止痛散	Chin-tun-ku-ku-tan
四神丸	Lui-we-de-hun-wen	健身丸	Tyoo-kin-ku-sow-wen			回春丹	Hwei-chun-tan
香連丸	Sze-shen-wen	回春丸	Chien-sheng-wen				
順氣丸	Hsiang-lien-wen	熊膽散毒丸	Hwei-chun-wen				
	Shun-key-wen		Hsiung-tan-san-tu-wen				
				虎骨酒	Tincture of tiger's bone	藥酒	Tincture of medicine

- 16 -

甘露茶	Kan-lu-cha	午時茶	Wu-shih-cha
吉和茶	Chi-ho-cha	神農茶	Sheng-nung-cha
神農茶	Sheng-chu-cha	烏龍茶	Chung-shih-cha
平安茶	Pin-an-cha		
熊膽油	Oil of bear's gall	白樹油	Pai-shu-yu
二天油	Erh-tien-yu	百草油	Pai-tsao-yu
濟衆水	Chi-chun-shui	薄荷水	Pa-ho-shui
清涼水	Chin-liang-shui	花柳藥水	Hwa-kin-yao-shui
解藥水	Hsien-yao-shui	金汁水	Kin-chih-shui
牙痛水	Ya-tun-shui		
疳積片	Gan-chi-pee	護脾藥片	Hu-fee-yao-pee
肚痛片	Tu-tun-pee	太片	Tai-pee
樟腦餅	Camphor tablets	樟腦餅	Gan-chi-ping
萬應錠	Wan-yin-tin	紫金錠	Tze-kin-tin
白藥	Pai-yao	龍牙塔	Lung-ya-tai
仙胃藥	Hsien-we-yao	銀藥精	Yen-yao-kin
血中寶	Hsueh-chung-pao	陳皮末	Can-pi-mu
龜合集	Kwe-ling-chi	川貝統肥露	Chuan-bei-pi-pa-lu

### 香料、芳香油 Spices and Essential Oils

桂皮	Cassia lignea	桂通	Cassia, unscraped
桂心	Cassia in whole	桂碎	Cassia, broken

- 17 -

肉桂	Cinnamon	橙油	Orange oil
八角	Star aniseed	柑油	Citrous oil
花椒	Red pepper	小茴香油	Fennel oil
土花椒	Red pepper, native	芳樟油	Ho oil
三奈	Kaempferia galanga	桉葉油	Eucalyptus oil
小茴香	Aniseed (Fennel)	桉木油	Cedarwood oil
茴香	Vanilla planifolia	松油醇	Terpineol
薄荷腦	Menchol crystal	桉木腦	Cedrol
薄荷葉油	Peppermint oil, demetholized	葛蒲油	Caldmus oil
薄荷白油	Peppermint oil, redistilled	薑油	Ginger oil
留蘭香油	Spearmint oil	薑黃油	Curcuma oil
檸檬油	Camphor oil	薑香油	Betony oil
玫瑰油	Rose oil	薑油	Gubeba oil
防臭油	Siler divanicatum oil	薑油	Atractylis concrete
香茅油(雄河蜜油)	Citronella oil	其他芳香油	Other essential oils
檸檬油	Lemon oil	其他芳香物質	Other fragrant materials

Sanitized Copy Approved for Release 2010/08/19 : CIA-RDP81-01043R000700240009-5

- 18 -

Sanitized Copy Approved for Release 2010/08/19 : CIA-RDP81-01043R000700240009-5

進口商品  
Imports

烤菸	Flue-cured tobacco	血竭	Calamus draco willd
黃蘗	Jute	天竺黃	Tabasheer sillicaeus concretion of the bamboo
黃蘗種子	Jute seeds	大藤	Sterculia scaphigera Wall.
馬尼拉繩	Manila hemp (Abaca)	冰片	Blumea balsamifera DC.
馬尼拉繩	Manila rope	胡黃連	Picrorrhiza Kurroa Royl
西沙繩	Sisal fibre	降香	Acronychia laurifolia BL.
麻袋	Gunny bags	甲片	Manis pentadactyla Linn.
麻布	Hessian cloth	藤紫羅	Cassia acutifolia Del.
金絲草	Buntal fibre	大馬子	Hydrocarpus anethel mintica pierre
棉花綢	Embroidery thread	馬前子	Strychnos Nux-Vomica L.
竹法絲布	Mercerized sheer	沒石子	Gallae halepenses
玻璃紗布	Organda	檀香	Santalum album L. (Sandal wood)
琥珀	Amber (ST.)	降香	Gutti
黑胡椒	Black pepper	白膠香	L. formosana Hcc.
白胡椒	White pepper	蘇木	Caesalpinia sappan L.
小豆蔻	Cardamom	砂仁	Hedychiium coronarium Koen.
肉豆蔻	Nutmeg	母丁香	Jambosa caryophyllus Ndz.
豆蔻花	Mace	珍半角	Nemorhaedus crispus temm
丁香	Clove	乳香	Pistacia lentiscus L.
荳蔻	Myrobalan (Termina chabula Rotz)	沒藥	Commiphora myrrha Engl.
安息香	Benzoe, Gum benjamin	牛黃	Cow benzoar
沉香	Aloe wood, Eagle wood (Aquilaria agallocha Roxb)	犀角	Rhinoceros indicus
兒茶	Catechu	蘆薈	Aloe vera L.



— 20 —

廣木香	<i>Inula helenium</i> L.	海馬	<i>Hippocampus coronatus</i> T. et S. (Flat)
紅花	Saffron ( <i>Carthamus tinctorius</i> )	海馬	<i>Hippocampus coronatus</i> T. et S. (Small)
檳榔	Betelnut ( <i>Areca catechu</i> L.)	河裡	<i>Ferula asafoetida</i> L.
長藤	<i>Piper longum</i> L.	真珠珠	Perla pearl
沙羅	<i>Hippocampus coronatus</i> T. et S.		

出口商品規格  
Specification of Some Exports

# 藤類、藤製品 Bast Fibre and Its Manufactures

## 苧 麻

顏色 白色、青色  
長度 ① 60—90 公分  
② 90—120 公分  
③ 120 公分以上  
水份最高 14% (青色), 15% (白色)  
包裝: 機器打包, 每包淨重 225—250 公斤

## 大 麻

水份最高 14%  
長度最低一公尺  
顏色正常  
包裝: 機器打包, 繩索捆裝, 每包淨重 225—250 公斤

## 黃 麻 1—3 級

三級  
長度最低一公尺  
水份 15%  
包裝: 機器打包, 繩索捆裝, 每包淨重 200—230 公斤

## 蕉 葉

長 105.8—108.5 公分  
寬 71.8—74.5 公分  
重 0.8928—0.960 公斤  
水份最高 17%

## Ramie

Colour white and green  
Length (1) 60—90 cm.  
(2) 90—120 cm.  
(3) 120 cm. up  
Moisture 14% (green), 15% (white)  
Packing: Machine pressed bales, each 225—250 kgs. net

## Hemp

Moisture 14% max.  
Length 1 meter min.  
Colour normal  
Packing: In machine pressed with gunny cloth bales of 225—250 kgs. net each

## Jute, grade 1—3

3rd grade  
Length 1 meter min.  
Moisture 15%  
Packing: Machine packed bales tied up with rope, each 200—230 kgs. net

## Gunny Bags

Length 105.8—108.5 cm.  
Width 71.8—74.5 cm.  
Weight 0.8928—0.960 kg.  
Moisture 17% max.

大 商 局

長度一公尺以下無霉腐貨物  
包裝：機器打包，每包淨重約 200 公斤

Hemp Fragment

Length below 1 meter free from mould  
Packing: Machine pressed bales, each about 200 kgs. net

菸 類、菸 製 品

Tobacco and Its Manufactures

煙 菸 (佛蘭尼亞型)

金黃 1—7 級  
赤黃 1—6 級  
青黃 1—3 級

Flue-cured Tobacco (Virginia Type)

Golden yellow 1—7 grade  
Reddish yellow 1—5 grade  
Greenish yellow 1—3 grade

煙 菸

紅酒菸  
松陽 1—4 級  
桐鄉 1—6 級  
廣豐 1—4 級  
廣昌(壽前) 1—3 級  
麗江 1—4 級  
新會 1—4 級  
清遠 1—4 級  
龜山 1—4 級  
黃酒菸  
南雄 1—3 級  
新昌 1—3 級  
黃崗 1—2 級

Sun-cured Tobacco

Sun-cured Tobacco, red  
Sung-yang 1—4 grade  
Dong-shang 1—6 grade  
Kwan-feng 1—4 grade  
Kwan-chang (Yee-zee) 1—3 grade  
Lien-kiang 1—4 grade  
Sin-hwei 1—4 grade  
Ching-yen 1—4 grade  
Hoshan 1—4 grade  
Sun-cured Tobacco, yellow  
Nan-yung 1—3 grade  
Sin-chang 1—3 grade  
Hwang-kang 1—2 grade

尼吉丁菸

尼吉丁 3% 以上  
水份 11—17%

捲 煙

中原牌、雙喜牌  
光榮牌、光華牌  
恒大牌  
每包 20 支、每罐 50 支  
包裝：用木箱裝

斗 煙 絲

光榮牌

Nicotine Tobacco

Nicotine 3% up  
Moisture 11—17%

Cigarettes

"Chung Hwa" brand "Double Happiness" brand  
"Glory" brand "Kwang Hwa" brand  
"Heng Ts" brand  
20 pieces per packet, 50 pieces per tin  
Packing: Packed in wooden cases

Pipe Tobacco

"Glory" brand

土 產 類

Native Products

Rosin

X, AAA, AA & A grade, "Junk" brand  
Packing: In wooden cases of about 100 kgs. net each

Gallnut

Tannic acid content 50% min.  
Moisture 16% max.  
Admixture 3% approx.  
Packing: In gunny bags of 50—60 kgs. net each

Insect Wax (White Wax)

Colour White or light yellow  
Szechwan origin

松 香

乾島牌、特級、一級、二級、三級  
包裝：木箱裝，每箱淨重約 100 公斤

五 倍 子

含鞣率 50% 以上  
水份最高 16%  
雜質約 3%  
包裝：麻袋包裝，每包淨重 50—60 公斤

白 蠟

顏色：白色或淡黃色  
四川產

— 24 —

包裝：外覆席，內包麻布，每包淨重約 100 公斤

Packing: In gunny cloth bales, covered with bamboo split mats, weighting about 100 kgs. net each

**扣 胚**

毛子

**Semi-finished Button**

"Mao-tze"

Assortment:	No. 34	20%
	No. 38	20%
	No. 42	40%
	No. 46	10%
	No. 50	10%

包裝：麻袋包裝，每袋約重 75 公斤

Packing: In gunny bags of about 75 kgs. each

**乾 菓，乾 菜，副 食 品 類****Nuts, Dried Vegetables and Subsidiary Foodstuffs****核 桃**

直徑約 25—28 公厘

包裝：麻袋包裝，每袋約重 60 公斤

**Walnuts**

Diameter 25—28 mm. approx.

Packing: In gunny bags of about 60 kgs. each

**核 桃 仁**

按大小分：頭路(♂)、二路(♀)、三路(♂)、四路

色澤：白、淺、深琥珀色

包裝：木箱裝，每箱淨重約 55 磅

**Walnut Meat**Classified in accordance with size: Halves, quarters, pieces and crumbs  
Colour: Light, light-amber and amber

Packing: In wooden cases of about 55 lbs. net each

**甜 杏 仁**

北山大扁

包裝：麻袋包裝，每包約重 60 公斤

**Sweet Apricot Kernel**North Mountain origin, large in size and flat on surface  
Packing: In gunny bags of about 60 kgs. each**苦 杏 仁**

中國大扁貨

包裝：麻袋包裝，每包重 80—90 公斤

**黑 瓜 子**

地產及青島大扁貨，徐州大、中、小片

包裝：麻袋包裝，每包重 50—60 公斤

**紅 瓜 子**

信豐，吉安產

包裝：麻袋包裝，每包重約 70 公斤

**白 瓜 子**

毛邊及光版

包裝：麻袋包裝，每包重 80—100 公斤

**蓮 子**

湘蓮、潭蓮

包裝：麻袋包裝，每包重約 75 公斤

**松 子**

東北貨、雲南貨

**白 果**

泰興、溧陽、杭州及廣西貨

包裝：木箱裝或麻袋裝

**紅 棗**

天津頭水貨，二水貨

包裝：麻袋包裝，每包重 50—60 公斤

**Bitter Apricot Kernel**

Chinese F.A.Q.

Packing: In gunny bags of 80—90 kgs. each

**Water Melon Seeds, Black**

F.A.Q., Tungliao and Tsingtao origin and Large, medium and small piece, Shuichow origin

Packing: In gunny bags of 50—60 kgs. each

**Water Melon Seeds, Red**

Sin-feng and Chi-an origin

Packing: In gunny bags of about 70 kgs. each

**Pumpkin Seeds**

Rough and plain edge

Packing: In gunny bags of 50—60 kgs. each

**Lotus Seeds**

Hunan and Hupeh origin

Packing: In gunny bags of about 75 kgs. each

**Pine Seeds**

North-east China &amp; Yunnan origin

**Ginkgo Biloba**

Tai-hsing, Tung-ting, Hangchow &amp; Kwangsi origin

Packing: In wooden cases or gunny bags

**Red Dates**

First Selection &amp; Second Selection, Tientsin origin

Packing: In gunny bags of 50—60 kgs. each

— 25 —

- 26 -

**烏 蛋**  
披裝  
包裝：麻袋包裝，每包重 50—60 公斤

**金 針 菜**  
金山牌、帆船牌、雄雞牌、雙魚牌  
包裝：布袋包裝，每袋淨重約 50 公斤

**髮 菜**  
絲條長烏黑色  
包裝：布袋包裝

**梓 菜**  
四川產，勝利牌、地球牌  
包裝：罐裝，每罐約重 57 公斤

**梅 乾 菜**  
惠州（廣東）及杭州產

**蘿蔔乾**  
常州產，中土牌、交通牌  
包裝：罐裝，每罐約重 12.5—35 公斤

**香 菇**  
分厚菇、平菇

**黑 木 耳**  
湖北產，順浮大枝  
包裝：布袋包裝，每包約重 50 公斤

**Black Dates**  
Selected quality  
Packing: In gunny bags of 50—60 kgs. each

**Lily Flower, Dried**  
"Kin-Shan" "Junk" "Lion" "Double Fish" brands  
Packing: In cloth bales of about 50 kgs. net each

**Moss, Black**  
Long and dark black  
Packing: In cloth bales

**Szechwan Cabbage, Pickled**  
"Victory" & "Globe" brands, Szechwan origin  
Packing: In earthen jars of about 57 kgs. each

**Dried Vegetable (Mei-kan-tsai)**  
Hwei-chow (Kwangtung) and Hangchow origin

**Turnip, Dried**  
"Chung-t'u" & "Communication" brands, Ch'angchow origin  
Packing: In earthen jars of about 12.5—35 kgs. each

**Mushroom (Hsiang-ku)**  
Classified according to thick and thin grades

**Fungus, Black**  
Light, big pec., Hupel origin  
Packing: In cloth bales of about 50 kgs. each

- 27 -

**銀 耳 (白木耳)**  
四川產

**李 角**  
四川產  
包裝：麻袋裝，每件淨重 100 公斤

**粉 絲**  
龍口一級、二級、三級  
包裝：布袋裝，每包重約 60 公斤

**辣椒乾**  
成都、遂寧、益都、瀘縣、南河、徐州產  
水份最高 20%  
包裝：麻袋或麻袋包裝，每件重約 75—100 公斤

**Fungus, White**  
Szechwan origin

**Taro in Pieces, Dried**  
Szechwan origin  
Packing: In bamboo baskets of about 100 kgs. each

**Vermicelli**  
1st, 2nd & 3rd grades, Lung-kow origin  
Packing: In cloth bales of about 60 kgs. each

**Chilli, Dried**  
Ch'eng-tu, Wang-tu, Yi-tu, Shao-yang, Shany-chiu and Shuichow origin  
Moisture 20% max.  
Packing: In bamboo split baskets or gunny bags of about 75-100 kgs. each

## 工 藝 品 類 Arts and Crafts

**Porcelain Wares**  
Dinner, coffee & tea sets, daily used bowls, dishes & other utensils, decorative as flower vases etc.

**Earthen Wares**  
Coffee & tea sets, dishes, pots, cups, flower vases, chemical industrial apparatus, sanitary stoneware, architectural materials, ornaments etc.

**Lace**  
Piece articles:  
Round 6"×6" 8"×8" 10"×10" 16"×16" 18"×18"

**瓷 器**  
餐具、咖啡具、茶具、碗、盤、壺等日用品、花瓶等陳設品

**陶 器**  
咖啡具、茶具、壺、杯、盤、花瓶、化工器皿、衛生用品、建築器材及裝飾品等

**花 邊**  
件貨：  
圓形 6"×6" 8"×8" 10"×10" 16"×16" 18"×18"

派形 9"×14" 14"×20" 16"×24" 等  
 喝花邊  
 18 頭底 60 頭, 包部各種花式  
 萬里 綉  
 樣樣: 包部茶巾、盆墊等  
 五張套 1-36"×36" 4-12"×12"  
 十三張套 1-72"×90" 12-18"×18"  
 十三張套 1-72"×108" 12-18"×18"  
 盤套:  
 圓形 6"×6" 8"×8" 10"×10"  
 長方 12"×18" 14"×20" 16"×24"  
 圓形 12"×18" 14"×20" 16"×24"  
 棉 布  
 (原料: 麗質及棉質, 繡工: 抽紗、刁繡、十字花等)  
 五張套 1-36"×36" 4-12"×12"  
 七張套 1-54"×54" 6-12"×12"  
 七張套 1-54"×72" 6-14"×14"  
 九張套 1-72"×90" 8-18"×18"  
 十三張套 1-72"×108" 12-18"×18"  
 十三張套 1-18"×36" 1-18"×45" 1-18"×54"  
 六張套 1-6"×10" 1-10"×14" 2-10"×10"  
 1-18"×30" 1-18"×45"  
 麗 布  
 圓形 6"×6" 8"×8" 10"×10"  
 長方形 12"×18" 14"×20" 16"×24"  
 圓形 12"×18" 14"×20" 16"×24"

Oval 9"×14" 14"×20" 16"×24" etc.  
 Long Lace  
 Plaited with 18-60 strings, in various designs  
 Venice Lace  
 Table cover (Including napkins, doilies, etc.)  
 5 pce. set 1-36"×36" 4-12"×12"  
 13 pce. set 1-72"×90" 12-18"×18"  
 13 pce. set 1-72"×108" 12-18"×18"  
 Doilies:  
 round 6"×6" 8"×8" 10"×10"  
 oblong 12"×18" 14"×20" 16"×24"  
 oval 12"×18" 14"×20" 16"×24"  
 Table Cloth  
 (Material: crash linen & cotton. Embroidery work: drawn-work, cutwork cross-stitch work, etc.)  
 5 Pce. bridge set 1-36"×36" 4-12"×12"  
 7 Pce. tea set 1-54"×54" 6-12"×12"  
 7 Pce. tea set 1-54"×72" 6-14"×14"  
 9 Pce. banquet set 1-72"×90" 8-18"×18"  
 13 Pce. banquet set 1-72"×108" 12-18"×18"  
 3 Pce. scarf set 1-18"×36" 1-18"×45" 1-18"×54"  
 6 Pce. dressing set 1-6"×10" 1-10"×14" 2-10"×10"  
 1-18"×36" 1-18"×45"  
 Tray Cloth  
 Round 6"×6" 8"×8" 10"×10"  
 Oblong 12"×18" 14"×20" 16"×24"  
 Oval 12"×18" 14"×20" 16"×24"

手 帕  
 13"×13" 14"×14" 15"×15" 等  
 綉 和  
 方形 36"×36" 54"×54" 72"×72"  
 長方 72"×90" 72"×120" 等  
 圓形 8"×36"  
 派圓 6"×10" 16"×36"  
 註 冊 器  
 各式花瓶、果盤、掛盤、鏡子、銅具、瓷、碗、罐等實用品和陳設品  
 漆 器  
 人物、鳥獸、器具、粉盒、盤等  
 金漆鑲嵌: 屏風、寶鏡盒、各種盒子  
 兩德漆器: 茶具、銅具、銅具、花瓶等  
 象牙雕刻  
 人物、花瓶、筆筒、白菜、蟲、卉等等  
 玉石雕刻  
 人物、鳥獸、花籃等  
 料器美術品  
 各色梅花料器、盆架、大小禽、獸等  
 宮 燈  
 龍鳳、方形、六角、圓形  
 絨綉紙花  
 絨綉、絨花籃、各種綉紙花卉

Handkerchief (Drawn-work)  
 13"×13" 14"×14" 15"×15" etc.  
 Tuscan Lace  
 Square 36"×36" 54"×54" 72"×72"  
 Oblong 72"×90" 72"×120" etc.  
 Round 8"×36"  
 Oval 6"×10" 16"×36"  
 Cloisonne Wares  
 Flower vases, fruit dishes, decorative dishes & trays, smoking sets, ash trays, jars, bowls etc. of various designs  
 Lacquer Wares  
 Carved lacquer articles: Vase, smoking set, powder box, tray etc.  
 Inlaid lacquer articles: Screen, jewel box and boxes of various patterns  
 Fukien lacquer wares: Tea set, wine drinking set, smoking set, vase etc.  
 Ivory Carving Articles  
 Figures, vases, screens, cabbage, insects, flowers etc.  
 Jade Carvings  
 Figures, birds, animals, incense burner etc.  
 Artificial Glass Articles  
 Glass plum trees of various colours, potted plants, animals & birds of big & small sizes  
 Palace Lantern  
 With dragon-head frame or in square, hexagonal or globular shape  
 Artificial Flower Made of Thin Silk  
 Velvet birds, animals & flower baskets & artificial flowers made of gauze & paper

— 30 —

## 草 帽 類

東州草	3½—4½ 公厘至 11—12 公厘
雙草	4—4½ 公厘至 4½—9 公厘
浮島白	9—10 公厘至 14—15 公厘
沙河白	9—10 公厘至 14—15 公厘
興濟白	6—6½ 公厘至 12—13 公厘

## 草 帽

普通式:	
帽頂高	3 吋
帽頂高	4½ 吋
大沿邊:	
帽頂高	5½ 吋
帽頂高	5½ 吋

## 金絲草帽

等級: 超、頭、二、三、四、五、  
11½ 吋至 12½ 吋

## 草 帽

等級: 超、頭、二、三、四、五、六、七(陶精及平帽)  
11½ 吋至 12½ 吋

## 草 鞋

25 公分至 32 公分

## 草 籃

14"×14"×10"三個套	
14½"×4½"×11½"三個套	
13"×6½"×9"三個套	
14½"×4½"×11½"五個套	

## Straw Braid

Laichow mottled	3½—4½mm to 11—12mm
Split plain	4—4½mm to 8½—9mm
Fukiu white	9—10mm to 14—15mm
Shaho white	9—10mm to 14—15mm
Hingtsi white	6—6½mm to 12—13mm

## Fancy straw braids

## Straw Hats

Ordinary style:	
Width of rim	3 inches
Height	4½ inches
Wide rim style:	
Width of rim	5½ inches
Height	3½ inches

## Buntal Fibre Hats

Grades: X, I, II, III, IV, V,  
11½"—12½"

## Sisal Hats

Grades: X, I, II, III, IV, V, VI, VII (Cones and Hoods)  
11½"—12½"

## Straw Slippers

25 cm.—32 cm.

## Straw Baskets

14"×14"×10"	2 pce. set
14½"×4½"×11½"	3 pce. set
13"×6½"×9"	3 pce. set
14½"×4½"×11½"	5 pce. set

— 31 —

## 扭 草

一號草 二號草 三號草

## 海 草 繩

一號手搓草繩	
直徑: 1½ 公厘至 2 公厘	
一號機製草繩	
直徑: 1½ 公厘至 2 公厘	
二號機製草繩	
直徑: 2 公厘至 2½ 公厘	
三號機製草繩	
直徑: 2½ 公厘至 3 公厘	
四號機製草繩	
直徑: 3 公厘至 3½ 公厘	
二號機製藍色草繩	
直徑: 2 公厘至 2½ 公厘	
二號機製金色草繩	
直徑: 2 公厘至 2½ 公厘	

## 草 席

黃形席	18"×36", 24"×48"
白方席	12"×12"
金銀席	36吋×40 碼
白密席	36吋×40 碼 48吋×40 碼
提草席	27吋×2 碼 30吋×2 碼
白密絲金色邊時花席	36吋×2 碼 48吋×2 碼
提草時花席	36"×45" 54吋×2 碼

## Seagrass (Twisted)

Nos. 1, 2 & 3

## Seagrass Cords

Hand-twisted, No. 1	
Diameter	1½mm—2mm
Nature colour machine-twisted, No. 1	
Diameter	1½mm—2mm
Nature colour machine-twisted, No. 2	
Diameter	2mm—2½mm
Nature colour semi-machine-twisted, No. 2	
Diameter	2½mm—3mm
Nature colour machine-twisted, No. 3	
Diameter	3mm—3½mm
Bicoloured machine-twisted, No. 2	
Diameter	2mm—2½mm
All coloured machine-twisted, No. 2	
Diameter	2mm—2½mm

## Seagrass Mat and Matting

Twisted oval fancy	18"×36"	24"×48"
Rush square	12"×12"	
108 warp satin (Jaspe) matting		
brown/white	36"×40 Yds.	
108 warp white (satin) matting	36"×40 Yds.	45"×40 Yds.
Twisted fancy	27"×2 Yds.	36"×2 Yds.
108 warp twisted inlaid	36"×2 Yds.	45"×2 Yds.
Twisted inlaid	36"×45"	54"×2 Yds.

— 32 —

**竹 篾**  
常州產:雙面 104 根, 115 根, 128 根, 138 根  
各體大小尺寸均可承製

**軟木風景片**  
傘面繪畫, 36 根竹骨, 長 38 公分

**扇 傘**  
傘面繪畫, 48 根竹骨, 油紙製, 顏色綠面黃黃, 傘身長 2.2 呎  
包裝: 木箱裝, 每箱 60 把

**畫 香 扇**  
扇面用絹絲繡繪彩色圖畫, 長 17 至 21 公分

**骨 扇**  
白骨和絹製, 繪彩色, 長 17 至 21 公分

**羽 毛 扇**  
骨把長 19 至 22 公分, 羽毛鮮豔, 長約 15 公分

**紙 扇**  
白竹青紙扇分小號-大號  
包裝: 木箱裝, 每箱裝 280 把

**手 提 包**  
羊皮描花及馬皮縫線提包  
19×115×8 公分 20.5×12×7.5 公分

**Bamboo Combs**  
104, 115, 128 or 138 teeth on both sides of the comb, Ch'angchow origin

**Cork Scenery Piece**  
Can be made to order in any size

**Silk Umbrella**  
Nicely painted, with 36 bamboo ribs and a handle of 38 cm. in length

**Umbrella**  
"Ou-yang" brand made of oil paper in green colour, with 48 bamboo ribs, length 2.2 feet  
Packing: In wooden cases, each containing 60 umbrellas

**Folding Fan (Sandal wood)**  
Mounted with silk surface which is beautifully painted in various colours, 17-21 cm. in length

**Bone Fan**  
Made of white bone and gauze, painted in various colours, 17-21 cm. in length

**Feather Fan**  
With bone ribs of 19-22 cm. in length and flourishing feather of approximately 15 cm. in length

**Paper Fan**  
Folding printed paper-fan of small and big sizes with white bamboo ribs  
Packing: In wooden cases each containing 280 pcs.

**Lady's Hand bags**  
Made of sheep skin printed with flowery designs or imitation buck skin with petite-point tapestry

— 33 —

22.5×12.5×9 公分 19.5×15×6 公分

**鑲 貼 袋**  
羊皮裱花, 彩繪, 裝用拉鍊合口。  
10×5×7 公分

**錢 袋**  
羊皮裱花, 彩繪, 用拉鍊合口  
11.5×18.5 公分 13×20.5 公分 15×24 公分

**手 套**  
棉線鉤針手套  
棉線網袖手套

**裝 網**  
圓網 10/38 10/46 6/36 6/38  
長網 32/34 38/40 44/46  
顏色 深棕, 中棕, 淺棕, 銀白, 黑色五種

**毛 氈**  
湖南及上海製小毯羊毛氈  
包裝: 木箱裝, 每箱 10,000 枝

**墨 錠**  
一兩裝至四兩裝  
包裝: 木箱裝, 每箱淨重約 25 公斤

19×115×8 cm 20.5×12×7.5 cm 22.5×12.5×9 cm 19.5×15×6 cm

**Key Holder**  
Made of sheep skin, pressed and painted in various coloured designs, mounted with zip fastener  
10×5×7 cm.

**Purse**  
Made of sheep skin, pressed and painted in various coloured designs, mounted with zip fastener  
11.5×18.5 cm 13×20.5 cm 15×24 cm

**Gloves**  
Cotton crochet gloves  
Cotton filet gloves

**Hair Net**  
Round 10/38 10/46 6/36 6/38  
Long 32/34 38/40 44/46  
Colour: Dark brown, medium brown, light brown, silvery white and black.

**Chinese Writing Pen**  
Made of fine wool in Hu-nan and Shanghai, for writing letters of about one inch square in size  
Packing: In wooden cases, each containing 10,000 pcs.

**Chinese Ink-stick**  
1 ounce to 4 ounces per pce.  
Packing: In wooden cases of about 25 kgs. net each



## 藥材類

## Medicines

## 甘 草

東北產一級  
口徑：5 英寸以上  
長度：最短 2 英尺  
東北產二級  
口徑：3—5 英寸  
長度：最短 2 英尺  
東北產三級  
口徑：1.5—3 英寸  
長度：約 1.5 英尺  
包裝：麻包裝，每包約重 60 公斤

## 當 歸

十五支、二十支通底筒  
包裝：外麻袋，內竹簍，每袋四支約重 100 公斤

## 人 參

東北產，天字號地字號各半  
包裝：木箱裝，每箱約重 15 公斤

## 元 參

分 8、12、16、20、24、30、40 支  
包裝：麻袋裝，外套麻袋，每件約重 100 公斤

## Licorice

1st grade, North-east China origin  
Diameter 5/8th inch min.  
Length 2 ft. min.  
2nd grade, North-east China origin  
Diameter 3/8th—5/8th inch  
Length 2 ft. min.  
3rd grade, North-east China origin  
Diameter 3/16th—3/8th inch  
Length 1.5 ft. approx.  
Packing: In mat bales of about 60 kgs. each

## Ligusticum Acutilebum (Tangel)

15 pcs. & 20 pcs. per half kg.  
Packing: In bamboo baskets, covered externally with gunny bags, 4 basket in one bale of about 100 kgs.

## Ginseng

"Tien" grade & "Di" grade, half each, North-east China origin  
Packing: In wooden cases of about 15 kgs. each

## Scrophularia Lodhamia (Yuan-shen)

Each half kg. contains 8, 12, 16, 20, 24, 30 or 40 pcs.  
Packing: In bamboo baskets covered with gunny bags, each about 100 kgs.

## 沙 參

大肥及小肥  
包裝：木箱裝，每箱約重 25 公斤

## 川 芎

一等、二等、三等  
包裝：麻袋裝，每袋約重 100 公斤

## 大 黃

西北產  
包裝：木箱裝，每箱約重 280 磅

## 白 芍

濠州產 1—6 等  
包裝：麻袋裝，外套麻袋，每件約 50 公斤

## 生 地

16 支(每公斤 32—40 支)  
24 支(每公斤 48—60 支)  
30 支(每公斤 60—80 支)  
40 支(每公斤 80 支以上)  
小生地  
包裝：麻袋裝，每袋約重 100 公斤

## 三 七

120、160、200 頭，平均搭配  
包裝：紙箱裝，每箱約重 2.5 公斤

## 防 風

東北產  
包裝：麻包，每包約重 70 公斤

## Adenophora Verticillata Fisch (Sha-shen)

Big bundle & small bundle  
Packing: In wooden cases of about 25 kgs. each

## Cnidellum Unvitatam (Chuen-hsiung)

1st 2nd & 3rd grades  
Packing: In bamboo baskets of about 100 kgs. each

## Rhubarb (Ta-huang)

North-west China origin  
Packing: In wooden cases of about 280 lbs. each

## Paeonia Albiflora (White)

1—6 grade, Pei-chow origin  
Packing: In bamboo baskets covered with gunny bags, each about 50 kgs.

## Rehmannia Glutitosa Libosch (Sheng-ti)

16 pcs. (32—40 pcs. per kg.)  
24 pcs. (48—60 pcs. per kg.)  
30 pcs. (60—80 pcs. per kg.)  
40 pcs. (above 80 pcs. per kg.)  
Small Sheng-ti.  
Packing: In gunny bags of about 100 kgs. net each

## Gynura Pinnatifida (San-chi)

120, 160 & 200 pcs. per half kg., 1/3 each  
Packing: In paper boxes of about 2.5 kgs. each

## Siler Divaricatum (Fang-feng)

North-east China origin  
Packing: In mat bales of about 70 kgs. each

— 36 —

**金銀花**  
山東濟南產：一等、二等、三等  
包裝：膠包，每包淨重約 60 公斤

**枸杞**  
特字、甲字、乙字  
包裝：木箱裝，每箱淨重約 50 公斤

**茯苓**  
特字  
包裝：木箱裝，每箱約重 60 公斤

**麥冬**  
一等、二等  
包裝：木箱裝，每箱約重 100 公斤

**白朮**  
一等、二等，浙江產  
包裝：麻袋裝，外套麻袋每件重約 100 公斤

**Lonicera Abonica Thunb. (Chin-yin-hwa)**  
1st., 2nd. & 3rd. grades, Tsinan (Shantung) origin  
Packing: In mat bales of about 60 kgs. net each

**Luchum Chonens (Kou-chi)**  
Special, 1st. & 2nd. grades  
Packing: In wooden cases of about 50 kgs. net each

**Pachyma Cocos (Fu-ling)**  
"Pai-ling" (Selected quality)  
Packing: In wooden cases of about 60 kgs. each

**Liriope Grominifolia (Mai-tung)**  
1st. & 2nd. grades  
Packing: In wooden cases of about 100 kgs. each

**Atractylis Lanuca (Pai-chu)**  
1st. & 2nd. grades, Chekiang origin  
Packing: In bamboo baskets covered with gunny bags, each about 100 kgs.

### 香料、芳香油 Spices and Essential Oil

**桂皮**  
帆船牌  
水份(最高) 17%  
灰份(最高) 4%  
含油量(最低) 3%  
包裝：蒲席包裝，每包重約 80 磅或 112 磅

**Cassia Lignea**  
"Junk" brand  
Moisture 17% max.  
Ash 4% max.  
Oil content 3% min.  
Packing: In rush mat bales of about 80 lbs. or 112 lbs. each

**桂通**  
灰份(最高) 4%  
水份(最高) 16%  
包裝：蒲席包裝，每包淨重約 112 磅

**桂碎**  
灰份(最高) 4%  
水份(最高) 17%  
包裝：蒲席包裝，每包淨重約 112 磅

**八角**  
水份(最高) 18%  
灰份(最高) 5%  
包裝：草袋包裝，每袋淨重約 50 公斤

**小茴香**  
淨貨 約 97%  
包裝：麻袋包裝，每袋淨重約 50 公斤

**薄荷腦**  
白熊牌、順動牌  
包裝：鐵罐裝，每罐淨重 5 磅，12 罐一箱

**薄荷素油**  
薄荷腦含量(最低) 50%  
比重(15.5°C): 0.897—0.912  
顏色 微黃  
包裝：鐵桶裝，每桶淨重 220—380 磅

**Cassia, Unscraped**  
Ash 4% max.  
Moisture 16% max.  
Packing: In rush mat bales of about 112 lbs. net each

**Cassia, Broken**  
Ash 4% max.  
Moisture 17% max.  
Packing: In rush mat bales of about 112 lbs. net each

**Star Aniseed**  
Moisture 18% max.  
Ash 5% max.  
Packing: In straw bags of about 50 kgs. net each

**Aniseed Seeds (Fennel)**  
Purity 97% approx.  
Packing: In gunny bags of about 50 kgs. net each

**Menthol Crystal**  
"Polar Bear" & "Buddha" brands  
Packing: In tins of 5 lbs., 12 tins in each case

**Peppermint Oil, Dementholized**  
Menthol content 50% min.  
Specific gravity (15.5°C) 0.897-0.912  
Colour Slightly yellow  
Packing: In iron drums of 220-380 lbs. net each

— 37 —

— 38 —

樟腦油

顏色 白色  
比重(20°C) 0.900—0.920  
桉葉醇含量(最低) 30%  
包裝: 鐵桶裝

Camphor Oil

Colour White  
Specific gravity (20° C) 0.900-0.920  
Cineol content 30% min.  
Packing: In iron drums

中 國 土 產 出 口 公 司  
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE EXPORT CORPORATION

地 址：北京虎坊橋大街四六號  
電報掛號：“PROCHINA PEKING”

Address: 46, Hu Fang Chiao Street, Peking  
Cable Address: "PROCHINA PEKING"

上 海 分 公 司

地 址：上海中山東一路十六號  
電報掛號：“CHINAPROCO SHANGHAI”

SHANGHAI BRANCH

Address: 16, Chung Shan Road East I, Shanghai  
Cable Address: "CHINAPROCO SHANGHAI"

天 津 分 公 司

地 址：天津哈爾濱道三三號  
電報掛號：“NCNPC TIENTSIN”

TIENTSIN BRANCH

Address: 33, Harbin Road, Tientsin  
Cable Address: "NCNPC TIENTSIN"

廣 州 分 公 司

地 址：廣州大德路二八二號  
電報掛號：“PROCANTON CANTON”

CANTON BRANCH

Address: 282, Ta Teh Road, Canton  
Cable Address: "PROCANTON CANTON"

青 島 分 公 司

地 址：青島天津路十號  
電報掛號：“CNPCHO TSINGTAO”

TSINGTAO BRANCH

Address: 10, Tientsin Road, Tsingtao  
Cable Address: "CNPCHO TSINGTAO"

北 京 市 特 種 工 藝 公 司

地 址：北京前門區抄手胡同二號  
電報掛號：“PEKARTCO PEKING”

PEKING ART AND CRAFT COMPANY

Address: 2, Chiao Shou Hutung, Chienmen District, Peking  
Cable Address: "PEKARTCO PEKING"

# 廣州星群藥廠 中藥製劑商品目錄



中國土產出口公司廣州分公司經營出口 地址：中國廣州市大德路282號 電話：13966 電報掛號：4333



用滲漉法提煉中藥  
Percolation process



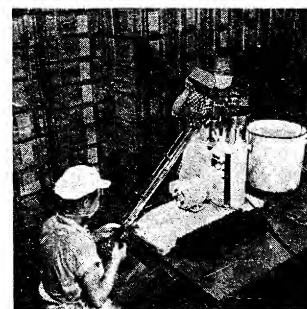
蒸餾及蒸發工段  
Distillation and evaporation



打片  
Compressing tablets



製成品在一間中醫聯合診所的  
調劑室裡使用着。  
The preparations are used  
in a dispensary of a Chinese  
physicians' union clinic.



用數片機數片  
Accounting tablets with a  
tablet counting machine.



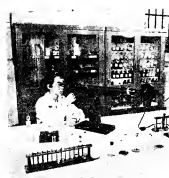
研究試驗工作在進行中  
Researching



半製品和成品的化驗工作  
Examinations of semi-products  
and preparations.



製成品  
Preparations



用旋光計檢驗揮發油  
Examination of essential oil  
with a polarimeter.



動物試驗  
Biological assay

## 中藥製劑 PREPARATIONS I. 流浸膏 Extracta Liquidus

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
大黃流浸膏 Extract Rhei Liquid.	苦味劑, 下瀉劑 Bitter, cathartic	43%	0.5—1.0 cc. (四分/cc.)	500 cc. 100 cc.
川貝母流浸膏 Ext. Fritillariae Liq.	止咳 For cough	41%	1—4 cc. (一錢/cc.)	100 cc.
川芎流浸膏 Ext. Comioselin Liq.	通經, 用于月經困難及婦科疾患 Emmenagogue, for menstrual and other female complaints	21%	1—4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
川木瓜流浸膏 Ext. Cydoniae Liq.	止咳 For emesis	18%	2—5 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
五加皮流浸膏 Ext. Acanthopanax Liq.	健壯劑, 用于風濕 Roborant, for rheumatism	21%	1—4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
巴戟流浸膏 Ext. Bacopae Liq.	健壯劑, 用于性神經衰弱 Roborant, for sexual neurasthenia	18%	1—4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.



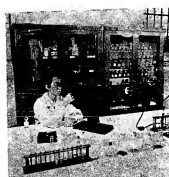
研究試驗工作在進行中  
Researching



半製品和成品的化驗工作  
Examinations of semi-products  
and preparations



製成品  
Preparations



用旋光計檢驗揮發油  
Examination of essential oil  
with a polarimeter.



動物試驗  
Biological assay

# 中藥製劑 PREPARATIONS I. 流浸膏 Extracta Liquidus

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
大黃流浸膏 Extract. Rhei Liquid.	苦味劑，下瀉劑 Bitter, cathartic	43%	0.5—1.0 cc. (四分/cc.)	500 cc. 100 cc.
川貝母流浸膏 Ext. Fritillariae Liq.	止咳 For cough	41%	1—4 cc. (一錢/cc.)	100 cc.
川芎流浸膏 Ext. Conioselin Liq.	通經，用于月經困難及婦科疾患 Emmenagogue, for menstrual and other female complaints	21%	1—4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
川木瓜流浸膏 Ext. Cydonini Liq.	止嘔 For emesis	18%	2—5 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
五加皮流浸膏 Ext. Acanthopanax Liq.	強壯劑，用于風濕 Roborant, for rheumatism	21%	1—4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
巴戟流浸膏 Ext. Bacopae Liq.	強壯劑，用于性神經衰弱 Roborant, for sexual neurasthenia	18%	1—4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.



• 2 •

品 名 Subject	功效及用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
大麻仁流浸膏 Ext. Cannabis cannabidis Liq.	緩下劑 Mild cathartic	42%	1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
甘草流浸膏 Ext. Glycyrrhizae Liq.	緩和劑 Demulcent	20%	1-4 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
白虎流浸膏 Ext. Atractylis ovatae Liq.	健胃 Stomachic	27%	1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
白頭翁根流浸膏 Ext. Potentillae Liq.	治痢疾(阿米巴痢) For amebic dysentery	47%	1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
半夏流浸膏 Ext. Pinelliae Liq.	止嘔, 止咳 For emesis and cough	19%	0.5-2.0 cc. (一錢/cc.)	250 cc.
肉蓯蓉流浸膏 Ext. Cistanches Liq.	強壯劑, 用于精液及月經困難 Roborant, for spermatorrhoea and mensural difficulties	18%	1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
何首烏流浸膏 Ext. Polygoni multiflori Liq.	強壯劑, 用于月經困難及腹瀉 Roborant, for menstrual difficulties and diarrhoea	31%	1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
佛手流浸膏 Ext. Citri medicae Liq.	祛痰, 健胃, 下氣 Expectorant, stomachic, carminative	18%	1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.

• 3 •

品 名 Subject	功效及用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
使君子流浸膏 Ext. Quisqualis Liq.	驅蟲, 治蛔蟲 Anthelmintic, for round worm		1-8 cc. (五分/cc.) (每歲 1 cc.)	500 cc. 100 cc.
郁李仁流浸膏 Ext. Pruni japonicae Liq.	緩瀉, 利尿 Mild cathartic, diuretic	18%	1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
枳殼流浸膏 Ext. Poncinii corticis Liq.	祛痰, 利尿, 健胃 Expectorant, diuretic, stomachic	18%	0.5-2.0 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
枳實流浸膏 Ext. Poncinii fructus Liq.	祛痰, 利尿, 健胃 Expectorant, diuretic, stomachic	18%	0.5-2.0 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
柏子仁流浸膏 Ext. Thujae seminis Liq.	鎮靜藥 Sedative	18%	0.5-2.0 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
枸杞子流浸膏 Ext. Lycii Liq.	強壯藥 Roborant	18%	1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
香附流浸膏 Ext. Cyperis Liq.	通經, 鎮痛 Emmenagogue, analgesic	22%	1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
桔梗流浸膏 Ext. Platycodi Liq.	祛痰 Expectorant	50%	2-5 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.

• 4 •

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
益母草流浸膏 Ext. Leonuri Liq.	用于產後子宮出血及婦科疾患 For postpartum hemorrhage and other female complaints	17%	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
益智仁流浸膏 Ext. Zingiberis nigri seminis Liq.	強壯, 刺激 Roborant, stimulant	43%	0.5-2.0 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
浙貝母流浸膏 Ext. Fritillariae (Xi-pe) Liq.	止 咳 For cough	41%	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
高良羌流浸膏 Ext. Galangae Liq.	健 胃 Stomachic	42%	1-2 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
陳皮流浸膏 Ext. Citri corticis Liq.	祛痰, 健胃 Expectorant, stomachic	53%	0.5-1.5 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
麻黃流浸膏 Ext. Ma-Xuang Liq.	止哮喘, 發汗 For asthma and diaphoretic	55%	1-2 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
黃耆流浸膏 Ext. Astragali Liq.	強壯, 利尿 Roborant, diuretic	18%	1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
雷丸流浸膏 Ext. Omphalae Liq.	驅 蟲 Anthelmintic for tape worms	16%	15 cc. (原藥不作煎劑)	100 cc.

• 5 •

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
當歸流浸膏 Ext. Tang-kwei Liq.	通經, 強壯 Emmenagogue and roborant	38%	2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
遠志流浸膏 Ext. Polygalae Liq.	祛 痰 Expectorant	40%	0.5-2.0 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
升菟流浸膏 Ext. Atractylodes Liq.	健胃, 驅風, 利尿 Stomachic, carminative and diuretic	43%	1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
酸棗仁流浸膏 Ext. Zizyphi seminis Liq.	鎮靜, 治失眠 Sedative, for agrypnia	18%	1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
劉寄奴流浸膏 Ext. Solidago Liq.	止 血 Hemostatic	20%	2-5 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
廣木香流浸膏 Ext. Smussureae Liq.	健胃, 宣氣, 止痛 Stomachic, carminative, analgesic	27%	0.5-1.5 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
獨活流浸膏 Ext. Angelicae grosserratae Liq.	解熱, 止痛 Antipyretic, analgesic	21%	1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
羌活流浸膏 Ext. Angelicae sylvestris Liq.	發汗, 解熱 Diaphoretic, antipyretic	43%	0.5-2.0 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
鬱金流浸膏 Ext. Curcumae longae Liq.	健胃，宣氣，通經 Stomachic, carminative, emmenagogue	43%	1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.

## II. 浸 膏 溶 液 Soluta Extractorum

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
山茱萸浸膏溶液 Ext. Corni Solutum	強壯，收斂，用於神經衰弱，遺精 Tonic, astringent for neurasthenia and night emission	12%	2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
山梔子浸膏溶液 Ext. Gardeniae floridae Solutum	消炎，解熱，用於感冒發熱，胃腸炎 Antiphlogistic, antipyretic for common cold and gastro-enteritis		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
山楂浸膏溶液 Ext. Crataegus Solutum	健胃 Stomachic		1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
大小蓯浸膏溶液 Ext. Cirsii spicati Solutum	利尿，止血，解熱 Diuretic, hemostatic, antipyretic		2-8 cc. (五分/cc.)	250 cc.
大棗浸膏溶液 Ext. Zizyphi vulgaris Solutum	強壯劑 Roborant	12%	2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
川草薢浸膏溶液 Ext. Dioscoreae tokoro Solutum	利尿，用於風濕病者 Diuretic, for rheumatism		1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
三棱浸膏溶液 Ext. Scirpi maritimi Solutum	通經, 鎮痛 Emmenagogue, analgesic	12%	0.5-2 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
女貞子浸膏溶液 Ext. Ligustri lucidi Solutum	強壯劑 Tonic		1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
七伏苓浸膏溶液 Ext. Smilacis chinæ Solutum	變質藥, 用於梅毒惡瘡 Alterative, used for Syphilid		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
天冬浸膏溶液 Ext. Asparagi lucidi Solutum	滋養強壯, 用於衰弱病之煩躁無力及口乾舌燥 Dietetic roborant, for febrile diseases with weakness and dryness of tongue and mouth		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
天麻浸膏溶液 Ext. Gastrodiae elatae Solutum	鎮痛解鬱, 用於感冒性神經性頭痛, 頭暈, 痙攣 Analgesic and antispasmodic for neuritic headache and dizziness due to cold		1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
天台烏藥浸膏溶液 Ext. Linderæ strychnifoliae Solutum	健胃, 止痛, 用於胃痛, 腹部冷感, 消化不良 Stomachic tonic, anodyne, for stomachalgia, abdominal coldness and digestive disturbances.	12%	0.5-2 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
牛膝浸膏溶液 Ext. Achyranthi bidentatae Solutum	神經衰弱之鎮痛消炎藥, 並治月經困難 Analgesic and antiphlogistic, for neuritic used for difficult menstruation	16%	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
元參浸膏溶液 Ext. Scrophulariae Solutum	利尿, 強壯, 及恢復劑 Diuretic, tonic and restorative		2-8 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
丹皮浸膏溶液 Ext. Paeoniae moutan radidis Solutum	治神經病, 出血, 頭痛, 月經困難 For nervous disorders, hemorrhage, headache, difficult menses	12%	2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
王不留行浸膏溶液 Ext. Saponariae vaccariae Solutum	通經, 催乳 Emmenagogue, and milk-secretion promotor		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
白芍浸膏溶液 Ext. Paeoniae albiflorae Solutum	鎮痛, 利尿 Anodyne, diuretic	12%	2-8 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
白芷浸膏溶液 Ext. Heraclei lanati Solutum	感冒頭痛及治經痛 For common cold, headache, painful menses	12%	0.5-2 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
白前浸膏溶液 Ext. Cynanchi japonici Solutum	鎮咳, 治支氣管炎及肺結核之咳嗽 Anticough in bronchitis and tuberculosis		1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
白薇浸膏溶液 Ext. Cynanchi atrati Solutum	解熱, 利尿 Antipyretic, diuretic		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
石菖蒲浸膏溶液 Ext. Acori graminei Solutum	健胃, 驅風 Stomachic tonic, carminative		2-5 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
瓜蒌仁浸膏溶液 Ext. Trichosanthes seminis Solutum	祛痰, 緩下, 鎮咳 Expectorant, emollient, anticough	12%	1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
三稜浸膏溶液 Ext. Scirpi maritimi Solutum	通經，鎮痛 Emmenagogue, analgesic	12%	0.5-2 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
女貞子浸膏溶液 Ext. Ligustri lucidi Solutum	強壯劑 Tonic		1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
土茯苓浸膏溶液 Ext. Smilacis chinæ Solutum	變質藥，用於梅毒惡瘡 Alterative, used for Syphilid		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
天冬浸膏溶液 Ext. Asparagi lucidi Solutum	滋養強壯，用於衰弱熱病之喉嚨無力及口乾舌燥 Dietetic roborant, for febrile diseases with weakness and dryness of tongue and mouth		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
天麻浸膏溶液 Ext. Gastrodiae elatae Solutum	鎮痛解痙，用於感冒性或神經性頭痛，頭暈，痙攣 Analgesic and antispasmodic for neuritic headache and dizziness due to cold		1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
天台烏藥浸膏溶液 Ext. Linderæ styracifoliae Solutum	健胃，止痛，用於胃痛，腹部冷感，消化不良 Stomachic tonic, anodyne, for stomachalgia, abdominal coldness and digestive disturbances.	12%	0.5-2 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
牛膝浸膏溶液 Ext. Achyranthi bidentatae Solutum	神經炎之鎮痛消炎藥，並治月經困難 Analgesic and antiphlogistic, for neuritic used for difficult menstruation	16%	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
元參浸膏溶液 Ext. Scrophulariae Solutum	利尿，強壯，及恢復劑 Diuretic, tonic and restorative		2-8 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
丹皮浸膏溶液 Ext. Paeoniae moutan radicis Solutum	治神經病，出血，頭痛，月經困難 For nervous disorders, hemorrhage, headache, difficult menses	12%	2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
王不留行浸膏溶液 Ext. Saponariae vaccariae Solutum	通經，催乳 Emmenagogue, and milk-secretion promotor		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
白芍浸膏溶液 Ext. Paeoniae albiflorae Solutum	鎮痛，利尿 Anodyne, diuretic	12%	2-8 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
白芷浸膏溶液 Ext. Heraclei lanati Solutum	感冒頭痛及治經痛 For common cold, headache, painful menses	12%	0.5-2 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
白前浸膏溶液 Ext. Cynanchi japonici Solutum	鎮咳，治支氣管炎及肺結核之咳嗽 Anticough in bronchitis and tuberculosis		1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
白薇浸膏溶液 Ext. Cynanchi atrati Solutum	解熱，利尿 Antipyretic, diuretic		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
石菖蒲浸膏溶液 Ext. Acori graminei Solutum	健胃，驅風 Stomachic tonic, carminative		2-5 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
瓜蒌仁浸膏溶液 Ext. Trichosanthes seminis Solutum	祛痰，緩下，鎮咳 Expectorant, emollient, anticough	12%	1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.

• 10 •

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
瓜蒌皮浸膏液 Ext. Trichosanthes corticis Solutum	解熱，鎮咳，祛痰， Antipyretic, antitussive, expectorant		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
冬瓜仁浸膏液 Ext. Benincasae seminis Solutum	消炎，緩下，用於腎臟炎，支氣管炎 Anti-phlogistic, emollient, for nephritis and bronchitis	12%	4-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
玉竹浸膏液 Ext. Polygonati officinalis Solutum	滋養強壯，治結核病及消耗熱之煩渴咳嗽 Dietetic tonic, for tuberculosis and hacking cough		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
生地黃浸膏液 Ext. Rehmanniae glutinose (Shan-ti) Solutum	高熱，心臟亢奮時用為滋養解熱劑 Tonic and antipyretic for fever and cardiac excitement		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
地榆浸膏液 Ext. Sanguisorbae officinalis Solutum	止血，收斂，治腸炎，腸出血，月經過多 Hemostatic, astringent, for intestinal hemorrhage and menorrhagia		1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc.
百部浸膏液 Ext. Stemonae japonicae Solutum	鎮咳祛痰，用於支氣管炎 Antitussive, expectorant, for bronchitis	12%	1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
防風浸膏液 Ext. Siler divaricati Solutum	發汗，鎮痛，用於感冒發熱 Diaphoretic, antispasmodic, antipyretic in catching cold		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
防黨參浸膏液 Ext. Campanumaeae pilosulae Solutum	滋補 Tonic		1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.

• 11 •

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
各精草浸膏液 Ext. Eriocaulon Solutum	治偏頭痛與一般性頭痛，亦可治發熱眼痛 Used in hemicrania and other headaches, also for opacity of cornea.		1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
臭菜浸膏液 Ext. Evodiae futaecarpae Solutum	慢性消化不良，胃腸衰弱用為鎮吐健胃藥，胃腸性痛 痛為鎮痛藥 Anti-vomiting, stomachic tonic for chronic indiges- tion, and analgesic for gastro-intestinal colic.	12%	0.5-2 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
皂角刺浸膏液 Ext. Gleditsiae Solutum	祛痰，排膿，外科用作消炎解毒 Expectorant, pus-drainage and as antiseptic in surgery.		1-2 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
赤芍浸膏液 Ext. Paeoniae Solutum	解熱，消炎，利尿，並用為月經痛的鎮痛劑 Antipyretic, anti-phlogistic, diuretic and analgesic for dysmenorrhea	12%	2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
杜仲浸膏液 Ext. Euonymi ulmoides Solutum	滋養，強壯，鎮靜，用於神經衰弱，腰痠及高血壓 Tonic and sedative, used for neurasthenia lumbago and hypertension		0.5-2.0 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
延胡索浸膏液 Ext. Corydalis Solutum	鎮痛劑，用於胃腸神經痛，經痛 Analgesic, used for gastro-intestinal neuritic pain and dysmenorrhea	12%	1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
旱蓮草浸膏液 Ext. Ecliptae albae Solutum	收斂，止血 Astringent, hemostatic		1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
忍冬藤浸膏液 Ext. Lonicerae Solutum	消炎，解熱 Anti-phlogistic, antipyretic		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.

名 稱 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
金銀花浸膏溶液 Ext. Lonicerae foliae Solutum	解熱、消炎，用于腸胃炎、瘡瘍 Antipyretic, antiphlogistic as in gastro-enteritis, and ulcers	12%	2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
金狗脊浸膏溶液 Ext. Cibotii Solutum	強壯劑，並治風濕性關節疼痛 Tonic, and used for rheumatic articular pain		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
金櫻子浸膏溶液 Ext. Rosae laevigatae Solutum	收斂，利尿 Astringent, diuretic		2-8 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
枇杷葉浸膏溶液 Ext. Eriobotryae Solutum	祛痰，鎮咳，治急性慢性氣管炎之咳嗽氣促者 Expectorant, antitussive as in bronchitis		1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
知母浸膏溶液 Ext. Anemarrhenae Solutum	解熱，鎮靜，利尿 Antipyretic, sedative, diuretic	12%	2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
佩蘭浸膏溶液 Ext. Supanerii Solutum	發汗，解熱，用于頭痛，及去惡臭氣 Diaphoretic, antipyretic as headache and foul breath		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
青蒿浸膏溶液 Ext. Artemisiae apliceae Solutum	解熱，發汗，用于各種熱性病及傷寒結核之發熱 Antipyretic, diaphoretic for febrile diseases and fever due to pulmonary tuberculosis		2-8 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
附子浸膏溶液 Ext. Aconiti Solutum	興奮強壯及治腹痛，關節風濕痛 Stimulant, tonic, for bellyache and rheumatic articular pain		1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
明黨(養蔞)浸膏溶液 Ext. Adenophorae Solutum	祛痰，用于急性氣管炎、咽喉炎及傷風咳嗽多痰 Expectorant for acute bronchitis, pharyngitis and cough with expectoration	12%	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
骨碎補浸膏溶液 Ext. Polygodii fortunei Solutum	治外傷痛，骨折傷，運動神經痛 Traumatic pain, bone fracture, motor neuroplegia		1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
苦參浸膏溶液 Ext. Sophorae Solutum	利尿，解熱，治發熱、黃疸、痢疾 Diuretic, antipyretic, and for jaundice, dysentery		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
前胡浸膏溶液 Ext. Peucedani Solutum	鎮咳，祛痰 Expectorant, for cough		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
胆南星浸膏溶液 Ext. Arisaemae Solutum	祛痰，鎮靜，適用於咳嗽氣喘 Expectorant, antispasmodic, and used for asthma and cough	12%	2-6 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
茅根浸膏溶液 Ext. Imperatae Solutum	清熱，利小便 Antipyretic, diuretic	12%	2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
紅花浸膏溶液 Ext. Carthami Solutum	鎮靜，緩急，調經，消散劑 Sedative, alterative, emmenagogue, discutient		1-4 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
紅藤草浸膏溶液 Ext. Lithospermi Solutum	消毒，用于癰疽及惡瘡 Antiseptic for menses and ulcer		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
鮮艾浸膏溶液 Ext. Artemisiae Solutum	止血，消毒，驅風 Hemostatic, antiseptic, carminative		2-6 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
威靈仙浸膏溶液 Ext. Clematis Solutum	發汗，鎮痛，利尿，治風濕關節痛，神經痛，外傷痛 Diaphoretic, analgesic and diuretic, used for articular rheumatism, neuralgia and pain of injured area	12%	1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
南杏浸膏溶液 Ext. Armeniacae (Nan Xing) Solutum	鎮咳，潤肺 For cough	12%	2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
草決明浸膏溶液 Ext. Cassiae torae Solutum	消炎，治眼病 Anaphlogistic for diseases of eye		1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
荆芥浸膏溶液 Ext. Nepetae Solutum	治療發熱，頭痛 For fever, headaches		2-6 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
雙苗子浸膏溶液 Ext. Leonuri sibirici Solutum	適用於發熱，月經過多，產後出血 For fever, menorrhagia, post-partum hemorrhage	12%	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
海金砂浸膏溶液 Ext. Lygodii japonici Solutum	利尿，防結石，鎮靜 Diuretic, antilithiatic, sedative	12%	1-3 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
海桐皮浸膏溶液 Ext. Erythrinae Solutum	治霍亂，赤白痢，疥癬及牙痛 For cholera, dysentery, scabies taenia infection and toothache		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
海藻浸膏溶液 Ext. Sargassae Solutum	消炎，變質，治頸淋巴腺腫，一般炎症 Antiphlogistic, alterative, used for common inflammation	12%	2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
桑葉浸膏溶液 Ext. Mori foliae Solutum	利尿，發汗，解熱 Diuretic, diaphoretic, antifebrile		1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
桑白皮浸膏溶液 Ext. Mori corticis radialis Solutum	消炎，鎮咳，利尿，治癆支氣管炎之咳嗽痰多，氣喘 Antiphlogistic, antitussive, diuretic, used for cough of bronchitis		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
桑寄生浸膏溶液 Ext. Loranthi Solutum	強壯，鎮靜 Tonic, sedative	12%	2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
桑枝浸膏溶液 Ext. Mori ramuli Solutum	祛風，通絡，治關節痛 Anodyne, and for arthralgia		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
桑皮浸膏溶液 Ext. Fraxini bungeanae Solutum	治卡他性發熱及炎眼 For catarrhal fever, inflamed eyes	12%	1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
牽牛浸膏溶液 Ext. Justiciae Solutum	鎮痛，用於風濕痛 Analgesic for rheumatic pain	12%	2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
神糖浸膏溶液 Ext. Spiriteavenis Solutum	健胃，消食 Stomachic tonic	21%	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.



• 16 •

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
烏梅浸膏溶液 Ext. Pruni mume Solutum	解熱，健胃 Antipyretic, stomachic tonic	12%	1-3 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
柴胡浸膏溶液 Ext. Bupleuri Solutum	解熱 Antipyretic		1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
桃仁浸膏溶液 Ext. Persicae seminis Solutum	通經，鎮咳 Emmenagogue, anticough		2-5 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
夏枯草浸膏溶液 Ext. Brunellae Solutum	消炎，解毒，利尿，用于淋巴腺炎，目痛 Antiphlogistic, diuretic in lymphadenitis, optic pain		1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
浮小麥浸膏溶液 Ext. Tritici sativi leve Solutum	止汗，退虛熱，生津 Antidiaphoretic, antipyretic, salivant		2-8 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
麥冬浸膏溶液 Ext. Liriope Solutum	爲鎮咳，祛痰，緩和滋養劑 Anticough, expectorant, tonic		1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
側柏葉浸膏溶液 Ext. Thujae Solutum	用作婦人血崩及吐衄之止血藥 Hemostatic for menorrhagia and hemoptysis		1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
藕苓浸膏溶液 Ext. Pachmae Solutum	利尿 Diuretic		1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.

• 17 •

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
麻黃根浸膏溶液 Ext. Ephedrae radices Solutum	止汗，用於自汗、盜汗 Antidiaphoretic, for night-sweat	12%	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
淡豆豉浸膏溶液 Ext. Bean velish Solutum	發汗 Diaphoretic		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
淡竹葉浸膏溶液 Ext. Lophatheri Solutum	解熱，利尿 Antifebrile, diuretic		2-8 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
淫羊藿浸膏溶液 Ext. Epimedii Solutum	興奮強壯，治神經衰弱性之陽痿、健忘、足部無力等 Tonic, for impotency due to neurasthenia, and lack of strength of feet, etc.	12%	1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
黃柏浸膏溶液 Ext. Phellodendron Solutum	消炎，解熱，健胃 Antiphlogistic, antipyretic, stomachic tonic		1-3 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
黃連浸膏溶液 Ext. Coptis Solutum	健胃，解熱，消炎，可治赤痢、腸炎、腸黏膜炎等 Stomachic tonic, antipyretic, antiphlogistic, and for bacillary dysentery, enteritis, and conjunctivitis of eyes, etc.		1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
菟絲子浸膏溶液 Ext. Cuscutae Solutum	強壯，收斂，用於性神經衰弱 Tonic, astringent, for sexual neurasthenia		1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
萊菔子浸膏溶液 Ext. Raphani Solutum	健胃，祛痰 Stomachic, expectorant		1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
菊花浸膏液 Ext. Chrysanthemi Solutum	治頭痛, 炎症 For headaches, inflamed eyes		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
補骨脂浸膏液 Ext. Psoraleae Solutum	強壯劑, 治衰弱症 Tonic for weakness	12%	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
鉤藤浸膏液 Ext. Uncariae Solutum	治小兒感冒發熱, 驚風抽搐 Used in infantile fevers and the nervous disorders of children		1-4 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
款冬花浸膏液 Ext. Tussilago farfarae Solutum	鎮咳, 祛痰用於中風, 哮喘, 氣喘等 Anticough, expectorant, for apoplexy, phthisis coughs, and asthma, etc.		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
紫菀浸膏液 Ext. Aster tatarici Solutum	鎮咳, 祛痰 Anticough, expectorant	10%	2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
紫花地丁浸膏液 Ext. Violae Solutum	治瘰癧疔癰, 頸部淋巴腺結核 For carbuncle, scrofula		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
紫蘇葉浸膏液 Ext. Perillae frutescens foliae Solutum	祛痰, 發汗, 解熱 Expectorant, diaphoretic, antipyretic	12%	2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
葛根浸膏液 Ext. Puerariae Solutum	止渴, 解熱, 止吐 Thirst-relieving, antipyretic, antiemetic		1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.

品名 Subject	功效及用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
茵陳浸膏液 Ext. Artemisiae capillaris Solutum	利尿, 消痰, 治腸胃炎性之黃疸病 Diuretic, antipyretic, for jaundice in gastroenteritis	10%	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
葶藶浸膏液 Ext. Phragmitis Solutum	解熱, 利尿 Antipyretic, diuretic		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
稀莖草浸膏液 Ext. Siegesbeckiae herbae Solutum	祛風濕, 及作瘡瘍藥 Antirheumatic, and as a mild stimulant in ulcers		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
銀柴胡浸膏液 Ext. Bupleuri sachalinense Solutum	解熱, 生津 Antipyretic, salivant		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
澤蘭浸膏液 Ext. Eupatorii Solutum	治月經困難, 小腹痛 For difficult menstruation		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
開沙苑(沙苑蒺藜)浸膏液 Ext. Guin-sha-yan Solutum	強壯劑, 用於神經衰弱 Tonic for sexual weakness		1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
熟地黃浸膏液 Ext. Rehmanniae glutinosae Solutum	強壯 Tonic		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
羅白浸膏液 Ext. Allii bakeri Solutum	爲和緩性祛痰劑, 健胃 Weak expectorant; stomachic tonic	12%	2-8 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
龍利葉浸膏溶液 Ext. Lung-ji-yeh Solutum	鎮咳 Anti cough		1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
蘇木浸膏溶液 Ext. Ligustici sinense Solutum	發汗, 鎮痛, 用於風濕關節痛 Diaphoretic, analgesic, for rheumatic pain		1-4 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
羅漢浸膏溶液 Ext. Dianthi chinensis Solutum	利尿, 用於水腫、淋病 Diuretic, for edema, gonorrhea		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
續斷浸膏溶液 Ext. Dipsaci Solutum	強壯, 鎮痛, 用於關節性風濕痛 Tonic, analgesic, for articular rheumatism pain	12%	2-6 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
雞蛋白浸膏溶液 Ext. Chi-dan-xue Solutum	利尿, 用於腹瀉 Diuretic, for diarrhea		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
糯稻根浸膏溶液 Ext. Oryzae glutinosae radices Solutum	健胃, 退熱, 用於結核性病熱 Stomachic, antipyretic, for tuberculous fever		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
蘇木浸膏溶液 Ext. Caesalpiniae sappan Solutum	用於胃痛, 產後積血, 月經不調 For gastrodynia, retention of blood in postpartum, and irregular of menses		2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
藿香浸膏溶液 Ext. Kogostemon Solutum	健胃, 興奮, 用於急性胃腸炎之消化不良 Stomachic, stimulant, for dyspepsia of acute gastro-enteritis		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
蘆根浸膏溶液 Ext. Phragmites radices Solutum	利尿, 解熱, 消炎, 清涼 Diuretic, antipyretic, antiphlogistic, temperantia		2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.

### III. 酏 劑 TINCTURAE

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
丁香酏 Tinctura Caryophylli	宣氣，鎮痛 Carminative, anodyne	65%	0.5-2 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
五味子酏 Tinctura Schizandrae	用於高血壓 For hypertension	42%	0.5-1 cc. (三分/cc.)	250 cc. 100 cc.
白芥子酏 Tinctura Sinapis albae	祛痰，健胃 Expectorant, stomachic tonic	41%	1-3 cc. (三分/cc.)	250 cc. 100 cc.
白豆蔻酏 Tinctura Cardamomi fructi	健胃，用於嘔吐及胃酸過多 Stomachic, for vomiting and hyperacidity of stomach	54%	2-5 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
生薑酏 Tinctura Zingiberis	健胃，鎮吐 Stomachic tonic, anti-emetic	85%	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
杜仲酏 Tinctura Euonymi	用於高血壓 For hypertension	41%	1 cc. 每日三次	500 cc. 100 cc.

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
乳香酏 Tinctura Pistaciae	消炎止痛，內服用於消解癰疽疔瘡 Antiphlogistic, analgesic, also for carbuncle, ulcers, boils by oral administration	85%	0.5-2 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
蘇合酏 Tinctura Carumae zedoariae	健胃，祛痰，通經，並用於哮喘 Stomachic tonic, expectorant, emmenagogue and for asthma	41%	2-5 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
黃連酏 Tinctura Coptidis	健胃，消炎 Stomachic tonic, antiphlogistic	56%	2-5 cc. (四分/cc.)	500 cc. 100 cc.
乾薑酏 Tinctura Zingiberis (dry)	健胃，止嘔 Stomachic, anti-vomiting	85%	2-5 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.

# VI. 糖漿 SYRUP I

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	劑量 Dose	包裝 Supply
大棗糖漿 Syrupus Zizyphi inermis	強壯劑 Roborant	2-6 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
天冬糖漿 Syrupus Asparagi lucidi	滋養強壯 Dietetic roborant	2-8 cc. (五分/cc.)	500 cc. 100 cc.
防黨參糖漿 Syrupus Campanulaeae	強壯劑 Roborant	1-3 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
麥冬糖漿 Syrupus Liriope radialis	爲鎮咳、祛痰、緩和滋養劑 Anticough, expectorant, and mild dietetic tonic	1-4 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.

# V. 浸膏片及片類 Extract-tablet and Tablet

品名 Subject	功效及用途 Actions and Uses	劑量 Dose	包裝 Supply
人參三七浸膏片 Tabellae Panacis ginseng Extracti	止血 Hemostatic	1-3 Tablets (一錢/片)	20's
山豆根浸膏片 Tabellae Euclestiae Ext.	解毒，用於咽喉炎 Antidote, for laryngitis	1-2 Tablets (一錢/片)	1000's 100's
川棟子浸膏片 Tabellae Meliae seminis Ext.	驅蟲，鎮痛 Anthelmintic, analgesic	1-4 Tablets (一錢/片)	100's
天竺黃浸膏片 Tabellae Tabasheer Ext.	祛痰，鎮痙 Expectorant, antispasmodic	1-4 Tablets (一錢/片)	100's
木通浸膏片 Tabellae Akebiae Ext.	利尿，消炎 Diuretic, antiphlogistic	1-3 Tablets (一錢/片)	1000's 100's
牛蒡子浸膏片 Tabellae Archii lappae Ext.	利尿，消炎，解毒，用於急性傳染性傳染病 Diuretic, antiphlogistic, antidote, for measles infectious diseases	1-4 Tablets (一錢/片)	1000's 100's

品 名 Subject	功效及用途 Actions and Uses	劑 量 Dose	包 裝 Supply
升麻浸膏片 Tabellae Cimicifugae foetidae Ext.	解毒, 用於發疹性的傳染病 Antidote, for rash infectious diseases	1-4 Tablets (五分/片)	500's 100's
升參浸膏片 Tabellae Salviae multiorrhizae Ext.	強壯, 通經, 用於月經不調 Roborant, emmenagogue, for irregular of menses	1-3 Tablets (一錢/片)	500's 100's
白芨片 Tabellae Bleilliae Ext.	止血, 用於肺結核出血 Hemostatic, for tuberculosis hemorrhage	1-3 Tablets (一分/片)	500's 100's
白藜蘆浸膏片 Tabellae Fribugi Ext.	解熱, 消炎 Antipyretic, antiphlogistic	1-4 Tablets (一錢/片)	100's
石決明浸膏片 Tabellae Halotis Ext.	鎮靜, 降血壓 Antispasmodic, vasodilator	1-4 Tablets (一錢/片)	100's
仙鶴草素片 Tabellae Agrimoniae	止血, 用於一切出血 Hemostatic, for all hemorrhage	1-2 Tablets	100's
地骨皮浸膏片 Tabellae Lycii chinense corticis Ext.	解熱, 用於衰弱病 Antipyretic, for weakness	1-4 Tablets (一錢/片)	500's 100's
防己浸膏片 Tabellae Cocculi Ext.	利尿, 止痛, 用於痛風 Diuretic, analgesic for gout	1-4 Tablets (一錢/片)	500's 100's

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	劑 量 Dose	包 裝 Supply
牡蠣浸膏片 Tabellae Ostreae Ext.	胃酸過多, 鎮靜, 收斂 For gastric hyperacidity and for sedative, astringents	1-4 Tablets (一錢/片)	100's
車前子浸膏片 Tabellae Plantago seminis Ext.	鎮咳, 利尿 For cough, diuretic	1-4 Tablets (一錢/片)	1000's 100's
沙參浸膏片 Tabellae Adenophorae Ext.	鎮咳, 祛痰, 用於氣管枝炎 For cough, expectorant, for bronchitis	1-4 Tablets (一錢/片)	500's 500's
杜仲浸膏片 Tabellae Euonymi Ext.	鎮靜, 用於高血壓 Sedative, for hypertension	1-2 Tablets (一錢半/片)	100's
金錢草浸膏片 Tabellae Glehomaes hederaceae Ext.	利尿, 用於淋疾 Diuretic, for gonorrhea	1-3 Tablets (一錢/片)	100's
板藍根浸膏片 Tabellae Polygoni tinctorii Ext.	消炎, 解毒, 用於發疹性傳染病 Antiphlogistic, antidote, for measles infectious diseases	1-4 Tablets (一錢/片)	100's
苦楝皮浸膏片 Tabellae Meliae corticis Ext.	驅蟲 Anthelmintic	1-4 Tablets (一錢/片)	100's
厚樸浸膏片 Tabellae Magnoliae Ext.	健胃, 用於急性胃腸炎之痙攣 Stomachic, antispasmodic for acute gastro-enteritis	1-2 Tablets (一錢/片)	1000's 100's

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	劑 量 Dose	包 裝 Supply
驚風浸膏片 Tabellae Polygoni aviculare Ext.	利尿, 殺虫 Diuretic, anthelmintic	1-3 Tablets (一錢/片)	500's 100's
茯苓浸膏片 Tabellae Poriae cocos Ext.	利尿, 用於胃腸炎 Diuretic, for gastro-enteritis	1-4 Tablets (一錢/片)	1000's 100's
馬齒莧浸膏片 Tabellae Portulacae Ext.	解毒, 治痢 Antidote, antidyentery	1-2 Tablets 五錢 (新劑品)/片	100's
馬兜鈴浸膏片 Tabellae Aristolochiae Ext.	鎮咳, 用於急慢性氣管枝炎 For cough, and for acute and chronic bronchitis	1-4 Tablets (一錢/片)	500's 100's
海螵蛸浸膏片 Tabellae Sepiae esculentae Ext.	收斂, 制酸, 用於胃酸過多 For astringents, antacid gastric hyperacidity	1-4 Tablets (一錢/片)	500's 100's
射干浸膏片 Tabellae Belamandae Ext.	解熱, 祛痰, 用於喉炎, 氣管枝炎 Antipyretic, expectorant, for laryngitis and bronchitis	1-4 Tablets (一錢/片)	500's 100's
常山浸膏片 Tabellae Dichroae Ext.	治瘧疾 For malaria	2-5 Tablets (一錢/片)	1000's 100's
淮山浸膏片 Tabellae Dioscoreae Ext.	滋養, 健胃, 強壯劑 Nourishment, stomachic, roborant	1-4 Tablets (一錢/片)	1000's

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	劑 量 Dose	包 裝 Supply
黃芩浸膏片 Tabellae Scutellariae Ext.	消炎, 解熱, 利尿 Antiphlogistic, antipyretic, diuretic	1-3 Tablets (一錢/片)	1000's
當歸浸膏片 Tabellae Tang-kwei Ext.	鎮靜, 調經, 用於月經不調 Sedative, emmenagogue for irregular menses	1-2 Tablets (三分/片)	100's
零麻浸膏片 Tabellae Drabae seminis Ext.	祛痰, 利尿, 緩下 Expectorant, diuretic, laxatives	1-4 Tablets (一錢/片)	1000's 100's
蒲黃浸膏片 Tabellae Typhae Ext.	消炎, 利尿, 止血, 用於各種出血 Antiphlogistic, diuretic, hemostatic for all hemorrhage diseases	1-4 Tablets (一錢/片)	500's 100's
槐花浸膏片 Tabellae Sophorae Ext.	止血, 消炎 Hemostatic, antiphlogistic	2-4 Tablets (五分/片)	1000's 100's
澤蘭浸膏片 Tabellae Alismae plantago Ext.	利尿, 用於腎病水腫 Diuretic, for edema of nephrosis	2-6 Tablets (五分/片)	500's 100's
蔓荊子浸膏片 Tabellae Viticis fructi Ext.	鎮痛, 消炎 Analgesic, antiphlogistic	1-4 Tablets (一錢/片)	100's
錦雞子浸膏片 Tabellae Bruceae fructi Ext.	用於瘧疾, 痢疾, 阿米巴痢 For malaria, dysentery, amebic dysentery	治痢1-2 Tablets 治痢1-4 Tablets 一錢/片	100's

• 30 •

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	劑 量 Dose	包 裝 Supply
薏苡仁浸膏片 Tabellae Coicis seminis Ext.	利尿, 健胃, 消炎 Diuretic, stomachic, antiphlogistic	1-4 Tablets (一錢/片)	1000's 100's
蘇子浸膏片 Tabellae Perillae fructi Ext.	鎮咳, 平喘 For cough, asthma	1-3 Tablets (一錢/片)	100's
驅蟲浸膏片 Tabellae Carpesii Ext.	驅蟲藥, 用於蟯蟲、蛔蟲、圓蟲 Anthelmintic, for tape worms, pinworm and round worms	2-4 Tablets (一錢/片)	100's

## VI. 浸 膏 EXTRACTA

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	劑 量 Dose	包 裝 Supply
大腹皮浸膏 Ext. Arecae corticis	健胃, 驅蟲 Stomachic, anthelmintic	0.3-1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.
水蘊花浸膏 Ext. Shuei-weng-xua	解熱, 利尿 Antipyretic, diuretic	0.3-1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.
白頭翁浸膏 Ext. Potentillae	解毒, 消炎, 用於痢疾、胃腸炎 Antidote, antiphlogistic, for dysentery, gastro-enteritis	0.3-1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.
石斛浸膏 Ext. Dendrobii	解熱, 鎮靜 Antipyretic, sedative	0.5-2.0 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.
百合浸膏 Ext. Lilii	祛痰, 止咳 Expectorant, for cough	0.3-1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.
竹茹浸膏 Ext. Phyllostachys corticis	解熱, 止咳 Antipyretic, for cough	0.3-1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.



品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	劑 量 Dose	包 裝 Supply
全蠟浸膏 Ext. Hatli	鎮瀉, 鎮痛 Antispasmodic, analgesic	0.3—0.9 g. (五分/0.3 g.)	56 g. 14 g.
谷芽浸膏 Ext. Rice malt	健胃, 用於消化不良 Stomachic, for dyspepsia	0.3—1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.
花粉浸膏 Ext. Trichosanthis	消炎, 止渴, 清涼 Antiphlogistic, to quench thirst, temperantia	0.3—1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.
茜草根浸膏 Ext. Rubiae radices	消炎, 止血, 用於一般出血 Antiphlogistic hemostatic, for all hemorrhage	0.3—1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.
麥芽浸膏 Ext. Malt	健胃, 用於消化不良 Stomachic, for dyspepsia	0.3—1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.
旋覆花浸膏 Ext. Inulae britannicae	祛痰, 鎮咳 Expectorant, for cough	0.6—2.0 g. (五分/0.3 g.)	56 g.
連翹浸膏 Ext. Forsythiae	解熱, 消炎 Antipyretic, antiphlogistic	0.3—1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.
密蒙花浸膏 Ext. Buddleae	眼科藥, 用於視覺障礙 Ophthalmic medicine, for dysopsia	0.3—1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	劑 量 Dose	包 裝 Supply
龍胆浸膏 Ext. Gentianae	苦味健胃, 用於消化不良, 增進食慾 A bitter tonic, for dyspepsia, increase the appetite	0.1—0.5 g. (五分/0.3 g.)	250 g. 100 g.
蟬蛻浸膏 Ext. Bombicis	鎮靜, 用於小兒痙攣, 氣管枝炎 Sedative, for spasm of child, bronchitis	0.3—1.2 g. (五分/0.3 g.)	56 g.
蟬蛻浸膏 Ext. Graptosaltiriae	解熱, 鎮痙 Antipyretic, antispasmodics	0.3—1.2 g. (一錢/0.3 g.)	56 g.

### VII. 濃水類

#### Aqua Concentratae

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
小茴香濃水 Aqua Foeniculi Concentrata	健胃、宣氣，用于腹痛 Stomachic tonic, carminative, for bellyache	59%	0.5—2.0 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
香薷濃水 Aqua Elscholtziae Concentrata	發汗、解熱，用于感冒 Diaphoretic, antipyretic, used in cold	59%	0.5—2.0 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.
草果濃水 Aqua Amomi medi Concentrata	健胃、宣氣，用于腸胃脹氣及瘧疾 Stomachic tonic, carminative as in gastro-intestinal distention and malaria	50%	0.5—2.0 cc. (一錢/cc.)	500 cc. 100 cc.

### VIII. 濃浸

#### INFUSA

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑量 Dose	包裝 Supply
人參濃浸 Infusum Panacis ginseng Concentratum	強壯藥，用于神經衰弱、貧血，等。 Tonic for neurasthenia, anemia	18%	2—6 cc. (三分/cc.)	100 cc. 40 cc.
五味子濃浸 Infusum Schizandrae fructi Concentratum	強壯，收斂 Tonic, astringent	16%	1—4 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
地龍濃浸 Infusum Perichetae Concentratum	退熱、鎮痙，又有舒張支氣管作用 Antipyretic, anti-spasmodic	17%	2—5 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.
砂仁濃浸 Infusum Amomi xanthioides Concentratum	健胃、驅風，用于嘔吐、腹瀉 Stomachic, carminative for vomiting and diarrhea	55%	0.5—2.0 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.
桂枝濃浸 Infusum Cinnamomi ramuli Concentratum	發汗、解熱，用于感冒、惡寒等 Diaphoretic, antipyretic, for cold, chilliness etc.	22%	2—5 cc. (三分/cc.)	500 cc. 100 cc.
阿子濃浸 Infusum Terminaliae Concentratum	收斂、止血，用于久痢、脫肛、子宮出血 Astringent, checking bleeding for chronic dysentery, prolapse of anus and uterine bleeding	18%	2—6 cc. (五分/cc.)	250 cc. 100 cc.

### IX. 酏 類 SPIRITUS

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
細 辛 酏 Spiritus Asari sieboldi	解熱、發汗，用于顏面風痛，及風寒咳嗽 Antipyretic, Diaphoretic for cough	68%	0.5—2.0 cc. (一錢/cc.)	250 cc. 100 cc.

### X. 水 類 AQUAE

品 名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	含醇量 Alcohol Content	劑 量 Dose	包 裝 Supply
杏 仁 水 Aqua Armeniacae	鎮 咳 Anticough	20%	0.5—2.0 cc. 五分/cc.	500 cc.
荷 荷 水 Aqua Menthae	芳香燥味，驅風，發汗 Aromatic, carminative, diaphoretic		10—50 cc. 三分/10 cc.	500 cc.

# XI. 其他製劑 MISCELLANEA

品名 Subject	功效與用途 Actions and Uses	劑量 Dose	包裝 Supply
芒硝(精製) Natrii Sulfas (purified)	輕瀉 Laxatives	2-15 g. (四分/包)	500 g. 100 g.
牽牛子脂瀉片 Tabellae Phorididis resinae	輕瀉 Laxatives	1-3 Tablets	100 s.
複方鴉胆子片 Tabellae Bruceae Compositae	止瀉 Anti-dysentery	1 Tablet	500 s. 100 s.
路丁片 Tabellae Rutini	預防高血壓患者的毛細管出血 For prophylaxis of capillary bleeding in hypertension	1 Tablet	100 s.
鹽酸黃連素片 Tabellae Berberini hydrochloridi	消炎、止瀉，用於細菌性痢疾 Antiphlogistic and for bacillary dysentery	1-3 Tablets (一錠/片)	100 s.
硫酸黃連素 Berberini sulphas	消炎 Antiphlogistic	60-300 mg.	250 g.

品名劑型	功效用途	劑量	包裝	品名劑型	功效用途	劑量	包裝
蓮花浸膏溶液	清熱，消炎，發汗。	1-4cc (一錢/瓶)	500cc 100cc	虎骨浸膏溶液	用作強壯腎臟，治中風後遺症，非巴 爾維德忌等症，亦用於各種神經之症 並作心臟病的利尿劑。	2-8cc (五分/瓶)	500cc 100cc
蓮花浸膏溶液	治遺精帶下。	2-8cc (五分/瓶)	500cc 100cc	紫精浸膏溶液	滋養強壯劑，用於病後衰弱及肺結 核患者。	2-4cc (五分/瓶)	500cc 100cc
藕節浸膏溶液	為止血劑，適用於吐血、鼻血、尿血、 腸出血等症。	2-5cc (一錢/瓶)	500cc 100cc	雷降尾浸膏溶液	利尿，通淋，減少腫脹，尤用於健血。	2-4cc (五分/瓶)	500cc 100cc
藕節浸膏溶液	基同除皮，尤用於「化濕痰」。	(一錢/瓶)	500cc 100cc	菊英浸膏溶液	清熱，解毒。	2-4cc (五分/瓶)	500cc 100cc
青皮浸膏溶液	基同除皮。	(五分/瓶)	500cc 100cc	蒼耳子浸膏溶液	為強風濕劑，治風濕痛，惡寒，水 腫等。	2-8cc (五分/瓶)	500cc 100cc
黃 芩 町	利尿，止痛，通淋，治淋病及痔瘡。	2-8cc (一錢/瓶)	500cc 100cc	蒼耳子浸膏溶液	為強熱劑，用於頑癬，尤用於解酒毒。	2-4cc (五分/瓶)	500cc 100cc
石 膏 浸 膏 溶 液	清熱，止血，利尿，治淋病及痔瘡。	2-8cc (五分/瓶)	500cc 100cc	木賊浸膏溶液	治目疾，目赤，多淚，陽痿下血等，並 能發汗。	1-4cc (一錢/瓶)	500cc 100cc
明前浸膏溶液	為清熱解熱劑，用於皮膚性濕熱，自 汗，盜汗，泄瀉痢疾等。	2-8cc (五分/瓶)	500cc 100cc	蛇床子浸膏溶液 (另香水)	強壯劑，用於性神經衰弱，並外用止 癢。	1-4cc (五分/瓶)	500cc 100cc
白鮮皮浸膏溶液	用於黃疸症及重症中風，藥後除 癢等。	1-8cc (一錢/瓶)	500cc 100cc	附 子 町		1-2cc (三錢/瓶)	500cc 100cc
石 脂 浸 膏 溶 液	用於癰疽。	1-3片 (一錢/瓶)	500cc 100cc	白 芷 町		1-3cc (一錢/瓶)	500cc 100cc
枝 苓 浸 膏 溶 液	利尿。	1-4cc (一錢/瓶)	500cc 100cc	桂 皮 町		2-4cc (三錢/瓶)	500cc 100cc
花 椒 浸 膏 溶 液	平穩性健胃藥。	1-3cc (一錢/瓶)	500cc 100cc	遠 志 町		2-5cc (三錢/瓶)	500cc 100cc
須 陽 浸 膏 溶 液	為強壯劑，用於神經衰弱及老人 衰弱。	2-8cc (五分/瓶)	500cc 100cc	烏 豆 浸 膏 片		1-4片 (一錢/片)	500片 100片
龍 眼 肉 浸 膏 溶 液	滋養，強壯。	2-8cc (五分/瓶)	500cc 100cc	復 方 枳 殼 片		2-3片 (一錢/片)	500片 100片
青 天 葵 浸 膏 片	解毒止痛。	2-8cc (五分/瓶)	500cc 100cc	却 毒 片		1-2片 (一錢/片)	500片 100片
覆 盆 子 浸 膏 溶 液	強壯劑，用於性神經衰弱。	2-8cc (五分/瓶)	500cc 100cc	檉 柳 片			
牛 黃 浸 膏 溶 液	為強壯劑，用於頭痛及痔瘡并 炎等。	1-3cc (一錢/瓶)	500cc 100cc				
梓 葉 浸 膏 溶 液	有止咳之效。	1-4cc (一錢/瓶)	500cc 100cc				

古 方 成 藥

藥品名稱	規格	應用範圍	處方 (每劑量)	每次用量
十全大補丸	90片	消化不良, 營養不足, 病後衰弱, 體弱不振。	黨參 一錢 地黃 五分 茯苓 五分 川芎 二分半 白朮 三分 白芍 三分 桂枝 二分半 甘草 二分半 肉桂油 0.005毫升 當歸 三分	成人每次 12片 每日2次或3次
十二味保嬰丹	96片	根結期間, 腹痛腹瀉。	厚朴 1.3分 枳實 1.3分 當歸 2.8分 川芎 2.8分 黃芪 1.5分 制參 1.5分 貝母 1.9分 枳殼 1.1分 蒼朮 1分 甘草 1分 白芍 0.8分 生薑 1.9分 鹽糖子 1.9分	成人每次 8片 每日2次或3次
五苓散片	48片	因腸胃停滯而小便利, 煩渴, 嘔吐發熱, 或傷風腹痛。	澤瀉 八分 茯苓 五分 桂枝 五分 白朮 五分 桂皮 三分	成人每次 6片 每日2次或3次
六味地黃丸	96片	神經虛弱, 營養不足。	淮山 6.4分 茯苓 4.8分 地黃 1.28錢 丹皮 4.8分 澤瀉 4.8分 山茱萸 6.4分	成人每次 8片 每日2次或3次
六君子丸	96片	胃腸衰弱, 營養障礙, 體力不足, 精神困倦。	黨參 1.3錢 白朮 6.6分 茯苓 6.6分 半夏 6.6分 陳皮 3.8分 甘草 3.8分	成人每次 8片 每日2次或3次
止咳糖漿	500cc 100cc	感冒性咳嗽, 急性及慢性氣管炎, 肺炎, 喉痛, 乾咳, 百日咳, 喉痛, 百日咳之咳嗽, 排痰不效等症。	純化牛膝 1.5分 鹽糖子 0.003克 百部根 0.5分 貝母 1.5分 甘草 1.5分 薄荷水及蜂蜜 適量 杏仁 0.8分 車前子 1.5分 桂枝 1.5分	成人每次 12分 每日2次或3次
甘露消毒丹	48片	夏日感冒性發熱, 及黃疸性, 耳下腺炎等之發熱, 倦怠, 胸悶, 胃滿腹脹, 嘔吐口渴, 小便頻數。	滑石 適量 茵陳 1.18分 黃芩 4.17分 竹瀝 5.5分 貝母 2.1分 木通 2.1分 蒼朮 1.7分 射干 1.7分 連翹 1.7分 薄荷 1.7分	成人每次 4片 每日2次或3次
生化湯片	96片	產後子宮帶血, 小腹痛。	川芎 適量 8分 當歸 適量 2分 赤芍 適量 1分 桃仁 適量 2分 生 朮 1.0分 炮 薑 2.0分	成人每次 8片 每日2次或3次
仙方活命飲	100毫升	發熱之急性炎症。	白芷 3.8分 地黃 2.8分 花粉 8.8分 赤芍 1.6分 歸尾 5分 貝母 3.8分 皂刺 1.6分 甘草 3.8分 枳殼 0.6分 陳皮 1.6分 穿山甲 3.8分	成人每次 10片 每日2次或3次
四 物 片	100片	月經不調, 痛經等。	地黃 一錢 白朮 一錢 白芍 6.5分 川芎 5分	成人每次 10片 每日2次或3次

藥品名稱	規格	應用範圍	處方 (每劑量)	每次用量
四君子丸	96片	消化不良, 營養不足。	黨參 一錢 茯苓 4.7分 桂枝 3.3分 甘草 2分	成人每次 8片 每日2次或3次
平胃丸	48片	消化不良, 嘔吐, 腹瀉, 腹脹。	蒼朮 8分 陳皮 4分 厚朴 6分 甘草 2分	成人每次 4片 每日2次或3次
和胃八味丸	96片	營養不良, 神經衰弱性。	北 參 1.28錢 淮 山 6.4分 茯苓 4.8分 知 母 3.2分 當 歸 8.2分 澤 瀉 4.8分 枳 殼 4.8分 山 茱 萸 6.4分	
附桂理中丸	48片	腸胃衰弱, 腸胃衰弱之腹痛腹瀉。	北 參 8.34分 白 朮 8.34分 附 子 2.67分 當 歸 8.34分 甘 草 3.34分 枳 殼 2分	
烏 梅 丸	96片	久痢 (慢性腸胃炎) 嘔吐, 泄瀉, 嘔吐, 不安, 津液不足, 咽乾, 口渴。	烏 梅 3.42分 知 母 2.36分 當 歸 5.13分 枳 殼 3.42分 川 椒 0.16分 當 歸 6.84分 附 子 0.1分 乾 薑 5.13分	成人每次 8片 每日2次或3次
理 中 丸	96片	胃腸衰弱之腹痛腹瀉。	黨 參 一錢 白 朮 一錢 乾 薑 七分 甘 草 一錢	成人每次 8片 每日2次或3次
消 心 丹	96片	神經衰弱, 精神不振, 健忘失眠, 神志不安, 津液不足, 咽乾, 口渴。	當 歸 2.6分 升 麻 2.6分 羌 活 2.6分 天 麻 2.6分 赤 芍 2.6分 白 朮 2.6分 附 子 1.3分 桂 枝 1.3分	成人每次 12片 每日2次或3次
清 血 丸	100片	腸胃衰弱, 腸胃衰弱之腹痛腹瀉。	當 歸 1.2錢 當 歸 6分 草 5分 白 朮 5分 赤 芍 2分 升 麻 1分 羌 活 1分 天 麻 1分	成人每次 10片 每日2次或3次
銀 翹 丸	96片	急性熱病之發熱, 惡寒, 口渴, 咽乾, 嘔吐, 泄瀉之初期。	銀 翹 2.24分 當 歸 4.48分 升 麻 4.48分 羌 活 4.48分 赤 芍 1.12分 白 朮 1.12分 附 子 1.12分 桂 枝 1.12分	成人每次 8片 每日2次或3次
陽 明 丸	96片	惡寒, 發熱, 神志衰弱, 精神困倦, 腹瀉, 嘔吐, 泄瀉, 津液不足, 咽乾, 口渴, 咽乾, 口渴。	當 歸 2.24分 當 歸 4.48分 升 麻 4.48分 羌 活 4.48分 赤 芍 1.12分 白 朮 1.12分 附 子 1.12分 桂 枝 1.12分	成人每次 8片 每日2次或3次
苦 香 正 氣 丸	48片	胃腸衰弱, 腸胃衰弱之腹痛腹瀉。	當 歸 4分 當 歸 2分 草 2分 白 朮 2分 赤 芍 2分 升 麻 2分 羌 活 2分 天 麻 2分	成人每次 8片 每日2次或3次

品 名	規 格	應 用 症 狀	處 方 (每劑量)	每 次 用 量
參 茸 飲 合 劑	100cc	治虛弱發熱咳嗽。	參茸 1.25錢 熟地 0.50錢 連補 0.75錢 厚朴 0.40錢 甘草 0.40錢 杏仁 1.00錢 橘紅 1.00錢 薏苡 1.00錢	成人每次10cc 每日用二次
滋 陰 湯 合 劑	100cc	治月經不調子宮冷症。	川芎 1.5錢 當歸 1.5錢 熟地 1.5錢 白芍 1.5錢 黨參 2.0錢 牛膝 2.0錢 丹皮 1.0錢 肉桂 1.0錢	成人每次用16cc 或兩次分服
滋 陰 散 合 劑	100cc	血虛火旺頭暈目眩煩赤口苦寒熱咳嗽 肺癆癰瘰。	參茸 1錢 當歸 1錢 白芍 1錢 茯苓 1錢 甘草 1錢 生薑 2.5分 桑葉 6.0分	成人每次用12cc 每日用三次
杞 菊 歸 脾 合 劑	100cc	肝腎不足目赤眩痛頭痛虛汗潮熱諸症。	枸杞子 0.7錢 菊花 0.7錢 熟地 2.8錢 山茱萸 1.4錢 淮山 1.4錢 茯苓 1.0錢 澤瀉 1.0錢 丹皮 1.0錢	成人每次用16cc 每日用二次
白 頭 翁 湯 片	48片	用于熱性下痢赤痢及大腸炎腸菌諸症。	白頭翁 2.5克 黃連 2.5克 黃柏 2.5克 黃芩 2.5克	成人每次用二片 每次開水吞服
益 母 丸 片	48片	月經不調經痛腰痛諸症。	益母草 8.2克 當歸 0.8克 赤芍 0.8克 木香 0.8克	每次開水吞服
五 積 散 片	96片	感冒頭痛身疼惡寒腹痛嘔吐及嘔而不 調諸症。	蒼朮 6.0分 神曲 6.0分 麻黃 4.0分 枳實 4.0分 陳皮 4.0分 厚朴 8.2分 乾薑 8.2分 半夏 2.5分 桂枝 2.5分 甘草 2.5分 白朮 2.5分 白芍 2.5分 當歸 2.5分 川芎 2.5分 肉桂 2.5分	成人每次用六片 或兩次分服
大 柴 胡 湯 合 劑	100cc	寒熱往來胸脅苦脹而嘔氣大便結 下胸痞症。	柴胡 8.6分 大棗 8.2分 生薑 5.3分 半夏 6.4分 黃芩 8.2分 白芍 8.2分 枳實 4.2分 六寶 2.1分	成人每次5cc 每日一至三次
小 柴 胡 湯 合 劑	100cc	傷寒風濕熱往來胸脅苦脹食慾不振 嘔吐胸痞熱症。	柴胡 8.6分 黃芩 8.2分 當歸 6.4分 甘草 3.2分 大棗 8.2分 白芍 8.2分 枳實 4.2分 六寶 2.1分	“
小 青 龍 湯 合 劑	100cc	用於咳嗽喘急痰多氣管炎百日咳肺 癰諸症。	麻黃 1.0錢 白芍 1.0錢 乾薑 1.0錢 甘草 1.0錢 桂枝 1.0錢 細辛 1.0錢 五味子 1.67錢 半夏 2.0錢	“
參 茸 飲 合 劑	100cc	用於感冒風寒頭痛發熱惡寒嘔吐及嘔 吐胸痞熱症。	參茸 4.0分 前胡 2.5分 桑枝 9.8分 陳皮 1.56分 甘草 5.6分 橘紅 4.5分 枳實 5.6分 當歸 2.3分 薏苡 2.3分 半夏 5.3分 生薑 適量	“
香 連 片	96片	赤白痢疾泄瀉症。	黃連 1.0錢 玄胡索 5.5分 木香 5.8分 白芍 2.7分 吳茱萸 0.7分	成人每次六片 或兩次分服
附 桂 八 味 片	48片	神經衰弱耳鳴目眩遺精頻數諸症。	熟地黃 1.00錢 山茱萸 0.50 淮山藥 0.50錢 澤瀉 0.38錢 茯苓 0.88錢 杜仲皮 0.38錢 桂枝 0.27錢 附子 0.27錢	成人每次四片 每日三次
晚 養 仁 湯 片	48片	體弱劑適用於頭暈不眠等症神經衰弱 症。	晚養仁 2.56錢 甘草 0.10錢 知母 0.20錢 茯苓 0.20錢 麥 0.20錢	成人每次二片 每日三次

勘 誤 表

頁 數	品 名	正	誤
2	白頭翁根洗浸膏	1-3 cc.	1-4 cc.
2	半夏洗浸膏	Pinelliae	Pinelliae
3	柏子仁洗浸膏	1-4 cc.	0.5-2.0 cc.
3	枳實洗浸膏	250 cc.	500 cc.
3	枳實洗浸膏	500 cc.	250 cc.
5	羌活洗浸膏	1-4 cc.	0.5-2.0 cc.
9	王不留行浸膏溶液	2-8 cc.	2-6 cc.
14	荆芥浸膏溶液	2-8 cc.	2-6 cc.
26	丹參浸膏溶液	2-6 cc.	浸膏片 1-3片

廣州星群葯廠  
中葯製劑介紹  
INTRODUCTION OF THE PREPARATIONS  
OF CHINESE DRUGS

星群

中國土產出口公司廣州分公司經營出口

EXPORTED BY THE CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE  
EXPORT CORPORATION  
CANTON BRANCH OFFICE.

電話: 4333

電話: 13966, 16987

電話: 4333

Address: 10000, 10000, 10000  
Canton, China.

Telephone: 10000, 10000

Cable Address: "PRUCANTON 4333"

## 星群中藥製劑介紹

### 一、概 說

我國醫藥事業有悠久的歷史，歷代出現了很多名醫對醫藥學術作了很多重要的貢獻，醫藥方面如公元後二百年（後漢時代）的華佗是世界歷史上最初使用麻醉藥的第一人，公元前春秋戰國時代的扁鵲是發明用脈學診斷的始祖，漢代的張仲景總結了漢以前的醫學，並加以發展，寫成傷寒論及金匱要略，金匱至角經等書，後人稱之為「醫聖」又葛洪發明惡蟲病及最初採用含碘植物治甲狀腺腫，在明代時我國首先盛行以牛痘方法預防天花，藥學方面在漢代即有神農本草經的重要典籍，五世紀時，藥學專家曹敬著炮炙論，奠定了中藥生藥加工的基本方法，此製藥方法其後不斷改進，明代（公元一五一八——一五九三）的李時珍編著了藥學巨著，「本草綱目」此書其後傳入各國譯成英、俄、德、日等國家文字對各國藥學的研究給予很大的影響，這些都是中國醫藥者對世界的重大貢獻。

我國中藥具有顯著療效，從幾千年特別是最近五年來臨床經驗，實可證明，近年來有些患乙型腦膜炎病者，用中醫中藥治療有顯著的效果，患者身心亦能恢復正常，以中藥醫治不用刀割，亦無痛苦。

中醫師使用的中藥一般是經過修治好的生藥，即所謂熟藥，這些熟藥依照處方配齊後要經過炮製才供服用，這些由生藥製成熟藥的修治，即所謂道古法製，是多年經驗累積而來的生藥修治方法，是有一定的科學根據的，治療功效也在日益提高。

中藥的治療功效雖然很顯著，但因體積龐大，運輸不便，常用的劑型亦僅有煎劑，藥酒和丸、散、等種，在使用上常感不便，如煎劑在使用時要經煎煮，不便於在醫院及工廠中大規模使用，因此中醫藥界早有改良中藥製劑的要求。

我廠為醫藥界人士所創辦，廣集技術人材，對改良中藥製劑作大規模和深入的研究，目前已製成單味中藥 247 種，本年夏初將再增加 26 種，古方成藥目前有 21 種，本年夏初將再增加 14 種。單味中藥有如下優點：可代用煎劑，可依處方調劑，又能保存，使用方便，規格統一等；古方成藥的優點是：體積少，可溶解，功效一定等優點，經過五、六年來臨床實驗，證明本廠創製的中藥製劑，功效良好，且價格低廉，優點甚多，為醫師及醫院所樂用，故成品已暢銷國內外。

我廠製品因為含量標準是根據煎劑的分析而來，原料經用切片，染色後，在顯微鏡下檢視及含量測定方法，檢驗半製品，製品均經化驗合格始行出廠，故能保證製品有良好的質量，在臨床使用上也獲得好評。

例如：杜仲酊，不僅可用於治筋骨痠軟無力，衰弱性腰痛等，而且為醫治高血壓的實效藥，經臨床試驗，結果在 53 人中，血壓降低在原來的血壓者 10% 以上，最高血壓



過程中，不但使患者極易忍受，並且絕對無毒。

我廠製造的益母草流浸膏是用 28% 的醇抽出，成品含醇 18%，劑量一次一至四毫升。好些醫界人士，倡議試用益母草以代用麥角，因此，我廠製造的益母草已經好些醫院和診所採用。「益母草的水浸膏與乙醇浸膏對整個子宮與離體子宮均有興奮作用，（對於在位子宮，興奮前有一短時間的抑制作用，但經乙醇提取後的水溶液，則無此種抑制作用，因此，益母草可能含兩種成份一為抑制性，一為興奮性）；又益母草所含的生物鹼（益母草鹼甲）對整個離體子宮及血脈均無作用，但對離體子宮有顯著的興奮作用，因此，不能代表益母草對整個子宮的作用」。「利用家兔離體子宮實驗（靜脈注射給藥）及子宮痙攣實驗，證明益母草是子宮興奮藥，——益母草葉有興奮子宮作用，加強收縮力與緊張力，加快節律，而毒性甚弱，適於臨床試用。」又據朱鼎氏（中藥之科學原理）謂「益母草流浸膏對於產後期家兔子宮的作用，在離體子宮滴加少量的益母草流浸膏，則見子宮收縮的頻度增加，張力亦見上升」。綜觀我國學者的研究均證明益母草代用麥角製劑在藥理上是有根據的。

牽牛子脂瀉片（又名黑白丑）我國中醫久用為瀉下藥，印度醫亦用為瀉藥，功效卓著，故英國藥典於一九一四年即採用為藥典法定藥品，現列入英國藥方集（B.P.C.）我國對此藥與英國、日本兩國一樣同樣列為法定藥品，本廠於一九五一年依中國藥典規格之牽牛子脂製成片劑甚得醫界好評，此藥片為強力瀉藥，倘服用少數量可於數小時通便，便時無痛苦，亦無副作用。

鹽酸黃連素片，為一種有效的治細菌性痢疾藥物，在試管中，黃連素對赤痢桿菌，大腸桿菌等十種細菌均有抑制作用，據余介玉氏報告用黃連素治痢疾 327 例中謂黃連素用於細菌性痢疾（異型痢疾桿菌所引起）的治療，特別是成人是有肯定的效果，比磺胺更甚，並且不但沒有像磺胺類藥物那樣有胃的刺激現象，相反的，凡服用黃連素的病例，食慾均很快恢復正常，並無副作用，杭州市傳染病院亦報告用黃連素治療細菌性痢疾，124 病例，一般於三日內退熱，五日內大便培養轉為陰性，第七日大便恢復正常，用法是用相當生藥一克的醇浸液每日 4—6 次，未見有副作用。

## 二、中藥製劑製造前的研究工作

在設計中藥製劑製造方法之前，先對該中藥的化學成分作必要的研究，認明該藥的主成份如何，並研究其化學性質及含量，測定方法，因為中藥製劑的主要用途在於代用中藥的煎劑，因此，也對中藥的煎劑的含量，求出其平均值，作為中藥製劑含量的參攷標準，中藥成份的分析係利用植物化學的方法，特別着重藥用功效的化學成份，如生物鹼（alkaloids）配糖體（glycosides）皂素（Saponin）黃酮素（flavones）有機酸（organic acids）精油（Essential oils）等對這些成份的分析和研究，已應用到現代科學方法和儀器。

## 三、中藥製劑的方法

中藥製劑的製造原則上是儘量應用藥劑學的一般原理，並考慮中醫藥的特點來

• 2 •

設計製造方法，其製造的過程分為提出（Extract）其成份尤其有效成份（Active Principle）和製成適當的製劑兩個步驟，提出成份所用的製劑一般是水或不同濃度的醇，溶劑的選擇，視主成分的溶解性質，經詳細的研究後，首先考慮用熱水提出，符合中醫藥歷來的經驗，但用水提出並將粘液質（Mucilage）澱粉糊（Starch）等什質提出來，因此在將提出液適當濃縮後，須用適當方法除去此等什質，經測定含量後，再製成各種劑型。

有芳香性的藥製成水浸液後並加入其芳香水以保存原藥的芳香性成份。

一部份適宜用醇提取的中藥，（此係根據藥物含有的有效成份的溶解性質而擬定）則用醇提取。

用醇提取所取得的醇液濃縮，製成流浸膏，濃浸等製劑，或將醇液全部蒸去，將所得的醇浸液製成其他的劑型，所以雖然用醇提取生藥，但製成品却不一定會含酒。

有好些中藥在藥典（Pharmacopoeia）上已有法定的製劑（official Preparation）一般可直接使用這種藥典製劑。

用於製造製劑的原料，係選用上等的地道藥材，並且經過化驗室用現代生藥學的技術加以檢驗，有些中藥品種，如黨參、有防黨、湯黨等，使用何種原料並在瓶標上加以註明。

中藥原料依習慣有用酒製，炒製，炙製等處理者，製造時對此習慣及其原理亦加考慮，如認為有必要者，依法泡製，如認為無必要者，則加以省略。

我廠製品因在製造過程中採用科學的技術管理，原料，半製品，製成品均經化驗室化驗，製造操作亦有一定的操作規程，因此，可以保證成品符合規定的規格，有良好的質量。

## 四、劑型解說

中藥製劑的劑型大別為液體製劑及固體製劑兩類。液體製劑有流浸膏，煎劑，濃浸，糖漿，酏，濃水及浸膏溶液等劑型；固體製劑有片劑，浸膏（粉）等劑型。

各種製劑，都註明每單位（每毫升或每片或每若干克）相當於代用原藥若干煎劑。

1. 流浸膏，一般係用醇為溶劑，用滲濾法提取，生藥一克製成流浸膏一毫升，流浸膏的含醇量一般在 20% 左右，（藥典製劑含醇量一般較高約在 40% 左右）。

2. 煎劑，用稀醇作溶媒，生藥一斤製成製劑 5 斤或 10 斤，含酒精量較高，一般在 40% 左右。

3. 濃浸，濃浸一般是每 400 克的生藥製成 1,000 毫升，多是稀醇滲濾，製劑含醇約 16—20%。

4. 糖漿，係由一定量浸膏（水製浸膏或醇製浸膏）加入一定量的單糖漿而成的製劑。

5. 濃水及酏，濃水及酏都是一定量揮發油溶於醇中的製劑，酏的含醇量較高，濃

• 3 •

水的含醇量較低，濃水及酒精除含原藥提出的揮發油外，不含其他的浸出物。

6. 浸膏溶液，係指一定量的水製浸膏或醇製浸膏用水或芳香水或稀醇溶解製成的製劑，一般不含醇；少數含少量的醇，這是特為中醫藥師使用的中藥製劑而設計的一種新的劑型。

7. 浸膏，係將一定量的水製浸膏或醇製浸膏加入一定量的賦形劑（澱粉等）製成的粉狀製劑。

8. 浸膏片，係將浸膏製成片劑，每片含有一定量的浸膏或一定量的有效成份。

有些製劑同時有兩種劑型，這樣可便於使用者選擇，但將來仍擬淘汰其中之一，而保留一種較適用的劑型。

## 五、含酒問題

植物藥品的製劑因為要使較多的成份溶在少量的液體內，不能不加入多少酒精以幫助溶解，但當使用的藥品種類及數量較多時，含醇總量也會達到令對酒有敏感的人（尤其小孩）發生輕微反應，這反應多是面紅及微覺酒醉，為避免這酒的副作用，處方的中醫藥師要注意出品目錄上註明的各藥的含醇量，並計算在處方中酒的含量共達若干，並詢問病人對酒會不會過敏，假如會過敏，則將藥液再適當加熱（如用燉或蒸），使所含的酒揮發，再行服用，（對嬰孩更須如此），或在十五分鐘內分次服用，亦可減輕酒的副作用。一般常用的液體藥用於常用的處方時，（一般是 10 餘種藥），含醇的藥常只有三、四種，總的含醇量不會超過三、四毫升，對於一般病人是不會有影響的。

對盡量減低製劑中的含醇量問題，我廠已極為注意，當繼續研究，加以改進。

## 六、劑量問題

我廠所製的中藥製劑都記明了劑量，（標記的劑量都是一次量，一天可服二次或三次），使用時一般希望不超過規定的最大量，尤其是印有紅色“劑”字的藥如杏仁水、麻黃流浸膏等劑藥更絕對不要超過劑量，但如該藥並非劇毒藥，而中醫藥師使用該項中藥製劑已有經驗，認為必須用較大劑量並無危險時，得由中醫藥師決定酌量提高劑量。

如大黃流浸膏是藥典製劑，其劑量為 0.5-1.0 毫升，但藥典使用本製劑的目的多用作苦味劑，少用作下劑，而每毫升的大黃流浸膏相當於四分大黃的煎劑，故中醫藥師使用大黃流浸膏時可酌用 1-4 毫升的劑量，根據經驗，2-4 毫升的大黃流浸膏可有瀉下的功效，而無副作用。

杏仁水雖然每毫升相當杏仁五分的煎劑，但因為是劇藥，劑量不要超過二毫升。

凡劇藥，（瓶標上用紅字註明）如照中醫藥師的處方換算已超過最大的劑量時，處方的中醫藥師應減低處方的用量，或調配人員應通知中醫藥師酌量減低處方的用量，以免服藥過量，發生危險。

如白芨片，原藥不代用煎劑，故不列明相當煎劑若干，可照規定的用量處方。

在這裡並附帶說明一下容量及衡量的單位：

• 4 •

依中國藥典例，容量用毫升為單位，每市斤的水約為 500 毫升（ml），毫升亦稱公撮或西西（c.c.），可用玻璃量杯量度；衡量用克為單位，克（g.）亦稱公分或瓦，每市斤相當 500 克，每錢（市秤）相當 3.125 克，可用天秤或厘戥秤量。

## 七、調劑方法

調劑方法是按照中醫藥師的處方，將液體的藥和粉片類的藥分別調配，所有液體的藥可合併置入一藥瓶內，大多數液體的藥是每毫升相當原藥一錢或五分的煎劑，極少數是每毫升相當原藥三分煎劑的，如柴胡浸膏溶液每毫升相當於原藥一錢的煎劑，則處方柴胡一錢可用柴胡浸膏溶液一毫升代替，如黃芩浸膏片每片相當於黃芩一錢的煎劑，則處方黃芩一錢可用黃芩浸膏片一片代替，（調劑人員對各製劑代用煎劑的劑量須加注意）。

量液體藥是用玻璃量杯或量筒量，均有 10 毫升、20 毫升、25 毫升、50 毫升、100 毫升……等，一般以用 20 毫升的量杯較適宜，每量好一種藥液後最好即傾入盛裝的藥瓶中，然後量另一種藥液，這已量過上一種藥液量杯不一定要洗過，但如由藥瓶瓶口取藥液入量杯時不應傾取過量，以免將過量的藥液傾回藥瓶中，致影響藥瓶藥液的質量。

兩種藥液相混和時可能有混濁生成的現象，這多半不是禁忌的問題，而是兩種藥液的含醇量不同，當藥液的含醇量有變化時，有些成份變為難溶而析出，如乳香等，當加入水時因含醇量降低，所含的乳香析出，可使全液變為乳白色，但絕不影响使用效能，可照樣服用。

當液體藥若干種已量齊後，要檢查有沒有忘記量的，或量錯的，然後加蒸溜水或沙濾水或冷開水至總量達一定的容量，即達到藥瓶中一定的格數然後在瓶標上註明用法及用量。

同一處方中如另有藥粉或藥片，最好不要加在藥液內，因為藥粉藥片在藥液中不易溶解，應該另包，註明在服藥液時同時服用。

中藥調劑時有沒有禁忌呢？這問題現在還沒有發現，因為中藥絕大多數都是植物藥，植物藥與植物藥之間較少禁忌的問題，極少數兩種藥液相遇時有混濁或沉澱的現象，但這主要是酒精的濃度改變，有些原來溶解的東西變為不溶解。（如乳香等，黃連相等），而不是禁忌問題，中藥製劑的禁忌，目前還沒有發現問題，一般中藥製劑的禁忌，可依照中藥的煎劑慣例。中藥製劑因為是個別提煉製劑的，故沒有“先煎”“後下”的問題，即不論處方有無註明“先煎”“後下”，都是一樣調配。

中藥製劑的調劑室一般須具備下列設備：這些設備在出售化學儀器的店或較大的藥房均有出售。計開：10 毫升至 50 毫升的量杯，或量瓶三、四個，玻璃棒三、四支，100 克的天秤一架，骨匙二、三支，沙濾缸一個，或下口的蒸溜水瓶（約 500 毫升容量）一個，中型的（120mm, 180mm）玻璃漏斗二個，濕的及乾的毛巾各一方，此外最好還有銅的水浴鍋一個，鉄架，鉄環各一、兩個，250 毫升的燒杯兩個，火酒灯一個，以便必要時可以蒸去含醇較多的製劑中的酒精。

• 5 •

## 八、製劑保管問題

中藥製劑一般要存放於冷暗處，切不可給日光直晒；取用後要隨即塞好瓶塞，如原用有螺旋的電木蓋的瓶蓋蓋的，必要時可換用較長的軟木塞。

粉片劑更要塞好（必要時換木塞），以免藥粉或藥片吸收空氣中的水份變成潮濕，如有潮濕現象，可隨即烘乾。

如藥房中自備有砂塞的硬質玻璃瓶，可轉換至硬質瓶中，液體藥用小口的瓶，粉片類用廣口瓶，但瓶子應先洗淨，烘乾。

藥液存放一些時候，常會有沉澱析出，這是植物藥液體製劑的常有現象，一般不影響藥效，可自行過濾，繼續使用。

藥液因保存不善而致有浮面的白膜或發霉、發氣泡等現象；藥片、藥粉如有發霉現象，即表示藥品已有變質，不可再行使用。

中藥製劑的有效期限，像一般植物藥的藥典製劑一樣沒有規定，依經驗，一般原庄劑品在兩年內仍可保持療效。

## 九、結語

以上簡單地對我廠的中藥製劑作了概括的說明，有些中醫師曾提出的問題已在此說明書上作了簡單的答覆，但最近亦有些中醫曾提出清熱涼藥經提煉後是否會影響藥效，經臨床試驗結果證明不但會降低藥效而且增大清涼退熱的效能，特在此作補充答覆，最後要提出的是：中藥製劑還在發展和擴大製造階段，技術上好些問題還沒有百分之一百解決，製劑有什麼缺點，請不吝氣的指出，各藥劑之臨床上功效如何，請各醫師醫院時常提出報告，以便我廠能參考研究並改進，不斷提高中藥製劑的質量。

本廠出品之中藥製劑，不僅在國內已為各中醫醫院診所樂用，而且暢銷於新加坡、馬來亞各地，均獲僑胞好評，緬甸、暹羅、泗水等地的中醫亦樂意使用及推廣，目前在新加坡設有總代理，專事馬來亞、英屬婆羅洲的供應工作，特在此加以介紹。

## CHINESE MEDICAL PREPARATIONS OF SING KYN DRUG HOUSE, CANTON, CHINA.

### I. INTRODUCTION

Chinese medicine has had a long history. Generations after generations, noted physicians had made important contributions to the medical science. At about 200 A.C. (Hou Han dynasty) Hua To was the first man to use narcotic. Before the Christain era during the time of Chun Chau Chin Kwok there was a man named Pien Chiao who discovered feeling pulse as a means of diagnosis. In the Han dynasty Chang Chung-ching summarizing the medical theories before his time enriching them by his own originality wrote such books on medicine, as Essay on Typhoid, Chin Kuei Yao Lueh and Chin Kuei Yu Shen. Hereafter he was known as the "medical sage." Later Ko Hung discovered the disease, Japanese riverfever, and was the first man to use drugs containing iodine to treat exophthalmic goiter. As far back as the Ming dynasty, the use of human-vaccine for the prevention of smallpox was invented.

As to pharmacy ever since the Han dynasty, we had the Shen Nung Pen Tsao Ching, an important writing on materia medica. At the fifth century a pharmacist named Tsao Ching wrote a thesis on the heat treatment of herbs, which had laid down the fundamental methods for the treatment of crude drugs, which had been improved from time to time. In the Ming dynasty, Li Shi-chen compiled a magnificent work on materia medica, called the Great Herbal. This book had since been translated into English, Russian, German, Japanese and other language, which had greatly influenced the research on pharmacognocy in many countries. Such are the many contributions, Chinese medical men made to the world at large.

That for thousands of years, we had maintained a large and ever increasing population, we must give credit to the part Chinese medicine, our valuable national heritage, play in the preservation of national health.

Chinese medicine is very effective. In the past thousands of years and especially for the past five years, clinical experiences had proved that hopeless cases of meningitis had been cured by Chinese physicians with Chinese drugs in a very short time without mental or physical defects. Chinese physicians in the treatment of hemorrhoid need not resort to operation, and the patients

suffer no pain in the course of treatment.

The medicines which Chinese physicians used are generally crude drugs that have been treated and are called refined drugs. The treatment of Chinese drugs is the consumation of long years of experiences having due empirical ground. But at the present time when sciences have advanced by leaps and bounds, in order to render greater service to the preservation of health of our people, changes need be made in many cases in the way of treatment in Chinese drugs.

In as much as Chinese drugs are very eminent in their medicinal effect, but being too voluminous are difficult to handle in transportation. The preparations generally used are in such forms as decoction, tincture, pill, and powder, some of which are very inconvenient to use. As for example most of the decoctions are to be prepared by boiling just before taking. These forms of preparations when used extensively in hospitals and factories are very inconvenient. Therefore for some times Chinese physicians have urged for a change to be made in the methods of preparation in Chinese drugs.

The Sing Kyn Drug House was organized by noted physicians, getting together technical men to investigate intensively as well as extensively on the improvement in the manufacturing of Chinese medical preparations in large scale. At present we have succeeded in preparing 247 single drug preparations and expect at the beginning of the summer session to add 28 to this list. We have prepared 21 kinds of ancient patent medicine and expect to increase this number by 15 this summer. The single drug preparations are advantageous in that they can be used in place of decoctions and can be dispensed according to prescriptions, are convenient to use and standardizing in quality and can be preserved. The advantages of our ancient patent medicines are definite in medical effect and are compact in size and soluble. Five to six years of clinical experiences demonstrated that the preparations prepared by our drug house are potent in effect, standardizing in quality and low in price. They are well welcome by physicians both at home and abroad. By way of example we may dwell briefly on a few preparations as prepared in our drug house.

For example, Tincture of Euonymus is not only effective in the treatment of skeletal weakness and Lumbago, it is also an effective remedy for high blood pressure. The preparation is easy to take and is not at all toxic.

The Fluidextract of Leonurus can be used in place of ergot, and has been used by many physicians, hospitals and clinics. The therapeutical functions of Leonurus have been substantiated by many specialists. Lu Fu-hua's experiments by means of isolated rabbit uterus and uterine sistula, have proved that Leonurus

is a uterine stimulant. Leaf of Leonurus has a stimulating effect on the uterus increasing uterine contraction, tension and rhythmic frequency, it is only slightly toxic and suitable for clinical purposes. Chui Ni-se found that on addition of a small amount of Fluidextract of Leonurus to the isolated uterus of confined rabbit contractions increased in frequency and tension raised. Research of specialists all over China, pointed to the fact that the Leonurus in place of ergot is pharmacologically sound.

Pharbitis has long been used as an effective laxative in China, and in India it has been used also for the same purpose. Therefore in 1914 the British pharmacopoeia listed Resin Pharbitis among the official drugs and it has since entered the B.P.C. It is also an official drug in the Chinese pharmacopoeia. Our drug house prepared Pharbitis Resin in tablet form. It has met with good approval as an effective laxative. Only a small amount when taken induces evacuation of the bowel in a few minutes.

Berberine Hydrochloride (Berberine being the active principle of coptis) is an effective remedy for bacterial dysentery. Yue Kai-yoh's report in 327 cases of bacterial dysentery proved that Coptis is very effective as a remedy for bacterial dysentery, especially in the case with adult. It is even more effective than sulfaquanidine. Patients taking coptis do not suffer from any side effects, and appetite is easily restored. Hospital for Infectious Diseases in Hangchow reported that in using coptis for bacterial dysentery, in 124 cases fever reduced usually in three days, and in five days stool culture being changed into negative and stool became normal in seven days.

## II. INVESTIGATION MADE PRECEDING MANUFACTURING OF PREPARATIONS

Before deciding upon the method we are to use in the preparation of any one Chinese drug, we first make a detail study of its chemical composition, determine its active principle, and study the chemical properties of the latter, and decide upon the method of determining it quantitatively. Since the main purpose of the preparations in Chinese drugs is to use them in place of the ingredients of a decoction, therefore it is important to find out the average quantity of the active principle of a drug contained in a dose of decoction, and use it as a standard in the preparation of the same drug.

For the analysis of Chinese drugs, we employ methods of plant chemistry. Special stress has been made on the analysis of those parts in Chinese drugs that have medicinal effect. We have made use of the most up to date methods

and apparatus for the study and analysis of such chemical compounds as alkaloids, glycosides, saponins, flavones, organic acids and essential oils.

### III. METHODS OF PREPARATION IN CHINESE DRUGS

In determining the methods used in the preparation of Chinese drugs beside adhering closely to the principles of pharmacy we at the same time paid due regard to Chinese medical traditions. The process of preparing Chinese medicine is divided into two steps. The first step is extraction especially the extraction of the active principle. The second step is to prepare the extract into proper form for use. For extraction the solvents in general used are either water or alcohol in different concentrations. In determining what solvent to be used for the extraction of the active principle of any one Chinese drug we first make a detail study of its solubilities in different solvents. Extraction by water is in coherent with Chinese medical tradition. But extraction by water foreign matters such as mucilage, starch are also extracted out together with the active principle. Therefore foreign matters must be removed by proper means from the extracted solution after concentration. After determining the quality of the active principle in the extraction we use it to make different preparations.

In preparing aromatic drugs, after being made into aqueous extracts, we add to each of them the particular kind of aromatic water, so as to restore the aromatic nature of the original drugs.

In accordance with the solubilities of the active principles of some Chinese drugs, we determine to use alcohol for their extraction. After extraction by alcohol, we concentrate the extracted solutions into such forms as fluidextract and concentrated infusion. We may drive away all the alcohol from an alcoholic extracted solution and obtain an alcohol extract and use it in different preparations.

There are some Chinese drugs already included in the Pharmacopoeia as official drugs, and can be used as such.

The raw materials we used in our preparations are the best kind of natural drugs. They are tested in the laboratory with modern technique in pharmacognosy before being used.

Some of the Chinese drugs are of different species such as Tang-shen. We have the Fang-tang and Lu-tang. As to which species we used indicate it in the label.

In the treatment of crude drugs, Chinese medical practices usually employ the following method. Frying or roasting as such treating with alcohol or treating with honey. In preparing the crude drug for use we take into consideration of the traditional practices, and retain those processes which we

considered essential.

Since we analyze our raw materials, semi-products as well as the finished products, we guarantee the quality and standard of our products.

### IV. FORMS OF PREPARATIONS

The form of Chinese medical preparations may be divided into two main classes, the liquid form and the solid form. To the liquid form belonged: fluidextract, tincture, concentrated infusion, syrup, spirit, concentrated water and extract-solution. To the solid form belonged: extract-tablet, extract (powder).

In every one of our preparations we indicate each unit's (1 c.c. 1 tablet or so many grams) equivalence for a certain quantity of the original drug in a dection.

1. Fluidextract: In general we prepare fluidextract by percolation using alcohol as solvent. For every c.c. of the finished product one gram of the crude drug is used. The alcohol content of a fluidextract is generally 20% (the alcohol content of a fluidextract in the Pharmacopoeia is higher being 40%).

2. Tincture: In preparing tinctures we use alcohol as solvent. One katty of the crude drug is used in preparing 5-10 katties of a tincture. The alcohol content of a tincture is comparatively high generally being 40%.

3. Concentrated infusion: In the preparation of concentrated infusion, we use 400 grams of the crude drug to make 1000 c.c. of the finished product using dilute alcohol for percolation. The alcohol content of this kind of preparation is about 16-20%.

4. Syrup: Syrup is a preparation made by adding a definite quantity of either the aqueous extract or the alcohol extract to a definite quantity of simple syrup.

5. Concentrated water and spirit: Both concentrated water and spirit preparations contain only those essential oils extracted from crude drugs, without any impurities. The alcohol content in spirit is higher than that of concentrated water preparation.

6. Extract-solution: Extract-solutions are made by dissolving a definite quantity of either the aqueous extract or alcohol extract in water, aromatic water, or dilute alcohol. They contain little or no alcohol. Extract-solution is a new form of preparation made to meet the demand of Chinese physicians.

7. Extract: An extract is a preparation in powder form prepared by adding a definite quantity of excipient such as starch to a definite quantity of either the aqueous extract or alcohol extract.

8. Extract-tablet: Extract-tablet is a preparation made by putting an ex-

tract into tablet form. Each tablet contains a definite quantity of an extract or an active principle.

#### V. ALCOHOL CONTENT

In preparing Chinese medicine from herbs, in order to reduce the volume of the finished products, we are often obliged to use alcohol as a solvent.

If the preparations called for in a prescription are numerous and big in quantities the total alcohol content in a dose of medicine may be so high as to cause slight drunkenness in patients susceptible to alcohol especially in the case of children. Physicians in prescribing, in order to avoid the side effects of alcohol, should take notice of the alcohol content of the different preparations as indicated in our catalogue and calculate the total content of alcohol in their prescriptions. If the patient is susceptible to alcohol, the alcohol should be driven off by such means as steaming before administering, especially with children. Dividing a dose of medicine into portions to be taken 15 minutes at a time may also reduce the side effects of alcohol. As a rule the total alcohol content in a dose of Chinese medicine would not be more than 3-4 c.c., the alcohol effect of which is negligible with most patients.

We have paid much attention to the reduction of alcohol content in our preparations. For further improvements in this matter we are still making investigations.

#### VI. DOSAGES

The dosages of the preparations of our drug house are indicated in the labels. (the quantity indicated is for one dose and 2-3 doses can be taken in one day) We expect physicians not to use our preparations exceeding the upper limits of their dosages, especially those marked with the red character, "drastic". Such preparations as almond water. Fluidextract Ephedra and the like should not in any case be used in excess. Preparations that are not drastic experienced physicians may use their own discretion in regard to their dosages. For example the dosage for Fluidextract Rhei in the Pharmacopoeia is 0.50-1.00 c.c. But in the Pharmacopoeia it is used as a bitter tonic rather than a laxative. Every c.c. of our preparation of Fluidextract Rhei is equivalent to 0.04 oz. (1 tael=3.125 gm) of Rhei in a decoction. So physicians if preferred may use a bigger dose of Fluidextract Rhei between 1-4 c.c. From experience 2-4 c.c. of Fluidextract Rhei would have a laxative effect with no side effects. Although every c.c. of almond water is equivalent to only 0.05 oz. of almond

in a decoction, but being a drastic drug it is not to be used beyond 2 c.c.

#### VII. DISPENSING

In dispensing a prescription it is best to prepare the liquid parts and the solid parts separately. The liquid parts can be mixed in one bottle. 1 c.c. of most of our preparations is equivalent to 0.05-0.10 oz. of the original drug in a decoction, very few of them contain the equivalence of 0.03 oz. of the original drug. For example 1 c.c. of extract-solution of Bupleurum is equivalent to 0.10 oz. of the original drug in a decoction if the prescription called for 0.10 oz. of Bupleurum, one can use 1 c.c. of the preparation, extract-solution of Bupleurum, in its place. If one tablet of Extract-tablet of Scutellaria is equivalent to 0.10 oz. of Scutellaria in a decoction and the prescription calls for 0.10 oz. one can use one tablet instead (the dispenser ought to be conversed with the equivalence of each preparation to the original drug in a decoction).

For measuring liquid preparations, one may use either a measuring cup or a graduate. A 20 c.c. measuring cup usually would serve the purpose. When one has finished measuring one liquid, empty it into the bottle and then measure the next. If one has emptied an excess amount of a liquid preparation, it is not advisable to empty the excess back into the original container so as not to contaminate the medicine in question.

When two liquid preparations are mixed the mixture may become turbid. This condition as a rule is not to be feared. This is due to the change of alcohol concentration in the solution causing the precipitation of some of the constituents. For example when water is added to the Tincture of Pistacia on account of the lowering of the alcohol concentration, Pistacia is precipitated, causing the solution to become milky, but the mixture can be taken just the same.

After having checked up the number and quantities of preparations used, add distilled water, filtered water or boiled water (that has been cool) to make up the required amount, and then write down the direction for taking of the prescription on the label. If in the same prescription powder and tablet are called for they are not to be added to the liquid portions, as they are difficult to dissolve and they are to be put up in separate packages, with direction given to be taken together with the liquid portion at the same time.

#### VIII. STORAGE OF PREPARATIONS

Chinese medical preparations as a rule should be kept in dark cool place

and should not be exposed to direct sun-light, have to be stopped up right after using. If the preparation comes with a plastic screwed, it is best to use a longer soft wood stopper instead. To prevent powders and tablets from absorbing water stoppers may be changed if necessary. It is advisable to rebottle the preparations in ground glass stopper bottles, if one has any. If powders and tablets have absorbed moisture, it is best to drive the water away in a desiccator.

After standing for some time a slight precipitation may occur in liquid preparations. This is often the case with preparations prepared from herbs. This is not a matter of much importance. The preparations may be used after filtered.

In case of a liquid preparation, if there is a layer of white mold on the top and bubbles are being given off, and in case of powder and tablet having evidences of molding the preparations are not fit for use.

Chinese medical preparations like other medicine in the Pharmacopoeia made from herbs, have no definite limit of time of effectiveness. With our preparations in general, they can retain their medicinal effect for two years if they are not opened.

#### IX. CONCLUSION

We have given a general description of the preparations of our drug house. Many questions that have been brought up by Chinese physicians have been answered in this pamphlet. Recently some Chinese physicians have inquired whether that class of the so called "cold drugs" (drugs having the power of reducing fever and inflammation) after undergoing the process of preparation, change their medicinal effect. We hereby take the opportunity to give them a respond. Clinical stations using our preparations have demonstrated that the so called "cold drugs" increase rather than decrease their medicinal effect after going through the process of preparation.

In closing we want to say that although our drug house is developing rapidly, it is only on its formative stage. Many technical problems are still to be solved. We welcome criticisms as well as clinical advices and informations in regard to the effect of our preparations, which would do a great deal toward helping us to improve the quality and method of production of our products.

Our products are not only welcomed by physicians, hospitals and clinics at home, but they are also highly esteemed by our oversea brothers in Singapore and other places in the Malay Peninsula. They are also demanded by physicians in Siam, Indo-China and Indonesia. To meet the demand for our products in the Malay Peninsula and North Borneo, we have established a special agency in Singapore.

**中藥煉製**

單味中藥 古方成藥  
35種  
275種

特點:  
科學提煉  
份量準確  
代用煎藥  
服食便利

廣州星群藥廠出品

廣州星羣藥廠出品

星羣

Sing Kyn Dang Hong  
CANTON, CHINA.

# 古方成藥

## 三十五種介紹

十全大補片	平胃片	歸脾湯片	益母丸片
十二太保片	知柏八味片	養香正氣片	五積散片
五苓散片	附桂理中片	大柴胡湯合劑	香蓮片
六味地黃片	烏梅片	小柴胡湯合劑	溫經湯合劑
六君子片	理中片	小龍湯合劑	附桂八味片
止咳糖漿	補心丹片	參蘇飲合劑	逍遙散合劑
甘露清熱片	補中益氣片	桑菊飲合劑	杞菊地黃合劑
生化湯片	銀翹片	白頭翁湯合劑	酸冬仁湯片
仙丹活命飲			
四物片			
四君子片			

## 止咳糖漿

每瓶100 c.c.

應用範圍：感冒性咳嗽、急性及慢性氣管炎、肺炎、氣喘、乾咳、百日咳及原因不明之咳嗽、排痰不爽諸症。  
每次12毫升，每四小時一次。  
依年齡比例酌減服。  
開水稀釋。

六君子片





# 石灣陶器報價單

## PRICE LIST OF SHIWAN EARTHENWARES



廣州土產出口公司工藝品部

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE EXPORT CORPORATION (CANTON)

ART. & CRAFT DEPARTMENT

地址：廣州天成路一〇九號

電報掛號：

ADDRESS: 109 TIEN CHENG ROAD CANTON CABLE ADDRESS: 5555 ARTICRAFT

# 美術陶器

錯誤更正表

頁次	行數	欄	列	錯	誤	更	正
2	16	木箱藤絲架	16號			18號	
2	30	"	14號			14號	
2	31	"	18號			18號	
3	6	"	3號			3號	
3	7	"	6號			3號	
3	8	"	3號			6號	
3	33	"	4號			4號	
4	28	"	6號			6號	
3	15	車	16號			金剛	
5	13	木箱藤絲架	1號			1號	
5	30	"	2號			2號	
6	6	竹籃裝便	4號			4號	
6	22	木箱藤絲架	1號			1號	
14	右3	品	品			品	
14	右18	"	騎牛馬公			騎牛公	
15	右21	"	車牛馬			車牛	
16	左9	"	(路邊)公			(路邊)公	
16	右31	"	運石公			運石公	
17	左1	"	運石公			運石公	
17	左4	"	"			"	
17	左6	"	"			"	
20	左31	"	扶杖公			扶杖公	
20	右1	"	企獅象亮			企獅	
21	右5	"	"			"	
22	左12	"	獅象亮			獅	
23	左16	"	原山榮			原山榮	
23	右34	"	胎毛馬			胎毛馬	
23	右1	"	上胎車馬			上胎車馬	
23	右3	"	"			"	
23	右13	無	40號			40號	

註：陶器與銅器，1/F香港幣，金額單位：港元。

## 目錄表

1. 石灣美術陶器	2
2. 石灣陶器玩具	9
①各式亭類(彩釉)	101-178
②各式塔類(彩釉)	201-231
③各式橋類(彩釉)	301-327
④各式寮類(彩釉)	401-427
⑤各式屋、廟、寺、樓(彩釉)	501-561
⑥其他(包括園、殿、牌坊、城、壇、廟)(彩釉)	601-628
⑦各式車類(彩釉)	701-720
⑧各式船、艇、排類(彩釉)	801-834
⑨各式山公類(彩釉)	901-922
⑩牛馬鳥獸類(彩釉)	1001-1015
⑪化釉各款公類(化釉)	1101-1157
⑫其他化釉公類(化釉)	1201-1263
⑬各式烟具類(化釉)	1301-1323
⑭各式擺盞石山類(化釉)	1401-1455
⑮鳥獸鱗甲類(化釉)	1501-1515
⑯原釉各式茅寮類(原釉)	1601-1622
⑰原胎人物、鳥獸、公艇(原胎)	1701-1731

## 石灣陶器(廣州人民美術社出品)報價單 單位:个

貨 號	品 名	釉 色	規 格		單 價	備 註
			尺(公分)度	重 量		
F101	主席像	白 釉	23X30X13	2.0	6.70	
F101A	"	石 胎	"	"	8.50	
F102	"	白 釉	17X20X11	0.8	3.83	
F102A	"	石 胎	"	"	2.98	
S104	屈 原	白 釉	36X15X13	1.1	18.70	20.30
S104C	"	壁裂釉	"	"	24.00	25.80
S116	"	白 釉	12X27X10	1.0	13.10	13.70
S116C	"	壁裂釉	"	"	16.80	17.40
S117	姜太公	白 釉	20X28X15	1.875	15.80	18.00
S117C	"	壁裂釉	"	"	19.70	22.10
S118	李太白	白 釉	25X14X11	1.25	13.70	15.30
S118C	"	壁裂釉	"	"	17.30	19.10
S119	杜 甫	白 釉	12X26X9	1.0	13.70	14.80
S119C	"	壁裂釉	"	"	15.90	16.80
S120	鍾 旭	白 釉	10X15X25	1.30	13.15	15.07
S120C	"	壁裂釉	"	"	16.75	16.65
S122	張 庚	白 釉	23X23X14	1.25	15.00	16.60
S122C	"	壁裂釉	"	"	19.10	20.70
S126	王羲之愛鵝	白 釉	32X14X13 19X12X9	2.25	26.30	27.90 單位:套(共2套)
S126C	"	壁裂釉	"	"	33.80	36.40
S129	岳母刺背	白 釉	11X22X15	1.1	21.30	22.90
S129C	"	壁裂釉	"	"	27.30	28.90
F130A	魯 迅	白 釉	35X14X10	1.25	10.00	11.10
F130A	"	石 胎	"	"	8.90	10.00
S130B	"	白釉紅頭	"	"	13.80	14.30
S132	魯 智 深	白 釉	29X22X12	2.0	23.80	25.40
S132C	"	壁裂釉	"	"	30.50	32.10
S133	陶淵明	白 釉	33X20X9	1.25	18.10	20.50
S133C	"	壁裂釉	"	"	24.80	27.00
S134	孟浩然	白 釉	32X9X9	1.375	13.50	14.90
S134C	"	壁裂釉	"	"	17.20	19.00
F139	荷 花 露	白 釉	36X17X17	1.50	15.70	18.00
F139A	"	石 胎	"	"	7.80	10.00

3

貨 號	品 名	釉 色	規 格		單 價	備 註
			尺(公厘)度	重(公斤)量		
F139B	荷 花 舞	彩 釉	36X17X17	1.50	12.50	14.80
S140	黃 超	白 釉	30X13X10	1.0	22.30	23.70
S140C	"	壁裂釉	"	"	29.00	30.30
F141	黃 鵠	白 釉	22X18X11	1.0	6.90	8.06
F141A	"	石 胎	"	"	6.00	7.20
F142	朋 鮮 舞	白 釉	23X12X9	0.75	2.60	3.73
F142A	"	石 胎	"	"	2.70	6.46
F142B	"	彩 釉	"	"	5.40	3.80
F143	苗家飲酒	白 釉	28X19X12	1.25	9.20	11.10
F143A	"	石 胎	"	"		
S145	李 時 珍	白 釉	37X14X14	"	18.20	20.10
S145C	"	壁裂釉	"	"	23.20	25.10
S147	曾 一 行	白 釉	32X11X13	"	13.70	14.80
S147C	"	壁裂釉	"	"	17.70	18.80
S148	區 施	白 釉	11X9½X20	0.80	8.95	10.00
S148C	"	壁裂釉	"	"	8.95	10.00
F150	維吾爾舞	白 釉	21X8X5	0.25	2.82	3.04
F150A	"	石 胎	"	"	2.38	2.59
F150B	"	彩 釉	"	"	3.82	3.72
F151	新 疆 舞	白 釉	20X18X9	0.5	3.16	3.78
F151A	"	石 胎	"	"	2.66	3.29
F151B	"	彩 釉	"	"	4.46	5.12
F152	張 鵬	白 釉	21X18X10	0.937	4.40	4.93
F152A	"	石 胎	"	"		
F152B	"	彩 釉	"	"		
F205	企 鵝	白 釉	23X16X10	0.75	6.45	7.02
F205A	"	石 胎	"	"	5.94	6.84
F208	蛇 果 獅	胎 手	16X23X10	0.5	30.80	41.40
F210	"	"	21X14X7	0.4	15.44	16.00
F213	大 牛	"	25X13X11	0.815	33.80	34.80
S316	小 羊 局	白釉或鈎釉	17X17X5	0.6	3.90	4.20
F217	小 羊	白 釉	15X17X8	0.63	3.20	4.20
S221	鴨 鵝	鈎 釉	12X22X12	0.62	4.00	4.66

貨號	品名	種色	規		帶	單		價	備註
			尺(公分)	度		重(公斤)	竹籃		
S 222	鴨	胎毛	12X22X12		0.64	15.50	16.10		
S 223	鴨	胎毛	12X25X13 11X22X15		0.875	14.50	16.10		
S 224	鴨	胎毛	19X11X17		1.0	25.90	27.20		
S 227	鴨	胎毛	22X17X14		0.5	26.10	27.40		
S 228	丁哥	(黑)	23X12X13		0.875	16.90	17.70		
F 229	大綿羊	白	27X18X14		1.375	20.90	23.30		
S 23	大鴨	胎毛	37X28X15		2.0	15.90	18.78		
S 231	大鴨	胎毛	26X20X14		1.75	29.00	30.90		
S 232	駱駝	彩色	18X14X17		0.75	2.48	3.00		
S 233	虎	胎毛	22X18X7		0.75	14.60	16.40		
S 234	鴛鴦	彩色	12X17X11		0.7	2.59	3.13		
F 235	白兔	白	6X10X18		0.4	2.12	2.59		
S 236	雄雞	彩色	18X12X9		0.7	2.14	2.62		
S 237	小貓	胎毛	14X11X7		0.4	1.49	1.73		
S 238	松鼠	胎毛	14X17X7		0.46	1.92	2.15		
S 239	鸚鵡	彩色	18X9X7		0.6	2.09	2.41		
S 240	小猴	彩色	16X12X7		0.4	1.42	1.59		
S 241	子母雞	胎毛	14X11X7		0.5	2.20	2.74		
S 242	象	白	13X4X8		0.15	1.16	1.26		
S 244	熊	胎毛	10X12X7		0.34	1.23	1.37		
F	7白馬	胎毛	15X23X9		0.32	2.29	3.13		
S	4全鴨	胎毛	16X14X8		0.5	1.35	1.70		
S	生鴨	胎毛	8X14X8		0.4	1.06	1.28		
S	全鴨	胎毛	17X14X8		0.34	1.86			
	黃鵝	胎毛	13X17X6		0.25	1.87			
F	4象	胎毛	9X14X15		0.2	0.73	0.81		
S 303	蛇	胎毛	11X17X11		0.875	4.18	4.66		
S 304	雙鳳	胎毛	12X24X12		1.0	5.42	6.43		
S 305	龍	胎毛	11X22X11		"	7.20	7.88		
S 306	有耳方瓶	胎毛	13X24X13		"	7.45	8.55		
S 307	獅頭	胎毛	8X20X8		0.75	4.25	4.97		
S 308	象頭	胎毛	11X22X11		"	4.54	5.02		
S 310	白茶	胎毛	19X11X11		"	4.24	4.72		

貨名	品名	種色	規		帶	單		價	備註
			尺(公分)	度		重(公斤)	竹籃		
S 312	松鶴花	胎毛	13X18X11		1.0	4.40	4.88		
S 313	獅頭	胎毛	13X17X9		0.75	6.13	6.76		
S 313A	"	"	"		0.95				有溫頭和絲
S 314	鯉魚	胎毛	24X12X10		0.75	5.67	6.30		
S 314A	"	"	"		0.95				有溫頭和絲
S 315	蛇	胎毛	10X12X12		0.5	3.17	3.55		
F 321	鹿	胎毛	15X15X15		0.35	1.53	1.75		
S 323	松鶴掛壁	胎毛	12X21X8		1.0	5.07	6.07		
S 326	鯉魚掛壁	胎毛	12X26X8		0.5	4.19	4.67		
S 329	鯉魚	胎毛	11X12X13		0.15	1.11	1.25		
S 331	鯉魚	胎毛	14X10X4		"	1.12	1.28		
S 332	梅元	胎毛	9X14X4		"	1.12	1.28		
S 333	海象	胎毛	13X10X4		"	1.12	1.12		
F 335	白鶴掛壁	胎毛	16X18X10		0.875	3.77	4.73		
S 338	魚	胎毛	15X15X6		"	3.79	4.33		
S 342	羊頭	胎毛	18X13X13		0.7	4.86	5.25		
S 344	小花	胎毛	18X14X14		0.75	4.60	5.32		
S 345	雙龍	胎毛	23X14X14		1.4	10.20	11.70		
F 347	元	胎毛	14X14X5		0.5	1.91	2.15		
F 353	牡丹	胎毛	22X18X18		1.2	6.90	9.00		
S 352	雙龍	胎毛	23X26X16		1.4	12.00	14.80		
S 351	獅頭	胎毛	20X28X20		2.0				
S 353	臥蓮	胎毛	19X15X15		0.875	9.70	10.20		
S 356	穿角	胎毛	31X26X8		1.5	10.40	12.30		
	白蛇	胎毛							
	鳳凰	胎毛							
	將軍	胎毛							
F 501	雙龍	胎毛	8			2.15	2.65		
F 502	青龍	胎毛	8			2.61	3.05		
F 503	白龍	胎毛	8			2.47	2.88		
F 504	青龍	胎毛	10		1.00	5.50	6.58		
F 505	白龍	胎毛	10		1.00	5.50	6.58		
F 506	青龍	胎毛	8			2.61	3.05		

6

貨號	品名	釉色	規格		單價	備註
			尺(公分)	度	重(公斤)	
F507	白素瓶	釉	8"		2.38	2.86
F508	青素瓶	"	10"		4.84	5.24
F509	白素瓶	"	10"		4.37	5.47
F510	青素瓶	"	12"	1.5	7.15	8.20
F511	白素瓶	"	12"	1.5	6.75	8.30
F512	通花平口瓶	白釉	8"		4.83	5.25
F513	"	"	10"			
F514	"	"	12"		8.55	10.10
F515	大號青筆洗	釉	9 1/2"		0.95	3.80
F516	大號白筆洗	"	"		3.80	4.33
F517	三號青筆洗	"	8"			
F518	三號白筆洗	"	"			
F519	水盂	"	6 1/2"	1.25	4.50	5.50
F520	通花瓶	白釉	10"		0.75	6.28
F522	梅	筒	8"		4.88	5.35
F523	"	"	10"		6.48	7.13
F524	"	"	12"		8.35	9.90
	白通花瓶	"	10 1/2"		0.50	5.00
S245	防禦鷄	彩釉	16X16X16		0.875	7.24
S246	海鷄	"	26X16X11		0.4	7.25
S247	雙鷄	"	23X16X21	1.5	7.81	10.20
S248	火鷄	"	11X12 1/2X10		0.3	1.63
S250	駱駝	"	16X13X8		0.3	2.77
S251	隋牛	"	15X10X4		0.21	
S252	小鴨	"	12X9X5		0.15	1.35
S253	鴨	"	14X10X7		0.2	2.27
S254	唐馬(仰)	"	27X7 1/2X15		0.75	8.37
S255	唐馬(側)	"	26X12X17	1.0	8.35	9.62
S243	貽毛貓	"	13X11X8		0.3	6.55
S357	折半瓶	鈞釉	15X7X7		0.26	1.83
S358	胆瓶	"	21X10X10		0.35	2.43
S359	花瓶	"	20X10X10		0.5	2.43
S360	大方瓶	"	25X12X12	1.0	5.33	6.53

7

貨號	品名	釉色	規格		單價	備註
			尺	度	重	
S361	刺花方瓶	鈞釉	20X10X7		0.55	3.49
S362	芽白瓶	"	"			3.83
S363	蕾頭瓶	"	25X9X9		0.375	3.45
S364	玉環瓶	"	30X23X23		3.25	9.32
S365	大梅瓶	"	34X18X18		2.25	9.27
S367	刺花蒜頭瓶	"	22X16X16		0.75	3.87
S371	冬瓜瓶	"	28X16X16		1.375	6.88
S375	霽白瓶	"	27X27X4		1.25	7.24
S376	墨魚碟	"	27X27X4		1.3	7.02
S384	方角瓶	"	17X12X12		0.625	3.25
S385	竹頭瓶	"	16 1/2X11X11		0.625	3.03
S386	雙珠瓶	"	15X10X10		0.5	3.47
S387	金魚掛彩	釉	20X12X11		0.52	5.00
S388	通花筆洗	"	21X10X10		0.875	4.22
S389	白鬚掛壁彩	釉	23X15 1/2X6 1/2		0.82	4.14
S390	松鳳掛壁	"	15X4 1/2X17		0.90	4.57
S398	牡丹燈座	"	29X16 1/2X16 1/2		2.0	9.45
S399	荷荷燈座	"	22X15X15		0.85	7.03
S400	鹿鷄鼎	"	19X19X7		0.625	4.70
S404	雙耳洗	鈞釉	8X24X20		0.5	5.83
S405	蓮花盞	彩釉	17X19X19		0.98	7.35
S413	葵花銀鏤	"	3X8 1/2X8 1/2		0.2	0.88
S414	白玉瓶	釉	2X7X7		0.125	0.47
S418	魚籠瓶	白釉	19X16X16		1.0	4.32
S419	雙耳小花瓶	鈞釉	1 1/2X1 1/2X7 1/2		0.90	3.08
S420	鰐魚燈座	彩釉	27X16X8		0.5	5.42
S421	鷓鴣瓶鏤	"	15X5X6 1/2		0.2	1.79
S422	孔雀瓶鏤	"	7X7X15 1/2		0.25	1.84

貨號	品名	釉色	規 格		單 (港元) 價		備 註
			尺(公分) 度	重 (公斤) 量	竹笠類	木箱裝	
S	古 塔	彩 釉	2"				
S	"	"	3"				
S	"	"	4"		0.88	0.98	
S	"	"	1 1/2"				
S	方 塔	"	2 1/2"		0.33	0.37	
S	"	"	1 1/2"				
S	山 海 關	"	"				
S	"	"	2"		0.69	0.72	
S	斜 古 殿	"	1"		0.37	0.39	*
S	"	"	1 1/2"		0.54	0.58	
S	欄 河 亭	"	1"		0.37	0.38	
S	"	"	1 1/2"		0.46	0.48	
S	牌 坊	"	"		0.31	0.33	
S	"	"	12"		0.42	0.46	
S	橋 上 亭	"	1 1/2"		0.23	0.25	
S	"	"	2"		0.34	0.36	
S	方 亭	"	1 1/2"				
S	赤 指	"	4"		0.69	0.79	
S	紀 念 亭	"	2"		1.24	1.44	
S	玲 龍 塔	"	5"		1.61	1.93	
S	雙 獅 崗	"	1 1/2"				
S	天 潭	"	"		0.33	0.37	
S	"	"	1"				
S	紙 仔	"	1 1/2"		0.63	0.69	
S	"	"	2"		0.72	0.74	
S	山 公	"	5 分		0.15	0.16	
S	子 席 亭	"	1"				
S	城 樓	"	1"		0.25	0.27	
S	橋 上 亭	"	1"				
S	雀 仔	"	1 1/2"		0.11	0.13	
S	"	"	2"		0.19	0.22	
F	八 駿 馬				1.76	1.84	
	什 錦 花						

## 陶器玩具

具其器圖

果多采由英頁				I. 各式亭類		編號	品名	規格	C.I.F.
編號	品名	規格	單位	C.I.F.					
101	六角亭	7分	呎	11.50	134	城樓亭	1寸	呎	18.20
102	"	1寸	"	13.90	135	"	1寸5分	"	23.10
103	"	1寸5分	"	18.00	136	"	2寸	"	29.50
104	"	2寸	"	25.70	137	橋上亭	1寸	"	13.10
105	"	2寸5分	"	41.00	138	"	1寸5分	"	16.40
106	"	3寸	"	68.30	139	"	2寸	"	23.30
107	"	5寸	"	141.10	140	"	2寸5分	"	25.70
108	六角單亭	7分	"	10.30	141	"	3寸	"	35.90
109	"	1寸	"	12.80	142	方斜雙亭	7分	"	10.30
110	六角三層亭	1寸5分	"	23.30	143	"	1寸	"	10.80
111	"	2寸	"	31.30	144	"	1寸5分	"	15.70
112	之字亭	1寸5分	"	23.30	145	"	2寸	"	23.10
113	三角單亭	1寸	"	10.80	146	"	2寸5分	"	33.30
114	"	1寸5分	"	15.90	147	"	3寸	"	47.40
115	"	2寸	"	35.90	148	方斜單亭	7分	"	9.00
116	"	2寸5分	"	43.60	149	"	1寸	"	9.70
117	雙長亭	7分	"	13.10	150	石柱亭	1寸	"	10.80
118	"	1寸	"	14.10	151	"	1寸5分	"	15.70
119	"	1寸5分	"	18.20	152	"	2寸	"	23.10
120	"	2寸	"	24.90	153	古屋亭	7分	"	12.80
121	"	2寸5分	"	41.00	154	四面紀念亭	2寸	"	89.90
122	"	3寸	"	66.70	155	欄河長亭	1寸	"	25.70
123	方斜石亭	1寸5分	"	16.90	156	"	1寸5分	"	30.80
124	"	2寸	"	25.70	157	之字亭	1寸	"	19.00
125	三長亭	1寸	"	18.50	158	雙長亭	4寸	"	148.00
126	"	1寸5分	"	24.60	159	六角雙亭	4寸	"	128.20
127	"	2寸	"	32.10	160	三角雙亭	2寸	"	41.30
128	"	2寸5分	"	41.00	161	"	1寸5分	"	18.00
129	八角雙亭	1寸5分	"	21.80	162	"	1寸	"	13.90
130	"	2寸	"	30.80	163	之字亭	2寸	"	30.80
131	古屋亭	1寸	"	15.70	164	八角雙亭	1寸	"	16.90
132	"	1寸5分	"	19.80	165	六角三層亭	3寸	"	83.40
133	"	2寸	"	24.60	166	"	4寸	"	150.50
					167	六角雙水亭	2寸	"	43.40



編號	品名	規格	單位	C.I.F.	編號	品名	規格	單位	C.I.F.
168	六角雙水亭	3寸	呎	104.10	209	七層珠塔	3寸	呎	30.80
169	三角雙亭	3寸	"	68.10	210	"	3寸	呎	37.20
170	之字亭	3寸	"	105.50	211	"	2寸5分	"	26.90
171	"	4寸	"	199.50	212	"	4寸	"	43.60
172	四面紀念亭	3寸	"	138.90	213	"	5寸	"	55.10
173	"	4寸	"	245.90	214	鐘塔	9寸	"	233.50
174	方斜亭	4寸	"	97.30	215	"	1尺2寸	"	269.30
175	六角雙亭	4寸	"	130.30	216	古塔	1寸	"	11.00
176	塔樓亭	2寸5分	"	52.10	217	"	1寸5分	"	11.50
177	"	3寸	"	92.60	218	"	2寸	"	16.70
178	彩亭仔	3分	"	7.20	219	"	2寸5分	"	19.80
					220	"	3寸	"	28.20
					221	"	4寸	"	56.40
					222	"	5寸	"	138.50
					223	四方塔	1寸5分	"	13.60
					224	"	2寸	"	17.50
					225	"	2寸5分	"	21.30
					226	"	3寸	"	30.80
					227	鐘塔	8寸	"	212.90
					228	"	1尺	"	256.50
					229	九層珠塔	4寸	"	53.40
					230	"	5寸	"	68.10
					231	"	6寸	"	94.20
						中山紀念塔	1寸5分	"	23.10
						"	2寸	"	28.90
						"	3寸	"	40.50
						"	4寸	"	76.60
						"	5寸	"	105.00
						"	6寸	"	141.20
						"	7寸	"	221.50
						古塔	6寸	"	130.30
						五古塔	7寸	"	153.40
						"	8寸	"	214.10
禾多采由美頁 2. 各種塔類									
編號	品名	規格	單位	C.I.F.					
201	五層珠塔	1寸	呎	11.30					
202	"	1寸5分	"	14.10					
203	"	2寸	"	19.50					
204	"	2寸5分	"	23.30					
205	"	3寸	"	25.60					
206	"	1寸5分	"	16.90					
207	七層珠塔	2寸	"	21.90					
208	"	1寸5分	"	17.20					

禾多采由美頁 3. 各種欄類					禾多采由美頁 4. 各式窗類				
編號	品名	規格	單位	C.I.F.	編號	品名	規格	單位	C.I.F.
301	平欄	7分	呎	6.90	401	彩山窗	5分	呎	10.30
302	"	1寸	"	7.40	402	"	7分	"	10.80
303	"	1寸5分	"	10.80	403	"	1寸	"	14.20
304	"	2寸	"	13.30	404	"	1寸5分	"	21.70
305	"	2寸5分	"	16.20	405	"	2寸	"	32.20
306	"	3寸	"	23.30	406	"	2寸5分	"	42.60
307	"	4寸	"	76.80	407	"	3寸	"	68.10
308	"	5寸	"	103.00	408	"	1寸3分	"	19.90
309	"	4寸5分	"	84.60	409	彩水窗	5分	"	13.20
310	扶欄	7分	"	6.90	410	"	7分	"	13.70
311	"	1寸	"	7.70	411	"	1寸	"	17.00
312	"	1寸5分	"	11.00	412	"	1寸5分	"	28.40
313	"	2寸	"	13.30	413	"	1寸3分	"	25.80
314	"	2寸5分	"	17.20	414	"	2寸	"	38.70
315	"	3寸	"	23.90	415	"	2寸5分	"	59.30
316	三眼欄	7分	"	6.90	416	"	3寸	"	101.00
317	"	1寸	"	7.70	417	新式窗	7分	"	12.90
318	"	1寸5分	"	11.00	418	"	1寸	"	16.50
319	"	2寸	"	13.30	419	"	1寸5分	"	24.80
320	"	2寸5分	"	17.20	420	"	2寸	"	37.40
321	"	3寸	"	23.90	421	百施窗	1寸5分	"	24.80
325	扶欄	4寸	"	39.20	422	"	2寸	"	37.40
326	"	5寸	"	53.90	423	"	1寸	"	17.00
327	三眼欄	6寸	"	72.30	424	彩水窗	4寸	"	273.50
					425	"	5寸	"	441.00
					426	彩山窗	4寸	"	183.00
					427	"	5寸	"	268.00

12

采由類				5. 各式屋廟宇樓				編號品名規格靴C.I.F.			
編號	品名	規格	C.I.F.	編號	品名	規格	C.I.F.				
501	木屋	1呎	15.70	534	洋樓	3呎	80.30				
502	"	1呎	26.90	535	砲樓	1呎	16.90				
503	"	2呎	37.20	536	"	2呎	21.30				
504	雙古屋	1呎	18.50	537	洋房	1呎	25.60				
505	"	1呎	24.40	538	粉糖亭字	"	5.60				
506	"	2呎	32.10	539	雙古廟	3呎	128.40				
507	雙廟	7分	14.60	540	"	4呎	172.10				
508	"	1呎	21.30	541	龍宮寺	2呎	42.30				
509	"	1呎	25.90	542	南華寺	1呎	28.20				
510	"	2呎	33.30	543	斜古殿	1呎	25.40				
511	單廟	7分	11.80	544	雙古廟	2呎	56.40				
512	"	1呎	16.90	550	"	3呎	101.60				
513	"	1呎	22.60	551	南華寺	3呎	108.70				
514	"	2呎	26.90	552	"	4呎	197.50				
515	雙寺	7分	14.90	553	雙寺	2呎	48.00				
516	"	1呎	16.90	554	"	3呎	70.50				
517	"	1呎	21.80	560	洋樓	3呎	98.70				
518	"	2呎	30.80	561	"	4呎	127.70				
519	單寺	7分	11.80								
520	"	1呎	13.60								
521	"	1呎	17.50								
522	"	2呎	24.40								
523	南華寺	1呎	34.40	采由類 6. 其他類(俗稱開殿牌旗旗旗)							
524	"	2呎	40.00	編號品名規格靴C.I.F.							
525	"	2呎	46.40	601	雙面山海閣	1呎	35.90				
526	龍宮寺	1呎	16.90	602	"	2呎	55.40				
527	"	1呎	26.90	603	"	2呎	79.00				
528	"	2呎	36.70	604	單面山海閣	1呎	35.30				
529	洋樓	7分	23.30	605	"	2呎	40.00				
530	"	1呎	25.90	606	"	2呎	50.00				
531	"	1呎	33.30	607	斜古殿	1呎	36.20				
532	"	2呎	42.30	608	"	2呎	41.00				
533	"	2呎	59.30	609	牌前	7分	16.70				

13

編號品名規格靴C.I.F.				編號品名規格靴C.I.F.					
609	牌	旗	1寸	16.70	709	馬	車	1寸	25.60
610	"	"	1寸	21.30	710	單人車	水	7分	20.50
611	"	"	2寸	26.70	711	"	"	1寸	22.30
612	雙獅旗		1寸	26.90	712	"	"	1寸	28.20
613	天壇		1寸	16.40	713	"	"	2寸	"
614	"	"	1寸	23.80	714	雙人車	水	7分	35.90
615	工殿		1寸	19.80	715	"	"	1寸	43.50
616	"	"	1寸	24.60	716	"	"	1寸	51.40
617	雙牌旗		4寸	226.00	717	三人車	水	7分	43.50
618	天壇		2寸	36.70	718	"	"	1寸	51.40
619	"	"	3寸	66.40	719	"	"	1寸	59.00
620	雙牌旗		3寸	158.00	720	汽	車	1寸	9.20
621	天壇		4寸	102.00					
622	斜古殿		2寸	62.10					
623	"	"	3寸	113.00	采由類 8. 各產船旗排旗				
624	"	"	4寸	226.00	編號品名規格靴C.I.F.				
625	"	"	5寸	367.00	801	旗	公	5分	12.80
626	雙面山海閣		3寸	101.00	802	"	"	7分	13.10
627	中山紀念碑		1寸	25.40	803	"	"	1寸	14.10
628	雙獅旗		2寸	29.70	804	"	"	1寸	17.50
					805	"	"	2寸	23.40
					806	"	"	2寸	28.20
					807	"	"	3寸	35.90
					808	"	"	3寸	51.40
					809	"	"	5寸	76.90
采由類 7. 各式車類				810	帆船		2寸	"	56.40
編號品名規格靴C.I.F.				811	"	"	2寸	"	64.10
701	人力車		5分	12.60	812	"	"	3寸	76.90
702	"	"	7分	15.40	813	龍船		2寸	110.30
703	"	"	1寸	18.00	814	"	"	3寸	126.00
704	"	"	1寸	23.60	815	"	"	4寸	139.00
705	"	"	2寸	37.40	816	"	"	5寸	192.00
706	"	"	2寸	51.40	817	"	"	6寸	251.00
707	馬車		7分	18.00	818	紫洞艇		1寸	22.10
708	"	"	1寸	22.00					

14

編號	品名	規格	C.I.F.	編號	品名	規格	C.I.F.
819	紫洞蝦	1寸5分	26.70	906	釣魚山公	7分	5.90
820	"	2寸	32.10	907	"	1寸	6.90
821	"	2寸5分	37.20	908	騎牛馬公	5分	9.00
822	排公	7分	6.70	909	"	7分	10.00
823	"	1寸	6.70	910	"	1寸	11.20
824	"	1寸5分	12.10	911	"	1寸5分	17.10
825	"	2寸	19.30	912	"	2寸	23.20
826	"	2寸5分	28.20	913	羣牛公	1寸	19.70
827	鴈排公	1寸5分	13.10	914	"	1寸5分	28.10
828	公八仙灣河	1寸	178.00	915	生釣魚公	1寸5分	15.80
829	"	7分	128.00	916	落釣魚公	1寸5分	15.80
830	帆鰓	5寸	211.60	917	羣牛公	7分	18.40
831	"	1寸5分	42.80	918	"	2寸	42.20
832	紫洞蝦	3寸	107.20	919	粉公仙公	1寸5分	11.20
833	"	4寸	183.90	920	騎馬公	5分	9.00
834	生排公	6寸	150.60	921	"	7分	10.00
				922	"	1寸	11.20
禾多和類 40.牛馬鳥獸類							
編號	品名	規格	C.I.F.	編號	品名	規格	C.I.F.
1001	單牛馬	7分	4.90	1013	單馬	7分	4.90
1002	"	1寸	5.10	1014	"	1寸	5.10
1003	"	1寸5分	6.40	1015	"	1寸5分	6.40
1004	鳥獸	5分	5.10				
1005	"	7分	5.60				
1006	"	1寸	6.20				
1010	粉欄河	5分	5.10				
1011	"	7分	5.60				
1012	"	1寸	6.20				
禾多和類 9.各式山公類							
編號	品名	規格	C.I.F.	編號	品名	規格	C.I.F.
901	粉山公	5分	4.10				
902	"	7分	4.40				
903	"	1寸	4.90				
904	"	1寸5分	7.70				
905	"	2寸	13.30				

15

禾多和類 11.各款公類				編號	品名	規格	C.I.F.
編號	品名	規格	C.I.F.	編號	品名	規格	C.I.F.
11001	企竹公	1寸3分	11.30	11034	生竹公	9寸	12.40
11002	"	1寸5分	11.30	11035	企魚公	1寸5分	15.00
11003	"	2寸	13.70	11036	"	2寸	15.00
11004	"	2寸5分	20.30	11037	"	2寸5分	22.10
11005	"	2寸8分	22.40	11038	"	2寸8分	24.50
11006	"	3寸	25.50	11039	"	3寸	28.10
11007	"	3寸5分	31.80	11040	"	4寸	43.40
11008	"	4寸	40.50	11041	"	5寸	84.20
11009	"	5寸	75.20	11042	"	6寸	113.10
11010	"	5寸5分	84.20	11043	"	7寸	153.40
11011	"	6寸	98.40	11044	"	8寸	252.50
11012	"	7寸	139.00	11045	生魚公	1寸5分	13.20
11013	"	8寸	194.00	11046	"	2寸	16.00
11014	"	9寸	246.00	11047	"	2寸5分	23.90
11015	"	9寸5分	289.00	11048	"	3寸	30.80
11016	"	1尺	347.00	11049	"	4寸	52.60
11017	"	1尺1寸	564.00	11050	"	5寸	95.50
11018	"	1尺2寸	622.00	11051	"	6寸	137.80
11019	企印山公	1寸	5.00	11052	"	7寸	194.70
11020	"	1寸5分	7.90	11053	"	8寸	302.50
11021	生印山公	1寸	5.00	11054	(兩魚、生排)公	1寸5分	14.20
11022	"	1寸5分	7.90	11055	"	2寸	17.10
11023	生竹公	1寸5分	11.30	11056	"	2寸5分	26.30
11024	"	2寸	13.70	11057	"	3寸	31.80
11025	"	2寸5分	21.00	11058	"	4寸	57.90
11026	"	3寸	26.60	11059	"	5寸	107.90
11027	"	3寸5分	35.50	11060	鰓魚公	1寸5分	16.30
11028	"	4寸	45.50	11061	"	2寸	19.50
11029	"	5寸	84.20	11062	"	2寸5分	28.90
11030	"	5寸5分	92.60	11063	"	3寸	34.70
11031	"	6寸	118.60	11064	"	4寸	56.20
11032	"	7寸	168.30	11065	"	5寸	105.00
11033	"	8寸		11066	鰓魚公	2寸	19.50
						2寸5分	28.90

16

編號	品名	規格	單位	C.I.F.	編號	品名	規格	單位	C.I.F.
11067	板魚公	3寸	呎	34.70	11100	扶缸公	5吋	呎	121.50
11068	"	4寸	"	55.20	11101	"	4吋	"	81.50
11069	板魚公	2吋	"	28.90	11102	全扶缸公	2吋	"	31.60
11070	"	3寸	"	34.70	11103	"	3寸	"	38.10
11071	担魚公	2吋	"	30.50	11104	"	4寸	"	65.80
11072	"	3寸	"	37.60	11105	"	5寸	"	118.40
11073	"	4寸	"	60.70	11106	"	6寸	"	152.60
11074	"	3吋	"	60.00	11107	"	7寸	"	218.30
11075	龍蝦公	1吋	"	14.50	11108	全扶缸公	2吋	"	30.40
11076	"	2寸	"	18.90	11109	"	3寸	"	37.60
11077	"	2吋	"	26.80	11110	"	4寸	"	60.80
11078	"	3寸	"	31.80	11111	"	5寸	"	113.10
11079	赤足公	1吋	"	16.00	11112	"	6寸	"	147.50
11080	"	2吋	"	27.90	11113	"	7寸	"	210.40
11081	公孫魚公	2吋	"	43.40	11114	赤足扶缸公	3寸	"	40.50
11082	"	3寸	"	65.20	11115	"	2寸	"	20.30
11083	"	4寸	"	89.70	11116	"	2吋	"	31.80
11084	生大石魚公	3寸	"	37.60	11117	"	3寸	"	40.50
11085	鰱魚公	4寸	"	133.10		捷缸公	6寸	"	173.60
11086	漁大燭	3寸	"	63.70	11118	生扶缸公	4寸	"	69.50
	"	4寸	"	110.50	11119	"	5寸	"	131.50
11087	鰱魚公	2寸	"	17.10	11120	生金銀公	1吋	"	16.00
11088	"	2吋	"	26.30	11121	"	2寸	"	18.20
11089	"	3寸	"	31.80	11122	"	2吋	"	28.90
11090	"	3吋	"	40.50	11123	"	3寸	"	34.70
11091	企扶缸公	2吋	"	28.90	11124	"	4寸	"	53.20
11092	"	3寸	"	35.50	11125	"	5寸	"	105.20
11093	"	4寸	"	55.20	11126	"	6寸	"	139.40
11094	"	5寸	"	106.20	11127	"	7寸	"	194.00
11095	"	6寸	"	139.40	11128	"	8寸	"	276.20
11096	"	7寸	"	194.70	11129	芭水橋竹雞公	2吋	"	30.50
11097	"	8寸	"	276.20	11130	"	3寸	"	37.60
11098	"	9寸	"	355.10	11131	"	4寸	"	60.80
11099	加大扶缸公	7寸	"	242.00	11132	"	5寸	"	113.10

17

編號	品名	規格	單位	C.I.F.	編號	品名	規格	單位	C.I.F.
11133	芭水橋竹雞公	6寸	呎	147.60	1208	企公孫魚公	4寸	呎	60.80
11134	"	7寸	"	210.40	1209	"	5寸	"	112.90
11135	赤足扶缸公	4寸	"	66.50	1210	"	6寸	"	130.50
11136	芭水橋竹雞公	2寸	"	20.30	1211	"	7寸	"	210.40
11137	企加大扶缸公	6寸	"	172.30	1212	乳翅	3寸	"	57.90
11138	扶缸龍公	2寸	"	20.30	1213	"	4寸	"	98.40
11139	芭魚公	2寸	"	20.30	1214	"	5寸	"	185.20
11140	勝魚公	3吋	"	45.00	1215	"	6寸	"	208.30
11141	企扶缸公	4吋	"	86.80	1216	乳大子	2寸	"	13.70
11142	企竹公	1吋	"	43.40	1217	"	2吋	"	21.00
11143	担魚公	2寸	"	20.30	1218	"	3寸	"	26.80
11144	跑魚公	6寸	"	147.60	1219	"	4寸	"	43.40
11145	企龍公	6寸	"	173.60	1220	"	5寸	"	84.20
11146	企黃魚公	4吋	"	72.30	1221	"	6寸	"	110.50
11147	企孔子公	5吋	"	86.80	1222	"	7寸	"	153.40
11148	生孔子公	4寸	"	52.10	1223	"	8寸	"	211.20
11149	生群公	1吋	"	14.20	1224	"	9寸	"	289.40
11150	起竹雞公	6寸	"	147.60	1225	螺公	1吋	"	13.90
11151	"	7寸	"	210.40	1226	魚仔公	3寸	"	30.80
11152	"	2寸	"	20.30	1227	大担公	3寸	"	26.30
11153	"	3寸	"	37.60	1228	"	4寸	"	43.40
11154	"	2吋	"	30.50	1229	"	5寸	"	78.90
11155	"	4寸	"	60.80		拜神獎	3寸	"	26.60
11156	"	5寸	"	113.10		"	2寸	"	13.70
11157	扶缸公	2寸	"	20.30	1230	黃翅醉酒	3寸	"	55.20
17. 雜類					12. 各式公類				
編號	品名	規格	單位	C.I.F.	1231	"	4寸	"	84.20
1201	生群公	2寸	呎	28.90	1232	"	5寸	"	156.20
1202	"	2吋	"	44.70	1233	燕美公	3寸	"	37.40
1203	"	3寸	"	57.90	1234	"	5寸	"	124.40
1204	"	4寸	"	101.30	1235	大聖公	"	"	105.20
1205	"	5寸	"	178.00	1236	日月公	9寸	"	474.00
1206	"	6寸	"	347.20	1237	"	1呎	"	584.50
1207	企公孫魚公	3寸	"	40.50	1238	"	1呎	"	902.80
					1239	企清官	6寸	"	147.60

18

編號	品名	規格	單位	C.I.F.	編號	品名	規格	單位	C.I.F.
1240	坐清官	6寸	呎	173.60	1306	狗仔烟碟		呎	40.00
1241	"	7寸	"	251.70	1307	竹雀碟		"	43.40
1242	樹頭公	2寸	"	20.80	1308	鞋仔烟碟		"	25.50
1243	童孩拾公	3寸	"	20.80	1309	荷葉烟碟		"	40.00
1244	工侍鴿公	4寸	"	57.90	1310	葵花缸	4寸	"	101.30
1245	仙鶴企牛公	2寸	"	39.50	1311	竹葉烟盅	3寸	"	135.70
1246	"	3寸	"	94.70	1312	樹頭烟盅	3寸	"	135.70
1247	"	4寸	"	129.70	1313	孩兒烟碟	2寸	"	42.60
1248	"	2寸	"	56.60	1314	梅雀烟碟	2寸	"	78.90
1249	坐清官	4寸	"	68.40	1315	"	3寸	"	142.00
1250	坐公孫猴公	3寸	"	44.60	1316	雀梅烟盅	3寸	"	94.70
1251	公孫猴公	5寸	"	167.80	1317	蝦蛇烟盅	3寸	"	94.70
1252	二人相稱公	1寸	"	24.70	1318	和平鴿球	3寸	"	72.30
1253	老人賣魚公	4寸	"	66.50	1319	推車公	3寸	"	81.50
1254	企爭梅公	7寸	"	167.80	1320	大狗烟碟	4寸	"	46.30
1255	"	5寸	"	92.60	1321	和平鴿烟碟		"	60.80
1256	"	4寸	"	47.90	1322	魚形烟碟		"	52.80
1257	雙龍騰世什公	5寸	"	98.40	1323	洋大烟碟		"	40.00
1258	"	4寸	"	52.10		推車公	2寸	"	52.10
1259	"	3寸	"	28.90		飾煙烟碟	2寸	"	69.50
1260	雙龍生清公	6寸	"	191.00					
1261	雙龍企孔子	5寸	"	92.60					
1262	"	4寸	"	47.90					
1263	"	3寸	"	28.90					
化釉類 13.各式烟具類									
編號	品名	規格	單位	C.I.F.	編號	品名	規格	單位	C.I.F.
1301	象烟碟	呎		46.30	1401	竹節雙雀筒	3寸	呎	107.80
1302	蓮花盅	2寸	"	78.30	1402	"	4寸	"	131.50
1303	獅球碟	2寸	"	78.90	1403	樹頭單雀筒	4寸	"	92.10
1304	孩抱缸	3寸	"	69.50	1404	樹頭雙雀筒	4寸	"	97.70
1305	獅烟碟	"	"	40.00	1405	蓮鴿筒	4寸	"	110.00
					1406	獅頭大套	3寸	"	72.60
					1407	寶鴨牙連	3寸	"	133.60
					1408	圓蛇筒	5寸	"	136.00

19

編號	品名	規格	單位	C.I.F.	編號	品名	規格	單位	C.I.F.
1409	圓蛇筒	6寸	呎	144.70	1443	雙龍花瓶	7寸	呎	434.00
1410	童抱魚筒	4寸	"	72.30	1444	"	8寸	"	579.00
1411	洋獅筒	3寸	"	63.70	1445	"	8寸	"	668.10
1412	白鶴筒	4寸	"	115.70	1446	"	9寸	"	1013.00
1413	"	5寸	"	133.40	1447	"	1尺	"	1157.00
1414	石雙雀筒	4寸	"	115.50	1448	雙龍六肚瓶	3寸	"	749.70
1415	"	5寸	"	133.10	1449	雙龍三足爐	4寸	"	231.50
1416	"	3寸	"	89.70	1450	芭蕉石	6寸	"	289.40
1417	獅掌架	2寸	"	43.40	1451	雙龍水仙盆	5寸	"	231.60
1418	獅象架	3寸	"	36.90	1452				
1419	蓮象	5寸	"	192.00	1453				
1420	"	6寸	"	257.30	1454				
1421	"	7寸	"	376.20	1455				
1422	瑞樂公筒	3寸	"	72.30					
1423	石山景	3寸	"	72.30					
1424	蓮花筒	1寸	"	28.30					
1425	瑞鶴蓮	3寸	"	110.50					
1426	企鴨蓮	3寸	"	136.80					
1427	鹿鹿	3寸	"	150.50					
1428	方山景	9寸	"	232.00					
1429	"	8寸	"	173.60					
1430	"	6寸	"	115.70					
1431	草湖景	4寸	"	86.70					
1432	"	4寸	"	57.90					
1433	方圓花筒	5寸	"	101.30					
1434	水底景	5寸	"	101.30					
1435	方草盆	4寸	"	101.30					
1436	圓草盆	9寸	"	245.90					
1437	"	7寸	"	183.10					
1438	"	5寸	"	86.80					
1439	小鷄山	"	"	28.90					
1440	方形花瓶	9寸	"	217.00					
1441	高形圓草盆	4寸	"	86.80					
1442	天球瓶	5寸	"	231.50					

20

編號	品名	規格	單位	C.I.F	編號	品名	規格	單位	C.I.F
15015	企鵝	1寸	呎	8.50	15049	企鵝	3寸	呎	49.20
15016	"	2寸	"	10.80	15050	"	4寸	"	81.00
15017	母雞	2寸	"	8.70	15051	雞仔	7分	"	4.90
15018	小雞	5分	"	4.60	15052	"	1寸	"	5.60
15019	（原價每呎4.40）	"	"	42.30	15053	雞	2寸	"	15.70
15020	鴨	1寸	"	7.20	15054	"	2寸5分	"	21.30
15021	"	1寸5分	"	9.00	15055	西喜貓	"	"	14.10
15022	"	2寸	"	11.30	15056	石斑魚	7分	"	5.60
15023	鴨	5分	"	4.90	15057	"	1寸	"	7.20
15024	"	7分	"	5.60	15058	"	1寸5分	"	8.70
15025	"	1寸	"	6.20	15059	"	2寸	"	10.30
15026	"	1寸5分	"	8.50	15060	雞	7分	"	5.10
15027	孔雀	2寸5分	"	15.70	15061	"	1寸	"	5.90
15028	雞	7分	"	6.20	15062	"	1寸5分	"	7.40
15029	雞仔	7分	"	5.60	15063	"	2寸	"	9.00
15030	"	1寸	"	5.90	15064	雞	7分	"	4.40
15031	"	1寸5分	"	7.90	15065	"	1寸	"	5.40
15032	"	2寸	"	10.50	15066	"	1寸5分	"	6.90
15033	白鵝	7分	"	10.80	15067	"	2寸	"	8.50
15034	"	1寸	"	12.60	15068	大頭魚	7分	"	4.40
15035	"	1寸5分	"	16.40	15069	"	1寸	"	5.40
15036	"	2寸	"	21.50	15070	"	1寸5分	"	6.90
15037	白鵝	7分	"	10.00	15071	"	2寸	"	8.50
15038	"	1寸	"	11.30	15072	會魚	7分	"	4.60
15039	魚	2寸	"	14.40	15073	"	1寸	"	5.60
15040	魚	2寸5分	"	28.20	15074	"	1寸5分	"	6.90
15041	魚	"	"	11.80	15075	鯉魚	7分	"	4.90
15042	魚	"	"	16.40	15076	"	1寸	"	5.90
15043	魚	"	"	10.30	15077	"	1寸5分	"	6.90
15044	洋狗	"	"	9.70	15078	"	1寸5分	"	7.40
15045	企鵝	1寸	"	14.40	15079	"	2寸	"	7.90
15046	"	1寸5分	"	18.20	15080	雞	2寸	"	31.00
15047	"	2寸	"	21.30	15081	"	3寸	"	86.80
15048	"	2寸5分	"	23.10	15082	"	4寸	"	115.70

21

編號	品名	規格	單位	C.I.F	編號	品名	規格	單位	C.I.F
15083	魚	5寸	呎	167.80	15117	大眼鰱魚	1寸	呎	6.10
15084	魚	3分	"	1.90	15118	"	1寸5分	"	7.70
15085	"	5分	"	2.20	15119	"	2寸	"	10.00
15086	"	7分	"	2.20	15120	鯉魚	2寸5分	"	59.20
15087	金魚	7分	"	7.20	15121	鯉魚	3寸5分	"	49.10
15088	"	1寸	"	7.90	15122	穿繩乾魚	3分	"	2.20
15089	"	1寸5分	"	9.70	15123	"	5分	"	2.40
15090	"	2寸	"	11.50	15124	"	7分	"	2.50
15091	"	3寸	"	16.90	15125	樹頭象	1寸5分	"	45.10
15092	連脚魚	5分	"	4.40	15126	猪	3寸	"	26.10
15093	"	7分	"	4.90	15127	雞	2寸	"	9.00
15094	交脚魚	7分	"	5.40	15128	鴨	2寸	"	11.30
15095	"	1寸	"	6.40	15129	雞仔	2寸	"	38.50
15096	"	1寸5分	"	7.90	15130	白鵝	3寸	"	34.70
15097	蛤仔	5分	"	4.20	15131	白鵝	3寸	"	38.10
15098	"	7分	"	4.60	15132	企鵝	2寸	"	359.00
15099	"	1寸	"	5.90	15133	"	3寸	"	284.00
15100	"	1寸5分	"	14.10	15134	羊	2寸	"	25.90
15101	"	2寸	"	19.80	15135	雞	3寸	"	28.20
15102	"	3寸	"	28.90	15136	白鵝	1寸5分	"	11.50
15103	雞	5分	"	12.80	15137	"	2寸	"	21.30
15104	"	7分	"	13.60	15138	"	1寸	"	9.00
15105	"	1寸	"	14.60	15139	"	7分	"	7.90
15106	蛇	1寸	"	11.00	15140	青蛇	1寸5分	"	9.20
15107	"	1寸5分	"	12.80	15141	"	1寸	"	7.40
15108	"	2寸	"	"	15142	"	7分	"	6.20
15109	鰻	1寸5分	"	10.80	15143	"	5分	"	6.20
15110	鰻	1寸5分	"	6.90	15144	青貓	1寸5分	"	27.60
15111	鰻	1寸	"	24.10	15145	"	1寸	"	16.90
15112	鰻	2寸	"	21.30	15146	"	7分	"	15.70
15113	"	3寸	"	31.80	15147	"	5分	"	15.70
15114	鰻	1寸5分	"	24.10	15148	青貓	1寸5分	"	16.20
15115	鰻	1寸	"	10.30	15149	"	1寸	"	6.90
15116	大頭鰻	7分	"	5.10	15150	"	7分	"	5.10

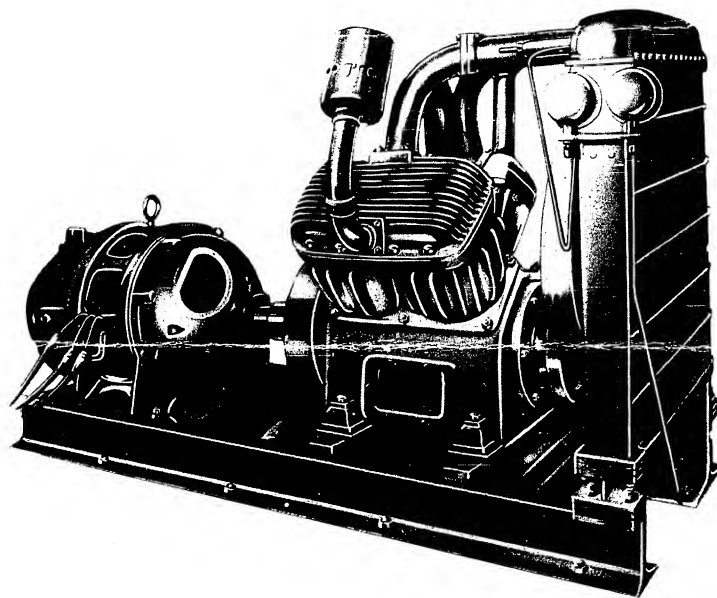
原胎類					17.人馬獸公秋類				
編號	品名	規格	單位	C.I.F.	編號	品名	規格	單位	C.I.F.
15151	青綠蚱仔	6分	取	4.60	1701	上胎山公	3分	取	15.80
15152	企建鴨	大號	"	434.00	1702	"	5分	"	15.30
15153	化粗水鴨	2寸	"	17.90	1703	"	7分	"	16.30
15154	企象	1寸	"	14.40	1704	"	1寸	"	17.60
15155	"	1寸5分	"	18.20	1705	"	1寸5分	"	26.60
15156	"	2寸	"	21.30	1706	"	2寸	"	40.10
15157	"	2寸5分	"	33.10	1707	行胎山公	5分	"	4.60
15158	"	3寸	"	49.20	1708	"	1寸	"	5.10
15159	"	4寸	"	81.00	1709	"	1寸5分	"	7.70
原細類					1710	"	2寸	"	13.30
16.名或考察類					1711	上胎猴公	1寸5分	"	42.30
編號	品名	規格	單位	C.I.F.	1712	"	2寸	"	54.10
1601	原山蜜	5分	取	5.90	1713	"	2寸5分	"	66.70
1602	"	7分	"	6.20	1714	"	3寸	"	74.60
1603	"	1寸	"	7.00	1715	胎毛路鴨	5寸	"	132.00
1604	"	1寸5分	"	10.60	1716	胎毛全鴨	6寸	"	158.00
1605	"	2寸	"	16.50	1717	胎毛路雞	3寸	"	60.50
1606	"	2寸5分	"	26.80	1718	胎毛全雞	3寸	"	36.50
1607	"	3寸	"	43.10	1719	胎毛熊雞	3寸	"	81.90
1608	"	4寸	"	124.00	1720	"	4寸	"	158.00
1609	"	5寸	"	170.00	1721	胎毛企獅	5寸	"	203.00
1610	"	6寸	"	223.00	1722	"	6寸	"	255.00
1611	原水蜜	5分	"	8.50	1723	全胎獅	3寸	"	56.80
1612	"	7分	"	8.50	1724	白胎獅	3寸	"	52.10
1613	"	1寸	"	10.10	1725	胎毛牛公	6寸	"	320.00
1614	"	1寸5分	"	16.00	1726	白胎半馬主馬象	5寸	"	130.00
1615	"	2寸	"	27.10	1727	胎毛生猴	5分	"	6.90
1616	"	2寸5分	"	41.00	1728	"	7分	"	6.90
1617	"	3寸	"	66.80	1729	"	1寸	"	7.40
1618	茅亭	1寸	"	7.00	1730	"	1寸5分	"	7.90
1619	原雅亭	"	"	3.40	1731	"	2寸	"	10.00
1620	原雅蚱仔	"	"	4.70	1732	胎上樹猴	7分	"	85.0
1621	原水蜜	4寸	"	202.00	1733	"	1寸	"	85.0
1622	"	5寸	"	278.00					

編號	品名	規格	單位	C.I.F.	編號	品名	規格	單位	C.I.F.
1734	胎上樹猴	1寸5分	取	9.00	1768	上胎單牛馬	7分	取	23.90
1735	"	2寸	"	10.00	1769	"	1寸	"	31.00
1736	胎雙頭猴	7分	"	14.90	1770	上胎人騎牛馬	5分	"	38.50
1737	"	1寸	"	16.20	1771	"	7分	"	40.00
1738	"	2寸	"	19.80	1772	"	1寸	"	52.70
1739	胎三頭猴	7分	"	22.60	1773	上胎小亭亭	"	"	6.90
1740	"	1寸	"	24.60	1774	胎毛騎馬	3寸	"	122.00
1741	"	1寸5分	"	26.20	1775	"	2寸	"	92.30
1742	"	2寸	"	29.70	1776	上胎單馬	5分	"	22.60
1743	"	3寸	"	33.90	1777	"	7分	"	23.90
1744	胎雙頭猴	1寸5分	"	17.70	1778	"	1寸	"	31.00
1745	上胎鳥獸	3分	"	18.20	1779	上胎人騎馬	5分	"	33.50
1746	"	5分	"	18.50	1780	"	7分	"	40.50
1747	"	7分	"	19.50	1781	"	1寸	"	52.70
1748	行胎山公	7分	"	4.40					
1749	胎毛騎牛馬	3寸	"	122.00					
1750	"	2寸	"	92.30					
1751	胎毛企雞	4寸	"	135.00					
1752	胎毛路鴨	4寸	"	113.00					
1753	胎毛企鴨	3寸	"	110.00					
1754	胎毛路鴨	3寸	"	94.20					
1755	行胎猴公	1寸5分	"	41.60					
1756	"	2寸	"	41.30					
1757	"	2寸5分	"	46.20					
1758	"	3寸	"	50.00					
1759	上胎鳥獸	1寸	"	23.10					
1760	上胎小舟	1寸5分	"	48.70					
1761	上胎帆船	1寸	"	70.50					
1762	胎毛生獅	大號	"	347.00					
1763	"	2號	"	237.00					
1764	"	3號	"	150.00					
1765	"	4號	"	130.00					
1766	上胎帆船	1寸	"	70.50					
1767	上胎單牛馬	5分	"	23.60					



# *Air Compressor*

*Model 1-6/7*



空氣壓縮機

中國機械進口公司

CHINA NATIONAL MACHINERY IMPORT CORPORATION

(IMPORT — EXPORT)

ER-LI-KOU, HSI-CHIAO, PEKING, CHINA

CABLE ADDRESS: "MACHIMPORT" PEKING



## AIR COMPRESSOR

MODEL 1-6/7

This Air Compressor is of two-stage, four-cylinder, V-construction, single acting, air cooled type. Capacity 6 cubic meters free air per minute to pressure of 7 atmospheres.

It is driven by a direct-coupled 40 KW. motor. The compressor, motor, and intercooler are all mounted on a frame work, equipped with manometer and safety valve.

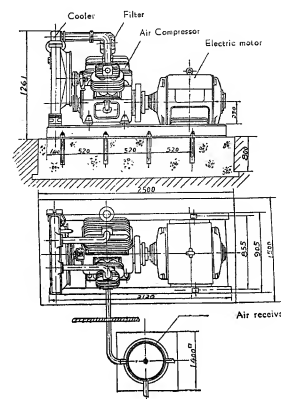
Air cooling of cylinder is effected by fans. Lubrication by splash method. Air receivers are of two sizes, namely: 0.25 cubic meter and 1.31 cubic meter respectively; any or both of them may be equipped if required.

The machine is suitable for use in building construction works, mines and workshops to supply energy to pneumatic tools.

### SPECIFICATION

No. of cylinders:	1st stage . . . . .	2
	2nd stage . . . . .	2
Cylinder bore:	1st stage . . . . .	230 mm.
	2nd stage . . . . .	135 mm.
Stroke:	. . . . .	120 mm.
Intake capacity:	. . . . .	6 m <sup>3</sup> /min.

Pressure:	1st stage . . . . .	2 atm.
	2nd stage . . . . .	7 atm.
Power required . . . . .		52 H.P.
Speed . . . . .		730 rpm.
Motor:	Power . . . . .	40 KW.
	Speed . . . . .	730 rpm.
Overall dimension (L x W x H) . . . . .		2120x905x1261 mm. (including motor)
Net weight . . . . .		1360 kg. (including motor)



N.B.—For improvement of the machine, we reserve the right to alter either the design or the specification.

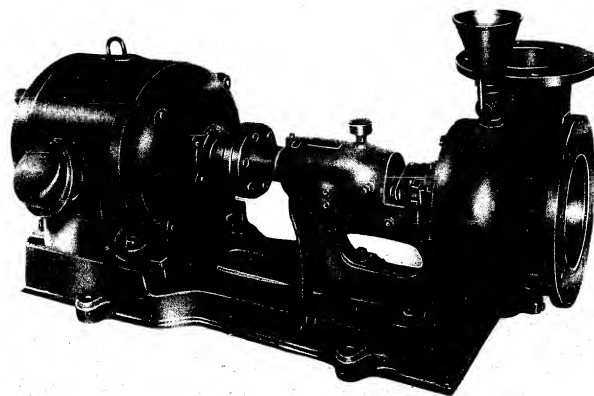
**BRANCHES**

**TIENSIN OFFICE:** 171 Chien Shien Road (Ho St District)  
Cable Address: MACHIMPORT Tientsin

**SHANGHAI OFFICE:** 27 Chung Shan Road Et  
Cable Address: MACHIMPORT Shanghai

**CANTON OFFICE:** No. 2 West Bund Road, Canton  
Cable Address: MACHINERY Canton

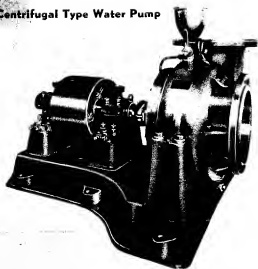
**离心式抽水机**  
**Water Pump**  
**Centrifugal Type**



**中國機械進口公司**  
**CHINA NATIONAL MACHINERY IMPORT CORPORATION**  
**IMPORTERS & EXPORTERS**

ER-LI-KOU, HSI-CHAO, PEKING, CHINA CABLE ADD: MACHIMPORT PEKING

14" Centrifugal Type Water Pump



### INTRODUCTION

Water pump is a kind of Machinery for pumping water from a lower level up to a higher level. Mines, Factories, Fundamental Constructions use water pumps for transporting water, supplying water and displacing water. Agricultural productions also utilize water pumps to fight against nature disasters.

There are many kinds of Water Pump, but the most effective and of widest usage ones are the Centrifugal Type Water Pumps. The main advantages of the Centrifugal Pumps are as follows:

- (1) Simple and strong construction.
- (2) Low cost of manufacture.
- (3) Easily transportable.
- (4) Easy handling and operation.
- (5) Low cost of maintenance.
- (6) Stoppages and non-functioning can hardly occur.
- (7) High pressure and great capacity.

TABLE FOR ACCESSORIES

Part No.	Nomenclature	Material	No. of Pcs.	Remarks
1	Main Shaft	Mild Steel	1	
2	Bush Cover	Cast Iron	1	
3	Bush Check Nut	Mild Steel	1-2	
4	Ball Bearing	Hard Steel	1	Single Ball or Double Ball
5	Housing	Cast Iron	1	
6	Ball Bearing	Hard Steel	1	Single Roll
7	Stuffing Box Cover	Cast Copper	1	
8	Packing	Asbestos	3-4 Rolls	
9	Water Seal Ring	Cast Copper	1	
10	Priming Cup	Cast Iron	1	
11	Priming Cock	Cast Copper	1	
12	Impeller Key	Mild Steel	1	
13	Impeller Nut	Cast Copper	1	
14	Impeller	Cast Copper	1	
15	Pump Casing	Cast Iron	1	
16	Stuffing Box Liner	Cast Copper	1	
17	Shaft	Cast Iron	1	
18	Shaft Key	Mild Steel	1	
A	Rear Bearing Oiling Screw	Mild Steel	1	
B	Middle Oiling Screw	Mild Steel	1	
C	Front Bearing Oiling Screw	Mild Steel	1	
D	Water Seal Screw	Mild Steel	1	
E	High Pressure Water Seal Screw	Mild Steel	1	
F	Standard Oiling Bevel Screw	Mild Steel	1	
G	Oil Drain Cock	Mild Steel	1	
H	Stuffing Box Water Drainage Cock	Mild Steel	1	
K	Pump Casing Drainage Cock	Mild Steel	1	

Centrifugal Type Water Pump Size and Its Character

Pump Size	Diameter Inlet	Diameter Outlet	H.P.	R.P.M. Min.	Gal./Min.	Total Head In Ft.	Net Wt. Kg.	Equipments
2"	2 1/2"	2"	3	1800	200	30	47	4" Suction Valve 1 piece
3"	4"	3"	5	1800	350	40	79	4" 90° Elbow 1 piece
4"	5"	4"	8	1500	500	60	127	5" Suction Valve 1 piece
5"	6"	5"	15	1500	600	60	154	5" 90° Elbow 1 piece
6"	8"	6"	20	1400	800	60	217	6" Suction Valve 1 piece
8"	10"	8"	25	1000	1500	50	331	6" 90° Elbow 1 piece
10"	12"	10"	30	900	2500	50	574	8" Suction Valve 1 piece
12"	12"	12"	35	900	3500	40	689	10" 90° Elbow 1 piece
14"	14"	14"	40	680	4200	30	1335	12" Suction Valve 1 piece
16"	16"	16"	55	600	6000	30	1795	12" 90° Elbow 1 piece

### The Construction of the Water Pump of Centrifugal Type.

The constructions of various specifications of the Centrifugal Water Pump manufactured by the factory are all in one of the same model. The following drawing is one the recent production:

Centrifugal Type Water Pump Construction

3" Centrifugal Type Water Pump

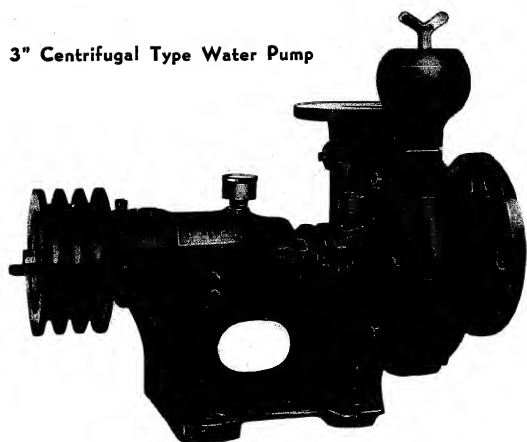


TABLE FOR "V" BELT DRIVEN

Pump Size	H.P.	R.P.M.	Sheaves Dia. 4"		Sheaves Dia. 6"		Sheaves Dia. 8"	
			V Belt Speed Ft.	No. of Belt	V Belt Speed Ft.	No. of Belt	V Belt Speed Ft.	No. of Belt
2"	3	1800	1800	B-2	2700	B-1	3600	A-2
3"	5	1800	1800	B-3	2700	B-2	3600	A-3
4"	8	1500	1500	C-3	2200	B-4	3000	A-4
5"	15	1500	1500	C-4	2200	C-3	3000	B-5
6"	20	1400	1400	C-5	2100	C-4	2800	C-3
8"	25	1000	1000	D-5	1500	C-7	2000	C-5
10"	30	900	900	D-6	1350	D-4	1800	D-3
12"	35	900	900	D-7	1350	D-5	1800	D-4

## BRANCHES

**TIENTSIN OFFICE:** 171 Chine Shien Road (Ho Si District)  
Cable Address: MACHIMPORT Tientsin

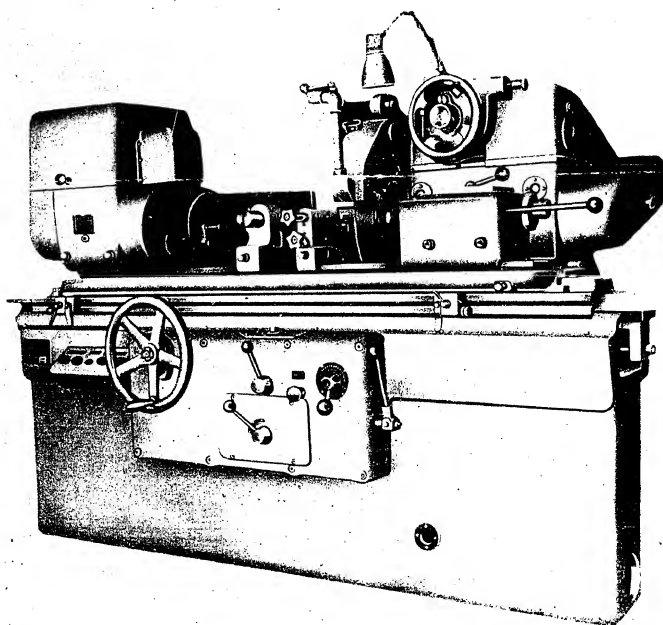
**SHANGHAI OFFICE:** 27 Chung Shan Road E I  
Cable Address: MACHIMPORT Shanghai

**CANTON OFFICE:** No. 2, West Bund Road, Canton  
Cable Address: MACHINERY Canton

# *Cylindrical Grinding Machine*

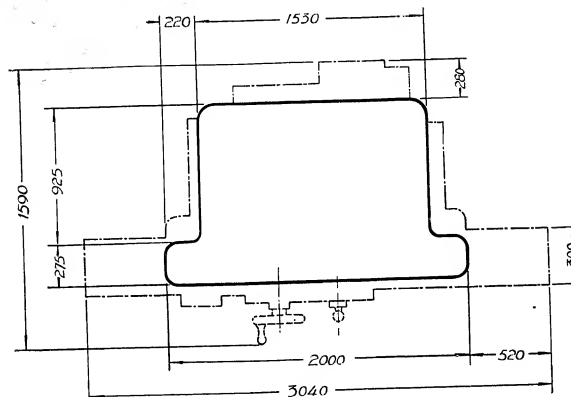
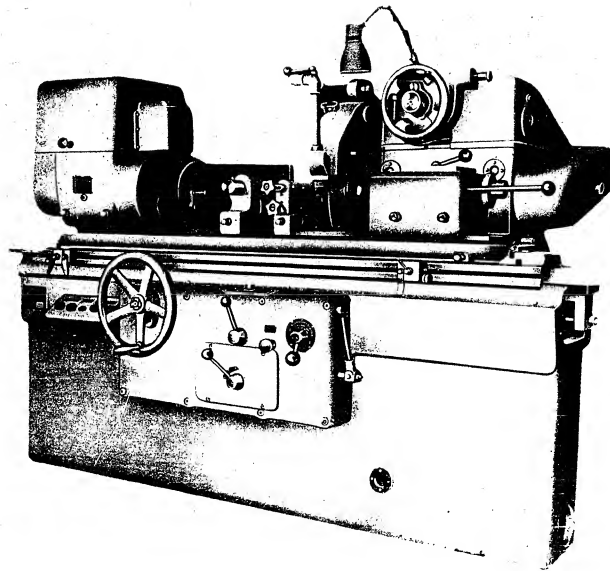
MODEL M115  
M125

## 外園磨床



中國機械進口公司  
CHINA NATIONAL MACHINERY IMPORT CORPORATION  
(IMPORT — EXPORT)  
ER-LI-KOW, HSI-CHIAO, PEKING, CHINA  
CABLE ADDRESS: "MACHIMPORT" PEKING

## Model M115



## Model M125

### HYDRAULIC CYLINDRICAL GRINDING MACHINE

#### Model M115

This machine is designed for plain cylindrical and taper grinding of workpiece up to 150 mm in diameter and 750 mm in length.

During operation, the workpiece is held between the dead centres and is driven by a driving dog fixed in the headstock face plate.

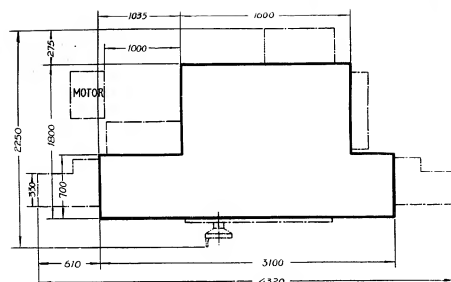
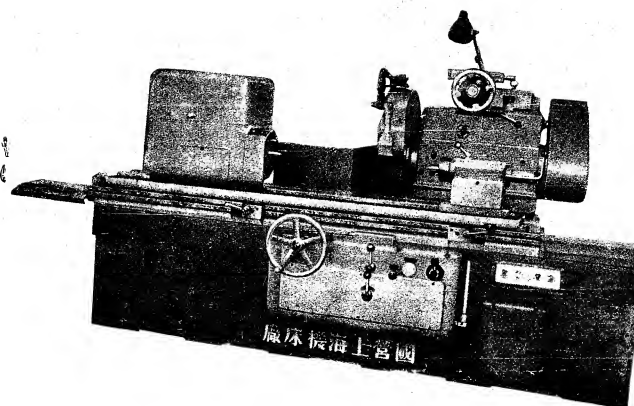
The upper working table may be swivelled to a desired degree for taper grinding. The machine is equipped with hydraulic drive unit, by means of which the following functions are made possible:—

- (1) The longitudinal travel of table.
- (2) The rapid advance and back movement of grinding wheel and the intermittent feed of grinding wheel during the travelling of table.

The machine is fitted with hand-operated table travelling mechanism and grinding wheel feeding mechanism. The wear of grinding wheel can be compensated after adjustment. The electric system consists of four independent motors.

#### SPECIFICATION

1. **Main dimensions:**
  - Height of centres (over table) ..... 125 mm.
  - Max. distance between centres ..... 750 mm.
  - Distance between centre line of grinding wheel spindle and centres:
    - Max. .... 425 mm.
    - Min. .... 225 mm.
2. **Size of Working Table:**
  - Diameter of workpiece that can be ground:
    - Max. (with centre rest) ..... 60 mm.
    - Max. (without centre rest) ..... 150 mm.
    - Min. .... 0 mm.
  - Max. length of workpiece that can be ground ..... 750 mm.
  - Working table, headstock and tailstock:
    - Max. longitudinal travel of table (hydraulic & manual) ..... 780 mm.
    - Max. swivel of table ..... 6°
    - Taper in centres of headstock and tailstock ..... Morse No. 4
3. **Wheelhead:**
  - Max. travel of wheelhead: Manual ..... 150 mm.
  - Power ..... 50 mm.
  - Graduation of cross feed dial ..... 0.005 mm.
  - Dimensions of grinding wheel:
    - Max. diameter ..... 600 mm.
    - Min. diameter ..... 450 mm.
    - Width ..... 60 mm.
    - Bore ..... 305 mm.
4. **Capacity of Machine:**
  - Work spindle speeds ..... 75,150,300 rpm.
  - Traverse speed of table (hydraulic):
    - Max. .... 10 m/min.
    - Min. .... 0.08 m/min.
  - Feed rate for rapid advance and back movement of wheelhead ..... 2 m. min.
5. **Motors: 3 phase, A.C.**
  - for Wheelhead:
    - Power ..... 5.8 KW.
    - Speed ..... 1500 rpm.
  - for Work spindle:
    - Power ..... 0.8 KW.
    - Speed ..... 1000 rpm.
  - for Hydraulic pump:
    - Power ..... 1.7 KW.
    - Speed ..... 1400 rpm.
  - for Coolant pump:
    - Power ..... 0.05 KW.
    - Speed ..... 3600 rpm.
6. **Overall dimension**  
(L x W x H) ..... 2260 x 1590 x 1770 mm.
7. **Net weight:** ..... 3900 kg. approx.



## HYDRAULIC CYLINDRICAL GRINDING MACHINE

Model M125

This machine is intended for grinding cylindrical and tapered surfaces of workpieces up to 250 mm. in diameter and 1000 mm. in length. The workpiece is set on two dead centres and rotated by means of a driving dog on the face plate. In grinding tapers, the working table can be swivelled to fit the work.

The machine is equipped with hydraulic driving system, by means of which the following functions are made possible:—

- 1) Reciprocating movement of table.
- 2) Rapid feed and withdrawal of grinding wheel.
- 3) Intermittent feed of grinding wheel.

The machine enables grinding up to the limit stop and provides means for compensating wheel wear.

### SPECIFICATION

1. Capacity:—		
Max. distance between centres	.....	1000 mm.
Length of workpiece that can be ground	.....	1000 mm.
Height of centres from table	.....	100 mm.
Height of centres from floor	.....	1000 mm.
Max. diameter of workpiece that can be ground with grinding wheel of $\phi$ 750 mm.	.....	250 mm.
Min. diameter of workpiece that can be ground	.....	10 mm.
Overall dimension (L x W x H)	.....	4320 x 2225 x 1500 mm.
Net weight	.....	6000 kg.
2. Working table and bed:—		
Max. longitudinal traverse of table	.....	1085 mm.
Table traverse per revolution of hand-wheel:	Rapid	24 mm.
	Slow	4 mm.
Hydraulic table traverse speed	.....	0.1-10 m/min.
Max. table swivel	.....	7°
		1:10 inclination
3. Carriage for grinding wheel:—		
Grinding wheel dimensions:	Minimum diameter	500 mm.
	Maximum	750 mm.
	Face	75 mm.
	Hole	305 mm.
No. of spindle speeds	.....	2
Range of spindle speed	.....	860-700 rpm.
4. Cross feed mechanism of grinding wheel carriage:—		
Traverse of grinding wheel carriage leadscrew	.....	250 mm.
Traverse of grinding wheel carriage hydraulic drive	.....	50 mm.
Traverse of grinding wheel carriage per revolution of hand wheel	.....	1 mm.
Diameter of workpiece ground off per dial graduation	.....	0.01 mm.
Diameter of workpiece ground off per dial graduation with adjustable stop	.....	0.005 mm.
Intermittent feed per tooth of ratchet wheel (traverse of grinding wheel carriage)	.....	0.01 mm.
5. Headstock:—		
Taper of centre	.....	Morse No. 5
Diameter of face plate	.....	200 mm.
Speed of face plate	.....	40-350 rpm.
6. Tailstock:—		
Taper of centre	.....	Morse No. 5
Extension of spindle bushing	.....	35 mm.
Diameter of spindle bushing	.....	80 mm.
7. Hydraulic transmission system:—		
Hydraulic pressure	.....	9 kg./cm <sup>2</sup>
Capacity of oil pump	.....	50 kg./min.
Capacity of coolant pump	.....	22 kg./min.
8. Electric driving system:—		
Motor for grinding wheel carriage:	Power	10 KW.
	Speed	970 rpm.
Motor for oil pump:	Power	28 KW.
	Speed	1420 rpm.
Motor for headstock:	Power	1 KW.
	Speed	940 rpm.

N.B.—For improvement of the machine, we reserve the right to alter either the design or the specification.



#### BRANCHES

**TIENSIN OFFICE:** 171 Chien Shien Road (Ho Si District)  
Cable Address: MACHIMPORT Tientsin

**SHANGHAI OFFICE:** 27 Chung Shan Road E1  
Cable Address: MACHIMPORT Shanghai

**CANTON OFFICE:** No. 2 West Bund Road, Canton  
Cable Address: MACHINERY Canton

**TRADING AGENCY IN HONG KONG:**  
CHINA RESOURCES CO.  
BANK OF CHINA BUILDING, HONG KONG  
CABLE: CIRECO HONG KONG

香港 華潤公司 代理  
地址：香港中國銀行大廈11/12樓  
電話："CIRECO" HONGKONG

## ANALYTICAL BALANCES

ABILITY



MACHIMPORT CORPORATION  
(IMPORT)

## **Analytical Balances**

Representative products of our  
modern industries, enjoying wide  
admiration for their high sensitivity  
& durability

*Exported by:*

**CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION**  
(IMPORTERS & EXPORTERS)

### SINGLE-PAN PROJECTION READING ANALYTICAL BALANCE

Latest scientific researches have enabled us to offer to the public an entirely new model of analytical balance, the construction of which is made possible by the employment of a principle vastly different from that hitherto used. Instead of the conventional 3 knife edges and 2 pans, the new balance has only 2 fine agate knife edges and 1 pan. Its weights are loaded on a support suspended to one end of the beam with a counter weight fixed to the other end. These weights can be readily detached from or reloaded onto the support by means of remote control knobs constructed outside the case enclosing the balance. Weighing is done by simple manipulation of the knobs by detaching the equivalent weights from the support and with the help of the electric projected vernier, the accuracy of reading therefrom can reach 0.05 mg. The result of the weighing can be easily readable from the optical scale specially provided for this purpose. The capacity of this balance is 100 grams.

The balance is equipped with a built-in transformer adaptable to 110v, 130v, 160v, 220v A.C. and is enclosed in a sturdy aluminium alloy case protected with anti-oxidizing laquer, with glass sliding doors and an overall size of 440×410×270 mm, weighing about 17.5 kilograms.

#### ADVANTAGES:

##### 1. Accuracy:

- a. All weights are fixed inside the balance and handled with ease by control knobs outside the case. They are chrome plated to resist corrosion and thus unalterable.
- b. Constant loading on the beam eliminates bending errors and ensures uniform sensitivity up to the maximum loading.
- c. The optical reading range is 115 milligrams. All weighing under 100 milligrams is absolutely accurate.
- d. The weighing indicator scale is fixed on the front control panel.

(figure 1) and it is divided into three parts:

From 0.1 gram to 99.9 grams read directly from indicator (1)

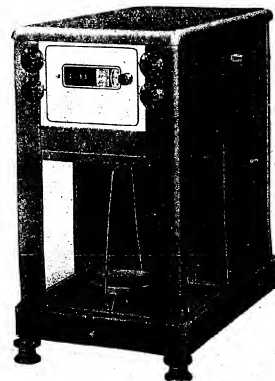
From 1 milligram to 100 milligrams read directly from projection scale (2)

From 0.05 to 0.1 milligram read directly from vernier (3)

##### 2. Rapid Weighing:

The time required for weighing with this balance is less than 1/3rd of that of an ordinary balance. After the zero point is adjusted, weighing is done simply by turning the control knobs. Every weighing can be done in less than 30 seconds. Due to the ingeniously designed air-damping device, the balance is brought to rest quickly after only a few oscillations.

Model NUCSP



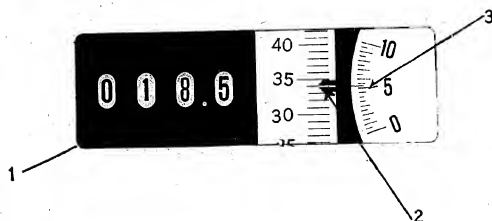


Figure 1

3. Simplicity:

- a. No arithmetic calculation is needed since the total weight is read directly off the indicator scale.
- b. When weighing, simply detach weights corresponding to the article weighed by turning the control knobs, and the total weight is read right off the projection scale.

DIAGRAM:

1. Adjustable plates for the elimination of errors due to atmospheric changes
2. Air damping device
3. Arrestment lever
4. Beam arrestment
5. Center knife edge and plane of agate
6. Compensating weight for pan and weights
7. Compensating weight for adjustment of the zero point
8. Fine agate knife edge and plane
9. Optical scale plate
10. Pan brake lever
11. Pan, circumference 100 mm.
12. Sensitivity compensation adjustment weight
13. Set of weights; two 25-g; two 10-g; five 5-g; one 2-g; two 1-g; one 500-mg; one 200-mg; and two 100-mg.
14. Stirrup from which the weights and pan are suspended

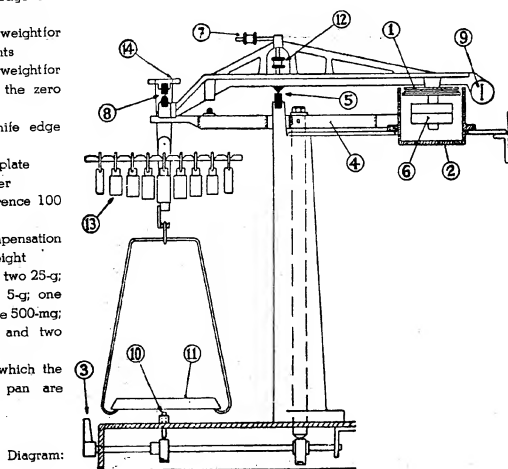
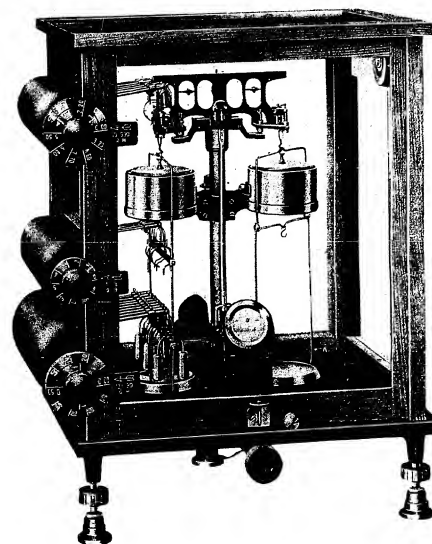


Diagram:

CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION



Model NCAPD

ANALYTICAL BALANCE  
AUTOMATIC PROJECTION READING FOR RAPID AND RELIABLE WEIGHING

Capacity: 200 grams

Sensitivity: 0.1 milligram

SPECIAL FEATURES:

- Air-damping
- Projection Reading
- External Application of All Weights
- Zero Point Adjustment from Outside of Case

# CONSTRUCTIONS:

## Beam:-

Brass alloy in flat form, 140 mm long, chrome plated

## Knife edges and plane:-

Finest agate

## Weights:-

Brass, chrome plated

## Pans:-

Slightly concave, chrome plated

## Compensating suspension:-

Movable in all directions, pendulum motions of the pans without any effect upon the blocks

## Air-damping:-

Without diminution of sensitivity, brings the balance to rest in 3 to 4 seconds

## Projection reading with automatic light switch and adjustable device:-

Range 0.1 mg. to 10 mg, direct reading to the exactness of 0.1 mg. A.C. transformer included, applicable to house current

## Mechanical manipulation of weights from outside the case:-

From 10 to 990 mg. by means of the upper dial &/or turning knob

From 1—9 g. by means of the middle dial

From 10 to 190 g. by means of the lowest dial &/or turning knob

## Arrestment:

By means of central knob which also operates as switch for projection light

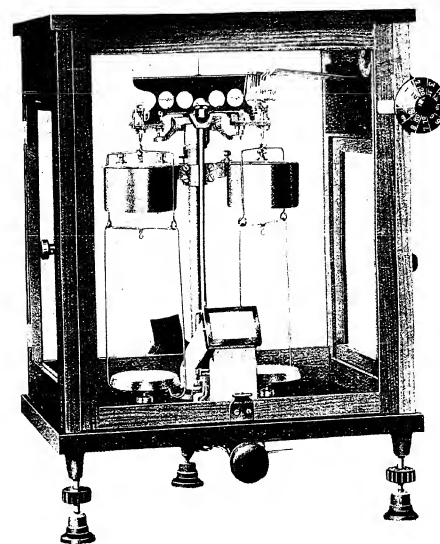
## Zero point adjustment:

From outside the case by means of a small knob beside the arrestment knob

## Base plate:

Mirror glass with levelling screw and shock absorbers

# CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION



Model SAOOG

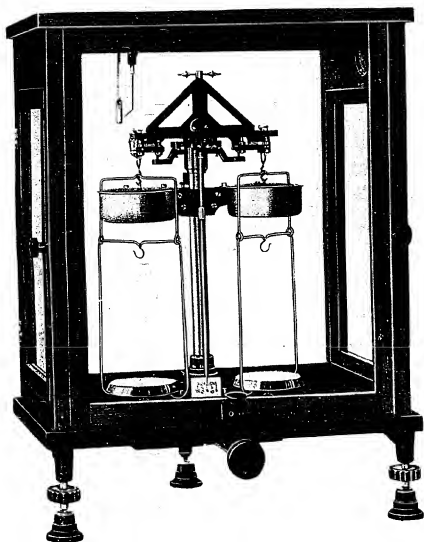
## ANALYTICAL BALANCE SEMI-AUTOMATIC PROJECTION READING FOR RAPID & RELIABLE WEIGHING

Capacity: 200 grams

Sensitivity: 0.1 milligram

With all special features and similar constructions as NCAFD except that the mechanical manipulation of weights from outside the case is only for range of 10 mg. to 990 mg.

## CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION



Model FANOF

### ANALYTICAL BALANCE

Capacity: 100/200 grams      Sensitivity: 0.4 milligram

**Beam:**

140 mm long, aluminium alloy with colorless anti-oxidizing lacquer

**Graduation:**

To ensure accurate placement of rider, the indicating scale attaching to the beam is serrated and notched into 50 divisions from Central "0" to each side, each division representing 0.2 mg when placing a 10 mg rider on the scale

**Knife edge & plane:**

Agate

**Rider slide:**

Vertical type, spring loaded, traversing the whole length of the beam

**Releasing Mechanism:**

Automatically acting on hangers, beam and pans, operated from outside the case

**Pans:**

Chrome plated, slightly concave, diameter 73 mm

**Pan supporters:**

Adjustable with special spring plunger so that oscillation does not occur when setting the balance into operation

**Reading Index:**

20 divisions from "0" on the right to "20" on the left

**Air-damping:**

The swing of beam is damped by detachable air damping device

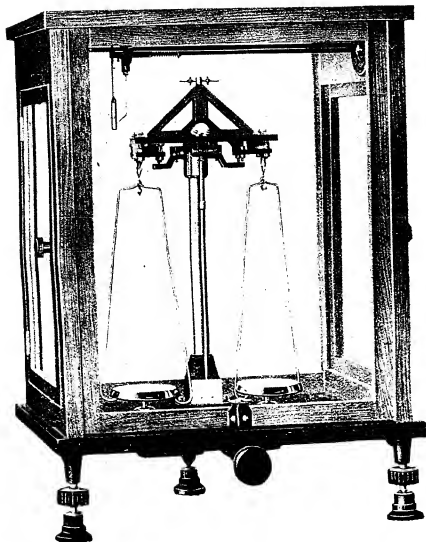
**Finish:**

All metal parts are protected with either chrome plating or anti-corrosion lacquer

**Case:**

Polished teak, with counterpoised front slide and hinged side doors. Black plate-glass or marble base. Levelling screw and bubble levelling system

CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION



Model NODOF

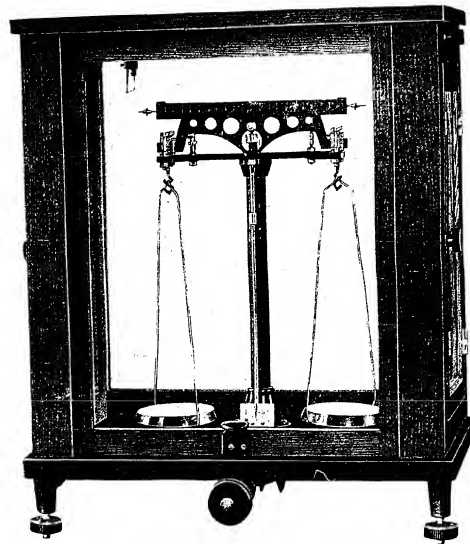
ANALYTICAL BALANCE

Capacity: 100/200 grams

Sensitivity: 0.4 milligram

This balance is similarly constructed as FANOF with the exception that no Air-damping device being provided.

CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION



Model SNBOM

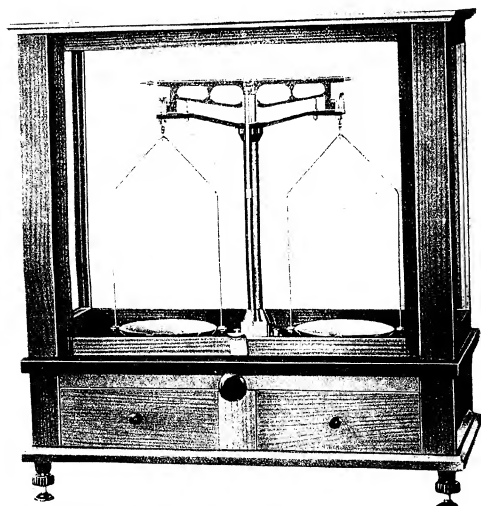
PRECISION BALANCE

Capacity: 100/200 grams

Sensitivity: 1 milligram

A precision balance for schools, laboratories and/or chemical works. With rider slide. Agate knife edges and planes. Arrestment controlled by central knob.

# CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION



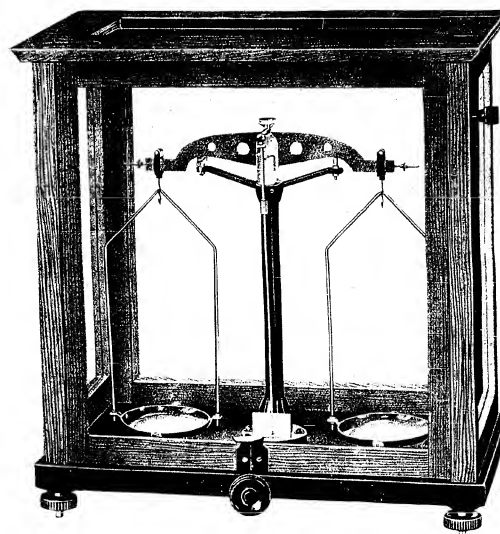
Model CTNAO Sensitivity: 4 mg.  
Model CTFMG Sensitivity: 20 mg.

## PRECISION BALANCE

Capacity: 100 grams. Sensitivity: 4 mg. or 20 mg.

This precision balance is specially designed for textile industries, with brass alloy beam, riderless, 2 concave bakelite round pans. These balances are contained in polished teak cases with counterpoised front slide doors, black lacquered wooden base, levelling screw and plummet.

# CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION



Model MAWTT

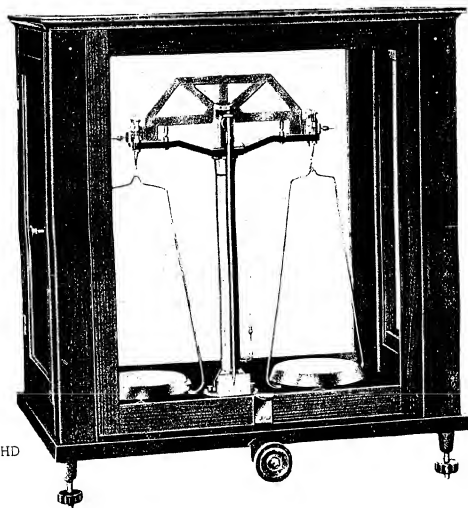
## PRECISION BALANCE

Capacity: 100 grams Sensitivity: 10 milligrams

This precision balance is specially designed for mineral industries, schools and laboratories, riderless, concave bakelite pans diameter about 75 mm, aluminium alloy beam with colorless anti-oxidizing lacquer, agate knife edges and planes. The case is of polished hardwood, counterpoised front slide door, black lacquered wooden base. Levelling screw and plummet.



## CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION



Model IABHD

**INDUSTRIAL ANALYTICAL BALANCE-HEAVY DUTY**

Capacity 1000 grams

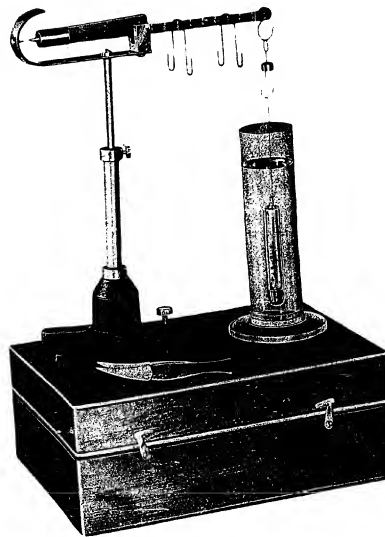
Sensitivity 2 milligrams

Diameter of Pans 107 mm

Height of Pan Holders 255 mm

Length of Beam 270 mm

## CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION



Model SGBTF

Table for DENSITY OF DISTILLED WATER  
at different temperature

Temper- ature	Density	Temper- ature	Density
0	0.999,867	21	0.998,017
OC	0.999,927	22	0.997,795
1	0.999,968	23	0.997,563
2	0.999,992	24	0.997,321
3	1.000,000	25	0.997,069
4	0.999,992	26	0.996,808
5	0.999,968	27	0.996,538
6	0.999,929	28	0.996,258
7	0.999,876	29	0.995,969
8	0.999,808	30	0.995,672
9	0.999,727	31	0.995,366
10	0.999,632	32	0.995,052
11	0.999,524	33	0.994,728
12	0.999,404	34	0.994,397
13	0.999,271	35	0.994,058
14	0.999,126	36	0.993,711
15	0.998,969	37	0.993,356
16	0.998,801	38	0.992,993
17	0.998,621	39	0.992,622
18	0.998,430	40	0.992,244
19	0.998,229		

**SPECIFIC GRAVITY BALANCE-WESTPHAL PRINCIPLE**

Complete with rider weights, plummet (displacement 5 cc) with platinum wire and stainless steel hook, the thermometer connected therewith is graduated from 0 to 35 degrees Centigrade and it is for determination of Specific Gravity of all liquids up to 2 S.G. The beam of the balance is fitted with steel knife edge supported in agate channel and is precisely serrated in 10 divisions. Before leaving the factory, the balance is subjected to rigid test to conform strictly to the table herewith.

# CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION



## ANALYTICAL WEIGHTS

Calibrated weights of high accuracy are supplied together with our balances without extra charges. They are placed in velvet lined polished wooden box in the sequences:

100g	1	500 mg	1
50g	1	200 mg	2
20g	2	100 mg	1
10g	1	50 mg	1
5g	1	20 mg	2
2g	2	10 mg	1
1g	1	5 mg	1
		2 mg	2
		1 mg	1

The weights of 50 mg and under are made of alluminium.

CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION

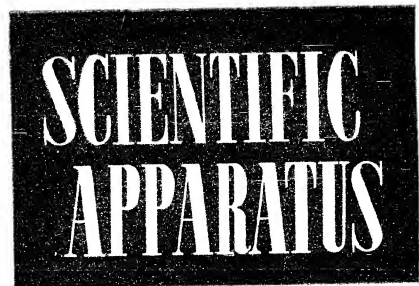
HEAD OFFICE:

Er-Li-Kou, Hai China, Peking, China.  
Cable Address: "INSTRIMP"

BRANCH OFFICES:

SHANGHAI: 27 Chungshan Road (E.1).  
Cable Address: "INSTRIMP"  
TIENTSIN: 171 Kien Shieh Road.  
Cable Address: "INSTRIMP"  
CANTON: 25 Tai Ping Road, S.  
Cable Address: "INSTRIMP"

物理儀器 · 生物模型 · 標本 · 顯微鏡切片



出口下列各類科學儀器

高等物理儀器	中學物理儀器	化學玻璃儀器
主要範圍 度量衡器械 試驗器械 物理 力學 分子物理及熱學 磁學 電學 光學	主要範圍 支持器械 度量衡器械 周體、液體、氣體力學 物理 化學 靜、動電學、磁學、光學 600-1500倍顯微鏡 解體顯微鏡	主要範圍 量杯、量筒、量瓶 安全漏斗、漏斗 酒精燈、研鉢、水槽 試管、燒杯、燒瓶
模型標本	數學模型	生物器械
主要範圍 植物、動物標本及模型 人體生理、病理模型 環形面生理模型 營養食品模型 地質地理模型 非金屬、金屬、礦物標本 金屬與合金標本 顯微鏡切片標本	主要範圍 平面幾何模型 立體幾何模型 立體解新幾何模型 幾何分模型 機械裝置模型 畫法幾何教學實驗模型 陰影模型 透視模型	解剖顯微鏡10X-30X 毒瓶、采蟲筒 空中、水中採蟲網 振振器、展翅板 植物採集集夾

中國儀器進口公司

CHINA NATIONAL INSTRUMENTS IMPORT CORPORATION

(IMPORTERS & EXPORTERS)

## 物理演示儀器 PHYSICAL APPARATUS

## 通用儀器 GENERAL APPARATUS

0001-2	長方體組	Rectangular Cube Weights
0002-2	受皿天平	Table Balance, Laboratory
0003-2	槽碼 1-200 克	Slotted Weights
0004-2	槽碼 1-500 克	Slotted Weights
0005-2	槽碼 20 克	Slotted Weights
0006-2	槽碼盤 20 克	Slotted Weight Disc
0007-1	皮動抽氣機	Hand Bellon
0008-1	電動抽氣機	Vacuum Pump with Motor
0009-1	手搖抽氣機	Pump, Hand-driven
0010-1	帶壓強計抽氣盤	Air-pump Plate with Pressure Gauge

## 力學 MACHANICS

0011-2	慣性球	Inertial Ball
0012-2	慣性實驗器	Inertial Apparatus
0013-2	牛頓第二定律實驗裝置	Newton's Second Law Apparatus
0014-2	平板小車	Platform Carriages
0015-2	反衝水力機模型	Model of Recoil Hydraulic Machine
0016-1	牛頓管	Newton Tube
0017-2	簡單阿特式德機	Simple Atwood's Machine
0018-2	演示拋物線器	Parabolic Projector
0019-2	平拋和自由落體等時實驗器	Level Throw and Free Falling Body Isochronous Apparatus
0020-2	吊車模型	Model of Hoist
0021-2	麥克斯韋滾擺	Maxwell's Revolving Pendulum
0022-2	圓形測力計	Dial Dynamometer
0023-2	重心板	Center of Gravity Plates
0024-2	物體穩度演示器	Demonstration Apparatus for Centre of Gravity
0025-2	候風地動儀模型	Model of "Hou-Feng" Seismoscope
0026-2	滑輪	Pulleys
0027-2	滑輪組	Pulleys set
0028-2	輪軸	Wheel and Axle
0029-2	斜面附滑輪	Inclined Plane with Pulley
0030-2	螺旋模型	Model of Screw
0031-2	螺旋壓榨器	Screw-Press
0032-2	螺旋舉重器	Jack-screw Model
0033-2	撬槓模型	Winch Model
0034-2	雙合劈	Combined Wedge, Split
0035-2	球軸承模型	Ball Bearing Model
0036-2	記里鼓車模型	Model of Drum-carriage for Mileage
0037-2	指南車模型	Compass Carriage Model
0038-1	帕斯卡定律演示器	Pascal's Law Apparatus
0039-1	側壓演示器	Side Pressure Apparatus

0040-1 液體內部壓強實驗器 Liquid Pressure Apparatus  
 0041-1 微小壓強計 Fine Manometer  
 0042-1 連通管 Equilibrium Tubes  
 0043-1 水準器 Level  
 0044-1 阿基米德定律實驗器 Archimede's Law Apparatus  
 0045-1 液體比重計 Hydrometer  
 0046-1 液體比重計 Hydrometer  
 0047-1 馬德堡圓盤 Magdeburg Discs  
 0048-1 托里拆利管 Torricelli Tube  
 0049-1 曲管氣壓計 Barometer  
 0050-1 金屬壓強計 Metal Manometer  
 0051-1 無液氣壓計 Aneroid Barometer  
 0052-2 氣體彈性實驗器 Gas Elasticity Tester  
 0053-1 真空抽機 Vacuum Pump  
 0054-1 壓力抽機 Force Pump  
 0055-1 救火機模型 Fire Extinguisher Model  
 0056-2 水壓機模型 Hydraulic Press Model  
 0057-1 液體流線演示器 Liquid Stream-line Illustrator  
 0058-1 噴霧器 Atomizer  
 0059-1 空氣動力秤 Air Motion Scale  
 0060-1 向心力實驗器 Centripetal Apparatus  
 0061-1 離心機 Centrifugal Rotator  
 0062-1 彈性圈 Elastic Hoop  
 0063-1 離心分離器 Centrifugal Separator  
 0064-1 離心分離器 Centrifugal Liquid Separator  
 0065-1 離心干燥機 Centrifugal Drying Machine  
 0066-1 離心節速器 Centrifuge Governor  
 0067-1 離心軌道 Centrifugal Track  
 0068-1 傳達計模型 Model of Speed Counter  
 0069-1 離心抽水機模型 Model of Centrifugal Water Pump  
 0070-1 簡諧振動演示器 Simple Harmonic Oscillation Apparatus  
 0071-1 鐘擺模型 Model of Pendulum  
 0072-1 縱波橫波說明器 Vertical and Horizontal Waves Illustrator  
 0073-2 力學共振演示器 Mechanical Resonance Demonstrator  
 0074-2 齒輪調速器 Gear Speed-Regulator  
 0075-2 水輪機模型 Water Wheel Model  
 0076-2 風力發動機模型 Model of Wind Mill

## 聲學 SOUND

0077-1 示振音叉 Tuning Fork, Vibrograph  
 0078-1 音叉  $F=256$  Tuning Fork  
 0079-1 音叉  $F=440$  Tuning Fork  
 0080-1 驗音盤 Siren Disc  
 0081-1 發音齒輪 Articulation Toothed Wheel  
 0082-1 共振器 Acoustical Resonator  
 0083-1 絃音計 Sonometer

## 分子物理學和熱學 MOLECULAR PHYSICS AND HEAT

0084-1 擴散實驗器 Diffusion Tester  
 0085-1 布朗運動說明器 Brownian Movement Model  
 0086-1 內聚力實驗器 Cohesive Force Apparatus  
 0087-2 機械能變熱能演示器 Apparatus showing Transmission of Mechanical Energy into Thermal Energy  
 0088-2 熱功當量實驗裝置 Testing Apparatus for Mechanical Equivalent of Heat  
 0089-2 線膨脹演示器 Linear Expansion Indicator  
 0090-2 體膨脹演示器 Cubical Expansion Indicator  
 0091-2 雙層金屬片 Double Metal Plates  
 0092-2 熱傳導比較器 Heat-conduction Comparator  
 0093-2 固體縮力演示器 Indicator for Solid Minification  
 0094-1 水的最大比重演示器 Indicator for the Maximum Specific Gravity of Water  
 0095-1 輻射計 Radiometer  
 0096-1 熱輻射演示器 Indicator for Heat Radiation  
 0097-1 玻意耳-馬略特定律演示器 Boyle-Mariotte's Law Apparatus  
 0098-1 膨脹計 Expansion Apparatus  
 0099-1 毛细現象演示器 Illustration of Capillarity  
 0100-1 晶體空間點陣模型 Crystal space lattice Model  
 0101-1 梁的彎曲實驗器 Beam Bending Tester  
 0102-1 飽和氣壓與溫度的關係實驗裝置 Testing Apparatus, the Relation Between Temperature and Saturated Atmosphere  
 0103-1 藍布列希德溫度計 Lambrecht's Hygrometer  
 0104-1 干濕球溫度計 Dry and Wet Bulb Hygrometer  
 0105-1 毛髮溫度計 Hair Hygrometer  
 0106-1 蒸汽機模型 Model of Steam Engine, Cross Section Model  
 0107-1 吹動式蒸汽機模型 Model of Steam Engine, Pumping type  
 0108-1 蒸汽輪機模型 Model of Steam Turbine  
 0109-1 內燃機模型 Model of Internal combustion Engine  
 0110-1 四汽缸內燃機模型 Model of Four-cylinder Internal Combustion Engine  
 0111-1 噴氣發動機模型 Model of Jet Engine  
 0112-1 氣體熱壓強係數測定裝置 Air Heat Pressure Coefficient Determination Apparatus

## 電學 ELECTRICITY

0113-2 玻璃棒 Glass Rods  
 0114-2 膠木棒 Bakelite Rods  
 0115-2 箔片驗電器 Foil Electroscope  
 0116-2 指針驗電器 Needle Electroscope  
 0117-2 驗電器連接桿 Electroscope connecting Rod  
 0118-2 驗電器 Electric plume  
 0119-2 驗電器 Electric Streamer  
 0120-2 驗電球 Electric Ball  
 0121-2 庫倫扭秤 Coulombmeter  
 0122-2 球形導體 Spherical Electric Conductor

0123-2 枕形導體 Induction Cylinder  
 0124-2 尖形導體 Cone-shaped Electric Conductor  
 0125-2 金屬網罩 Metallic Wire Netting Cover  
 0126-2 起電機 Electrophorus  
 0127-2 感應起電機 Influence Machine  
 0128-2 放電叉 Discharge Tong  
 0129-2 可變平行板電容器 Variable Parallel Plate Condenser  
 0130-2 可變電容器 Variable Condenser  
 0131-2 萊頓瓶 Leyden Jar  
 0132-2 伏打電池 Volta Cell  
 0133-2 鉛蓄電池 Lead Storage Battery  
 0134-3 電阻箱 Resistance Box  
 0135-3 滑動變阻器 Sliding Rheostat  
 0136-3 轉柄電阻器 Resistor, Arm Revolving  
 0137-3 定值電阻器 Constant Value Resistance  
 0138-3 直線電阻器 Straight Wire Bridge  
 0139-3 演示用電流計 Galvanometer for Illustration  
 0140-3 懸圈電流計 Suspended Coil Galvanometer  
 0141-3 簡式正切電流計 Simple Tangent Galvanometer  
 0142-3 弧光 Arc Lamp  
 0143-3 電流的化學效應實驗器 Testing Apparatus For Current's Chemical Effect  
 0144-3 條形磁鐵 Bar Magnet  
 0145-3 蹄形磁鐵 Horseshoe Magnet  
 0146-3 磁針 Magnetic Needle  
 0147-3 磁分子模型 Magnetic Particle Model  
 0148-3 鐵屑屑屑 Iron Filings  
 0149-3 磁圈 Circle  
 0150-1 低氣壓放電管 Low Air Pressure Discharge Tube  
 0151-1 低氣壓放電管組 Low Air Pressure Discharge Tube set  
 0152-1 示直線的陰極射線管 Straight Shot Cathode Ray Tube  
 0153-1 示磁效應的陰極射線管 Cathode Ray Tube for Magnetic Effect  
 0154-1 示機械效應的陰極射線管 Cathode Ray Tube for Mechanical Effect  
 0155-1 示發生熒光的陰極射線管 Cathode Ray Tube for Fluorescence  
 0156-1 倫琴射線管 Rontgen Ray Tube  
 0157-3 溫差電偶 Thermo-electric Couple  
 0158-3 通電導體相互作用實驗器 Testing device for Mutual Effect of charged conductors  
 0159-3 圓形電磁鐵 Circular Electro Magnet  
 0160-3 蹄形電磁鐵 Horseshoe Electric Magnet  
 0161-3 電鈴 Electric Bell  
 0162-3 電報機模型 Telegraph Model  
 0163-3 電話機模型 Telephone Model  
 0164-3 左右手規則說明器 Left hand and Right Hand Rules Indicator  
 0165-3 楞次定律實驗器 Lenz's Law Apparatus  
 0166-3 自感實驗器 Self-induction apparatus  
 0167-3 原副線圈 Primary and Secondary Coils  
 0168-3 感應圈 Induction Coil  
 0169-3 可拆變壓器 Detachable Transformer

0170-3 萬用變壓器 Universal Transformer  
 0171-3 電機原理說明器 Dynamo Principle Illustrator  
 0172-3 手搖交流直流發電機 Hand driven A.C. and D.C. generator  
 0173-3 四伏特電動機 Motor, 4 Volts  
 0174-3 交流流發電機電樞模型 Model of Armature For A.C./D.C. Generator  
 0175-3 磁場轉動發電機說明器 Illustrator, Magnetic Field Rotary Dynamo  
 0176-3 充電整流器 Charging rectifier  
 0177-3 示波器 Oscillograph  
 0178-2 電共振演示器 Electric Resonator for Illustration  
 0179- 兩極電子管 2-Electrode Electronic Tube  
 0180-3 三極電子管模型 3-Electrode Electronic Tube  
 0181-3 礦石收音機演示板 Illustrating Plate for Crystal Radio Receiving Set  
 0182-3 單管收音機演示板 Illustrating Plate for Single-tube Radio Receiving Set  
 0183-3 萬用電表 Universal Electric Measuring Instrument

## 光學 OPTICS

0183-3 月地運行儀 Moon and Earth Motion Model  
 0184-3 光具盤 Optical Screen  
 0185-3 全反射演示器 Full Reflection Illustration Apparatus  
 0186-3 凹面鏡 Concave Mirror  
 0187-3 雙凹透鏡 Double Concave Lens  
 0188-3 雙凸透鏡 Double Convex Lens  
 0189-3 透鏡組 Lens Set  
 0190-3 三稜鏡 Prism  
 0191-3 直角三稜鏡 Prism, Right-Angle  
 0192-3 顯微幻燈機 Micro-Projector  
 0193-3 幻燈反射裝置 Projector Reflecting Device  
 0194-3 生物顯微鏡模型 Biological Microscope  
 0195-3 顯微鏡模型 Microscope Model  
 0196-3 指示接目鏡 Indicating Eye-lens  
 0197-3 解剖放大鏡 Dissecting Microscope  
 0198-3 讀數放大鏡 Reading Magnifier  
 0199-3 望遠鏡模型 Telescope Model  
 0200-3 雙筒望遠鏡模型 Model of Prism Binoculars  
 0201-3 天文望遠鏡 Telescope, Astronomical  
 0202-3 牛頓環 Newton's Ring  
 0203-3 色板 Color Disc  
 0204-3 色玻璃 Colored Glass Plates  
 0205-3 分光鏡 Spectroscope  
 0206- 演示光電管 Demonstrating Photoelectric Cell

## 原子結構學 ATOMIC STRUCTURE

0208-2 威耳遜雲室 Wilson's Cloud Chamber  
 0209-2 閃爍鏡 Spinharscope

## 學生物理實驗儀器 STUDENT'S EXPERIMENT INSTRUMENTS

0220-2	支 帶 天 平	Beam Balance
0221-1	長 方 體 組	Rectangular Blocks
0222-1	鉤 碼	Weights, with Hook
0223-1	金 屬 圓 柱 體	Cylindrical bodies, metal
0224-1	400 克 測 力 計	400 gm. Spring Balance
0225-1	摩 擦 計	Friction Tester
0226-1	槓 桿	Lever
0227-1	力 矩 盤	Disc of Moment of Force
0228-1	平 拋 實 驗 裝 置	Level throw Apparatus
0229-1	金 屬 球	Metal Ball
0230-	小 型 水 銀 氣 壓 計	Small Mercury Barometer
0231-1	溫 度 計	Thermometer
0232-1	量 熱 器	Calorimeter
0233-1	玻 魯 耳-馬 略 特 定 律 實 驗 器	Boyle-Mariotte's Law Apparatus
0234-1	條 形 磁 鐵	Bar Magnet
0235-1	蹄 形 磁 鐵	Horse-shoe Magnet
0236-1	鐵 屑 盒	Iron filings box
0237-1	導 線	Conductive Wire
0238-1	單 刀 開 關	Single Knife Switch
0239-1	電 阻 圈	Resistance Ring
0240-1	滑 動 變 阻 器	Sliding Rheostat
0241-1	安 培 繼 電 器	Relay, Magnetic
0242-1	電 機 模 型	Dynamo Model
0243-1	銅 電 解 器	Electrolytic Cell, Copper
0244-1	簡 易 檢 流 計	Simple current Tester
0445-3	靈 敏 安 培 計	Sensitive Galvanometer
0245-3	直 流 安 培 計	D.C. Ampere-Meter
0246-3	直 流 伏 特 計	D.C. Voltmeter
0247-1	雙 凸 透 鏡 No. 1	Double Convex Lens, No. 1
0248-1	雙 凸 透 鏡 No. 2	Double Convex Lens, No. 2
0249-1	雙 凸 透 鏡 No. 3	Double Convex Lens, No. 3
0250-1	縫 網	Silt Screen
0251-1	毛 玻 璃 小 光 屏	Ground-glass Screen, small
0252-1	方 格 小 光 屏	Cross Mesh Screen, Small
0253-1	毛 源 燈 座	Stand of Light Source Lamp
0254-1	小 平 面 鏡	Small Plane Mirror
0255-1	玻 璃 磚	Glass Brick
0256-1	方 座 夾 持 器	Square Base Support
0257-1	複 合 夾 持 器	Compound Clamp
0258-1	燒 瓶 夾 持 器	Flask Clamp
0259-1	鐵 環	Iron Ring
0260-1	鐵 圈	Iron Hoop
0261-1	刻 度 尺	Scale
0262-1	三 角 尺	Triangular Meter
0263-1	量 角 器	Angle Gauge
0264-1	量 筒	Measuring Cylinder
0265-1	酒 精 燈	Alcohol Lamp

## 生物模型·標本·顯微鏡切片

## BIOLOGICAL MODELS, SPECIMENS MICROSCOPIC SLIDES

## I 古生物模型 PALEOLOGICAL MODELS

0290	馬 足 進 化 模 型	Evolutional steps in horse's leg
0291	草 食 恐 龍 模 型	Herbaceous dinosaur
0292	肉 食 恐 龍 模 型	Carnivorous dinosaur
0293	始祖鳥化石及復原模型	Fossil and restored figure of Archeornis

## II 植物模型 BOTANICAL MODELS

0295	雙 子 葉 植 物 莖 模 型 (橫切面)	Dicot Stem
0296	根 模 型	Root
0297	葉 的 橫 切 面 模 型	Dicot leaf
0298	小 麥 花 模 型	Wheat flower

## III 動物模型 ZOOLOGICAL MODELS

0300	反 芻 胃 (牛 胃) 模 型	Ruminant stomach of ox
0301	水 螅 模 型	Hydra
0302	帶 鉤 絲 蟲 生 活 史 模 型	Life history of tapeworm (Hooked)
0303	草 履 蟲 模 型	Paramecium

## IV 生理模型 HUMAN ANATOMICAL MODELS

0306	人 體 骨 格 模 型	Human skeleton
0307	人 體 軀 幹 解 剖 模 型	Dissection of Human Trunk with head
0308	眼 睛 解 剖 模 型	Dissection of eye
0309	牙 齦 解 剖 模 型	Dissection of teeth
0310	腦 解 剖 模 型	Dissection of brain
0311	皮 膚 模 型	Skin
0312	心 臟 解 剖 模 型	Dissection of heart
0313	耳 聾 解 剖 模 型	Dissection of ear
0314	喉 嚨 解 剖 模 型	Dissection of larynx
0315	泌 尿 系 統 模 型	Urinary system
0316	消 化 系 統 模 型	Digestive system
0317	呼 吸 系 統 模 型	Respiratory system

## V 骨 格 標 本 SKELETONS

0321	銀 骨 格	Carp (or Silver Carp) skeleton
0322	龜 骨 格	Turtle skeleton
0323	鴿 骨 格	Pigeon skeleton
0324	蛙 骨 格 (蟾 骨 格)	Frog (or Toad) skeleton
0325	蟻 骨 格	Ant skeleton
0326	兔 骨 格	Rabbit skeleton
0327	猴 骨 格	Monkey skeleton

## VI 浸制解剖標本 PRESERVED AND DISSECTED SPECIMEN

0328	鲫 魚 解 剖	Dissection of Carp (or Silver carp)
0329	青蛙(或蟾蜍)的解剖	Dissection of Frog (or Toad)
0330	龜 內 臟 解 剖	Dissection of Turtle
0331	鴿 的 解 剖	Dissection of Pigeon
0332	兔 的 解 剖	Dissection of Rabbit
0333	兔 生 殖 排 泄 系 統	Excretory and Reproductive System of Rabbit
0334	兔 呼 吸 循 環 系 統	Respiratory and Circulatory organs of Rabbit
0335	脊 椎 動 物 五 種 的 腦 解 剖	Comparison of Brains in the five species of Vertebrates
0336	鲫 魚 神 經 系 統	Nervous System of silver carp
0337	青 蛙(或蟾蜍)的 神 經 系 統	Nervous System of Frog (or Toad)
0338	兔 的 神 經 系 統	Nervous System of Rabbit
0339	鴿 的 神 經 系 統	Nervous System of Pigeon
0340	蛙 的 發 育 順 序	Development of Frog
0341	蚌 的 內 部 構 造	Dissection of clam
0342	蚯蚓解剖(示 內 臟)	Dissection of Earthworm
0343	蚯蚓解剖(示 神 經 系 和 生 殖 系)	Nervous and reproductive organs of Earthworm
0345	馬 賊 解 剖 示 內 臟	Dissection of Slug

## VII 浸制示範標本 PRESERVED DEMONSTRATION SPECIMENS

0346	海 月 水 母	Jellyfish (Aurelia aurita)
0347	海 馬	The sea-horse (Hippocampus)
0348	蛔 蟲 外 形(示 雄 雌)	Ascaris lumbricoides, male and female
0349	蟾 蜍	Salamander
0350	蝸 牛	Snail
0351	海 星	Starfish
0352	海 參	Trepang
0353	比 目 魚	Flatfish
0354	蜥 蜴	Lizard
0355	蜈 蚣 和 馬 陸	Scolopendrid and milli pede
0356	狗 魚	Esox lucius
0357	蟠 蟲	Tapeworm (Taenia sp.)

## VIII 剝制標本 MOUNTED SPECIMENS

0358	野 鴨(公)	Wild duck, female
0359	野 鴨(母)	Wild duck, male
0360	啄 木 鳥	Woodpecker
0361	蒼 鷹	Hawk
0362	貓 頭 鷹	Owl
0363	鴿	Pigeon
0364	北 京 鴨	Peking duck
0365	蝙 蝠	Bat
0366	松鼠	Squirrel
0367	鼹 鼠	Mole

## IX 昆蟲標本 INSECTS

0369	蝗 蟲 生 活 史	Life history of Grasshopper (Locusta migratoria)
0370	菜 粉 蝶 生 活 史	Life history of the Cabbage butterfly (Pieris rapae L.)
0371	柞 蠶 生 活 史	Life history of the Chinese oak silkworm (Antheraea Pernyi Guesin.)
0372	蜜 蜂 生 活 史	Life history of Honey-bee (Apis mellifera L.)
0373	家 蠶 生 活 史	Life history of Silkworm (Bombyx mori L.)
0374	蠅 的 生 活 史	Life history of Fly (Musca domestica)
0375	螟 蛾 生 活 史	Life history of Corn borer (Pyrausta nubilalis Hubner)
0375	竹 節 蟲	Walking-stick (Diapheromera orientalis)
0376	枯 葉 蝶	Leaf butterfly

## X 顯微鏡玻片標本 MICROSCOPIC SLIDE SETS

BZ 25	動 物 學	Zoology	25	pcs.	set
BZ 50	植 物 學	Botany	50	"	"
GB25	生 理 組 織 學	Physiology & Histology	25	"	"
GB50	生 理 組 織 學	Physiology & Histology	50	"	"
GH25	生 理 組 織 學	Physiology & Histology	25	"	"
GH50	生 理 組 織 學	Physiology & Histology	50	"	"
PH 12	生 理 組 織 學	Physiology & Histology	12	"	"
PH 25	生 理 組 織 學	Physiology & Histology	25	"	"
BS 25	生 物 學	Biology	25	"	"
BS 50	生 物 學	Biology	50	"	"
BM25	初 中 示 教	Assorted set for Junior Middle School	25	"	"
BM50	初 中 示 教	Assorted set for Junior Middle School	50	"	"



## PHOSPHORUS, RED AMORPHOUS

**Specification:** Purity — 98% Minimum.

**Description:** Reddish-brown amorphous powder, odourless, non-poisonous. Soluble in absolute alcohol; insoluble in carbon bisulphide.

**Uses:** Match industry, organic synthesis.

**Packing:** In tins of 5 kilos nett, 10 tins to a wooden case.  
Fire hazard: Dangerous.

### 赤 磷

**規 格:** 純度:最低98%  
**性 狀:** 紅棕色非晶性粉狀,無臭,無毒。  
**用 途:** 火柴製造,有機物合成。  
**包 裝:** 五公斤淨重聽裝,十聽裝一木箱。  
注意火災。

## CALCIUM CARBIDE

**Specification:** Acetylene yield not less than 250 litres per kilo of  $\text{CaC}_2$ .  
**Size:** (1)  $15 \times 25$  MM. (2)  $25 \times 50$  MM. (3)  $50 \times 80$  MM.

**Description:** Greyish black, irregular solid lumps, reduced to powder after afflorescence. It decomposes water to form acetylene.

**Uses:** For manufacturing acetylene, calcium cyanamid, lamp black, intermediates; reducing agent; welding agent; smelting ores; steel hardner; signal lights; general illuminating purposes; dehydrating agent of desiccated foods.

**Packing:** In 100 or 200 kilos water-tight steel drums.  
Keep in dry store.

### 炭 化 鈣 (電石)

**規 格:** 每公斤炭化鈣可產生乙炔氣最低250公升  
尺碼: (1)  $15 \times 25$  公厘 (2)  $25 \times 50$  公厘 (3)  $50 \times 80$  公厘。  
**說 明:** 灰黑色不規則塊狀,經風化後即成爲粉狀,遇水分解化爲乙炔氣。  
**用 途:** 製造乙炔氣,氫氧化鈣,油煙,中間體,還原劑,熔接劑,冶煉礦產金屬,硬鋼劑,信號燈,普通照明用,製乾食品用之消水劑。  
**包 裝:** 100或200公斤壓密鐵桶包裝。  
應在乾燥處存儲。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
TSINGTAO BRANCH:  
82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
18, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
CANTON BRANCH:  
25, Tai-Ping Road South, Canton.  
Cable Address: "CHIMPORTCO CANTON"

**中國進出口公司**

**CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION**  
**PEKING CHINA**



**IMPORTERS & EXPORTERS  
OF**

**CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.  
FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,  
RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,  
COAL TAR PRODUCTS**

**PHOSPHORUS, RED AMORPHOUS**

**CALCIUM CARBIDE**

## PHOSPHORUS, RED AMORPHOUS

*Specification:* Purity — 98% Minimum.

*Description:* Reddish-brown amorphous powder, odourless, non-poisonous. Soluble in absolute alcohol; insoluble in carbon bisulphide.

*Uses:* Match industry, organic synthesis.

*Packing:* In tins of 5 kilos nett, 10 tins to a wooden case.  
Fire hazard: Dangerous.

### 赤 磷

規 格： 純度：最低98%  
性 狀： 紅棕色非晶性粉狀，無嗅，無毒。  
用 途： 火柴製造，有機物合成。  
包 裝： 五公斤淨重聽裝，十聽裝一木箱。  
注意火災。

## CALCIUM CARBIDE

*Specification:* Acetylene yield not less than 250 litres per kilo of  $\text{CaC}_2$ .  
Size: (1) 15×25 MM. (2) 25×50 MM. (3) 50×80 MM.

*Description:* Greyish black, irregular solid lumps, reduced to powder after efflorescence. It decomposes water to form acetylene.

*Uses:* For manufacturing acetylene, calcium cyanamid, lamp black, intermediates; reducing agent; welding agent; smelting ores; steel hardner; signal lights; general illuminating purposes; dehydrating agent of desiccated foods.

*Packing:* In 100 or 200 kilos water-tight steel drums.  
Keep in dry store.

### 炭 化 鈣 (電石)

規 格： 每公斤炭化鈣可產生乙炔氣最低250公升  
尺碼： (1) 15×25公厘 (2) 25×50公厘 (3) 50×80公厘。  
說 明： 灰黑色不規則塊狀，經風化後即成為粉狀，遇水分解化為乙炔氣。  
用 途： 製造乙炔氣，氮氯化鈣，油煙，中間體，還原劑，熔接劑，冶煉礦產金屬，硬  
銅劑，信號燈，普通照明用，製乾食品用之消水劑。  
包 裝： 100或200公斤嚴密鐵桶包裝。  
應在乾燥處存儲。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING, CHINA.

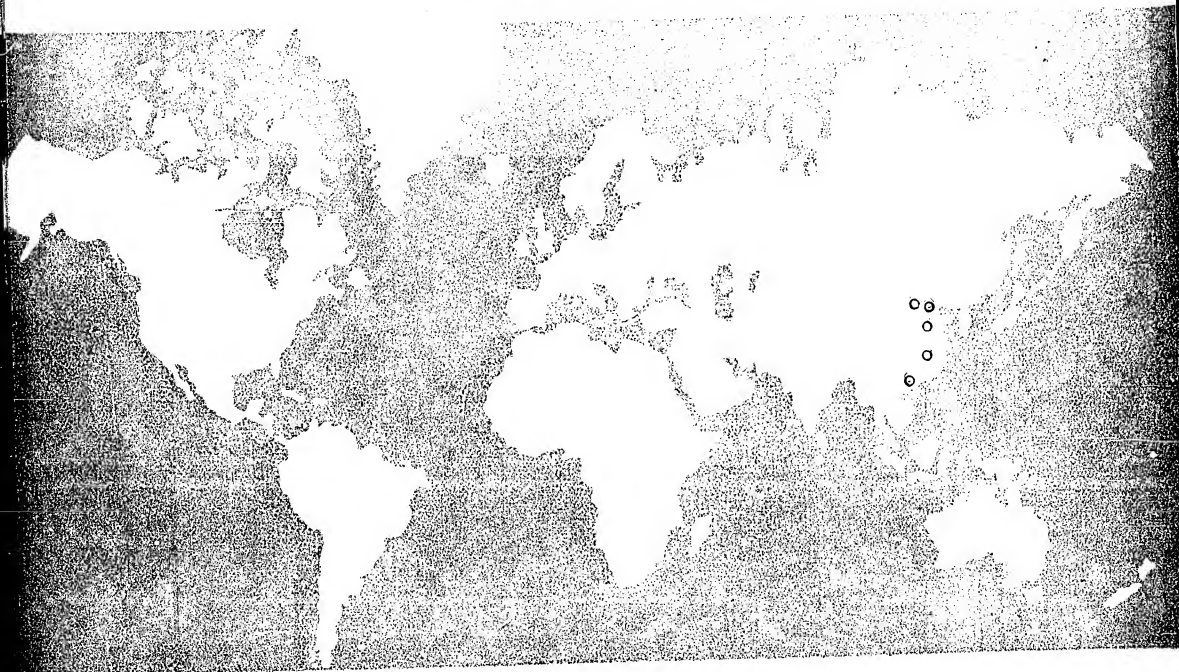
Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
TSINGTAO BRANCH:  
82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
13, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
CANTON BRANCH:  
25, Tai-Ping Road South, Canton.  
Cable Address: "CHIMPORTCO CANTON"

**中國進出口公司**

**CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION**  
**PEKING CHINA**



**IMPORTERS & EXPORTERS**  
**OF**  
**CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.**  
**FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,**  
**RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,**  
**COAL TAR PRODUCTS**

**ZINC SULPHATE**

**ZINC CHLORIDE**

# ZINC SULPHATE

**Specification:**  $ZnSO_4 \cdot 7H_2O$  content — 98% Minimum.  
**Description:** Colourless, efflorescent crystal; Soluble in water and Glycerine; insoluble in alcohol.  
**Uses:** Manufacture of Zinc salts, drying oils, varnishes, lacquers, ceramics, enamels, lithopone, Zinc white; mordant in dyeing and printing textiles; fireproofing textiles; as paint pigment; clarifying glue solutions; preservative in glues, adhesives, also for wood and hides; water disinfectant; Zinc plating; black nickel plating; in medicine.  
**Packing:** In cloth bags of 25 or 30 kilos nett.

## 硫酸鋅

**規格:**  $ZnSO_4 \cdot 7H_2O$  含量: 最低98%  
**性狀:** 無色結晶, 易於風化, 能溶於水與甘油, 不溶於醇  
**用途:** 製造鋅鹽, 催乾油, 油漆, 陶瓷器, 搪瓷, 立德粉, 鋅白, 印帶用媒染劑, 防火纖維, 油漆用顏料, 骨膠洗滌及保存劑, 木料皮革保存劑, 淨水消毒劑, 鍍鋅鍍銀用, 醫藥。  
**包裝:** 布袋裝, 每袋淨重廿五磅或公斤。

# ZINC CHLORIDE

**Specification:**  $ZnCl_2$  content — 98% Minimum.  
**Description:** White granules; Soluble in water, alcohol, glycerine and ether.  
**Uses:** Manufacture of dyestuffs, organic and inorganic chemicals, intermediates, auramine, malachite green, methylene blue, rayon, tinning flux, soldering fluids, vulcanized paper and paper-board, parchmentized paper, fireproofing compositions for wood and textiles, metal burnishing and polishing compositions, cold water glues and adhesive preparations; Electric batteries; as laboratory reagent; mordant in dyeing and printing fabrics; carbonizing agent in treating wool; resist in dyeing and printing textiles; sizing and weighing silks and other textiles; chemical catalyst; wood preservatives; general disinfectant and preservative; paint pigments; purifying petroleum and petroleum distillates; vulcanizing rubber; coating metals; etching glass.  
**Packing:** In square iron drums of 25 kilos nett.

## 氯化鋅

**規格:**  $ZnCl_2$  含量: 最低98%  
**性狀:** 白色粒狀, 能溶於水、醇、甘油及醚  
**用途:** 製造染料, 有機及無機化學品, 中間體, 糖漿, 品綠, 品藍, 鋅接用熔劑, 牛皮紙、紙板, 木料及纖維防火劑, 金屬磨光劑, 冷水膠、蓄電池, 化學試驗室試劑, 印帶媒染劑, 整理羊毛用硬化劑, 漆及其他纖維之增重劑及磨光劑, 木料之保存, 消毒劑、防腐劑, 油漆用顏料, 火油之精製及提清, 橡膠硫化, 玻璃蝕刻劑。  
**包裝:** 方鐵桶裝每桶淨重廿五公斤。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
 PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
 171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
 Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
 TSINGTAO BRANCH:  
 82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
 Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
 18, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
 Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
 CANTON BRANCH:  
 25, Tai-Ping Road South, Canton.  
 Cable Address: "CHEMPORTO CANTON"

# 中國進出口公司

## CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION PEKING CHINA

### IMPORTERS & EXPORTERS OF

CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES,  
 FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,  
 RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,  
 COAL TAR PRODUCTS

TRISODIUM PHOSPHATE

SODIUM NITRATE

# **TRISODIUM PHOSPHATE** (SODIUM PHOSPHATE, TRI-BASIC)

**Specification:**  $\text{Na}_3\text{PO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$  content — 98% Minimum.

**Description:** Colourless crystals; Soluble in water.

**Uses:** Water softener; boiler compounds; water softening and soap substitute in laundry industry; Tanning industry; Sugar purification; Photographic developers; in medicine.

**Packing:** In cloth bags of 25 kilos nett lined with 3-ply kraft paper.

## 磷酸三鈉

**規格:**  $\text{Na}_3\text{PO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$  含量最低 98%

**性狀:** 無色結晶，能溶於水。

**用途:** 軟水劑，鍋爐用劑，洗衣用軟水劑及肥皂代用品，醫藥，蔗糖精製劑，照像顯影劑，醫藥。

**包裝:** 布袋內襯三層紙裏，每袋淨重二十五公斤。

## **SODIUM NITRITE**

**Specification:**  $\text{NaNO}_2$  content — 98% up (Dry Base).

**Description:** Slightly yellowish or white crystals, sticks or powder. Oxidizes on exposure to air. Soluble in water; Slightly soluble in alcohol and ether.

**Uses:** Dyestuffs manufacture; for diazotising; organic synthesis; preparation of Nitric Oxide; Reagent in Analytical chemistry; Pharmaceuticals; Photographic reagent; Pickling meat.

**Packing:** In 5-ply kraft paper bags of 50 kilos nett.  
Fire hazard: Dangerous.

## 亞硝酸鈉

**規格:**  $\text{NaNO}_2$  含量最低 98% (乾基計)

**性狀:** 淡黃或白色結晶粉或針狀，露置空氣中即行氧化，能溶於水，微溶於醇及醚。

**用途:** 染料製造(重氮化用)，有機物合成，氧化氮之製造，分析化學用試劑，醫藥製造，照像用試劑，肉類浸漬劑。

**包裝:** 五層牛皮紙袋裝，每袋淨重五十公斤。  
注意防火。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
Cable Address: "NOOIMOR TIENTSIN"  
TSINGTAO BRANCH:  
82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
13, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
CANTON BRANCH:  
25, Tai-Ping Road South, Canton.  
Cable Address: "CHIMPORTO CANTON"

# **中國進出口公司**

## **CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION** **PEKING CHINA**

### **IMPORTERS & EXPORTERS OF**

**CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.**  
**FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,**  
**RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,**  
**COAL TAR PRODUCTS**

CHROMIC ACID

PHOSPHORIC ACID



# **CHROMIC ACID** (CHROMIC ANHYDRIDE, CHROMIUM TRIOXIDE)

**Specification:** CrO<sub>3</sub> content — 98% Minimum.

**Description:** Reddish brown crystal, soluble in water and ether.

**Uses:** For manufacturing chromates, chrome dyestuffs, electric batteries, coloured glass, printing and lithographic inks; as mordant in dyeing and printing textiles.

**Packing:** In steel drums of 200 kilos nett.

## 鉻 酸

**規格:** CrO<sub>3</sub> 含量最低 98%

**性狀:** 紅褐色結晶，能溶於水及醚。

**用途:** 製造各類鉻酸化學品，媒介染料，電池，色玻璃，印刷及石印油墨，藥物染料。

**包裝:** 鐵桶裝，每桶淨重二百公斤。

# **PHOSPHORIC ACID** (ORTHO-PHOSPHORIC ACID)

**Specification:** H<sub>3</sub>PO<sub>4</sub> content — 70% Minimum.

**Description:** Colourless syrup liquid. Soluble in water.

**Uses:** For manufacturing phosphates, hydrogen peroxide, glycerophosphates, pharmaceuticals, dyes, incandescent light filaments, pyrotechnics, fertilizers; essences, soft drinks and mineral waters; pickling and rustproofing agent; sugar defecant and clarifier; mordant in dyeing and printing textiles; brightener of silks.

**Packing:** In glass jar of 30 kilos nett covered with wooden case.

## 磷 酸

**規格:** 含 H<sub>3</sub>PO<sub>4</sub> 最低 70%

**性狀:** 無色糖漿狀液體，能溶於水。

**用途:** 製造磷酸鹽化學品，過氧化氫，甘油磷酸，醫藥，染料，電燈泡燈絲，烟火，肥料，香水，硬水軟化劑，磷水，酸清及防銹劑，並用於製糖作澄清用，紡織品印花之定色及終光增強劑。

**包裝:** 玻璃罐裝，每罐淨重三十公斤，外加木箱。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
TSINGTAO BRANCH:  
82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
27 13, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
CANTON BRANCH:  
25, Tai-Ping Road South, Canton.  
Cable Address: "CHIMPORTO CANTON"

# **中國進出口公司**

## **CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION** **PEKING CHINA**



## **IMPORTERS & EXPORTERS OF**

**CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.**  
**FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS.**  
**RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS.**  
**COAL TAR PRODUCTS**

SODIUM HYDROXIDE

SODIUM CARBONATE

# SODIUM HYDROXIDE (CAUSTIC SODA)

**Specification:** NaOH content — 98% Minimum.  
**Description:** White, deliquescent crystals; absorbs water and carbon dioxide from the air.  
**Uses:** Petroleum and vegetable oil refining; tanning; soap industry; textile industry; rayon; paper industry; organic synthesis; sodium salts; manufacture of reclaimed rubber.  
**Packing:** In iron drums of 200 kilos nett. Tightly sealed and keep dry and away from acids.

## 氫氧化鈉 (苛性鈉, 燒鹼)

**規格:** NaOH 含量: 最低98%  
**性狀:** 白色潮解性之結晶, 能自空氣中吸收二氧化碳及水分。  
**用途:** 石油及植物油之精製, 鞣革, 肥皂工業, 纖維工業, 人造絲, 製紙工業, 有機合成, 鉀鹽, 橡膠再製品之製造。  
**包裝:** 紙桶裝, 每桶淨重二百公斤。  
 應嚴密包裝, 直接乾燥處, 與酸隔離。

# SODIUM CARBONATE (SODA ASH)

**Specification:** Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub> content — 98% Minimum.  
**Description:** Greyish-white powder; soluble in water; insoluble in alcohol.  
**Uses:** Manufacture of pure sodium carbonate and bicarbonate, drugs, dyes, glass, soap, paper, caustic soda, paints, leather, enamel-ware and cleansers; dyeing textiles; water softening; refining oils; wood preservation; metal-lurgy; laundering, etc.  
**Packing:** In gunny bags of 80 kilos nett.

## 碳酸鈉 (純鹼)

**規格:** Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub> 含量: 最低98%  
**性狀:** 灰白色粉狀, 能溶於水, 不溶於醇。  
**用途:** 製造純碳酸鈉及重碳酸鈉, 藥品, 染料, 玻璃, 肥皂, 紙, 苛性鈉, 油漆, 皮革, 搪瓷, 塗料, 纖維染色, 水之軟化, 油之精製, 木料保存劑, 冶金, 洗衣等用。  
**包裝:** 麻袋裝, 每袋淨重八十公斤。

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
 PEKING, CHINA.  
 Cable Address: "CNIEC PEKING"

**TIENTSIN BRANCH:**  
 171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
 Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
**TSINGTAO BRANCH:**  
 82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
 Cable Address: "CNIECTE TSINGTAO"

**SHANGHAI BRANCH:**  
 73, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
 Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
**CANTON BRANCH:**  
 25, Tai-Ping Road South, Canton.  
 Cable Address: "CHIMPORTCO CANTON"

# 中國進出口公司

## CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION PEKING CHINA

IMPORTERS & EXPORTERS  
 OF  
 CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.  
 FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,  
 RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,  
 COAL TAR PRODUCTS

CARBOLIC ACID (PHENOL)

CRESYLIC ACID



# CARBOLIC ACID (PHENOL)

**Specification:**  $C_6H_5OH$  content — 98% Minimum.  
Freezing Point:  $39^{\circ}-41^{\circ}C$

**Description:** White crystalline masses absorbing moisture from the air; distinctive odour; strong corrosive, poisonous. Soluble in alcohol, water, ether, chloroform, glycerine, carbon bisulphide, petroleum.

**Uses:** Disinfectant for sanitary, medical and surgical purposes; manufacture of picric acid, salicylic acid, phenacetin and various intermediates for the production of dyes; paint and varnish removers; synthetic resins and plastics; phenates; brewing (cleansing agent); synthesis of artificial tannins; synthetic perfumes; pharmaceuticals.

**Packing:** In galvanized iron drums of 210 kilos nett.

## 石炭酸 (酚)

**規格:**  $C_6H_5OH$  含量: 最低 98%, 冰點:  $39^{\circ}-41^{\circ}C$

**性質:** 白色結晶塊, 受光線作用, 即變為淡紅, 或變為紅色, 能自空氣中吸收水分而自行液化, 味灼, 有特異, 腐蝕力極強, 有毒, 其稀薄水溶液似有甜味。能溶於水, 醚, 氯仿, 甘油, 二硫化碳及石油。

**用途:** 製造消毒劑, 醫藥, 苦味酸, 水楊酸, 非那普丁及各種染料中間體, 油漆除去劑, 人造樹脂及塑膠, 釀造, 炸藥, 人造鞣酸, 香料, 藥皂。

**包裝:** 鍍錫鐵桶裝, 每桶淨重二百五十公斤。

包裝嚴密, 須存於避食品處。

# CRESYLIC ACID

**Specification:**  $CH_3C_6H_4OH$   
Specific Gravity: 1.03-1.06 ( $20^{\circ}C$ )  
Distillation Test:  $0^{\circ}-190^{\circ}C$  5% Maximum.  
 $190^{\circ}-205^{\circ}C$  85% Minimum.

**Description:** Straw to brown-red coloured liquid, phenolic odour.

**Uses:** Soluble in water, ammonia, glycerine, caustic soda, petroleum, alcohol. Manufacture of cresols, disinfectants, sheep dips, flotation, synthetic resins; lubricating oils; in medicine.

**Packing:** In iron drums of 200 kilos nett.

## 克利沙酸

**規格:**  $CH_3C_6H_4OH$   
比重: 1.03—1.06 ( $20^{\circ}C$ )  
蒸餾試驗:  $0^{\circ}-190^{\circ}C$  最高 5%  
 $190^{\circ}-205^{\circ}C$  最低 85%

**性質:** 草黃至紅棕色之液體, 有酚臭。

**用途:** 能溶於水, 阿莫尼亞, 甘油, 燒鹼液, 石油, 酒精。

**包裝:** 製造肥皂, 消毒劑, 洗車用殺寄生蟲之液液, 合成松香, 滑潤油。

鐵桶裝, 每桶淨重二百五十公斤。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIPEC PEKING"

TIENSIN BRANCH:  
171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
Cable Address: "NOCIMOR TIENSIN"  
TSINGTAO BRANCH:  
82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
Cable Address: "CNIETB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
13, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
CANTON BRANCH:  
25, Tai-Ping Road South, Canton.  
Cable Address: "CHIMPORTCO CANTON"

# 中國進出口公司

## CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION PEKING CHINA



### IMPORTERS & EXPORTERS OF

CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.  
FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,  
RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,  
COAL TAR PRODUCTS

**FURFURAL, TECH.**

**Specification:**  $C_5H_4O \cdot CHO$  content — 98% Minimum.  
 Specific Gravity: 1.157-1.159 20°C.  
 (Reference — 1.160-1.161)  
 Distillation Range: 148°C 1.5% Maximum.  
 170°C 98% Minimum.

**Description:** Colourless liquid, turning to dark amber upon exposure. Characteristic penetrating odour. Soluble in alcohol, ether and benzene.

**Uses:** Solvent — purification of mineral oils, wood resin, anthracene; synthetic resins, textile industry, shoe dyes, paint and varnish remover, varnish gums, lacquer formulation. Biological — fungicides, bactericides, preservatives, tree wound dressing, fly repellents. Aldehyde — resins, tanning, manufacture of furan compounds, flotation agents.

**Packing:** In iron drums of 220 kilos nett.

**糠 醛**

**規 格:**  $C_5H_4O \cdot CHO$  含量最低 98%  
 比重: 在攝氏表 20° 時為 1.157-1.159  
 (參考: 1.160-1.161)  
 蒸餾度: 148°C 最高 1.5%  
 170°C 最低 98%

**性 狀:** 無色液體, 露置空氣及光中, 即變紅褐色, 有強烈之嗅氣, 能溶於醇, 醚及苯。

**用 途:** 溶劑—石油, 松香, 及皂之清潔; 人造松香, 纖維工業, 鞋油, 油漆工業。  
 生物—殺菌劑, 殺菌劑, 保存劑, 樹傷塗劑, 驅蟲藥。  
 醛—松香, 藥草, 呋喃化合物之製造, 浮選用劑。

**包 裝:** 鐵桶裝, 每桶淨重二百廿公升。

**ANILINE OIL**

**Specification:**  $C_6H_5NH_2$  content — 99% Minimum (Dry base)

**Description:** Colourless oily liquid; rapidly becomes brown on exposure to air and light; Soluble in alcohol and ether; slightly soluble in water.

**Uses:** Dyes; Intermediates; Chemicals; dyeing and calico printing; vulcanization accelerator; germicide; Paint and varnish; perfumery; Pharmaceuticals.

**Packing:** In iron drums of 200 kilos nett.

**苯 胺**

**規 格:**  $C_6H_5NH_2$  含量最低 99% (乾基計)

**性 狀:** 無色油狀液體, 如露置於空氣中及日光下迅即變為褐色, 能溶於醇與醚, 微溶於水, 有毒。

**用 途:** 染料, 中間體, 化學藥品, 印染, 橡膠硫化促進劑, 殺菌劑, 油漆, 香料, 醫藥。

**包 裝:** 鐵桶裝, 每桶淨重二百公升。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
 PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENSIN BRANCH:  
 171, Chien-Shoh Road, Tientsin.  
 Cable Address: "NOCIMOR TIENSIN"

TSINGTAO BRANCH:  
 82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
 Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
 18, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
 Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"

CANTON BRANCH:  
 25, Tai-Ping Road South, Canton.  
 Cable Address: "CHIMPORTCO CANTON"

**中國進出口公司**
**CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION**  
**PEKING CHINA**
**IMPORTERS & EXPORTERS**  
**OF**

**CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.**  
**FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,**  
**RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS.**  
**COAL TAR PRODUCTS**

PARAFFIN WAX

STEARIC ACID

# PARAFFIN WAX

**Specification:** White and Yellow. Melting Point: 129°—136°F.  
**Description:** White and Yellow translucent, waxy, tasteless, odourless solid. Soluble in benzene, benzene, warm alcohol, chloroform, turpentine, carbon bisulphide and olive oil; insoluble in acids.  
**Uses:** Manufacture of paraffin candles, waxed paper, etc.; waterproofing wood, cord, etc.; impregnating matches; lubricants; preserving eggs; oil crayons; pharmacy (to stiffen ointments); surgery; stoppers for acid bottles; preservative covers for food products; electrical insulation; phonograph records; floor polishes; extraction of perfumes from flowers; cosmetics; photography; anti-frothing agent in sugar refining; coating interior of wine casks;  
**Packing:** In carton of 25 kilos nett.

## 石 腊

**規格:** 白黃二種 熔點: 129°—136°F.  
**性狀:** 白色半透明之蠟狀固體, 無嗅無味, 能溶於石油精, 苯, 溫酒精, 氯仿, 松節油, 二硫化碳及橄欖油, 不溶於酸。  
**用途:** 燭燭臘紙等製造, 防水木木製製造, 大藥被浸漬劑, 滑潤劑, 蠟燭保存劑, 蠟筆, 醫藥製劑(油膏增稠劑), 外科醫用, 威酸瓶子塞, 食品保存, 電流絕緣, 留聲機盤, 地板蠟, 香料浸出劑, 化妝品, 照像, 製糖工業用泡沫制止劑, 酒桶襯裏。  
**包裝:** 25公斤淨重紙箱裝。

# STEARIC ACID

**Specification:**  $\text{CH}_3(\text{CH}_2)_{16}\text{COOH}$  Freezing point: 52°C. Minimum  
**Description:** Colourless, odourless, wax-like material. Soluble in ether, alcohol, carbon bisulphide, carbon tetrachloride, chloroform; slightly soluble in water.  
**Uses:** Manufacture of stearates, cosmetics, soaps, pyrotechnic compositions, candles, shoe and metal polishes; medicine.  
**Packing:** In wooden cases of 40 kilos nett lined with kraft paper.

## 硬 脂 酸

**規格:**  $\text{CH}_3(\text{CH}_2)_{16}\text{COOH}$  凝固點: 最低52°C  
**性狀:** 白色無嗅無味之蠟狀之物質, 能溶於醚, 醇, 二硫化碳, 四氯化碳, 氯仿; 微溶於水。  
**用途:** 製造硬脂酸鹽, 化妝品, 肥皂, 煙火, 蠟燭, 鞋油, 金屬擦光劑, 醫藥。  
**包裝:** 襯牛皮紙裏之木箱裝, 每箱淨重四十公斤。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
 PEKING, CHINA.  
 Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
 171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
 Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
 TSINGTAO BRANCH:  
 82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
 Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
 271, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
 Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
 CANTON BRANCH:  
 25, Tai-Ping Road South, Canton.  
 Cable Address: "CHIMPORTCO CANTON"

# 中國進出口公司

## CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION PEKING CHINA



IMPORTERS & EXPORTERS  
 OF  
 CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES,  
 FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,  
 RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,  
 COAL TAR PRODUCTS

NAPHTHALENE, REFINED ETHYL ALCOHOL

**NAPHTHALENE, REFINED**

**Specification:**  $C_{10}H_8$  Melting point not lower than  $79^{\circ}\text{C}$ .  
**Description:** White, crystalline, volatile flakes, strong coal-tar odour; soluble in benzene, absolute alcohol and ether; insoluble in water.  
**Uses:** Manufacture of chemicals, dyes, intermediates, moth repellent, insecticide; constituent of composite motor fuels; disinfectant; celluloid; solvent for resins; manufacture of synthetic resins by condensation with formaldehyde; paraffin substitute; synthetic tannins; preserving hides; wood preservative compounds; lubricating compounds; asphalt solvent.  
**Packing:** In 5-ply kraft paper bags of 25 or 30 kilos nett.

**精 萘**

**規格:**  $C_{10}H_8$  熔點不低於  $79^{\circ}\text{C}$   
**性質:** 具揮發性之白色結晶片，有煤焦油臭，能溶於苯，醚及無水酒精，不溶於水。  
**用途:** 化學品，染料，中間體，驅蟲劑，殺蟲劑，發動機燃料油，煙藥，消毒劑，寒那等之製造，松香溶劑，合成松香，石臘代用品，皮光之保存，木料保存劑，潤滑劑，濕潤劑，合成單寧酸。  
**包裝:** 五層牛皮紙袋裝，每袋淨重廿五或卅公斤。

**ETHYL ALCOHOL**

**Specification:**  $C_2H_5OH$  content — 96% Minimum.  
**Description:** Colourless, volatile liquid; ethereal, vinous odour, pungent taste. Soluble in water, methyl alcohol and ether.  
**Uses:** Manufacture of intermediates, esters, organic derivatives, synthetic drugs, chloroform, iodoform, ether, acetic acid, phenacetin, antipyrine, dyes, smokeless powder, food preparations, sheep dips, plant washes, motor fuel, anti-freeze solutions, carbon removers, cleansers, polishing compositions, spirit varnishes, enamels, paint removers, cosmetics, disinfecting soaps, liquid and transparent plastics; refining petroleum, dyeing and printing; silvering mirrors; in medicine.  
**Packing:** In iron drums.  
**Fire hazard:** Dangerous.

**乙 醇**

**規格:**  $C_2H_5OH$  含量：最低96%  
**性質:** 無色透明揮發性液體，有酒香，味刺激。能溶於水，甲醇及醚。  
**用途:** 製造中間體，酯，有機產生物，合成藥品，染仿，磷仿，醚，醋酸，非那西丁，安提比林，染料，無煙粉，食品配製，劑光液，植物消毒，動力燃料，防凍液，脫模劑，洗滌用磨光劑之合成，油漆，糖蜜，化妝品，藥皂，防腐及透明塑膠，火油之精製，印染，鏡子鍍銀，製藥。  
**包裝:** 鐵桶裝。  
 危險，注意火災。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
 PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
 171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
 Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
 TSINGTAO BRANCH:  
 82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
 Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
 18, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
 Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
 CANTON BRANCH:  
 25, Tai-Ping Road South, Canton.  
 Cable Address: "CHIMPORTCO CANTON"

**中國進出口公司****CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING CHINA****IMPORTERS & EXPORTERS  
OF**

**CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.  
 FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,  
 RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,  
 COAL TAR PRODUCTS**

## PEPSIN

**Quality:** B.P. 1953. 1:2500, 1:3000  
**Description:** Pepsin occurs as a white or light buff-coloured amorphous powder. It has a faint meat-like odour and a slight acid or saline taste. It readily absorbs moisture on exposure to air and is soluble in water but insoluble in alcohol and ether. The activity of Pepsin is destroyed by boiling in water over 70°C or by heating in slightly alkaline solution. It should be kept in a well-closed container, and stored in a cool place.  
**Uses:** It is used for increasing the digestive power of gastric juice.  
**Packing:** In bottles of one lb. nett, 28 bottles to a wooden case.

## 胃蛋白酶

**品質:** 符合B.P. 1953 規格 1:2500, 1:3000  
**性狀:** 本品為淡黃色無晶形粉狀，略具肉香，微帶酸式鹹味，露置空氣中極易吸收水分，能溶於水，但不能溶於酒精及醚。本品如經水煮，超過攝氏表70度時，或在稍具鹼性之溶液內加熱則即失其功效，包裝應嚴密，並存放於涼處。  
**用途:** 用以增加胃液之消化力。  
**包裝:** 一磅瓶裝，每箱裝28瓶。

## PANCREATIN

**Quality:** B.P. 1953. 1:25  
**Description:** Pancreatin is prepared from fresh pancreas of animals employed for food. It is a colourless or buff-coloured amorphous powder with meaty odour, soluble in water, insoluble in alcohol and ether. It should be kept in well-closed container and stored in a cool place.  
**Uses:** It is a mixture of enzymes, trypsin, lipase and amylase and therefore has the power to digest starch, proteins and fats.  
**Packing:** In one lb. bottles, 28 bottles to a wooden case.

## 胰 酶

**品質:** 符合B.P. 1953 規格 1:25  
**性狀:** 本品係由食用畜類之鮮胰所製成，無色或黃色無晶形粉狀，嗅有肉味，能溶於水，不溶於酒精及醚，包裝應嚴密，放置涼處。  
**用途:** 本品因係多種酵素之混合物故有消化澱粉，蛋白質及脂肪之功能。  
**包裝:** 一磅瓶裝，廿八瓶裝一木箱

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
 PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
 171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
 Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
 TSINGTAO BRANCH:  
 82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
 Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
 18, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
 Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
 CANTON BRANCH:  
 25, Tai-Ping Road South, Canton.  
 Cable Address: "CHIMPORTO CANTON"

## 中國進出口公司

## CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION PEKING CHINA

## IMPORTERS & EXPORTERS OF

CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.  
 FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,  
 RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,  
 COAL TAR PRODUCTS

LUBRICATING GREASE

LOCOMOTIVE GREASE

### LUBRICATING GREASE

**Commodity:** (1) Aluminium Base Grease. (4) Calcium and Sodium Base Grease.  
(2) Calcium Base Grease. (5) Aluminium and Sodium Base Grease.  
(3) Sodium Base Grease.

**Uses:** For all kinds of lubricating purposes according to the different dropping point and consistency.

**Packing:** In square tins of 16 kilos nett, 2 tins to a wooden case.

### 潤滑脂

**品名:** (1) 鋁基潤滑脂 (4) 鈣鈉合金潤滑脂  
(2) 鈣基潤滑脂 (5) 鋁鈉合金潤滑脂  
(3) 鈉基潤滑脂

**用途:** 按照不同滴點及稠度適合各種不同潤滑用。

**包裝:** 方聽裝，每聽淨重16公斤，二聽裝一木箱。

### LOCOMOTIVE GREASE

**Specification:** (1) Hard quality (2) Soft quality

**Uses:** For railways and locomotive uses.

**Packing:** In wooden cases of 40 kilos nett, lined with wax, waterproof kraft paper.

### 鐵路乾油

**規格:** 分硬軟二種

**用途:** 鐵路及機車用。

**包裝:** 防水臘紙襯裏之木箱裝，每箱淨重四十公斤

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
TSINGTAO BRANCH:  
82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
Cable Address: "CNIECTE TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
13, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
CANTON BRANCH:  
25, Tai-Ping Road South, Canton.  
Cable Address: "CHIMPORTO CANTON"

## 中國進出口公司

## CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION PEKING CHINA

### IMPORTERS & EXPORTERS OF

CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.  
FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS.  
RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS.  
COAL TAR PRODUCTS

CALCIUM CARBONATE LIGHT MAGNESIUM CARBONATE LIGHT

**CALCIUM CARBONATE, LIGHT**

**Specification:**  $\text{CaCO}_3$  content — 98% Minimum, Mesh 180 — 200.  
Moisture — 0.5% Maximum,  
Insoluble substance in  $\text{HCl}$  — 0.2% Maximum,  
 $\text{Fe}_2\text{O}_3 \cdot \text{Al}_2\text{O}_3$  — 0.46% Maximum,  
 $\text{CaO}$  — 0.086% Maximum.

**Description:** White powder, odourless, soluble in acid and insoluble in water.  
**Uses:** For manufacturing cement, ceramics, lime, calcium salts, carbon dioxide, ammonium chloride, intermediates, tooth paste, dyestuffs, fertilizer, mineral waters, crayons, building stones; as linoleum filler, paint and varnish filler; polish agent, paper filler, rubber filler.  
**Packing:** In fine white cloth bag of 25 kilos nett.  
Keep in dry place and away from acid.

**輕體碳酸鈣**

**規格:**  $\text{CaCO}_3$  含量最低 98% 180/200目  
水份: 最高 0.5%  
鹽酸不溶物: 最高 0.2%  
 $\text{Fe}_2\text{O}_3 \cdot \text{Al}_2\text{O}_3$ : 最高 0.46%  
 $\text{CaO}$ : 最高 0.086%  
**狀:** 白色粉狀, 無臭, 溶於酸, 不溶於水。  
**用途:** 用於製造水泥, 陶瓷, 石灰, 鈣鹽, 二氧化碳, 氧化鎂, 中間體, 牙膏, 藥料, 肥田粉, 礦水, 粉筆, 建築用石, 並用為漆料, 油漆, 橡膠製品等工業填充劑, 又可作磨光劑。  
**包裝:** 二十五公斤淨重, 細白布袋裝。  
放置乾燥處, 與酸類隔離。

**MAGNESIUM CARBONATE, LIGHT**

**Specification:**  $\text{MgCO}_3$  content — 95% Minimum.  
 $\text{MgO}$  — 44% Minimum.  
Moisture — 2.0% Maximum.  
 $\text{CaO}$  — 0.48% Maximum.  
 $\text{Fe}_2\text{O}_3 \cdot \text{Al}_2\text{O}_3$  — 0.16% Maximum.  
Insoluble substance in  $\text{HCl}$  — 0.5% Maximum.  
**Description:** White crystalline powder, soluble in acid and insoluble in water.  
**Uses:** For manufacturing magnesium salts, carbon dioxide, fire resistant paint, dry colours, printing ink, ceramics, glass, cosmetics, varnishes, tooth pastes.  
**Packing:** In cloth bags of 20 kilos nett.

**輕體碳酸鎂**

**規格:**  $\text{MgCO}_3$  含量最低 95%  
 $\text{MgO}$ : 最低 44%  
水份: 最高 2.0%  
 $\text{CaO}$ : 最高 0.48%  
 $\text{Fe}_2\text{O}_3 \cdot \text{Al}_2\text{O}_3$ : 最高 0.16%  
鹽酸不溶物: 最高 0.5%  
**狀:** 白色結晶粉, 溶於酸, 不溶於水。  
**用途:** 用於製造鎂鹽, 二氧化碳, 耐火漆, 顏料, 油漆, 陶瓷, 玻璃, 化粧品, 油漆, 牙膏。  
**包裝:** 二十公斤淨重, 布袋裝。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
TSINGTAO BRANCH:  
82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
18, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
CANTON BRANCH:  
25, Tai-Ping Road South, Canton.  
Cable Address: "CHIMPORTCO CANTON"

**中國進出口公司****CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING CHINA**

IMPORTERS & EXPORTERS  
OF  
CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.  
FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,  
RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,  
COAL TAR PRODUCTS

# EPHEDRINE HYDROCHLORIDE (NATURAL)

## RED HORSE BRAND

**Formula:**  $C_{10}H_{15}ON, HCl$  M.W. 201.7  
**Quality:** B.P. 1953.  
**Description:** Ephedrine Hydrochloride is extracted from natural "Ma Huang" plant (Ephedra Sinica). It is colourless, odourless with bitter taste and can be supplied in white crystals or 80 mesh fine powder. It is soluble in water and in alcohol, but not in ether.  
**Uses:** It is an effective remedy and best cure for bronchitis, asthma and whooping cough.  
**Packing:** 1-lb. bottle nett.  
 1-lb. carton nett.  
 56-lb. tin lined box nett.  
 5 kilo tin nett.

### 紅馬牌 鹽酸麻黃素

**化學式:**  $C_{10}H_{15}ON, HCl$  分子量 201.7  
**品質:** 符合B.P. 1953 規格  
**性質:** 本品係由天然麻黃草提煉而得，無色無嗅味苦，結晶或80目粉狀，能溶於水或酒精，不溶於醚。  
**用途:** 為治喉氣管炎，氣喘，百日咳有效劑。  
**包裝:** 一磅瓶，一磅紙盒，56磅鋁裝木箱，5公斤聽。

# CALCIUM GLUCONATE

**Formula:**  $C_{12}H_{22}O_{14}Ca \cdot H_2O$  M. W. 448.4  
**Quality:** B.P. 1953.  
**Description:** Calcium Gluconate occurs as a white, odourless, tasteless crystalline or granular powder. One gramme of Calcium Gluconate dissolves in 30 c.c. water. It is insoluble in alcohol and ether.  
**Uses:** It is used in the treatment of rickets, tuberculosis, chronic renal diseases, uremia, etc.  
**Packing:** In 25-kilos plywood kegs.

### 葡萄糖酸鈣

**化學式:**  $C_{12}H_{22}O_{14}Ca \cdot H_2O$  分子量 448.4  
**品質:** 符合B.P. 1953 規格  
**性質:** 本品為白色結晶粉狀，無嗅無味，本品一克能溶於30cc水中，不溶於酒精及醚。  
**用途:** 用以治療佝僂，結核，慢性腎病，尿毒等症  
**包裝:** 廿五公斤三合板木桶裝。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
 PEKING, CHINA

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENSIN BRANCH:  
 171, Chien-Sheh Road, Tientsin  
 Cable Address: "NOCIMOR TIENSIN"  
 TSINGTAO BRANCH:  
 82, Chung-Shan Road, Tsingtao  
 Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
 18, Chung-Shan Road East 1, Shanghai  
 Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
 CANTON BRANCH:  
 25, Tai-Ping Road South, Canton  
 Cable Address: "CHIMPORTCO CANTON"

# 中國進出口公司

## CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION

### PEKING CHINA

### IMPORTERS & EXPORTERS OF

CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.  
 FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS.  
 RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS.  
 COAL TAR PRODUCTS

SODIUM BICARBONATE TECH

SODIUM FLUORIDE



# SODIUM BICARBONATE, TECH.

**Specification:**  $\text{NaHCO}_3$  content — 99% Minimum (by weight).  
**Description:** White powder or crystalline lumps; cooling, slightly alkaline taste; Soluble in water; insoluble in alcohol.  
**Uses:** For manufacture of effervescent salts and beverage, artificial mineral waters; baking powder; gold and platinum plating; tanning industry; treating wool and silk; fire extinguisher; ceramics; preserving butter; prevention of timber mold.  
**Packing:** In gunny bags of 50 kilos nett (Inner packing: Kraft paper and cloth bag).

## 小蘇打(重碳酸鈉)

**規格:**  $\text{NaHCO}_3$  含量最低99% (按重量計)。  
**性狀:** 白色粉狀結晶體，味涼而微澀，能溶於水，不溶於醇。  
**用途:** 淨腸鹽及飲料，人造礦水及奶粉之製造，鍍金，鍍鉻，鞣革，羊毛及棉之處理，滅火劑，蜜露，乳油保存劑，木料防腐劑。  
**包裝:** 麻袋內襯牛皮紙及布袋，每袋淨重五十公斤。

# SODIUM FLUORIDE

**Specification:**  $\text{NaF}$  content — 98% Minimum.  
**Description:** Clear lustrous crystals or white powder: Poisonous: Soluble in water; slightly soluble in alcohol.  
**Uses:** Anti-septic and anti-fermentative in alcohol distilleries, etc.; food preservative; rat poison; in medicine, flux, enamels; rimmed steel.  
**Packing:** In wooden cases of 50 kilos nett.

## 氟化鈉

**規格:**  $\text{NaF}$  含量最低98%。  
**性狀:** 透明有光結晶，或白色粉狀，有毒；能溶於水，微溶於醇。  
**用途:** 解暑藥中之防腐劑及防腐劑；食品保存劑，毒鼠劑，醫藥，助熔劑，搪瓷。  
**包裝:** 木箱裝，每箱淨重五十公斤。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
 PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

**TIENTSIN BRANCH:**  
 171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
 Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
**TSINGTAO BRANCH:**  
 82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
 Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

**SHANGHAI BRANCH:**  
 18, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
 Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
**CANTON BRANCH:**  
 25, Tai-Ping Road South, Canton.  
 Cable Address: "CHIMPORTO CANTON"

# 中國進出口公司

## CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION PEKING CHINA

### IMPORTERS & EXPORTERS OF

CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES,  
 FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,  
 RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,  
 COAL TAR PRODUCTS

SODIUM SULPHIDE

SODIUM SULPHATE, ANHYDROUS

# SODIUM SULPHIDE

**Specification:**  $\text{Na}_2\text{S}$  — content 63.5% Minimum, Solid Fused or Flakes.  
**Description:** Yellow or Brick-Red lumps or flakes. Soluble in water, slightly soluble in alcohol, insoluble in ether. Easily oxidizes when exposed to air.  
**Uses:** Manufacture of organic chemicals; sulphur dyes; intermediates; rayon (denitrating); leather (deplating) dyeing; paper pulp; solvent for gold in hydrometallurgy of gold ores; sulphiding oxidized lead and copper ores preparatory to flotation; flotation processes for lead and copper ores; calico printing; sheep dips; photographic reagent; engraving and lithography; analytical reagent.  
**Packing:** For flakes, in iron drums of 50 kilos nett.  
 For solid fused, in iron drums of 160 kilos nett.

## 硫化碱

**規格:**  $\text{Na}_2\text{S}$  含量: 最低63.5% (固體溶塊或片狀)  
**性狀:** 黃色或磚紅色塊或片狀, 能溶於水, 微溶於醇, 不溶於醚。露置空氣中, 極易氧化。  
**用途:** 有機化學藥品, 硫化染料, 中間體, 人造絲用脫硝劑, 製革用脫毛劑, 染毛、紙漿, 金礦用溶劑, 鉛礦銅礦浮選用硫化劑, 印染, 洗毛液, 照相用顯劑, 鉍劑劑及石印, 分析化學用試劑。  
**包裝:** 片狀: 鐵桶裝, 每桶淨重五十公斤。  
 固體塊狀: 鐵桶裝, 每桶淨重一百六十公斤。

# SODIUM SULPHATE, ANHYDROUS

**Specification:**  $\text{Na}_2\text{SO}_4$  content — 98% Minimum.  
**Description:** Anhydrous white powder, soluble in water and glycerine.  
**Uses:** Manufacture of sodium salts, sodium carbonate, washing sodas, paper pulp, ultramarine, mineral and lake colours, printing inks, soaps, turkey red oil; as drying agent; in dyeing and printing textiles; mordant in dyeing cotton; bleaching fabrics; tanning leather; diluting dyes; in medicine.  
**Packing:** In gunny bags of 50 or 100 kilos nett.

## 無水元明粉

**規格:**  $\text{Na}_2\text{SO}_4$  含量: 最低98%  
**性狀:** 無水白色粉狀, 能溶於水及甘油。  
**用途:** 製造鈉鹽, 硫酸鈉, 洗濯用碱, 紙漿, 膏膏等類料, 印刷油墨, 肥皂, 土耳其紅油, 乾燥劑, 染色製革, 醫藥, 染料沖淡劑。  
**包裝:** 麻袋裝, 每袋淨重五十或一百公斤。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
 PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
 171, Chien-Shen Road, Tientsin.  
 Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
 TSINGTAO BRANCH:  
 82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
 Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
 13, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
 Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
 CANTON BRANCH:  
 25, Tai-Ping Road South, Canton.  
 Cable Address: "CHIMEXCORP CANTON"

# 中國進出口公司

## CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION

### PEKING CHINA

## IMPORTERS & EXPORTERS OF

CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.  
 FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS.  
 RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS.  
 COAL TAR PRODUCTS

CASEIN, LACTIC

**CASEIN, LACTIC**

Specification:	Grade A:	Fat	2.5%	Maximum
		Ash	3.2%	"
		Moisture	12%	"
Grade B:	Fat	2.6 — 4.5%		
	Ash	3.2%	Maximum	
	Moisture	12%	"	

**Description:** White to yellowish amorphous powder (30/40 mesh) or granular with agreeable odour. Absorbs moisture but insoluble in water, alcohol, ether and other organic solvent. Soluble in alkalis, alkaline carbonates, acids.

**Uses:** Manufacture of casein cold water paints and varnishes, waterproofed paints and distempers, paint removers, water-resistant glues and adhesives, shoe polishes, massage creams, cosmetics, ceramics, synthetic milk, baking powders, special foods, linoleum, pharmaceutical caseinates; mordant in dyeing and printing textiles; printing paste thickener; loading and softening silks and cottons; finishing and dressing leather; substitute for gelatin, albumen, shellac, gums, etc.; for various purposes; in celluloid and other plastics; rubber compounds; hard rubber; soaps; photographic films; priming artist's canvas; insulating compositions; clarifying wines; bottle sealing compositions; adhesive thickener in insecticides; filler; binder in cork compositions and other plastics.

**Packing:** In cloth bags of 30 kilos nett lined with double kraft paper bag. Keep in cool and dry place.

**乾 酪 素**

規 格:	甲級	脂肪最高 2.5%	乙級	脂肪 2.6 — 4.5%
		灰分 3.2%		灰分最高 3.2%
		水分 12%		水分 12%

**性 狀:** 白色至淡黃色無晶性粉狀(30/40目)或粒狀，氣味好，能吸收水分但不溶於水，醇，醚及其他有機溶液，能溶於鹼類，鹼性磷酸鹽溶液及酸。

**用 途:** 製造鑄造冷水油漆，防水油漆，油漆除漆劑，耐水膠，鞋油，按摩膏，化妝品，陶瓷，人造牛奶，麵粉，漆料，醫藥用鹼酸，中藥解毒劑，印油之增稠劑，橡膠增重及軟化劑，皮革之整理，蛋白及白明膠代用品，賽路路及其他塑料，橡膠合成物，硬橡膠，肥皂，照相軟片，絕緣體，酒類之澄清，作填充劑等等。

**包 裝:** 視雙層牛皮紙之布袋裝，每袋淨重三十公斤。須放涼乾處。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION

PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:

171, Chien-Sheh Road, Tientsin.

Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"

TSINGTAO BRANCH:

82, Chung-Shan Road, Tsingtao.

Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:

18, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.

Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"

CANTON BRANCH:

25, Tai-Ping Road South, Canton.

Cable Address: "CHIMPORTCO CANTON"

**中國進出口公司****CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION****PEKING CHINA****IMPORTERS & EXPORTERS  
OF**

**CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES,  
FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,  
RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,  
COAL TAR PRODUCTS**

# SOLUTION OF CRESOL WITH SOAP (LYSOL)

**Specification:** B.P. 1953.

**Description:** Amber to reddish-brown liquid with phenol-like odour; Soluble in water, ether and alcohol; a mixture of isomeric cresols obtained from coal tar.

**Uses:** Highly effective as germicide, stronger than phenol, extensively used as disinfectant.

**Packing:** In tins of one gallon (10 pounds) nett.

## 煤酚皂溶液 (來蘇爾)

**規格:** 符合1953年英國藥典

**性狀:** 本品為黃棕色之液體，味似石炭酸，能溶於水、醚及醇中，又稱複方煤酚油醇溶液。

**用途:** 具有強大的殺菌效能，效力大於石炭酸，可供防疫殺菌之用

**包裝:** 一加侖裝 (淨重10磅)

## DIASTASE

**Specification:** Digestive power of starch 1:100.

**Description:** Diastase occurs as a yellowish-white powder. It is almost entirely soluble in water, but forming a turbid solution, and insoluble in alcohol.

**Uses:** Diastase is a starch saccharifying enzyme obtained from vegetables and therefore increases the digestive power of the stomach against starch, protein etc. It is extremely effective in the treatment of certain stomach troubles.

**Packing:** In glass bottles of 1 lb. nett, 28 bottles to a wooden case.

## 澱粉酶

**規格:** 澱粉消化力 1:100

**性狀:** 本品為淡黃白色，無晶形之粉末，能在水中溶解成混濁之溶液但不溶於酒精。

**用途:** 本品為轉化澱粉成糖之酵素，對澱粉蛋白等能增加消化能力，對於治療胃病最有效力。

**包裝:** 一磅淨重紙裝，每一木箱裝28紙。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING, CHINA.

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
171, Chien-Sheh Road, Tientsin.  
Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
TSINGTAO BRANCH:  
82, Chung-Shan Road, Tsingtao.  
Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
18, Chung-Shan Road East 1, Shanghai.  
Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
CANTON BRANCH:  
25, Tai-Ping Road South, Canton.  
Cable Address: "CHIMPORTO CANTON"

# 中國進出口公司

## CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION PEKING CHINA



### IMPORTERS & EXPORTERS OF

CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL INSTRUMENTS & SUPPLIES.  
FERTILIZERS, DYESTUFFS, PAINTS, PIGMENTS,  
RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS,  
COAL TAR PRODUCTS

BARIUM CHLORIDE

CALCIUM CHLORIDE

**BARIUM CHLORIDE**

**Specification:**  $\text{BaCl}_2 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$  Content 98% Minimum.  
 Insoluble substance in water 1% Maximum.  
 Moisture 0.5% Maximum.  
 Insoluble in alcohol.

**Description:** Fine white crystalline powder, odourless, poisonous.

**Uses:** For manufacturing barium sulphate, barium salts, lithopone, colour lakes, pyrotechnics, printing inks, insecticides, photographic chemicals, rat poisons, pigments, blanc fixe, varnishes; tanning and finishing leather; purifying sugar; mordant in dyeing and printing textiles; water softener.

**Packing:** In wooden case of 50 kilos nett lined with kraft paper and water proof paper. Keep in dry place.

**氯化鋇**

**規格:**  $\text{BaCl}_2 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$  成分—最低98%  
 水不溶物—最高1%  
 水分—最高0.5%  
 不溶於酒精。

**性質:** 白色細結晶粉狀，無嗅有毒。

**用途:** 製造硫酸鋇，細鹽，立德粉，色基，煙火，油漆，殺蟲劑，照相化學品，毒鼠藥，顏料，油漆，等等，並用於製革及皮革之整理，印帶紡織品之定色，鑄之精製，軟水劑之製造等。

**包裝:** 木箱內襯牛皮紙及防濕紙，每箱淨重50公斤，應儲存於乾燥處。

**CALCIUM CHLORIDE, TECH.**

**Specification:**  $\text{CaCl}_2 \cdot \text{H}_2\text{O}$  Content 70% Minimum.

**Description:** White crystalline lumps, odourless, slightly bitter taste, soluble in water, insoluble in ether.

**Uses:** For manufacturing tartaric acid, ammonium chloride, precipitated chalk, intermediate and organic chemicals, mineral water, fire proof paint; drying agent for gases; food preserve; dehydrating petroleum; preserving wood; dust-layer for road; fire protection; drying fruits and vegetables before canning.

**Packing:** In iron drums of 100 kilos nett.

**氯化鈣**

**規格:**  $\text{CaCl}_2 \cdot \text{H}_2\text{O}$  含量最低70%

**性質:** 白色結晶塊狀，無嗅，味略苦，溶於水，不溶於醚。

**用途:** 製造酒石酸，氯化鈣，次氯酸鈣，中間體，有機化學品，礦水，防火油漆，氯體乾燥劑，食物保存劑，石油脫水劑，木材保存劑，路面整潔劑，並作防火用及水果，蔬菜裝罐頭前乾燥用。

**包裝:** 鐵桶裝，每桶淨重100公斤。

For the above articles, please send all enquiries to our TIENTSIN OFFICE

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
 PEKING, CHINA

Cable Address: "CNIEC PEKING"

TIENTSIN BRANCH:  
 171, Chien-Sheh Road, Tientsin  
 Cable Address: "NOCIMOR TIENTSIN"  
 TSINGTAO BRANCH:  
 82, Chung-Shan Road, Tsingtao  
 Cable Address: "CNIECTB TSINGTAO"

SHANGHAI BRANCH:  
 13, Chung-Shan Road East 1, Shanghai  
 Cable Address: "CHIMEXCORP SHANGHAI"  
 CANTON BRANCH:  
 25, Tai-Ping Road South, Canton  
 Cable Address: "CHIMPORTO CANTON"

# 友好牌

## 化工染料產品

"UHO" SYNTHETIC DYESTUFFS & CHEMICALS



中國進出口公司天津分公司  
 CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
 TIENTSIN BRANCH

## 友好牌直接染料類

**通 性:** 粉狀，易溶於水。  
**用 途:** 直接染棉、麻等植物纖維，某些產品並可用於動物纖維之染色。  
**包 裝:** 60 公斤鐵桶裝。  
**注意事項:** 防火、防潮，搬運時輕取輕放，勿使桶皮破裂。

**染法說明:** 將已稱準之染料用少許熱水調成漿狀，再用相當於染料 10—15 倍之熱水沖之沸煮片刻，充分攪拌至完全溶解，直接染料在第一次染完後染液不能完全清淨，特別對於染深色時利用舊染液繼續使用較為經濟，繼續染色時所加入之染料一般約為第一次所用量之 1/4，元明粉及純碱用量視第一次染完耗用量而定。染色所用水量比為染物之 1:15—1:20  
 染時加 0.5—2% 純碱，5—30% 元明粉，(或雙倍之芒硝)染物須先去漿精煉，洗淨後進行染色，染物於 40°—50°C 時浸入慢慢增加溫度至沸，共染 30—60 分鐘取出用清水洗後絞出陰乾。

<b>品 種:</b>	101 直接凍黃 GX	102 直接橙 S	103 直接金駝 3G
	104 直接棕 M	105 直接桃紅 12B	106 直接大紅
	107 直接耐酸大紅 4BS	108 直接紅 F	109 直接紫紅 B
	110 直接紅醬 G	111 直接青蓮 B	112 直接青蓮 RN
	113 直接湖藍 5B	114 直接湖藍 6B	115 直接剛果藍 2B
	116 直接藍 2B	117 直接藍 RW	118 直接銅藍 BB
	119 直接蒸綠 B	120 直接墨綠 B	121 直接黑 EHC
	122 直接黑 EX	123 直接重氮黑 BH	124
	125	126	127
	128	129	130
	131	132	133

直接染料需染後處理品種：

1. 直接銅藍 BB 2. 直接藍 RW 3. 直接重氮黑 BH

以上品種耐光耐洗堅牢度較一般染料為佳；如需更佳之堅牢度可用以下之“染後處理辦法”：

(甲) 1—3% 硫酸銅 1—2% 冰醋酸

(乙) 1—2% 硫酸銅 1—2% 紅礬鉀 1—2% 冰醋酸

用直接染料染完後，可將染過之染物浸入 20—30 倍含有 (甲) 或 (乙) 液中之溫度 70—80°C 時處理 20 分鐘後洗淨。

## 友好牌酸性染料類

**通性:** 粉狀，易溶於水。  
**用途:** 於酸性浴直接染絲、毛等動物纖維，並可用於染紙及刷紙。  
**包裝:** 60 公斤鐵桶裝。  
**注意事項:** 防火、防潮、搬運時輕取輕放，勿使桶皮摔破。

**染法說明:** 先將染料充分溶解，傾入染缸內，染缸內之水量為染物的 30 倍；加入元明粉 10% 及醋酸 2%，於 50°C 時加入染物，慢慢升高溫度至沸，沸染 20—30 分鐘，再加入 1—4% 硫酸，繼續沸煮 20—30 分鐘，如色液不清，可降低溫度，靜置 20—30 分鐘，待色吸淨後取出洗淨絞乾。

品 種:	201 酸性金黃 II	202 酸性桃紅 G
	203 酸性大紅 3R	204 酸性墨水紅 4B
	205 酸性紅	206 酸性紫紅
	207 酸性青蓮 R	208 酸性元青 10B
	209	210
	211	212
	213	214
	215	216
	217	218
	219	220
	221	222
	223	

## 友好牌鹽基染料類

**通性:** 結晶體或粉狀，易溶於水(不含鐵質)，酒精或醋酸。  
**用途:** 可用於動物纖維，植物纖維，但對於棉纖維無親合力，須用媒染劑處理後方可上染，又可用於染紙刷紙，色織的製造，及植物鞣皮革的染色。  
**包裝:** 60 公斤鐵桶裝。  
**注意事項:** 防火、防潮、搬運時輕取輕放，勿使桶皮摔破。

**染法說明:** (1) 棉線在染前處理方法：以煮透之棉線，根據染色的深淺於 60—90°C 的溫度浸入 2—6% 的單寧酸液內，不再加熱，翻動半小時，放置 3—6 小時或隔夜取出，勿洗淨，再用吐酒石 1—3% 溶液(即單寧酸的一半)冷處理之，半小時後，將線的水分絞乾留待染色。

(注意：處理時忌用鐵器)

(2) 染色方法：將秤準之染料用少量 1/1000 的稀醋酸調成漿狀，用沸水沖開，將染液之半量，傾入染浴，(忌用鐵器)。浴比為 1:50，於 30—40°C 將染物浸入染 10 分鐘，再將另一半染液加入逐漸升溫至 60—70°C 再染 10 分鐘，加 2—3% 醋酸繼續染 20 分鐘，絞出洗淨陰乾。

品 種:	301 鹽基杏黃	302 鹽基湖藍 BB
	303 鹽基青蓮 2B	304 鹽基品綠 55
	305	306
	307	308
	309	310
	311	312
	313	314
	315	

## 友好牌媒介染料類

**通性:** 粉末，易溶於水。  
**用途:** 於酸性浴經媒處理，可染毛、絲等動物纖維織物。  
**包裝:** 60 公斤鐵桶裝。  
**注意事項:** 防火、防潮、搬運時輕取輕放，勿使桶皮摔破。

**染法說明:** 將染料充分溶解，傾入缸內，缸內之水量為染物之 40 倍，加 10—20 % 元明粉，及 1—2 % 醋酸於 40—50°C 將染物投入，慢慢升高溫度煮沸，沸染半小時加入 1—2 % 硫酸繼續沸染半小時，降低溫度至 60°C 加 0.5—3 % 重碳酸鉀繼續沸染半小時，取出洗淨絞乾。

品 種:	401 酸性綠媒黃 G	402 酸性綠媒黃 H
	403 酸性綠媒棕 G	404 酸性綠媒藏青
	405 酸性綠媒黑	406
	407	408
	409	410
	411	412
	413	414
	415	416
	417	418
	419	420
	421	422
	423	424

## 友好牌硫化染料類

**通性:** 粉末，不溶於水，易溶於硫化碱液內，易吸收水份。  
**用途:** 可以染棉及其織物。  
**包裝:** 60 公斤鐵桶裝。  
**注意事項:** 防火、防潮，搬運時輕取輕放，勿使桶皮摔破。

**染法說明:** **染料溶化:** 此染料易溶於濃硫化碱及純碱之溶液中，先將硫化碱與純碱溶於 10—20 倍沸水中然後將染料加入，同時攪拌直至染料完全溶解，必要時可以沸煮片刻，但沸煮時間不可過長。  
**硫化碱:** 佔所用染料之 2—2.5 倍（硫化碱純度是 50 % 的）如染淺色可按 3—3.5 倍使用。  
**純碱:** 2—4 % 按染物計算使用。  
**元明粉或食鹽:** 5—30 % 按染物計算，（如元明粉是含水結晶的，用量加倍）如在機器中染色，食鹽可以代替元明粉，用量與元明粉同。  
**土耳其紅油:** 0.5—1 份按染液每千份計算可以使色澤更加鮮艷，並可得均勻染色結果。  
**小蘇打:** 1—4 % 按染物計算，可使染液還原力提高，更可使染物鮮艷均勻。

**染物與染液比例:** 線染 1:15—20  
 捲染 1: 5  
 軋染 1: 4—20

**染色溫度:** 60—65°C

**染色時間:** 30—60 分鐘

**洗滌:** 染色完畢後用冷水洗二三次至水澄清再用 60—70°C 溫水洗一次，最後用清水洗一次。

**染後處理:** 染物當在染完後即浸入含 2—3 % 紅礬鉀及 1.5—2 % 冰醋酸之水溶液中，在溫度的 60—65°C 中 20 分鐘，可以促進氧化並防止氧化後變色之弊。

**皂煮:** 於每千份水中加純碱 2 份肥皂 10 份，沸煮 10—15 分鐘，然後用冷水洗 2—3 次，色澤尤為鮮艷。

品 種:	501 硫化藍 GR	502 硫化藍 3R	503 硫化藍 4R
	504 硫化天藍 BBG	505	506
	507	508	509
	510	511	512



## 友好牌染料中間體類

### 甲萘胺

純度: 98%以上  
 分子量: 143  
 性質: 比重 1.131, 沸點 301°C, 熔點 50°C, 紅棕色結晶有特殊臭味, 溶於鹽酸、醇、醚、微溶於水。  
 用途: 中間體之製造, 油紅 RL, 酸性大紅 B, 及其他偶氮染料等製造。  
 包裝: 100 公斤鐵桶裝。  
 注意事項: 放置陰涼乾燥通風之處。

### B-萘酚

純度: 98% 熔點 120°C  
 分子量: 144  
 性質: 略帶淺黃棕色薄片, 比重 1.2 溶於醇、醚、氯仿及苛性鹼溶液中, 微溶於熱水。  
 用途: 偶氮染料製造及有機合成, II 號橙, 酸性大紅 A, 酸性青 F 等  
 包裝: 60 公斤鐵桶裝。  
 注意事項: 放置於陰涼乾燥通風處。

### 氨基萘磺酸鈉

純度: 74%以上  
 分子量: 317  
 性質: 無色結晶, 易溶於水。  
 用途: 偶氮染料之製造, 酸性大紅, 酸性粉紅, 直接煮紅等之製造。  
 包裝: 100 公斤鐵桶裝。  
 注意事項: 放置於陰涼乾燥之處。

### 氨基苯磺酸

純度: 95%以上  
 分子量: 173  
 性質: 淺灰色粉末, 溶於濃鹽酸, 微溶於水, 不溶於醇, 及醚。  
 用途: 偶氮染料之製造, II 號橙, 酸性大紅 G, 直接綠等。  
 包裝: 100 公斤鐵桶裝  
 注意事項: 放置陰涼乾燥通風處。

### 立德粉

規格: 28—30%  
 用途: 油漆、油墨、橡膠、漆布等。  
 包裝: 50 公斤紙袋裝 (6 層紙內有一層防潮紙)

### 聯苯胺磺酸鹽

純度: 25%  
 分子量: 282.  
 性質: 灰色漿狀物, 無毒。  
 用途: 直接染料的中間體。  
 包裝: 100 公斤木桶裝。  
 注意事項: 搬運時輕取輕放, 勿使桶皮摔破。

### NW 酸

純度: 65%  
 分子量: 224.12  
 性質: 淺黃色粉末, 能溶於水。熔點 170°C  
 用途: 偶氮染料製造; 酸性粉紅, 酸性大紅, 酸性大紅, 媒介青, 直接銅藍, 直接藍, 直接灰。  
 包裝: 100 公斤鐵桶裝。  
 注意事項: 放置陰涼乾燥通風處。

## DIRECT DYESTUFFS

"Friendship" brand, made in Tientsin, China.

**Properties:** Powder, easily soluble in water.

**Uses:** Direct dyeing of cotton, linen, and other vegetable fibers; some of them can also be used for dyeing animal fibers.

**Packing:** Iron drums of 60 kilos net.

**Caution:** Store away from fire and moisture, and avoid rough handling.

### DIRECTIONS FOR DYEING

The required quantity of dyestuff is weighed and mixed with some hot water to become pasty. Pour 10 to 15 times as much hot water as the dye over the pasty mass which dissolves completely after a short boiling and thorough stirring. The solution is then poured through a fine-meshed sieve or cloth into the bath. Direct dyestuffs are not completely exhausted from the dye-liquor at the first dyeing and it is therefore economical to use the old dyebath again especially for dyeing fuller shades. The addition of dyestuff into every subsequent bath usually amounts to 2/3—3/4 of the original quantity of the dyestuff used in preparing the first bath. Salt and soda are added to the old bath only in such quantities as are necessary to make up for their loss caused during the preceding dyeing process.

All dyeings in the first bath are prepared in the ratio 1:15 to 1:20.

The following additions are usually required:

Soda ash	0.5—2%
Anhydrous Glauber's salt	5—30% (or double the quantity of Glauber's salt crystals).

The materials are to be preliminarily boiled and desized before dyeing.

Dyeing is started at a temperature of 40—50°C, which is gradually increased till the temperature of the dyebath is near the boiling point, and the material is dyed at this temperature for 30—60 minutes. Then, the dyed material is rinsed in several changes of cold water, and finally dried.

#### Colors Available:

- |     |                             |
|-----|-----------------------------|
| 101 | Uho — Chrysophenine GX      |
| 102 | " — Direct Fast Orange S    |
| 103 | " — Direct Brown 3G         |
| 104 | " — Direct Brown M          |
| 105 | " — Direct Red 12B          |
| 106 | " — Congo Red               |
| 107 | " — Direct Fast Scarlet 4BS |
| 108 | " — Direct Fast Red F       |
| 109 | " — Direct Bordeaux B       |
| 110 | " — Direct Bordeaux G       |
| 111 | " — Direct Violet B         |

— 8 —

- |     |                              |
|-----|------------------------------|
| 112 | Uho — Direct Violet RN       |
| 113 | " — Direct Sky Blue 5B       |
| 114 | " — Direct Sky Blue 6B       |
| 115 | " — Congo Blue 2B            |
| 116 | " — Direct Blue 2B           |
| 117 | " — Direct Blue RW           |
| 118 | " — Direct Copper Blue BB    |
| 119 | " — Diamine Green B          |
| 120 | " — Direct Dark Green B      |
| 121 | " — Direct Black EHC         |
| 122 | " — Direct Black EX          |
| 123 | " — Direct Diazo, Black BH   |
| 124 | <i>Chrysophenine GX</i>      |
| 125 | <i>Direct Bordeaux B</i>     |
| 126 | <i>Direct Blue 2B</i>        |
| 127 | <i>Diamine Green B</i>       |
| 128 | <i>Direct Copper Blue BB</i> |
| 129 | <i>Direct Sky Blue 5B</i>    |
| 130 |                              |
| 131 |                              |
| 132 |                              |
| 133 |                              |
| 134 |                              |
| 135 |                              |
| 136 |                              |
| 137 |                              |
| 138 |                              |
| 139 |                              |
| 140 |                              |

**After-treatment:** The following dyes possess higher rating of fastness to light and to washing than those of ordinary direct dyestuffs; yet they can be further improved by the following process:—

The material dyed by the usual method for direct dyes can be after-treated with a bath of 20—30 times the weight of material, containing either:

- |                      |      |
|----------------------|------|
| (a) Copper sulphate  | 1—3% |
| Acetic acid, glacial | 1—2% |
| or:                  |      |
| (b) Copper sulphate  | 1—2% |
| Potassium bichromate | 1—2% |
| Acetic acid, glacial | 1—2% |

for about 20 minutes at a temperature of 70—80°C., and then rinsed in water.

Direct Copper Blue BB and Direct Blue RW and Direct Diazo Black BH are suitable for after-treatment.

— 9 —

## ACID DYESTUFFS

"Friendship" brand, made in Tientsin, China.

**Properties:** Powder, easily soluble in water.

**Uses:** Direct dyeing of silk, wool, and other animal fibers from an acid bath, and also for dyeing and brushing on paper.

**Packing:** Iron drums of 60 kilos net.

**Caution:** Store away from fire and moisture, and avoid rough handling.

### DIRECTIONS FOR DYEING

Pour the dissolved dye into the bath, containing water 30 times the weight of the material. 10% Glauber's salt and 2% of acetic acid are then added.

The material to be dyed is immersed in the dyebath at a temperature of 50°C. which is gradually increased to the boiling point, and the material is boiled for 20—30 minutes. Then add 1—4% of sulphuric acid and continue boiling for another 20—30 minutes. If the dyebath is not completely exhausted, the bath is then allowed to cool down, and let the material remain in the bath 20—30 minutes longer, otherwise, the material is removed, rinsed thoroughly and finally dried.

#### Colors Available:

- 201 Uho — Orange II
- 202 " — Phloxine G
- 203 " — Brilliant Scarlet 3R
- 204 " — Victoria Scarlet 4B
- 205 " — Acid Rubine extra
- 206 " — Carmoisine
- 207 " — Acid Violet R
- 208 " — Acid Blue Black 10B
- 209 *Magnone Black (Wash Soluble)*
- 210 *Acid Blue Black AT*
- 211 *Acid Fast Orange*
- 212
- 213
- 214
- 215
- 216
- 217
- 218
- 219
- 220
- 221
- 222
- 223

## BASIC DYESTUFFS

"Friendship" brand, made in Tientsin, China.

**Properties:** Crystals or powder; easily soluble in water (without iron traces), also alcohol and acetic acid.

**Uses:** Dyeing of animal and vegetable fibers, but cotton fibers should be mordanted before dyeing. It can be used for paper brushing and dyeing, production of lake, and dyeing of vegetable tanned leather.

**Packing:** Iron drums of 60 kilos net.

**Caution:** Store away from fire and moisture, and avoid rough handling.

### DIRECTIONS FOR DYEING

- Mordanting process for cotton yarn:** Enter previously boiled cotton yarn, into the bath containing 2—6% of tannic acid at 80—90°C. according to the desired depth of shade (Liquor ratio 1:20). Turn for 30 minutes and allow the temperature to cool down. After 3—6 hours or over-night, remove the yarn without washing, wring out evenly and immediately immerse into a cold solution of 1—3% tarter emetic (half the quantity of tannic acid). After 30 minutes, rinse well. (Iron vessels should not be used).
- Dyeing method:** Paste the dyestuff with a little dilute acetic acid, and then dissolve in boiling water. Pour in half of the solution into the bath containing water sufficient for a liquor ratio of 1:30. Enter the yarn at 30—40°C. and dye for 10 minutes. Then add the remaining half of the solution, increase the temperature gradually to 60—70°C., dye for another 10 minutes, add 2—3% acetic acid and finally dye for 20 minutes.

Remove the yarn, rinse one or two times with cold water and leave it dry slowly in a dark place.

#### Colors Available:

- 301 Uho — Chrysoidine
- 302 " — Methylene Blue BB
- 303 " — Methyl Violet 2B
- 304 " — Malachite Green 55
- 305 *Sapronine T*
- 306 *Chrysoidine Crystals*
- 307 *Malachite Green*
- 308 *Methylene Blue BB*
- 309
- 310
- 311
- 312
- 313
- 314
- 315

## ACID CHROME DYESTUFFS

"Friendship" brand, made in Tientsin, China.

**Properties:** Powder, easily soluble in water.

**Uses:** Dyeing of wool, silk and other animal fibers from an acid bath after chrome-mordanting.

**Packing:** Iron drums of 60 kilos net.

**Caution:** Store away from fire and moisture, and avoid rough handling.

### DIRECTIONS FOR DYEING

Pour the dissolved dye into the bath, containing water 40 times the weight of the material. 10—20% Glauber's salt and 1—2% acetic acid are then added.

The material to be dyed is immersed in the dyebath at a temperature of 40—50°C, which is gradually increased to the boiling point. Boil for 1/2 hour, add 1—2% of sulphuric acid and continue boiling for another 1/2 hour. Allow the temperature to cool down to 60°C, add 0.5—3% of potassium bichromate and keep boiling for 30 minutes. The material is well rinsed and finally dried.

#### Colors Available:

401	Uho — Acid-Chrome Yellow G
402	" — Sunchromine Yellow H
403	" — Acid-Chrome Brown G
404	" — Acid-Chrome Navy Blue
405	" — Acid-Chrome Black
406	
407	
408	
409	
410	
411	
412	
413	
414	
415	
416	
417	
418	
419	
420	
421	
422	
423	
424	

## SULPHUR DYESTUFFS

"Friendship" brand, made in Tientsin, China.

**Properties:** Powder, insoluble in water; easily soluble in sodium sulfide solution, absorb moisture.

**Uses:** Dyeing of cotton and cotton fabrics.

**Packing:** Iron drums of 60 kilos net.

**Caution:** Store away from fire and moisture, and avoid rough handling.

### DIRECTIONS FOR DYEING

**Dissolving the dye:** Sulphur dyes dissolve most readily and completely in a concentrated solution of sodium sulfide and soda ash. Dissolve the sodium sulfide and soda ash in 10 to 20 times their weight of boiling water, add the dye, and stir until solution is complete, boiling if necessary. Prolonged boiling should be avoided.

**Sodium Sulfide:** The proportion of sodium sulfide (50% purity) used is from 2 to 2.5 times the weight of dye. Light shade requires 3 to 3.5 times the weight of dye.

**Soda Ash:** 2 to 4% of the weight of the material is used.

**Anhydrous Glauber's salt or common salt:** 5 to 30% of the weight of the material is used (or double the quantity of Glauber's salt crystals). For machine dyeing, anhydrous Glauber's salt may be replaced by equal quantity of common salt.

**Turkey Red Oil:** Add 0.05 to 0.1% of the volume of the dyebath for improving the shade.

**Sodium Bicarbonate:** 1 to 4% of the weight of the material added to the dyebath improves the reducing effect; consequently it produces even dyeing and brilliancy of shade.

#### Ratio of material to dyebath volume:

Yarn dyeing	1:15 to 1:20
Jig dyeing	1:5
Pad dyeing	1:4 to 1:20

**Dyeing temperature:** 60—65°C.

**Time of dyeing:** 30—60 minutes.

**Rinsing:** When the desired shade has been attained, rinse the dyed material in several changes of cold water until the effluent is clear, following with a rinse in warm water at 60—70°C, and a final rinse in cold water.

**After-treatment:** After dyeing has been completed, immerse the material in a bath containing:

Potassium bichromate	2—3%
Acetic acid, glacial	1.5—2%

for 20 minutes at 60—65°C., thus accelerating oxidation, and prevent possible change of shade on storing.

Soaping: The dyed material may be treated for 10—15 minutes in a boiling bath containing:

Soap	1% of water
Soda ash	0.2% of water

and then rinsed 2—3 times with cold water. The shade can thus be further improved.

#### Colors Available:

501	Uho — Sulphur Blue GR
502	" — Sulphur Blue 3R
503	" — Sulphur Blue 4R
504	" — Sulphur Sky Blue BBG
505	<i>Sulphur Sky Blue BB</i>
506	<i>Sulphur Blue BR</i>
507	
508	
509	
510	
511	
512	
513	
514	
515	
516	
517	
518	
519	
520	
521	
522	
523	
524	
525	
526	
527	
528	
529	
530	
531	
532	

## DYE-INTERMEDIATES

"Friendship" brand, made in Tientsin, China.

### Alpha-Naphthylamine ( $C_{10}H_7NH_2$ )

Purity: 98%

Molecular Weight: 143

Constants:	Specific Gravity	1.131
	Boiling Point	301°C.
	Melting Point	50°C.

Color & Properties: Reddish-brown crystals, having a characteristic odor, soluble in hydrochloric acid, alcohol, and ether; slightly soluble in water.

Uses: Production of intermediates, Sitara Fast Red RL, Wool Red B, and other Azo-dyes.

Packing: Iron drums of 100 kilos net.

Caution: Store in cool, dry and airy place.

### Beta-Naphthol ( $C_{10}H_7OH$ )

Purity: 98%

Molecular Weight: 144

Constants:	Specific Gravity	1.2
	Melting Point	120°C.

Color & Properties: Light-yellowish-brown bulky leaflets; soluble in alcohol, ether, chloroform, and alkaline solutions; slightly soluble in hot water.

Uses: Organic syntheses; production of Orange II, Wool Red A, Acid Black F, and other Azo-dyes.

Packing: Iron drums of 60 kilos net.

Caution: Store in cool, dry and airy place.

### Sodium Naphthionate ( $C_{10}H_6(NH_2)SO_3Na \cdot 4H_2O$ )

Purity: 74—75%

Molecular Weight: 317

Color & Properties: Colorless crystals; easily soluble in water.

Uses: Production of Acid Scarlet (Ponceau), Acid Pink, Congo Red, and other Azo-dyes.

Packing: Iron drums of 100 kilos net.

Caution: Store in cool and dry place.

**Sulfanilic Acid** ( $C_6H_4NH_2SO_3H$ )

Purity: 95%

Molecular Weight: 173

Color & Properties: Grayish-white powder, soluble in concentrated hydrochloric acid; slightly soluble in water; insoluble in alcohol and ether.

Uses: Production of Orange II, Acid Brown G, Direct Green, and other Azo-dyes.

Packing: Iron drums of 100 kilos net.

Caution: Store in cool, dry and airy place.

**Lithopone**

Specification: 28 — 30%

Uses: Paint, Printing-ink, Rubber, etc.

Packing: Packed in paper bags of 50 kgs. net. (6 plies including one ply of water-proof packing).

**Benzidine Sulfate** ( $C_{12}H_{12}N_2H_2SO_4$ )

Percentage of Base: 25%

Molecular Weight: 282

Color & Properties: Gray paste; non-poisonous.

Uses: Intermediate for direct Azo-dyes.

Packing: Wooden drums of 100 kilos net.

Caution: Store away from fire and boiler, and avoid rough handling.

**Neville-Winther's Acid** ( $HO-C_{10}H_6SO_3H$ )

Purity: 65%

Molecular Weight: 224.12

Color & Properties: Pale yellow powder; soluble in water.

Melting Point: 170°C.

Uses: Manufacture for Azo-dyes; Azo Rubine, Double Scarlet S, Cloth Red B, Diamond Black F, Direct Copper Blue BB, Direct Blue R, Benzo Gray S.

Packing: Iron drums of 100 kilos net.

Caution: Store in a dry, cool, air circulating place.

#### BRANCHES

##### TIENTSIN BRANCH:

171, Chien Shieh Road, Tientsin  
Cable: NOCIMOR TIENTSIN

##### SHANGHAI BRANCH:

12, Chung-shan Road East 1, Shanghai  
Cable: CHIMEXCORP SHANGHAI

##### TSINGTAO BRANCH:

82, Chung-shan Road, Tsingtao  
Cable: CNIECTB TSINGTAO

##### CANTON BRANCH:

2, West Bund, Canton  
Cable: CHIMPORTO CANTON

##### BERLIN REPRESENTATIVE:

Leipzigerstr. 112 W8, Berlin  
Cable: CNIEC BERLIN

# 紅鉄氧




## IRON OXIDE RED ( $\text{Fe}_2\text{O}_3$ )



每打裝  
CHEE LIT Brand

**CHINA NATIONAL  
IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING CHINA  
CABLE: "CNIEC" PEKING**

廣州自力化工廠  
CHEE LIT CHEMICAL WORKS  
CANTON CHINA





#### BRANCHES

##### TIENTSIN BRANCH:

171, Chien Shieh Road, Tientsin  
Cable: NOCIMOR TIENTSIN

##### SHANGHAI BRANCH:

12, Chung-shan Road East 1, Shanghai  
Cable: CHIMEXCORP SHANGHAI

##### TSINGTAO BRANCH:

11, Tung Yeh Road, Tsingtao  
Cable: CNIECTB TSINGTAO

##### CANTON BRANCH:

2, West Bund, Canton  
Cable: CHIMPORTCO CANTON

##### BERLIN REPRESENTATIVE:

Leipzigerstr. 112 W8, Berlin  
Cable: CNIEC BERLIN



# 矽酸钠 SODIUM SILICATE

CHINA NATIONAL  
IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING CHINA  
CABLE: "CNIEC" PEKING

## 說明

品名：矽酸鈉亦名水玻璃。

規格：如下兩種。

(a)  $\text{Na}_2\text{O}:2.4\text{SiO}_2$  56°Be'

(b)  $\text{Na}_2\text{O}:3.3\text{SiO}_2$  40°Be'

包裝：舊鐵桶庄。

(a) 項 每桶淨重 320 公斤

(b) 項 每桶淨重 270 公斤

主要用途：

1. 肥皂之填充劑。
2. 紙盒及三夾板之接合劑。
3. 製紙之漂白劑。
4. 可作製造耐酸器材之原料。
5. 棉布，紗布之漂白劑及印染劑。
6. 用于某種礦石之浮選。
7. 雞蛋保藏劑。

廣州聯信化工廠出品

## DESCRIPTION

Commodity: Sodium Silicate, or Water Glass.

Specifications: Two kinds as follows:-

(a)  $\text{Na}_2\text{O}:2.4\text{SiO}_2$  56°Be'

(b)  $\text{Na}_2\text{O}:3.3\text{SiO}_2$  40°Be'

Packing: In second hand iron drums.

(a) item 320 kilos net weight per drum.

(b) item 270 kilos net weight per drum.

Main Uses:

1. Filler of soap.
2. Adhesive for box and plywood.
3. A bleaching agent and element in paper manufacturing.
4. Material as for manufacturing acid-proof equipment.
5. Bleaching agent and mordant for cotton cloth and yarn.
6. Floatation for certain ore.
7. Preservative for eggs.

MADE BY  
LIEN SOONG CHEMICAL WORKS  
CANTON CHINA

**BRANCHES**

**TIENTSIN BRANCH:**

171, Chien Shieh Road, Tientsin  
Cable: NOCIMOR TIENTSIN

**SHANGHAI BRANCH:**

12, Chung-shan Road East 1, Shanghai  
Cable: CHIMEXCORP SHANGHAI

**TSINGTAO BRANCH:**

11, Tung Yeh Road, Tsingtao  
Cable: CNIETB TSINGTAO

**CANTON BRANCH:**

2, West Bund, Canton  
Cable: CHIMPORTCO CANTON

**BERLIN REPRESENTATIVE:**

Leipzigerstr. 112 W8, Berlin  
Cable: CNIEC BERLIN



**無水硫酸鈉**

**SODIUM SULFATE,  
ANHYDROUS.**

**CHINA NATIONAL  
IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING CHINA  
CABLE: "CNIEC" PEKING**

品名：無水硫酸鈉。

來源：製造氯化銨之副產品。

規格：干燥樣品計算。

含硫酸鈉 99%，以重量分析法測定硫酸根總含量計算。

包裝：125 公斤淨重雙層麻袋庄。

用途：助染劑；輕瀉劑；製造玻璃，群青等原料。

#### 成份分析（干燥樣品計算）

硫酸鈉	99% 以上，以重量分析法測定硫酸根總含量計算。
含鉄量 (Fe <sup>+++</sup> )	.0008% 以下。
酸 值	6-8.
含水量	1% 以下。
幼 度	通過 No.170 目篩。

Commodity: Sodium Sulfate, Anhydrous.

Source: By-product from the manufacture of Ammonia Chloride.

Specification: On drying basis.

Na<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> 99%, figured as total sulfate by

gravimetric determination.

Packing: Packed in 125 kilos net weight double gunny bags.

Uses: Mordant; Laxative; Raw material for the manufacturing of glass, Ultramarine Blue, etc.

#### Analysis (on drying basis)

Sodium Sulfate	99% up, figured as total sulfate by gravimetric determination.
Fe <sup>+++</sup>	max. .0008%
H	
P Value	6-8.
Water contain	Max. 1%
Fineness	pass through No. 170 mesh.

原能化工廠出品

Made by  
YUAN NUN CHEMICAL WORKS

**BRANCHES**

**TIENTSIN BRANCH:**

171, Chien Shieh Road, Tientsin  
Cable: NOCIMOR TIENTSIN

**SHANGHAI BRANCH:**

12, Chung-shan Road East 1, Shanghai  
Cable: CHIMEXCORP SHANGHAI

**TSINGTAO BRANCH:**

11, Tung Yeh Road, Tsingtao  
Cable: CNIECTB TSINGTAO

**CANTON BRANCH:**

2, West Bund, Canton  
Cable: CHIMPORTCO CANTON

**BERLIN REPRESENTATIVE:**

Leipzigerstr. 112 W8, Berlin  
Cable: CNIEC BERLIN



**立德粉**  
**LITHOPONE**

28—30 %

**CHINA NATIONAL  
IMPORT & EXPORT CORPORATION  
PEKING CHINA  
CABLE: "CNIEC" PEKING**

立德粉

規 格：28-30%。

包 裝：淨重50公斤布袋庄，內襯四層紙袋。

主要用途：橡膠工業；油漆工業；皮革工業；印刷油墨。

成份分析

1. 吸油量	12-18%
2. 遮蓋力	100 cm <sup>2</sup> /g 以上
3. 色 澤	潔 白
4. 含鋅量 (作硫化鋅計算)	28-30%
5. 氧化鋅	1.5 以下
6. 水 份	0.5 以下
7. pH 值	8.3 以下
8. 水溶物	0.5 以下
9. 細 度	全部通過200號目篩， 通過300號目篩則其 殘餘在0.5%以下。

LITHOPONE

Specification: 28-30%.

Packing: Packed in 50 kilos net weight cloth bag with four paper lining.

Main Uses: Rubber industry; Paint industry; Leather industry; Printing ink.

Analysis

1. Oil absorption	12-18%
2. Hiding Power	min. 100 cm <sup>2</sup> /g
3. Colour	pure white
4. Total Zinc (Calculated as ZnS)	28-30%
5. Zinc Oxide	max. 1.5%
6. Moisture	max. 0.5%
7. pH Value	max. 8.3
8. Soluble Matter	max. 0.5%
9. Fineness	Passing through No. 200 mesh without residue, and through No. 300 mesh with residue under 0.5%.

中国对外贸易运输公司

“SINOTRANS”

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION



## 中國對外貿易運輸公司

地 址：北京西郊二里溝進口大樓

電報掛號：SINOTRANS PEKING 或  
7344 北京

電 話：64230-9, 65330-9, 67030-9

### 主 要 業 務

- (1) 統一辦理進、出口、轉口貨物關於海、陸、空、郵運輸的報驗、接交業務；
- (2) 接受委託辦理過境貨物轉運、港口代理業務；
- (3) 代辦運輸保險、索賠事宜。

## "SINOTRANS" CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION

Head Office: Import Building, Hsi Chiao,  
Erh Li Kou, Peking

Telegrams: SINOTRANS PEKING or  
7344 PEKING

Telephones: 64230/9, 65330/9, 67030/9

### MAIN BUSINESS HANDLED

- (1) SOLE ENTERPRISE for arranging Customs Clearance and deliveries of cargoes imported, exported and/or re-exported by sea, land, air and Post.
- (2) Acting as Agents on authorization for arranging shipments of Transit Cargoes at Chinese Ports and Forwarding of imported cargoes.
- (3) Arranging Marine and Transportation Insurance and instituting Claims on behalf of Cargo Owners.



中國對外貿易運輸公司  
黃埔分公司

地 址：廣州黃埔港

電報掛號：SINOTRANS WHAMPOA  
或 9406 黃埔

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*WHAMPOA BRANCH*

Address: Whampoa Port, Canton

Telegrams: SINOTRANS WHAMPOA or  
9406 WHAMPOA

中國對外貿易運輸公司  
上海分公司

地 址：上海漢口路海關大廈一樓

電報掛號：SINOTRANS SHANGHAI  
或 13380 上海

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*SHANGHAI BRANCH*

Address: Ground Floor, Customs Bldg.,  
Hankow Road, Shanghai

Telegrams: SINOTRANS SHANGHAI or  
13380 SHANGHAI

中國對外貿易運輸公司  
青島分公司

地 址：青島新疆路一號

電報掛號：6586 青島

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*TSINGTAO BRANCH*

Address: 1 Sinkiang Road, Tsingtao

Telegrams: 6586 TSINGTAO

中國對外貿易運輸公司  
天津分公司

地 址：塘沽新港路自由里旁

電報掛號：SINOTRANS TANGKU  
或 6868 塘沽

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*TIENTSIN BRANCH*

Address: Beside Tze Yiu Li, Hsinkang Road,  
Tangku

Telegrams: SINOTRANS TANGKU or  
6868 TANGKU

中國對外貿易運輸公司  
大連分公司

地址：大連斯大林路16号

电报符号：7120 大連

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*DAIREN BRANCH*

Address: 16 Stalin Road, Dairen

Telegrams: 7120 DAIREN

中國對外貿易運輸公司  
湛江分公司

地址：广东省湛江港

电报符号：8319 湛江

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*CHANKIANG BRANCH*

Address: Chankiang Port, Kwangtung

Telegrams: 8319 CHANKIANG

中國對外貿易運輸公司  
滿州里分公司

地址：滿州里二道街

電報掛號：SINOTRANS MANCHOULI  
或 2378 滿州里

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*MANCHOULI BRANCH*

Address: Erh Tao Chieh, Manchouli

Telegrams: SINOTRANS MANCHOULI  
or 2878 MANCHOULI

中國對外貿易運輸公司  
綏芬河分公司

地址：綏芬河二街

電報掛號：2014 綏芬河

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*SUIFENHO BRANCH*

Address: Erh Chieh, Suifenho

Telegrams: 2014 SUIFENHO

中國對外貿易運輸公司  
安東分公司

地 址：安東三区二徑路37号  
电报掛号：3315 安東

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*ANTUNG BRANCH*

Address: 37 Erh Ching Lu, Antung (3)  
Telegrams: 3315 ANTUNG

中國對外貿易運輸公司  
圖們分公司

地 址：圖們  
电报掛号：4737 圖們

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*TUMEN BRANCH*

Address: Tumen  
Telegrams: 4737 TUMEN

中國對外貿易運輸公司  
集寧分公司

地 址：集 寧 車 站

電報掛號：5611 集寧

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*TSINING BRANCH*

Address: Station, Tsining

Telegrams: 5611 TSINING

中國對外貿易運輸公司  
憑祥分公司

地 址：憑 祥 車 站

電報掛號：0001 憑祥

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*PINGHSIANG BRANCH*

Address: Station, Pinghsiang

Telegrams: 0001 PINGHSIANG

中國對外貿易運輸公司  
廣州辦事處

地 址：廣州太平南路 25 号

电报掛号：5931 廣州

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*CANTON SUB-BRANCH*

Address: 25 Tai Ping Nan Ln, Canton

Telegrams: 5931 CANTON

中國對外貿易運輸公司  
天津辦事處

地 址：天津遼寧路 172 号

电报掛号：SINOTRANS TIENTSIN  
或 6867 天津

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*TIENTSIN SUB-BRANCH*

Address: 172 Liaoning Road, Tientsin

Telegrams: SINOTRANS TIENTSIN  
or 6867 TIENTSIN

中國對外貿易運輸公司  
秦皇島辦事處

地 址：秦 皇 島 開 灤 路

電報掛號：6866 秦皇島

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*CHINWANGTAO SUB-BRANCH*

Address: Kailan Road, Chinwangtao

Telegrams: 6866 CHINWANGTAO

中國對外貿易運輸公司  
二連辦事處

地 址：二 連 車 站

電報掛號：5612 二連

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*ERH-LIAN SUB-BRANCH*

Address: Station, Erh-Lian

Telegrams: 5612 ERH LIAN



中國對外貿易運輸公司  
輯安辦事處

地址：輯安一區民生村

電報掛號：2011 輯安

CHINA NATIONAL FOREIGN  
TRADE TRANSPORTATION  
CORPORATION

*CHIAN SUB-BRANCH*

Address: Min Chu Tsun, Chian (1)

Telegrams: 2011 CHIAN

中国租船公司

**SINOFRACHT**

CHARTERING & SHIPBROKING  
CORPORATION



## 中國租船公司

地址：北京西郊二里溝進口大樓

電報掛號：SINOFRACHT PEKING 或  
7344 北京

電話：64230-9, 65330-9, 67030-9

### 主 要 業 務

統一辦理國家進、出口貨物  
自運所需之租船、訂艙；接受  
國內外客戶委託代理租船、  
訂艙及代船東攬載業務。

## SINOFRACHT CHARTERING & SHIPBROKING CORPORATION

Head Office: Import Building, Hsi Chiao,  
Erh Li Kou, Peking

Telegrams: SINOFRACHT PEKING  
or 7344 PEKING

Telephones: 64230/9, 65330/9, 67030/9

### BUSINESS HANDLED:

Sole Agents on orders from Principals  
home and abroad for Chartering vessels  
and Booking shipping space also for  
Booking cargoes on behalf of shipowners.

中國租船公司  
天津辦事處

地址：天津道中路 172 号  
電報掛號：SINOTRANS TIENTSIN  
或 6867 天津

SINOFRACHT  
CHARTERING & SHIPBROKING  
CORPORATION

*TIENTSIN OFFICE*

Address: 172 Liaoning Road, Tientsin  
Telegrams: SINOTRANS TIENTSIN  
or 6867 TIENTSIN

中國租船公司  
上海辦事處

地址：上海汉口路海关大厦一楼  
電報掛號：SINOTRANS SHANGHAI  
或 13380 上海

SINOFRACHT  
CHARTERING & SHIPBROKING  
CORPORATION

*SHANGHAI OFFICE*

Address: Ground Floor, Customs Bldg.,  
Hankow Road, Shanghai  
Telegrams: SINOTRANS SHANGHAI  
or 13380 SHANGHAI

中國租船公司  
黃埔辦事處

地址：廣州黃埔港

電報掛號：SINOTRANS WHANPOA  
或 9406 黃埔

SINOFRACHT  
CHARTERING & SHIPBROKING  
CORPORATION

*WHAMPOA OFFICE*

Address: Whampoa Port, Canton

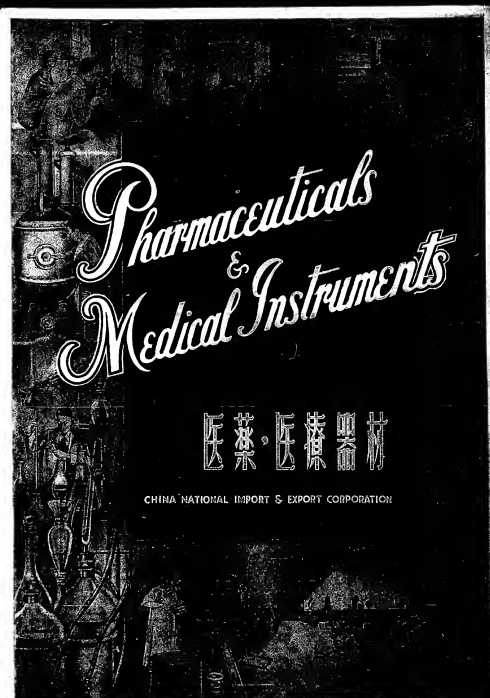
Telegrams: SINOTRANS WHAMPOA  
or 9406 WHAMPOA

Electric Drying Oven ... .. 電熱乾燥箱  
Automatic Electric Drying Oven ... .. 自動電熱乾燥箱  
Cystoscope ... .. 膀胱鏡  
Artificial Pneumothorax Apparatus ... .. 人工氣胸器  
Electric Magnetic Apparatus ... .. 電磁吸鐵器  
Electric Plaster Saw ... .. 電動石膏鋸  
Portable Sterilizer ... .. 手提消毒鍋  
Autoclave, steam heated, horizontal type ... .. 臥式消毒鍋  
Electrical Hot Water Bath ... .. 電水浴鍋  
200-56 X-Ray Unit ... .. 200-56 型 X 光機  
25-56 X-Ray Unit ... .. 小型 X 光機  
X-Ray Film Drying Cabinet ... .. X 光軟片乾燥箱  
Intensifying Screen ... .. 增感屏  
Universal Operation Table ... .. 萬能式手術床  
Clinical Thermometer, Oral ... .. 體溫表 (oral)  
All Glass Syringe 1cc ... .. 玻璃注射器  
All Glass Syringe 2cc 5cc 10cc ... .. 玻璃注射器  
All Glass Syringe 20cc 50cc 100cc ... .. 玻璃注射器  
Pneumatic Tourniquet ... .. 空氣止血帶  
Red Corpuscle Pipette ... .. 紅血球管  
White Corpuscle Pipette ... .. 白血球管  
Body Scale (low style) ... .. 低型人體磅  
Body Scale (high style) ... .. 高型人體磅  
Absorbent Cotton 1 lb-packing ... .. 1 磅裝脫脂藥棉  
Absorbent Cotton 1/2 lb-packing ... .. 1/2 磅裝脫脂藥棉  
Cotton Gauze 1 lb-packing ... .. 1 磅裝脫脂紗布  
Cotton Gauze 1/2 lb-packing ... .. 1/2 磅裝脫脂紗布

中國進出口公司  
CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION  
北京西郊二里溝  
Er Li Kou, Hsi Chiao,  
Peking, China.  
Cable Address: CNIEC PEKING

## BRANCHES:

天津分公司 天津建設路171號  
Tientsin Office: 171 Chieh Shieh Road, Tientsin.  
Cable Address: NOCIMOR TIENSIN  
上海分公司 上海中山東一路27號  
Shanghai Office: 27 Chung Shan Road (E. 1), Shanghai.  
Cable Address: CHIMEXCORP SHANGHAI  
青島分公司 青島中山路82號  
Tsingtao Office: 82 Chung Shan Road, Tsingtao.  
Cable Address: CNIECIB TSINGTAO  
廣州分公司 廣州西堤大馬路2號  
Canton Office: 2 Western Bund, Canton.  
Cable Address: CHIMPORTCO CANTON  
香港代理 華潤公司  
Hongkong Agency: CHINA RESOURCES COMPANY  
香港德輔道中, 中國銀行大廈  
Bank of China Building, Des Voeux Road Central,  
Hongkong.  
Cable Address: CIRECO HONGKONG



*Pharmaceuticals  
&  
Medical Instruments*

醫藥·醫療器材

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION

## PHARMACEUTICALS 醫藥

### Fine Chemicals 西藥原料

Aluminium Hydroxide Gel, Dried, B.P.C. 1949	乾燥氫氧化鋁凝膠
Belladonna Extract, dry powder, B.P. 1953	顛茄流膏
Bismuth Subgallate, B.P. 1953	次沒食子酸鉍
Bismuth Subnitrate, B.P.C. 1949	次硝酸鉍
Calcium Lactate, B.P. 1953	乳酸鈣
Castor Oil, B.P. 1953	蓖麻油

### Preparations 制劑

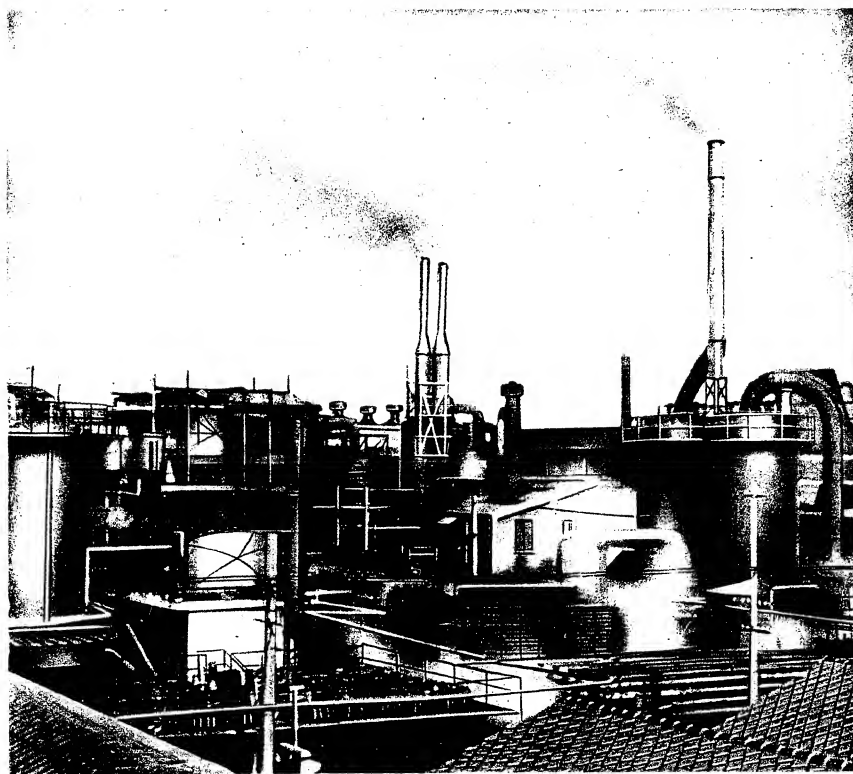
"Penacid" Ampoules (for contagious disease, influenza, etc.)	百乃定針
"Biorogen" Tab. (Yeast Tab.)	寶青春
"Hilason" Strong, Capsules (Vitamins A & D Conc.)	好力生 (原名維他命片)
"Tibaron" Ointment	消治龍藥膏
Blood Tonic "CHI LAI"	人造補血藥 (原名人造自來血)
"Phosose" (Nerve tonic)	艾羅補汁 (原名艾羅補腦汁)
"Endo" Phosphor (Nerve tonic)	安度補汁 (原名安度補腦汁)
"Liberon" Capsules (for anemia)	力勿徑丸
"Ekong" Wormcakes	寶塔糖
"Mammato" Tab. (Promoting Lactation)	媽媽多
Almond Cough Syrup, Compound	親方杏仁露
Tain-Zen-Tan (for indigestion, nausea, neuritis, etc.)	清神丹
Zung Tan, pills (Dragon & Tiger Brand)	龍虎人丹
Essential Balm (for colds, headache, itching, etc.)	清涼油

"Aminin" Lotion (for skin disease)	阿基林藥水
"Oculin" Eye Drops	沃古林眼藥水
"I-Sing-Song" Tab. (A Laxative)	一經鬆
Prickly Heat Powder "Chin-Chen"	集或癩子粉
Anti-Cholera Drops	十滴水
Analgin, Ampoules (Anti-rheumatic, etc.)	安乃達針
Dichlorophenarsin Hydrochloride, Ampoules (for Syphilis)	鹽酸二氯苯胺針
Ephedrine Hydrochloride, Ampoules (for Broncho-ashtma, etc.)	鹽酸麻黃素針
Glucose Solution, Ampoules	葡萄糖針
Analgin Tab. (Anti-rheumatic, Analgesic, etc.)	安乃達片
Calcium Lactate Tab.	乳酸鈣片
"Dapsone" Tab. (for Leprosy)	氨苯砒片
Ephedrine Hydrochloride, Tab. (for Asthma, Cough, etc.)	鹽酸麻黃素片
Isoctonic Acid Hydrazide, Tab.	異於腈片
Penicillin Ointment	青霉素藥膏
Penicillin Ophthalmic Ointment	青霉素眼膏
Sodium Sulfadiazine Ophthalmic Ointment	磺胺嘧啶眼膏
Sodium Para-Amino Salicylate Tab. (sugar-coated)	對氨基水楊酸片 (糖水)
"Solapone" Tab. (for Leprosy)	苯丙砒片
"Zymusan" Tab. (Yeast Tab.)	食母生
Agrimonine Tab. (for Hemorrhage)	仙鶴草素片
Agrimonine G. Compound Tab. (for menstrual disorders)	益母草片
"Para-Calcium" Tab.	鈣素母片
"Chaton" Tab. (for pain)	解痛
"Eusodon" Tab. (for pain)	優魯痛
"Viscubine" Pills (for hypertension)	維血平丸

"Viscubine" Liquid (for hypertension)	維血平液
"Gastropin" Tab. Compound (for gastric hyperacidity, etc.)	親方胃舒平片
"Vinnin" Tab. (for gastric disorders)	胃寧
Cough Syrup, "Sino-co"	信寧咳
Thirocodin, "Yales" (cough syrup)	艾羅咳嗽藥
Compound Oil of Caluput (for Burns, etc.)	玉樹油
E. B. Fruit Saline	鹽果菓子鹽
"Cure-Sol" (for skin disease)	甘露
"914" Ointment (for skin disease)	九一四藥膏
"Sino-Green" Ointment (for skin disease)	新亞綠藥膏
"Sanifoid" Ointment (for skin inflammation)	三福消炎膏
"Beton" Ointment (for Rhinitis)	鼻通
"Endo" Eye Drops	安度眼藥水

### MEDICAL INSTRUMENTS 醫療器械

Sphygmometer, or "Sonometer"	水銀柱血壓計
Head light with transformer	頭燈 (帶電池)
Ophthalmoscope and Otoscope	五官檢查器
Triple Exchangeable Stethoscope with Rubber Tubing	三用聽診器 (帶橡皮管)
Galvano-Faradism Apparatus	直流感應電療器
Electric Centrifuge "303" model	"303"型電動離心機
Dental Unit Equipment	齒科綜合治療台
Dental Pump Chair	齒科手術椅
Electric Dental Unit	齒科電療器
Dental Instruments	齒科器械
Incubator for infants of premature birth	早产嬰兒保溫箱



中國進出口公司  
CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION



THE CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION, first established in 1951, is one of the state-owned foreign trade enterprises of the People's Republic of China. During the past few years, this CORPORATION has maintained and quickly developed extensive business contacts with manufacturers and traders the world over, and has concluded a considerable volume of business on the basis of equality and mutual benefit to the satisfaction of all parties concerned. Up to the present, there are already over four thousand firms in different countries, who have established regular business relations with this CORPORATION.

This CORPORATION has always been an active participant in International Trade Fairs. The actual business transactions entered into between this CORPORATION and other participating parties have enriched the activities of such Trade Fairs, and as a result, have been widely welcome to various circles. It is the sincere desire of this CORPORATION to bring about a still closer relationship with manufacturers and traders in different parts of the world.

The present scope of business of this CORPORATION covers the import and export of such commodities as CHEMICALS, PHARMACEUTICALS, MEDICAL & SURGICAL INSTRUMENTS AND SUPPLIES, FERTILIZERS, DYESTUFFS & PIGMENTS, RUBBER & RUBBER PRODUCTS, PETROLEUM & PETROLEUM PRODUCTS. All business friends abroad are cordially invited to write and/or cable their valued offers and/or enquiries to this CORPORATION, whose addresses and cable addresses for the Head Office and Branch Offices are as follows:

HEAD OFFICE:

CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION,  
6 Tou Tiao Hutung, Tai Chi Chang,

Tung Chiao Ming Hsiang, Peking.

Cable Address: CNEIC PEKING

Tientsin Office: 171 Chieh Shieh Road, Tientsin.  
Cable Address: NOCIMOR TIENTSIN

Shanghai Office: 27 Chung Shan Road Eastern I, Shanghai.  
Cable Address: CHIMEXCORP SHANGHAI

Tsingtao Office: 82 Chung Shan Road, Tsingtao.  
Cable Address: CNIETB TSINGTAO

Canton Office: 25 Tai Ping Road South, Canton.  
Cable Address: CHIMPORTCO CANTON

BERLIN REPRESENTATIVE'S OFFICE  
Leipzigerstrasse 112, Berlin W 8.  
Cable Address: CNEIC BERLIN

OUR MAIN  
EXPORTABLE PRODUCTS  
CHEMICALS & PHARMACEUTICALS

## CONTENTS

SODA ASH (SODIUM CARBONATE)  
 CAUSTIC SODA (SODIUM HYDROXIDE)  
 SODIUM SULPHIDE  
 CALCIUM CARBIDE  
 HYDROCHLORIC ACID  
 ACTIVATED CHARCOAL  
 ZINC OXIDE  
 RED PHOSPHORUS  
 AMMONIUM CHLORIDE  
 SULPHUR BLACK  
 SODIUM PHOSPHATE TRIBASIC  
 PHENOL  
 ETHYL ALCOHOL  
 MONOCHLOROBENZENE  
 NITROBENZENE  
 DINITROCHLOROBENZENE  
 NAPHTHALENE (REFINED)  
 ANILINE  
 SULFONATED COAL  
 RODINE  
 PAINTS  
 EPHEDRINE HYDROCHLORIDE  
 LIVER INJECTION CRUDE  
 PEPSIN  
 PANCREATIN

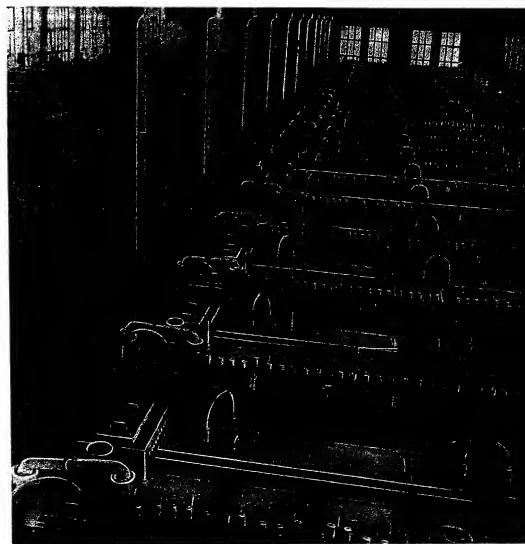
## SODA ASH (SODIUM CARBONATE)

( $\text{Na}_2\text{CO}_3$ )

Specification:	Total alkalinity as $\text{Na}_2\text{CO}_3$ 98% up.
Characteristics:	Water soluble, white crystalline powder.
Uses and applications:	Raw materials for the manufacture of Caustic Soda and Sodium Silicate; metallurgical works; petroleum industry; oils and fats refinery; glass industry and paper pulp industry.
Packing:	In 80-kg. gunny bags lined with cloth bag.
Precautions:	Keep in dry store and away from dampness and lime.

## CAUSTIC SODA (SODIUM HYDROXIDE) (NaOH)

Specification:	NaOH content: 96% up or 98% up.
Characteristics:	White solid, with slight bluish shade allowed, easily soluble in water, hygroscopic, corrosive, absorbs carbon dioxide when exposed to air.
Uses and applications:	Petroleum and oils refining; paper pulp, glass and dye-stuffs industries; rayon yarns, toilet soaps, soaps and cosmetics manufacturing.
Packing:	In 200-kg. iron drums.
Precautions:	Keep containers tightly closed to avoid deliquescence, and store in dry place to prevent the drum from getting rusty.



## SODIUM SULPHIDE

( $\text{Na}_2\text{S}$ )

**Specification:**  $\text{Na}_2\text{S}$  content: 60-62% or 62.5-63.5%<sub>01</sub>, solid fused.

**Characteristics:** Pinkish or brick-red solid, hygroscopic, soluble in water.

**Uses and applications:** Raw material for the manufacture of sulphur dyes; auxiliary for sulphur dyes; paper pulp manufacturing; dehairing hides; cotton fibre detergent; denitrating agent in rayon industry.

**Packing:** In 100 or 160-kg. iron drums.

**Precautions:** Keep in ventilated and dry place to prevent the drum from getting rusty; stow away from acids; keep container tightly closed and intact to prevent dampness.

## CALCIUM CARBIDE

( $\text{CaC}_2$ )

**Specification:** Acetylene yield not less than 250 litres per kilo of  $\text{CaC}_2$ .

**Characteristics:** Greyish black, irregular solid lumps, hygroscopic, reduced to powder after efflorescence, with formation of acetylene gas when wetted by water.

**Uses and applications:** For illumination and welding purposes; organic synthesis.

**Packing:** In 100/200-kg. drums.

**Precautions:** Handle with care to prevent explosion caused by collision, keep in dry store.

## HYDROCHLORIC ACID (HCl)

---

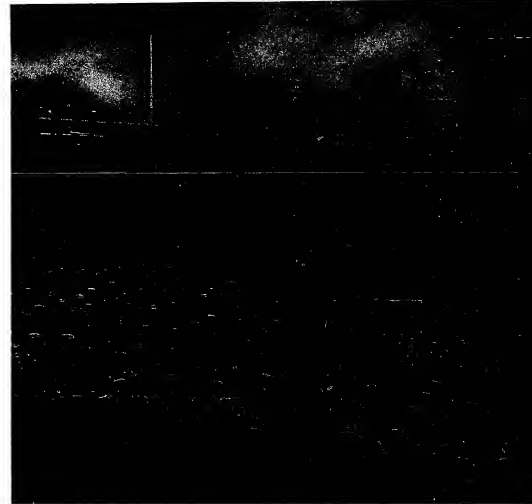
**Specification:** HCl content: 31% min.

**Characteristics:** Colorless or yellowish solution, with a strong pungent odour and corrosive property.

**Uses and applications:** As reagents for synthetic rubber, dye-stuff and food industries; also used in tanning, dyeing, metal stain removing; for manufacturing pharmaceuticals, perfumes and chlorides.

**Packing:** In 30-kg. acid proof jars.

**Precautions:** Keep in cool place and avoid collision.



### ACTIVATED CHARCOAL

**Specification:** (1) Absorption power 35% up.  
(2) 0.1 gm decolourizes not less than 15 c.c. of 0.1% Methylene Blue solution.

**Characteristics:** (1) Black granules.  
(2) Black powder.

**Uses and applications:** (1) Pharmaceutical purpose.  
(2) Industrial decolourization.

**Packing:** In 20-kg. Iron drums.

**Precautions:** Keep in tightly closed containers to prevent dampness.

### ZINC OXIDE (ZnO)

**Specification:** ZnO content: 99.5% min.

**Characteristics:** White powder, insoluble in water, soluble in acid and absorbs carbon dioxide when exposed to air.

**Uses and applications:** For rubber, paint, pigments, pharmaceutical and match industries.

**Packing:** In 25/50-kg. paper-lined canvas bags.

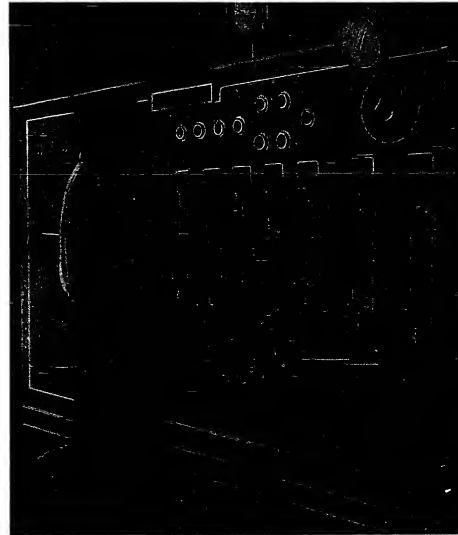
**Precautions:** Store in ventilated and dry place.

## RED PHOSPHORUS

(P)

---

Specification:	On request.
Characteristics:	Red or dark-red powder, explosive if heated.
Uses and applications:	Safety match manufacturing.
Packing:	In 10-kg. iron drums.
Precautions:	Store in dry, cool and ventilated place, keep away from fire.





**AMMONIUM CHLORIDE**  
(NH<sub>4</sub>Cl)

**Specification:** NH<sub>4</sub>Cl content: 99% up

**Characteristics:** White crystals, sublimes when heated, soluble in water and glycerol.

**Uses and applications:** Dry batteries manufacturing; textile printing; tanning industries; electric welding; electroplating; nitrogen fertilizers.

**Packing:** In 50-kg. 5 ply kraft paper bags.

**Precautions:** Store in dry ventilated place, keep away from alkalies.

**SULPHUR BLACK**

**Specification:** Strength (In comparison with the standard sample): 100 ± 5.

**Characteristics:** Shade: Reddish blue or blue.  
Black powder, easily oxidized and absorbs moisture when exposed to air. Dyed material gets brilliant colour and high fastness.

**Uses and applications:** For dyeing cotton and linen fabrics.

**Packing:** In 50-kg. iron drums.

**Precautions:** Keep in tightly closed containers and away from fire and dampness. Handle with care.

**SODIUM PHOSPHATE TRIBASIC**  
( $\text{Na}_3\text{PO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$ )

Specification:  $\text{Na}_3\text{PO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$  content: 98% min.

Characteristics: Colorless crystals or white powder.

Uses and applications: Effective boiler detergent; water softening agent; tanning and sugar refining industries.

Packing: In 25-kg. cloth bags.

Precautions: Keep under appropriate humidity.

**PHENOL**  
( $\text{C}_6\text{H}_5\text{OH}$ )

Specification: Congeals at  $39^\circ - 41^\circ\text{C}$

Characteristics: Colourless to pinkish crystalline mass, soluble in water with distinctive odour and corrosive property.

Uses and applications: Dye-intermediates; raw material for phenol-formaldehyde synthetic resin; strong antiseptic and germicide preparations.

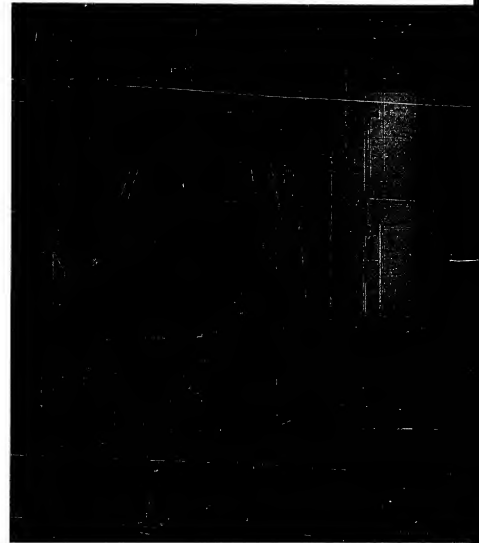
Packing: In 210-kg. galvanized iron drums.

Precautions: Do not expose to air or light, avoid contact with skin.

**ETHYL ALCOHOL**  
( $C_2H_6OH$ )

---

Specification:	Purity: 96% min.
Characteristics:	Colourless liquid, inflammable and easily volatile.
Uses and applications:	Industrial and pharmaceutical purposes.
Packing:	In iron drums.
Precautions:	Keep away from fire.



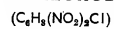
**MONOCHLOROBENZENE** $(C_6H_5Cl)$ 

Specification:	Benzene content (dry base): 0.3% max. Sp. Gr. $D_{15}^{15}$ 1.112—1.114
Characteristics:	Colourless, transparent liquid with pleasant odour, inflammable, anaesthetic, insoluble in water, but soluble in alcohol, ether and benzene.
Uses and applications:	For manufacturing phenol; picric acid; dichlorobenzene; dinitrochlorobenzene; sulphur black; sulphur brown etc.; raw material for manufacturing insecticides, such as DDT and Benzene-Hexachloride; as solvents.
Packing:	In 220/240 kg. iron drums.
Precautions:	Keep away from open flame and electric spark. Containers should be tightly closed, otherwise an inflammable and explosive mixture may be resulted from its volatile vapour and air. Sand may be used in case of fire.

**NITROBENZENE** $(C_6H_5NO_2)$ 

Specification:	Solidifying point (dry base): 4.5°C min.
Characteristics:	Yellowish oily liquid with bitter almond odour, soluble in alcohol, ether and benzene; slightly soluble in water, easily inflammable and poisonous.
Uses and applications:	Manufacture of aniline; benzidine-base; quinoline; azobenzene; dye-stuffs and perfumes.
Packing:	In 200-kg. iron drums.
Precautions:	Keep in cool place, away from inflammable goods, avoid contact with skin, use air-mask and rubber gloves when handling.

### DINITROCHLOROBENZENE



Specification:	Purity (dry base): 97% up. Solidifying point (dry base): 47°C up.
Characteristics:	Yellow or light orange crystal, with bitter almond odour; Irritative to the skin and poisonous.
Uses and applications:	Manufacture of sulphur dyes; picric acid; saccharine and as dye intermediates.
Packing:	In 300-kg. Iron drums.
Precautions:	Keep in cool place and away from direct sunlight. Avoid contact with skin.

### NAPHTHALENE (REFINED)



Specification:	Melting point not lower than 79°C.
Characteristics:	White or slightly yellowish, with pungent odour and easily volatile.
Uses and applications:	Insecticides; dye intermediates.
Packing:	In 25-30kg. five ply kraft paper bags.
Precautions:	Keep away from fire.

## ANILINE

( $C_6H_5NH_2$ )

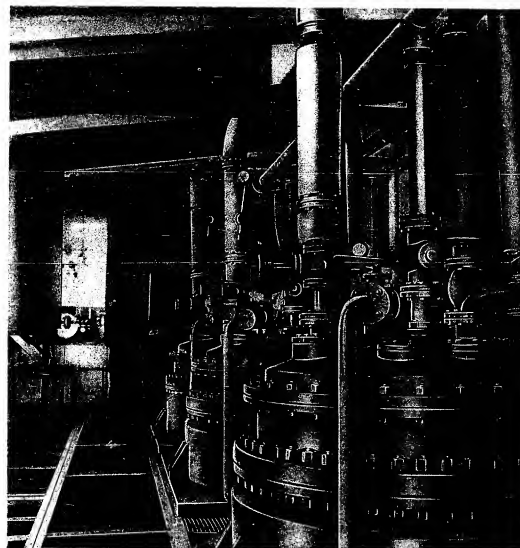
**Specification:** Aniline content (dry base): 99% up.

**Characteristics:** Light yellow to brownish oily liquid, with pungent odour and poisonous.

**Uses and applications:** Dye intermediates; dyeing and printing; raw material for the manufacture of accelerator and antioxidant in rubber industry; perfume and pharmaceutical industries.

**Packing:** In 200-kg. iron drums.

**Precautions:** Keep in cool dry ventilated place and away from fire, sun light or dampness; and avoid contact with skin.



### SULFONATED COAL

---

Specification:	Softening value: Ton degree/cubic meter not less than 900.
Characteristics:	Black granules, size will be doubled when wetted by water.
Uses and applications:	Water softener; especially used in boiler water or water for bleaching and dyeing purposes.
Packing:	In 50-kg. wooden cases, lined with 2 ply kraft paper.

### RODINE

---

Specification:	Available ingredient not less than 25%.
Characteristics:	Light yellowish powder, poisonous.
Uses and applications:	For cleaning iron rods, discs, before enamelling and electro-plating; also used for cleaning machine parts and boiler tubes. For preventing acid fog-making in metal works.
Packing:	In 20-kg. iron drums.
Precautions:	Keep away from dampness and heat.

## PAINTS

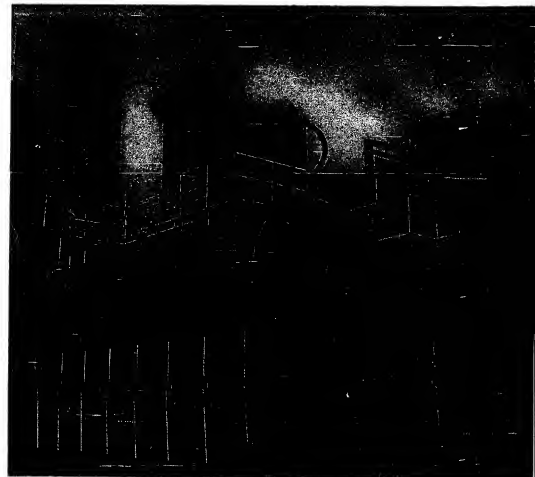
**Specification:** Various types of quick-drying enamels, ready mixed paints and paste paints.

**Characteristics:** Enamels: quick-drying, with a layer of lustrous film after painting.  
Ready mixed paints: paints mixed with solvents, easy to apply and with bright film after painting.  
Paste paints: with high content of pigment, should be diluted with boiled paint oil when applying.

**Uses and applications:** Suitable for painting iron or wooden furnitures and buildings.

**Packing:** Quick-drying enamels: In  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$ , 1 lb. tins.  
Ready mixed paints: In  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$ , 1 gallon tins.  
Paste paints: In 28 lb. tins.

**Precautions:** Keep containers tightly closed to prevent from infiltration of water and other foreign matters; store in dry, ventilated place.





#### EPHEDRINE HYDROCHLORIDE (RED HORSE BRAND)

---

Specification:	B. P. 1953
Characteristics:	White crystals or 80 mesh powder. Odourless, bitter taste.
Uses and applications:	Pharmaceutical purpose.
Packing:	In 5 kilo tins, 6 tins to a wooden case. In 1 kilo tins, 30 tins to a wooden case. In 1 lb. bottles, 30 bottles to a wooden case. In 1 oz. bottles, 200 bottles to a wooden case.

## LIVER INJECTION CRUDE

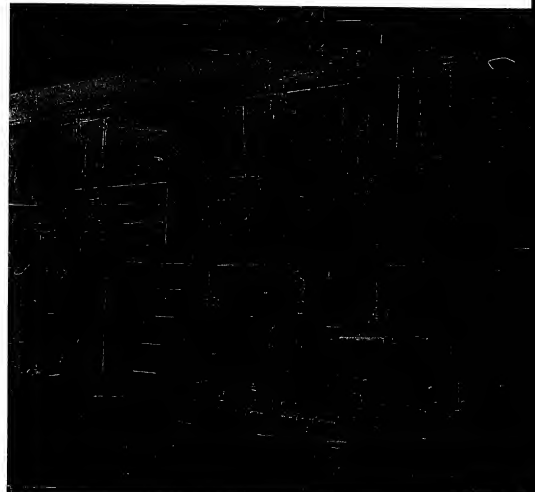
**Specification:** U. S. P. 14

**Description:** Hematogenic tonic, Nutrient, Sanguinopoietic substances derived from fresh cow's liver. Brownish water injection, standardized to containing 2 U.S.P. injectable units per ml.

**Action and uses:** For treatment and prophylaxis of pernicious anemia, anemia due to hemorrhage or tuberculosis, parasitic anemia; dysfunction of reticulo-endothelial system; Intoxications by drugs or chemicals; severe gastrointestinal manifestations; and postoperative restoration of liver functions.

**Packing:** 10 ml. vials, each ml. contains 2 U.S.P. units.

**Storage:** Preserve the Injection preferably at a temperature not above 20°C and protected from light.



## PEPSIN

**Specification:** B. P. 1953

**Description:** Proteolytic enzyme obtained from fresh mucous membrane of cow's stomach; colourless or light buff-coloured, amorphous powder of faintly meaty odour; slightly acid or saline taste; soluble in water, yielding an opalescent solution; insoluble in alcohol (95%) and ether; 1 gm of pepsin digesting not less than 2,500 gm of coagulated egg albumen.

**Action and Uses:** Digestant, converting native proteins into peptones and proteoses. For use in gastric achylia and gastric indigestion.

**Packing:** Bottles of 25 gm, 50 gm, 100 gm and 500 gm.

**Storage:** Should be kept in a well-closed container and stored in a cool place.

## PANCREATIN

**Specification:** B. P. 1953

**Description:** Powerfully digestive enzyme derived from fresh cow's pancreatic tissue, containing pancreatic enzymes amylase, trypsin and lipase; buff coloured; amorphous powder of meaty odour; soluble in water, forming a slightly turbid solution; insoluble in alcohol (95%) and ether.

**Action and Uses:** In alkaline medium can digest starch, proteins and fats; exerts no enzymatic activity at the acid pH of the gastric juices, therefore it must be taken with sodium bicarbonate.

For use in serious diarrhea due to disturbed external secretion of the pancreas, achylia, amyia, chronic intestinal catarrh, and various types of dyspepsia.

**Packing:** Bottles of 25 gm, 50 gm, 100 gm and 500 gm.

**Storage:** Should be kept in a well-closed container and stored in a cool place.

**CHINA NATIONAL IMPORT & EXPORT CORPORATION**

**Head Office:**

6 Tou Tiao Hutung, Tai Chi Chang,

Tung Chiao Ming Hsiang, Peking.

*Cable Address:* CNIEC PEKING

**BERLIN REPRESENTATIVE'S OFFICE**

Leipzigerstrasse 112, Berlin W 8.

*Cable Address:* CNIEC BERLIN

# 中國瓷器

江西景德鎮

日用品類

## 價格目錄

1956



公私營廣州陶瓷出口公司

地址：廣州市天咸路#63

電話：12516·12541·電報：3099

## 新花類

### 各種新花日用品分類目錄

- 甲 類：彩美人．加彩魚蓮．加彩龍鳳．金網四字．山胡四字．山胡金花．梅蘭芳竹．  
甲紅菊四字．加彩鴛鴦
- 乙 類：彩翎毛．白頭富貴．壽帶梅．海棠春．松鶴．鴛鴦．彩如夾．雞絲芙蓉．  
鳳凰牡丹．翠鳥菊．芙蓉月桂．和平鴿．碧桃花．藤羅蕨．桃蕨．芦．鞋．  
乙細芙蓉．洋梅竹．絲牡丹．五子圖案．芍藥花．菊花圖案．菊花圖案．  
西洋花．什錦花．紅魚草．紅菊四字．茶
- 丙 類：刷梨花．刷荷蓮．貼紅邊花．貼四童子．藍馬扇．三色邊．絲米竹．萱花．  
色心菊．梅．庄．紅玫瑰．牡丹．海棠花．彩秋葵．英栗花．葵花海棠．  
金錢花．望春花．山茶花．蝴蝶蘭．彩山水．金錢菊．大蕩菊．喇叭花．  
細芙蓉．松竹梅．彩菊花．梅．竹．
- 丁 類：貼美人．貼絲邊花．刷海棠．刷葵花．刷茶花．刷牽牛花．杜鵑花．芙蓉花．  
秋羅花．紅棕櫚．綠棕櫚．紫葉玫瑰．刷不果．紅玫瑰．夾竹桃．

## 新花類

(1)

編 号	品 名	單 位	C & F 香港单价				每箱 包裝率	備 注
			甲類	乙類	丙類	丁類		
	正德7寸	全	10.40	8.80	8.00	7.60	14	
	正德二碗		15.20	11.50	10.00	9.50	13	
	正德大碗		9.00	8.20	7.20	6.65	18	
	正德公碗		6.00	5.25	4.65	4.43	30	
	正德湯碗		4.00	3.50	3.10	2.95	42	
	正德加大飯碗		3.80	3.20	2.90	2.70	60	
	正德飯碗		3.25	2.80	2.50	2.38	60	
	正德茶盅		2.60	2.20	2.00	1.90	72	
	罗汉公碗		5.70	4.80	4.35	4.05	30	
	罗汉湯碗		3.80	3.20	2.90	2.70	45	
	罗汉小湯碗		3.61	3.04	2.76	2.57	45	
	罗汉飯碗		3.31	2.78	2.52	2.35	54	
	荷葉品碗		22.45	19.00	17.25	16.30	5	
	荷葉頂碗		14.95	12.65	11.50	10.23	9	
	荷葉二碗		10.00	8.41	7.20	7.32	12	
	荷葉大碗		7.00	5.23	5.39	5.12	18	
	正德9寸		15.60	13.20	12.00	11.40	6	
	正德8寸		14.34	11.88	10.80	10.26	10	

(2)

編號	品名	單位	C&F 香港單價				每箱 包裝件	備次
			甲類	乙類	丙類	丁類		
	正德5寸	全	6 <sup>24</sup>	5 <sup>28</sup>	4 <sup>80</sup>	4 <sup>56</sup>	40	
	正德5寸	"	1 <sup>69</sup>	1 <sup>25</sup>	3 <sup>20</sup>	1 <sup>24</sup>	90	
	正德2.5寸	"	1 <sup>23</sup>	1 <sup>21</sup>	1 <sup>10</sup>	1 <sup>05</sup>	100	
	正德1寸	"	1 <sup>17</sup>	1 <sup>00</sup>	0 <sup>20</sup>	0 <sup>25</sup>	144	
	淺折8寸	"	4 <sup>50</sup>	3 <sup>80</sup>	3 <sup>50</sup>	3 <sup>35</sup>	24	
	淺折滿尺	"	3 <sup>40</sup>	3 <sup>00</sup>	2 <sup>80</sup>	2 <sup>60</sup>	3	
	淺折9寸	"	4 <sup>20</sup>	1 <sup>10</sup>	1 <sup>10</sup>	1 <sup>05</sup>	6	
	淺折8寸	"	9 <sup>15</sup>	6 <sup>11</sup>	6 <sup>10</sup>	5 <sup>30</sup>	10	
	淺折7寸	"	6 <sup>20</sup>	4 <sup>52</sup>	4 <sup>20</sup>	4 <sup>02</sup>	14	
	淺折6寸	"	4 <sup>13</sup>	3 <sup>25</sup>	2 <sup>25</sup>	2 <sup>30</sup>	24	
	淺折5寸	"	3 <sup>30</sup>	2 <sup>42</sup>	2 <sup>20</sup>	2 <sup>10</sup>	32	
	淺折4寸	"	2 <sup>64</sup>	1 <sup>94</sup>	1 <sup>16</sup>	1 <sup>08</sup>	40	
	深折9寸	"	4 <sup>20</sup>	1 <sup>10</sup>	1 <sup>10</sup>	1 <sup>05</sup>	6	
	深折8寸	"	9 <sup>15</sup>	6 <sup>11</sup>	6 <sup>10</sup>	5 <sup>30</sup>	10	
	深折7寸	"	6 <sup>20</sup>	4 <sup>52</sup>	4 <sup>20</sup>	4 <sup>02</sup>	14	
	深折6寸	"	4 <sup>13</sup>	3 <sup>25</sup>	2 <sup>25</sup>	2 <sup>30</sup>	24	
	深折5寸	"	3 <sup>30</sup>	2 <sup>42</sup>	2 <sup>20</sup>	2 <sup>10</sup>	32	
	和合9寸	副	4 <sup>16</sup>	3 <sup>22</sup>	3 <sup>20</sup>	3 <sup>16</sup>	48	

新花類

(3)

編號	品名	單位	C&F 香港單價				每箱 包裝件	備次
			甲類	乙類	丙類	丁類		
	和合8寸	副	3 <sup>24</sup>	3 <sup>11</sup>	2 <sup>88</sup>	2 <sup>24</sup>	48	
	和合7寸	"	2 <sup>92</sup>	2 <sup>82</sup>	2 <sup>30</sup>	2 <sup>19</sup>	60	
	和合5寸	"	2 <sup>08</sup>	1 <sup>16</sup>	1 <sup>02</sup>	1 <sup>22</sup>	60	
	庚9寸	個	3 <sup>30</sup>	3 <sup>30</sup>	3 <sup>00</sup>	2 <sup>05</sup>		
	庚8寸	"	3 <sup>21</sup>	2 <sup>27</sup>	2 <sup>10</sup>	2 <sup>27</sup>	54	
	庚7寸	"	2 <sup>82</sup>	2 <sup>23</sup>	2 <sup>17</sup>	2 <sup>06</sup>	64	
	庚6寸	"	2 <sup>24</sup>	1 <sup>89</sup>	1 <sup>72</sup>	1 <sup>63</sup>		
	庚5寸	"	1 <sup>06</sup>	1 <sup>41</sup>	1 <sup>28</sup>	1 <sup>22</sup>		
	八六及盤	"	5 <sup>46</sup>	4 <sup>62</sup>	4 <sup>20</sup>	3 <sup>22</sup>	25	
	八四及盤	"	3 <sup>30</sup>	3 <sup>30</sup>	3 <sup>00</sup>	2 <sup>85</sup>	50	
	八二及盤	"	2 <sup>13</sup>	2 <sup>31</sup>	2 <sup>10</sup>	2 <sup>00</sup>	70	
	滿尺及盤	"	1 <sup>21</sup>	1 <sup>62</sup>	1 <sup>47</sup>	1 <sup>40</sup>	90	
	6大茶具	套	5 <sup>62</sup>	4 <sup>80</sup>	4 <sup>42</sup>	4 <sup>20</sup>	24	
	6大厚隆茶具	"					24	
	6大茶具	"	2 <sup>80</sup>	2 <sup>42</sup>	2 <sup>20</sup>	2 <sup>10</sup>	100	
	375 茶具	"	0 <sup>22</sup>	0 <sup>80</sup>	0 <sup>19</sup>	0 <sup>61</sup>	120	
	225 茶具	"	0 <sup>18</sup>	0 <sup>65</sup>	0 <sup>60</sup>	0 <sup>57</sup>	240	



(4)

編號	品名	單位	C & F 香港單價				每箱 包裝率	備 註
			甲類	乙類	丙類	丁類		
	4寸凡尼合具	套	0.82	0.62	0.63	0.62	180	
	5寸花籃合具	°	0.20	0.80	0.70	0.67	120	
	元二缸中	全	1.76	1.12	1.35	1.26	84	
	大綠介水同	個	0.20	0.80	0.70	0.67	108	
	小綠介水同	°	0.18	0.66	0.60	0.57	120	
	衛生水筒	°	0.20	0.80	0.70	0.67	120	
	5号玉蘭令	全	1.04	0.88	0.80	0.76		
	正德大令	°	1.30	1.10	1.00	0.95		
	正德二令	°	1.04	0.88	0.80	0.76		
	3头正德公司	套	2.28	1.70	1.60	1.52	90	
	3头正德湯氏	°	1.63	1.38	1.25	1.19	120	
	3头正德合比	°	2.24	1.28	1.20	1.11	90	
	3头正德湯氏	°	1.81	1.58	1.44	1.31	120	
	3头正德比	°	1.17	0.90	0.80	0.76	150	
	3头正德比	°	1.05	0.82	0.81	0.77	200	
	4头正德比	個	0.72	0.61	0.55	0.52	240	
	100件亦盡	個	7.80	6.00	6.00	5.70		
	50件亦盡	°	5.20	4.40	4.00	3.80		

## 新花類

(5)

編號	品名	單位	C & F 香港單價				每箱 包裝率	備 註
			甲類	乙類	丙類	丁類		
	70件亦盡	個	4.12	3.24	3.40	3.22	45	
	60件亦盡	°	3.20	3.10	2.80	2.66	48	
	50件亦盡	°	2.12	2.20	2.00	1.92	60	
	40件亦盡	°	2.10	1.80	1.70	1.62	80	
	30件亦盡	°	1.80	1.60	1.50	1.43	96	
	20件亦盡	°	1.80	1.60	1.45	1.38	80	
	10件亦盡	°	1.56	1.30	1.20	1.14	100	
	10件亦盡	°	0.88	0.66	0.60	0.57	120	
	10件亦盡	°	0.80	0.80	0.70	0.67	120	
	22头咖啡具	套	18.20	15.64	14.00	13.20	9	
	15头咖啡具	°	12.00	10.80	9.60	9.12	12	
	3头咖啡具	°	7.00	6.00	5.40	5.10	20	
	3头正德飲具	°	0.70	0.60	0.54	0.51	280	
	6头正德飲具	席	15.00	12.80	11.00	10.20	13	
	3头正德飲具	套	0.70	0.60	0.54	0.51		
	大銀匙	個	0.05	0.05	0.05	0.04	312	
	加大銀匙	全	1.20	1.30	1.15	1.10	192	
	加大銀匙	全	1.20	1.08	0.96	0.92	252	

編號	品名	單位	C & F 香港 原價				每箱 包夾率	備	攷
			甲類	乙類	丙類	丁類			
	大號釘起	全	1 <sup>13</sup>	0 <sup>56</sup>	0 <sup>87</sup>	0 <sup>83</sup>	400		
	二號釘起	〃	0 <sup>28</sup>	0 <sup>83</sup>	0 <sup>16</sup>	0 <sup>71</sup>	500		
	三號釘起	〃	0 <sup>21</sup>	0 <sup>82</sup>	0 <sup>15</sup>	0 <sup>70</sup>	580		
	大號品需	個	8 <sup>02</sup>	7 <sup>50</sup>	7 <sup>00</sup>	6 <sup>50</sup>	12		
	二號品需	〃	6 <sup>40</sup>	6 <sup>02</sup>	5 <sup>60</sup>	5 <sup>20</sup>	14		
	三號品需	〃	5 <sup>12</sup>	4 <sup>80</sup>	4 <sup>48</sup>	4 <sup>16</sup>	21		
	四號品需	〃	4 <sup>10</sup>	3 <sup>84</sup>	3 <sup>58</sup>	3 <sup>33</sup>			
	50件參藍	〃	2 <sup>80</sup>	2 <sup>37</sup>	2 <sup>13</sup>	2 <sup>02</sup>	40		
	40件參藍	〃	2 <sup>40</sup>	2 <sup>02</sup>	1 <sup>83</sup>	1 <sup>74</sup>	40		
	30件參藍	〃	2 <sup>00</sup>	1 <sup>63</sup>	1 <sup>52</sup>	1 <sup>44</sup>	70		
	20件參藍	〃	1 <sup>50</sup>	1 <sup>21</sup>	1 <sup>14</sup>	1 <sup>08</sup>	100		
	10件參藍	〃	1 <sup>20</sup>	1 <sup>01</sup>	0 <sup>91</sup>	0 <sup>86</sup>	110		

白胎·琇琇日用品目錄

白胎 青花琺瑯(素米通) 加彩琺瑯(彩米通)。

青花玲瓏花竹 青花玲瓏花竹

加彩瑤瓏花也。 加彩瑤瓏鹿也。

附註：本目錄香盤、香爐、針匙、品芮、參盅等價格，在花心項內。

日用百貨目錄

（日用百貨）（日用百貨）（日用百貨）

（日用百貨）（日用百貨）（日用百貨）

（日用百貨）（日用百貨）（日用百貨）

（日用百貨）（日用百貨）（日用百貨）

補 序	品 名	單 位	價					每 件 數 量	備 註
			白 胎	青 花 心	青 花 心	金 口 青 花 心	青 花 心		
	正德品碗	個	27 <sup>00</sup>		45 <sup>00</sup>		57 <sup>00</sup>	5	
	正德頂碗	個	18 <sup>00</sup>		30 <sup>00</sup>		38 <sup>00</sup>	9	
	正德二碗	個	8 <sup>00</sup>	19 <sup>13</sup>	22 <sup>50</sup>	25 <sup>13</sup>	28 <sup>00</sup>	13	
	正德大碗	個	54 <sup>00</sup>	12 <sup>13</sup>	15 <sup>00</sup>	16 <sup>13</sup>	19 <sup>00</sup>	18	
	正德公碗	個	56 <sup>00</sup>	7 <sup>65</sup>	9 <sup>00</sup>	10 <sup>05</sup>	11 <sup>40</sup>	30	
	正德湯碗	個	24 <sup>00</sup>	5 <sup>10</sup>	6 <sup>00</sup>	6 <sup>70</sup>	7 <sup>00</sup>	42	
	正德加大碗	個	23 <sup>00</sup>	4 <sup>53</sup>	5 <sup>40</sup>	5 <sup>99</sup>	6 <sup>00</sup>	60	
	正德飯碗	個	2 <sup>00</sup>	4 <sup>25</sup>	5 <sup>00</sup>	5 <sup>55</sup>	6 <sup>10</sup>	60	
	正德茶盅	個	1 <sup>00</sup>	3 <sup>40</sup>	4 <sup>00</sup>	4 <sup>40</sup>	5 <sup>00</sup>	72	
	夏汁公碗	個	34 <sup>5</sup>	6 <sup>33</sup>	8 <sup>10</sup>	8 <sup>29</sup>	10 <sup>20</sup>	30	
	夏汁湯碗	個	2 <sup>00</sup>	4 <sup>52</sup>	5 <sup>40</sup>	5 <sup>99</sup>	6 <sup>00</sup>	45	
	夏汁小湯碗	個	2 <sup>00</sup>					45	
	夏汁飯碗	個	2 <sup>00</sup>	3 <sup>20</sup>	4 <sup>22</sup>	5 <sup>22</sup>	5 <sup>18</sup>	54	
	青葉品碗	個	14 <sup>10</sup>		45 <sup>00</sup>		57 <sup>00</sup>	5	
	青葉頂碗	個	9 <sup>40</sup>		30 <sup>00</sup>		38 <sup>00</sup>	9	
	青葉二碗	個	7 <sup>00</sup>		22 <sup>50</sup>		28 <sup>00</sup>	12	
	青葉大碗	個	4 <sup>10</sup>		15 <sup>00</sup>		19 <sup>00</sup>	18	

-2-

编号	品名	单位	售 价				每件 重量	备 次
			白胎	青花玲珑 花心	金口加彩玲珑 花心	金口加彩玲珑 花心		
	灰口品碗	个	22 <sup>00</sup>		60 <sup>00</sup>	70 <sup>00</sup>	3	
	灰口顶碗	个	16 <sup>00</sup>		40 <sup>00</sup>	48 <sup>00</sup>	5	
	灰口一碗	个	11 <sup>00</sup>		30 <sup>00</sup>	36 <sup>00</sup>	9	
	灰口大碗	个	8 <sup>00</sup>		20 <sup>00</sup>	24 <sup>00</sup>	12	
	灰口小碗	个	5 <sup>00</sup>		12 <sup>00</sup>	14 <sup>00</sup>	20	
	灰口汤碗	个	3 <sup>45</sup>					
	灰口饭碗	个	3 <sup>10</sup>					
	正德九寸碟	个	9 <sup>00</sup>	19 <sup>00</sup>	23 <sup>00</sup>	25 <sup>00</sup>	20 <sup>00</sup>	6
	正德八寸碟	个	8 <sup>10</sup>	17 <sup>00</sup>	20 <sup>00</sup>	23 <sup>00</sup>	26 <sup>10</sup>	10
	正德七寸碟	个	6 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	15 <sup>00</sup>	16 <sup>00</sup>	19 <sup>00</sup>	14
	正德五寸碟	个	3 <sup>00</sup>	7 <sup>00</sup>	9 <sup>00</sup>	10 <sup>00</sup>	11 <sup>00</sup>	40
	正德三寸碟	个	1 <sup>10</sup>	2 <sup>00</sup>	3 <sup>00</sup>	3 <sup>00</sup>	4 <sup>00</sup>	90
	正德一寸半碟	个	1 <sup>00</sup>	2 <sup>40</sup>	2 <sup>00</sup>	3 <sup>00</sup>	3 <sup>00</sup>	100
	正德一寸碟	个	0 <sup>80</sup>	1 <sup>00</sup>	2 <sup>00</sup>	2 <sup>00</sup>	2 <sup>00</sup>	144
	浅折边八寸碟	个	30 <sup>00</sup>	68 <sup>00</sup>	80 <sup>00</sup>	82 <sup>00</sup>	34 <sup>00</sup>	2 <sup>10</sup>
	浅折边六寸碟	个	24 <sup>00</sup>	54 <sup>00</sup>	64 <sup>00</sup>	64 <sup>00</sup>	74 <sup>00</sup>	3
	浅折边九寸碟	个	8 <sup>00</sup>	19 <sup>10</sup>	22 <sup>00</sup>	25 <sup>00</sup>	28 <sup>00</sup>	6

-3-

编号	品名	单位	售 价				每件 重量	备 次
			白胎	青花玲珑 花心	金口加彩玲珑 花心	金口加彩玲珑 花心		
	浅折边八寸碟	个	5 <sup>00</sup>	15 <sup>00</sup>	18 <sup>00</sup>	20 <sup>00</sup>	22 <sup>00</sup>	10
	浅折边六寸碟	个	4 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	15 <sup>00</sup>	16 <sup>00</sup>	19 <sup>00</sup>	14
	浅折边八寸碟	个	2 <sup>00</sup>	10 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	13 <sup>00</sup>	15 <sup>00</sup>	24
	浅折边五寸碟	个	2 <sup>10</sup>	7 <sup>00</sup>	9 <sup>00</sup>	10 <sup>00</sup>	11 <sup>00</sup>	32
	浅折边四寸碟	个	1 <sup>00</sup>					40
	深折边九寸碟	个	8 <sup>40</sup>	20 <sup>00</sup>	23 <sup>00</sup>	26 <sup>00</sup>	30 <sup>00</sup>	6
	深折边八寸碟	个	5 <sup>00</sup>	16 <sup>00</sup>	18 <sup>00</sup>	21 <sup>00</sup>	24 <sup>00</sup>	10
	深折边七寸碟	个	4 <sup>00</sup>	13 <sup>00</sup>	15 <sup>00</sup>	17 <sup>00</sup>	20 <sup>00</sup>	14
	深折边六寸碟	个	2 <sup>00</sup>	10 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	14 <sup>00</sup>	16 <sup>00</sup>	24
	深折边五寸碟	个	2 <sup>10</sup>	8 <sup>00</sup>	9 <sup>00</sup>	10 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	32
	和合九寸碗	个	2 <sup>00</sup>		6 <sup>00</sup>		7 <sup>44</sup>	48
	和合八寸碗	个	2 <sup>00</sup>		5 <sup>40</sup>		6 <sup>00</sup>	48
	和合七寸碗	个	1 <sup>00</sup>		4 <sup>00</sup>		5 <sup>20</sup>	60
	和合五寸碗	个	1 <sup>00</sup>		3 <sup>00</sup>		3 <sup>20</sup>	60
	填脚九寸碟	个	2 <sup>00</sup>		5 <sup>40</sup>		6 <sup>00</sup>	54
	填脚八寸碟	个	2 <sup>00</sup>		4 <sup>00</sup>		5 <sup>00</sup>	54
	填脚七寸碟	个	1 <sup>00</sup>		4 <sup>40</sup>		5 <sup>00</sup>	64

- 4 -

编号	品名	单位	价					每件 数量	备	改
			白胎	青花外罐 花心	青花外罐 花心	金口加彩外罐 花心	金口加彩外罐 花心			
	以脚六寸碟	只	1.28		3.30		4.30			
	以脚五寸碟	只	1.00		3.00		3.10			
	六寸角盘	只			20.00		22.40	25		
	六寸角盘	只			10.00		11.00	50		
	六寸角盘	只			8.00		9.20	70		
	六寸角盘	只			6.40		7.20	90		
	六寸大茶具	套	3.20					24		
	六寸大茶具	套	4.00					24		
	六寸大茶具	套	1.20					100		
	375分具	套	0.50	1.28	1.50	1.08	1.30	120		
	225分具	套	0.40	1.10	1.35	1.51	1.71	240		
	四寸九分具	套	0.45	1.15	1.35	1.51	1.71	180		
	五寸花边分具	套	0.50					120		
	四寸大茶具	套								
	四寸大茶具	套	1.10	2.60	3.10	3.10	3.20	84		
	六寸大茶具	套	0.80					108		
	六寸大茶具	套	0.50					120		
	六寸大茶具	套	0.50	1.80		2.20		120		

- 5 -

编号	品名	单位	价					每件 数量	备	改
			白胎	青花外罐 花心	青花外罐 花心	金口加彩外罐 花心	金口加彩外罐 花心			
	五号五南令盅	全	0.60							
	正德大令盅	只		2.13	2.20	2.63	3.00			
	正德大令盅	只		1.70	2.00	2.10	2.40			
	二大正德公比	套	1.35	2.30	2.70	3.00	3.40	90		
	二大正德公比	只	1.08	1.79	2.10	2.34	2.65	120		
	二大正德公比	只	1.50	2.55	3.00	3.25	3.80	90		
	二大正德公比	只	1.20	2.04	2.40	2.64	3.00	120		
	二大正德公比	只	0.75	1.28	1.50	1.68	1.90	150		
	二大正德公比	只	0.68	1.15	1.35	1.51	1.71	200		
	二大正德公比	只	0.45	0.71	0.80	1.01	1.14	240		
	100件不整	套	5.40							
	80件不整	套	3.60							
	70件不整	套	3.00					45		
	60件不整	套	2.40					48		
	50件不整	套	1.60	3.20		4.00		60		
	40件不整	套	1.44	2.88		3.60		80		
	30件不整	套	1.20	2.56		3.12		96		
	30件不整	套	1.20	2.50		3.00		80		

-6-

编号	品名	单位	价					每件 数量	备 注
			白胎	青花玲珑 花心	青花玲珑 花心	金口加彩玲珑 花心	青花玲珑 花心		
20件各形壶	个	0.20	2.00		2.40			100	
10件加大各形壶	个	0.60	1.80		2.10			120	
10件各形壶	个	0.55	1.60		1.90			120	
15大咖啡具	套	7.50	17.00	19.00	22.10	23.50		12	
3大咖啡具	套	4.50	10.00		12.00			20	
22大咖啡具	套	10.70	20.00	29.00	33.00	36.00		9	
三大正德碗具	套	0.43	0.92	1.05	1.12	1.32		280	
六大正德碗具	套	8.65	19.20	22.30	25.00	28.10		13	
三大正德碗具	套	0.43	0.92	1.05	1.12	1.32			
大号碗起	只	0.40	0.90		1.10			312	
碗起	套	1.20						120	
加大碗起	只	0.85	1.60		2.00			192	
加大碗起	只	0.68	1.30		1.60			262	
大号碗起	只	0.62	1.11		1.44			400	
二号碗起	只	0.55	1.10		1.35			520	

-7-

编号	品名	单位	价					每件 数量	备 注
			白胎	青花玲珑 花心	青花玲珑 花心	金口加彩玲珑 花心	青花玲珑 花心		
三号碗起	套	0.55	1.05		1.20			580	
大号品碗	只	6.00	11.00		13.00			12	
二号品碗	只	4.80	8.80		10.80			14	
三号品碗	只	3.80	7.80		8.80			21	
四号品碗	只	3.01	5.60		6.60			21	
50件参盅	套	1.80	4.00		5.00			40	
1件参盅	只	1.44	3.00		4.00			40	
3件参盅	只	1.26	3.20		3.20			70	
2件参盅	只	0.90	2.56		3.12			100	
1件参盅	只	0.72	1.32		1.82			110	

青園鷄、茶壺、內貨、青花廣貨目錄

單位：港元

編號	品名	單位	CSF 價格 單位	每件 數量	編號	品名	單位	CSF 價格 單位	每件 數量
	青園鷄 煲仔公碗	全	3.60	30		茶壺 內貨 煲仔公碗	全	3.60	30
	。 煲仔湯碗	。 2.40	45			。 煲仔湯碗	。 2.40	45	
	。 煲仔飯碗	。 2.05	54			。 煲仔飯碗	。 2.05	54	
	。 庄大飯碗	。 0.40	240			。 二紅蓋	。 1.20	84	
	。 庄大飯碗	。 2.00	60			。 庄大飯碗	。 0.25	240	
	。 二紅蓋	。 1.20	84			。 庄大飯碗	。 2.00	60	
	。 汀茶壺	。 1.10	72						
	。 加大釘起	。 1.00	192			。 全白青公碗	。 2.20	28	
	。 加大釘起	。 0.80	252			。 湯碗	。 1.85	42	
	青和年加大釘	。 1.15	192						
	。 加大釘	。 0.25	252			青花廣貨 九寸碟	。 3.00	6	
	青和年加大釘起	。 1.15	192			。 八寸碟	。 8.00	10	
	。 加大釘起	。 0.25	252						
	。 大號釘起	。 0.87	400						
	。 二號釘起	。 0.75	500						
	。 三號釘起	。 0.75	580						





## 粉彩類

編 号	品 名	單 位	C & F 香 港 單 價				每箱 包裝率	備 攷
			甲 類	乙 類	丙 類	丁 類		
	正德圓碗	全	57.20	38.20	34.20	30.80	5 全	
	正德式碗	"	48.80	30.80	27.80	24.80	13 全	
	正德公碗	"	47.80	11.80	10.24	9.12	30 全	
	正德湯碗	"	11.80	7.80	6.80	6.08	42 全	
	正德加大飯碗	"	10.80	7.80	6.30	5.60	60 全	
	正德小飯碗	"	9.80	6.60	6.00	5.32	60 全	
	正德茶盅	"	7.80	5.20	4.80	4.16	72 全	
	羅漢公碗	"	15.20	10.80	9.80	8.80	30 全	
	羅漢湯碗	"	10.80	7.80	6.80	5.80	48 全	
	羅漢飯碗	"	8.80	5.80	5.20	4.76	54 全	
	正德大碗	"	30.80	20.80	18.80	16.80	18 全	
	荷葉公碗	"	81.80	54.80	48.80	43.80	3 全	
	荷葉湯碗	"	57.80	38.80	34.80	30.80	5 全	
	荷葉式碗	"	40.80	30.80	27.80	24.80	13 全	
	荷葉大碗	"	30.80	20.80	18.80	16.80	18 全	
	和合九寸蓋碗	付	10.80	7.80	6.80	5.80	48 付	
	和合八寸蓋碗	"	9.80	6.80	5.80	5.12	60 付	
	和合七寸蓋碗	"	7.80	5.80	4.80	4.16	60 付	
	30 件套裝	只	5.80	3.80	3.20	2.80	70 只	

6

2

编号	品名	单位	C & F 香港单份				每箱 包数	备注
			甲類	乙類	丙類	丁類		
	和合六寸盖碗	付					60付	
	和合五寸盖碗	"	5.25	3.24	3.20	2.85	80付	
	康口公碗	个	10.25	6.75	6.25	5.45	3个	
	康口碗	"	7.15	4.75	4.25	3.85	5个	
	康口大碗	"	5.65	3.75	3.25	3.05	8个	
	康口碗	"	3.75	2.50	2.25	2.05	12个	
	康口公碗	"	2.15	1.45	1.35	1.15	20个	
	康口碗	"	1.45	0.95	0.75	0.72	24个	
	大号洋碗	只	16.50	11.50	10.00	8.85	12只	
	小号洋碗	"	13.50	8.50	8.00	7.15	14只	
	三号洋碗	"	10.50	7.15	6.45	5.65	20只	
	四号洋碗	"	8.50	5.60	5.12	5.11	21只	
	正德九寸碟	个	45.00	30.00	27.00	24.00	6	
	正德八寸碟	"	40.00	27.00	24.00	21.00	10	
	正德七寸碟	"	30.00	20.00	18.00	16.00	14	
	正德五寸碟	"	19.00	12.00	10.80	9.60	40	
	正德三寸碟	"	6.95	4.65	4.20	3.22	70	
	正德二寸碟	"	5.85	3.80	3.50	3.12	100	
	2.5寸小碟	只	4.00	2.62	2.40	2.10	100	

1) 粉彩類

3

编号	品名	单位	C & F 香港单份				每箱 包数	备注
			甲類	乙類	丙類	丁類		
	正德一吋碟	个	4.65	3.15	2.80	2.45	144	
	浅折边八寸碟	"	10.85	7.25	6.50	5.75	24	
	浅折边六寸碟	"	8.40	5.60	5.00	4.45	6	
	浅折边五寸碟	"	4.50	3.00	2.70	2.40	6	
	浅折边四寸碟	"	3.60	2.40	2.10	1.80	10	
	浅折边三寸碟	"	3.00	2.00	1.80	1.60	14	
	浅折边二寸碟	"	2.40	1.60	1.40	1.20	24	
	浅折边一寸碟	"	1.80	1.20	1.00	0.90	32	
	深折边八寸碟	"	4.75	3.15	2.80	2.45	6	
	深折边七寸碟	"	3.75	2.50	2.20	2.00	10	
	深折边六寸碟	"	3.15	2.10	1.90	1.80	14	
	沙原高脚碟九寸	只	2.50	1.60	1.50	1.35	42	
	沙原高脚碟八寸	"	9.00	6.00	5.50	4.80	22	
	沙原高脚碟七寸	"	8.00	5.00	4.50	4.20	54	
	尺八鱼盘	块	6.50	4.30	3.80	3.40	64	
	尺四鱼盘	"	19.25	13.20	12.00	10.60	25	
	尺式鱼盘	"	11.70	7.80	7.00	6.20	50	
	尺式鱼盘	"	9.15	6.10	5.40	4.80	70	

編號	品名	單位	C&F 香港單價				每箱 包裝率	備 次
			甲類	乙類	丙類	丁類		
	滿尺魚盤	打	7.00	4.62	4.20	3.20	100	
	正德六頭飯具	席	45.00	30.00	27.00	24.00	13	配:正德湯三頭,加六針匙
	正德三頭飯具	"	21.00	14.00	12.00	11.20	28	配:正德湯三頭,加六針匙
	雅美三頭飯具	"	21.00	14.00	12.00	11.20	20	配:雅美湯三頭,加六針匙
	雅美四頭飯具	"	25.00	17.00	15.00	13.70	20	配:雅美湯三頭,加六針匙
	雅美五頭飯具	"	31.00	21.00	19.00	16.20	15	配:雅美湯三頭,加六針匙
	大碗匙	只	1.80	1.20	1.00	0.80	312	
	加大針匙	套	3.00	2.00	2.00	2.00	192	
	加大針匙	"	3.00	2.00	1.80	1.60	252	
	茶匙	"	2.62	1.78	1.60	1.42	580	
	4 1 頭茶具	套	54.00	36.00	33.00	29.00	5	配:正德湯三頭,加六針匙
	2 2 頭茶具	"	34.00	22.00	20.00	18.00	9	配:正德湯三頭,加六針匙
	1 5 頭茶具	"	15.80	10.50	9.00	8.20	12	配:正德湯三頭,加六針匙
	3 頭茶具	"	12.00	8.00	7.40	6.40	20	
	3 頭茶具	"	12.00	8.00	7.40	6.40	24	
	6 頭大連子茶具	"	13.20	8.80	8.00	7.10	24	
	6 頭小茶具	"	6.00	4.00	3.60	3.20	100	

## 粉彩類

編號	品名	單位	C&F 香港單價				每箱 包裝率	備 次
			甲類	乙類	丙類	丁類		
	3 7 5 茶具	套	3.00	2.00	1.80	1.60	120	
	2 2 5 茶具	"	2.80	1.70	1.50	1.30	240	
	4 寸九龍茶具	"	2.70	1.80	1.60	1.40	180	
	3 7 5 花籃茶具	"	3.00	2.00	1.80	1.60	120	
	元式江中	全	4.00	4.00	3.60	3.20	84	
	4 頭馬鞍比	套	3.20	2.20	1.90	1.70	150	
	3 頭馬鞍比	"	3.00	2.00	1.80	1.60	150	
	3 頭馬鞍比	"	2.70	1.80	1.60	1.40	200	
	2 頭庄大飯比	付	1.80	1.20	1.00	0.90	240	
	3 頭正德公比	套	4.00	3.60	3.20	2.80	90	
	3 頭正德湯比	"	4.00	3.60	3.20	2.80	120	
	4 頭正德公比	"	5.20	3.80	3.40	3.00	90	
	4 頭正德湯比	"	4.50	3.00	2.70	2.40	120	
	3 頭石榴公比	"	4.00	4.00	3.60	3.20	90	
	3 頭石榴湯比	"	4.20	3.20	2.80	2.60	120	
	4 頭石榴公比	"	5.20	4.20	3.80	3.40	90	
	4 頭石榴湯比	"	5.10	3.40	3.00	2.70	120	
	衛生蓋水同	只	3.00	2.00	1.80	1.60	108	

6.

編號	品名	單位	C & F 香港單價				每箱 包裝率	備 攷
			甲類	乙類	丙類	丁類		
	大矮蓋水同	只	3.00	2.00	1.80	1.60	116	
	二矮蓋水同	"	2.50	1.67	1.50	1.34	120	
	30件各形壺	把	4.17	2.78	2.50	2.22	80	
	20件各形壺	"	3.33	2.22	2.00	1.78	120	
	10件加大各形壺	"	3.00	2.00	1.80	1.60	120	
	10帶大各形壺	"	2.50	1.67	1.50	1.34	140	
	100件橋壺	"	19.95	13.30	12.00	10.64	24	
	80件橋壺	"	13.34	8.89	8.00	7.11	36	
	70件橋壺	"	11.34	7.56	6.80	6.05	45	
	60件橋壺	"	9.33	6.22	5.60	4.98	48	
	50件橋壺	"	6.66	4.44	4.00	3.55	60	
	40件橋壺	"	5.67	3.78	3.40	3.02	70	
	30件橋壺	"	5.00	3.33	3.00	2.66	80	
	石榴令中	仝					180	
	五号玉蘭令中	"	3.00	2.00	1.80	1.60	255	
	正德大令中	"	4.67	3.11	2.80	2.49	150	
	正德二令中	"	3.50	2.33	2.10	1.86	160	
	40件參壺	只	6.33	4.22	3.80	3.38	40	